



Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

Nous sommes
meilleur marché

Venez et comparez...

MEUBLES

MONTHEY

Lesse

Le n° 60 ct.

Coupe du monde
de football 1978

La Suisse
chanceuse

Voir page 20

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

APRÈS UNE TRÈS LONGUE AGONIE «VOLONTAIRE»

MORT DE FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE

AVEC LUI DISPARAÎT LE DERNIER «GRAND» DU MONDE OCCIDENTAL

Francisco Franco y Bahamonde, chef de l'Etat espagnol, est décédé à 4 h. 40 jeudi matin (nous l'annonçons dans une partie de notre édition d'hier). Le généralissime est mort dans un profond sommeil ; les derniers signes de vie étaient suivis par les médecins de garde sur les écrans de l'électro-cardiogramme et de l'électro-encéphalogramme. Le cerveau et le cœur furent les seuls organes à résister. Tous avaient cessé de fonctionner seuls au cours de ces derniers jours : la circulation, les fonctions rénales, la respiration notamment étaient assistées ou assurées par des appareils depuis plusieurs jours. Dans la journée d'hier, le corps de Francisco Franco a été embaumé puis transporté au palais du Pardo où il a été veillé pendant la nuit par sa famille. Dès ce matin, la dépouille sera exposée dans la salle des colonnes du palais d'Orient jusqu'au 22 novembre. Dimanche, il sera inhumé à la crypte-basilique de Los Caídos.

Mardi 21 octobre, une agence américaine annonçait sa mort. Toute l'Espagne en a été comme pétrifiée, qu'il s'agisse de ses fidèles ou de ses ennemis. Elle n'attendait ni ne voulait une mort aussi brutale de l'incontestable chef d'Etat (je n'ai pas dit incontesté).

L'effrayant exemple du Portugal et les dangereuses facéties du roi Hassan du Maroc imposaient plus que jamais une autorité forte au Pardo.

Pourtant, depuis plusieurs jours, cette même Espagne, unanime, réclamait qu'on laisse mourir enfin le caudillo, plutôt que de prolonger, artificiellement, son agonie.

Il y a certainement eu des raisons pour que plus de vingt médecins - dont le beau-fils de Franco - s'acharnent nuit et jour à le maintenir en vie.

Il est vrai que ce Galicien de 83 ans est resté, jusqu'à sa dernière heure de lucidité, volontaire, dur - avec lui-même et avec les autres - et extrêmement jaloux de son pouvoir absolu.

Lorsqu'au début de juillet 1974, hospitalisé à la suite d'une phlébite, il avait délégué ses responsabilités à celui qu'il avait désigné comme son successeur en 1969 déjà, le prince Juan Carlos, il le contrôla étroitement, pour reprendre d'ailleurs en main les rênes une cinquantaine de jours plus tard.

Je suis donc persuadé que c'est le généralissime Franco lui-même qui a incité ses médecins à faire ce qu'ils ont fait, ne serait-ce que pour tenter d'intervenir encore dans l'affaire de son cher Sahara, d'où il fit partir la contre-

révolution espagnole en 1936 et pour veiller à une préparation « adéquate » de la session d'automne des Cortes (assemblée législative), qui a d'ailleurs commencé lundi 17 novembre, et a pris l'importante décision de décolonisation de ce même Sahara.

C'est, en réalité, sa volonté et son cœur (seul organe non assisté) qui ont été responsables de cette très longue et bouleversante agonie.

Le franquisme n'est pas le fascisme

Il est de bon ton, pour tous les mass media gauchisants ou gauchistes du monde occidental, de raconter pis que prendre sur cet « abominable dictateur fasciste ».

Qu'il ait été dictateur, à la manière d'un bon roi de France par exemple, cela ne fait pas l'ombre d'un doute.

Que l'on confonde par contre franquisme et fascisme, c'est ne rien connaître à l'histoire ; c'est ne rien connaître de « l'aide » parcimonieuse et très habilement calculée que lui ont accordée les Hitler et Mussolini pour essayer surtout leurs nouvelles armes aériennes et terrestres ; c'est ne rien connaître au refus catégorique de Franco d'attaquer Gibraltar et de se ranger aux côtés de l'Allemagne et de l'Italie, en pleine période victorieuse des troupes de l'Axe, au milieu de la dernière guerre mondiale.

C'est plutôt l'Espagne du Front populaire qui, conseillée par les Bolcheviques, avait, la première, parlé d'annexer le fameux rocher qui couvre de

sa formidable artillerie lourde le détroit de Gibraltar. On peut imaginer les terribles conséquences stratégiques qui auraient découlé du contrôle de cette forteresse par les puissances de l'Axe.

Une affaire strictement espagnole

Franco et le franquisme, c'est uniquement l'Espagne, sans aucune ambition de conquêtes, guerrière ou idéologique, extérieures, sans même un désir particulier de colonialisme, puisque le Sahara va devenir indépendant, que les Canaries n'existeraient même pas en tant qu'entité économique et sociale sans la population espagnole qui y vit pratiquement depuis toujours.

Oui, le franquisme est une affaire strictement espagnole qui a pu exister et durer quarante ans, principalement à cause de la ferme volonté de la majorité des citoyens d'Espagne de ne plus se voir écrasés sous le joug communiste pour s'entre-tuer ensuite.

L'échantillon de dictature rouge de 1931 à 1936 les a vaccinés pour deux générations, en tous les cas.

Ni impérialiste ni doctrinaire

Le régime franquiste - sorte de monarchie chrétienne sans roi - n'a absolument rien d'impérialiste, au contraire du communisme ou de feu les nazisme et fascisme.

Le franquisme n'est pas davantage une doctrine parce que Franco n'était pas un doctrinaire. Homme d'action et non de discours incendiaires, il estimait que l'Espagne, pour sortir du chaos, avait besoin d'être dirigée par une poignée solide et non par une doctrine, à plus forte raison si elle est internationaliste.

Le franquisme, c'était toute la rigueur de Franco au service de la stabilité gouvernementale.

Je souhaite vivement que l'après-franquisme ne devienne pas une copie plus ou moins conforme de l'après-salazarisme qui plonge actuellement le Portugal dans une effrayante anarchie et la ruine économique.

Un régime « nécessairement » dictatorial

Que l'on ait été pour ou contre Franco, on peut dire qu'avec lui disparaît le dernier « grand » du monde occidental.

A la suite de la terrible guerre civile, l'Espagne était à la fois couverte de sang et ruinée.

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, sans trop savoir comment les Américains et les Anglais bombardés allaient l'aider, il sut garder sa patrie dans une neutralité comparable à celle de la Suisse sur bien des points.

De cette façon, malgré toutes sortes de difficultés, il commença lentement, prudemment, avec opiniâtreté, à sortir son pays d'une misère effroyable.



Malheureusement, les séquelles de la fratricide guerre obligèrent Franco à gouverner durement.

Il s'installa au pouvoir à la manière d'un chef militaire habitué non seulement à commander, mais surtout à être obéi.

Il était, de surcroît, très habile et excellent négociateur.

Profitant de l'extraordinaire succès psychologique du sauvetage des héroïques Cadets de l'Alcazar de Tolède, il était devenu, dès cet instant, le chef incontesté des militaires et des civils anti-communistes.

Plus tard, le réforma la puissante Falange qui devint son fer de lance.

La guerre ayant éliminé ses concurrents possibles, il put, dès lors, mettre en place, rapidement, un système institutionnel qui consacra sa prééminence en lui donnant tous les pouvoirs.

Oui, le régime franquiste est effectivement dictatorial ; j'allais presque dire « nécessairement ».

Il fut, jusqu'à aujourd'hui, la volonté du seul Franco, volonté qui avait véritablement valeur de loi, à la manière, je le répète, de celle d'un roi... régnant et interdisant à ses côtés d'autres pouvoirs capables de neutraliser le sien ou de vérifier l'usage qu'il en faisait.

C'est d'ailleurs en se substituant à un roi, ou pour le moins en tant que Régent d'Espagne, qu'il désigna son successeur, le prince Juan Carlos, pour en faire, cette fois, un vrai monarque.

Des abus de pouvoir

Ayant ouvert son pays (qu'il aimait à sa manière, mais par-dessus tout) à la grosse industrie et surtout au tourisme, on pouvait penser que Franco deviendrait un peu plus libéral en établissant la démocratie qu'espéraient beaucoup de ses administrés ainsi que les autres Etats du monde « libre ».

Pourtant, il n'en fit rien, prétextant la survie de plusieurs organisations de gauche et d'extrême gauche, réorganisées surtout en France. Si l'on en juge par ce qui se passe au Portugal, les craintes du chef de l'Etat espagnol étaient réellement fondées.

J'ai toujours critiqué les oligarchies, qu'elles soient de gauche ou de droite. Dans cet esprit, il m'est arrivé de déplorer les abus de pouvoir du caudillo.

Le *Nouvelliste*, récemment, a critiqué la parodie de justice qui a abouti à la condamnation à mort, puis à l'exécution, de quelques citoyens de ce pays. Il n'a toutefois pas voulu hurler avec les loups des mass media occidentaux et se lamenter aussi bruyamment qu'eux de la disparition de véritables criminels et non pas d'innocents rebelles.

Le roi Juan Carlos réussira-t-il ?

Il n'est qu'à écouter les déclarations du patron communiste espagnol, Santiago Carillo, douillettement installé à Paris, pour craindre aujourd'hui le pire.

Le roi Juan Carlos de Bourbon sera-t-il capable de lutter efficacement contre les diverses puissances malignes qui attendaient avec une impatience grandissante la mort de Franco ?

Pourra-t-il éviter l'anarchie à la portugaise, la faillite d'un pays qui n'a pas fini de redresser son économie, tant s'en faut, ou même la guerre civile ?

L'enjeu ibérique capital pour toute l'Europe

On sait que l'enjeu de la droite ou de la gauche concerne cette fois toute la péninsule Ibérique, Portugal et Gibraltar compris, bien entendu.

Les gens du Kremlin, qui ont si bien su endormir les naïfs ou complaisants dirigeants occidentaux par leurs mensongères histoires de détente, veulent à n'importe quel prix une victoire dans cette partie de l'Europe, en même temps qu'en Italie. On sait aussi qu'ils convoitent toujours la Grèce et qu'ils viennent d'isoler les « racistes-sionistes d'Israël ». Ils n'oublient pas non plus la France, qui n'est pas loin de basculer dans leur camp grâce à la complicité aveugle des socialistes de Mitterrand.

Ce serait l'encerclement rouge de la mer Méditerranée, exactement comme le réclamait Lénine.

Dès cet instant, toute l'Europe tomberait comme un fruit mûr sous la patte des Bolcheviques, surtout si l'on obtenait des Américains qu'ils restent chez eux.

Or, cela pourrait fort bien se produire si se prolongeait le pourrissement politique intérieur des Etats-Unis habilement orchestré par la subversion gauchiste.

Ce qui va se jouer ces prochains mois en péninsule Ibérique est capital pour la survie de l'Europe dite « libre ».

Don Juan Carlos de Bourbon a fort heureusement avec lui une grande partie de l'armée et des organisations frankistes.

Mais de quoi demain sera-t-il fait ? C'est l'angoissante question que pose la mort de l'illustre dictateur Francisco Franco Bahamonde.

A. L.



Voir également pages 2, 3 et 7

Les grandes dates du franquisme

Depuis près d'un demi-siècle, la vie du général Franco s'est trouvée étroitement liée à un grand nombre d'événements politiques dont voici les principales dates :

- 17 juillet 1936 : début de la guerre civile espagnole.
- 18 juillet 1936 : en demi-exil aux Canaries, Franco lance un manifeste transmis par la radio, en faveur du soulèvement militaire, et le 19, rejoint le Maroc pour prendre la tête de l'insurrection.
- 1^{er} octobre 1936 : Franco est officiellement nommé chef d'Etat investi de tous les pouvoirs et commandant en chef des forces nationalistes à Burgos.
- 19 avril 1937 : fusion des carlistes et des phalangistes au sein d'un mouvement dont Franco devient le chef : la phalange espagnole traditionaliste (FET).
- 1^{er} juillet 1937 : l'épiscopat espagnol soutient Franco dans une lettre envoyée « aux évêques du monde entier ».
- 30 janvier 1938 : Franco forme le premier gouvernement de l'ère franquiste.
- 29 mars 1939 : capitulation de Madrid et fin de la guerre civile espagnole qui a duré deux ans et 254 jours et a fait un million de morts.
- 12 juin 1940 : deux jours après l'entrée en guerre de l'Italie, Franco déclare l'Espagne « non belligérante ».
- 12 décembre 1946 : l'assemblée générale des Nations unies refuse à l'Espagne franquiste le droit de siéger dans l'organisation et demande à ses membres de retirer leurs ambassadeurs à Madrid. Franco profite de cet isolement pour consolider son pouvoir dans le pays.
- 6 juillet 1947 : la loi de succession approuvée par référendum (14 millions de oui sur 17 millions de votants) stipule que l'Espagne est un royaume sans roi, dirigée par Franco qui désignera lui-même son successeur.
- 5 août 1950 : les Etats-Unis ouvrent un crédit de 62 millions de dollars à l'Espagne qui a été exclue du plan Marshall.
- 27 août 1953 : la signature d'un concordat avec le Saint-Siège consolide les moyens de contrôle du pouvoir politique sur l'Eglise.
- 26 septembre 1953 : signature du pacte de Madrid liant l'Espagne et les Etats-Unis



par des accords économiques et militaires.

- 14 Décembre 1955 : l'Espagne entre à l'ONU.
- 25 février 1957 : un remaniement ministériel amène pour la première fois au gouvernement des technocrates de l'Opus Dei qui jettent les bases d'une nouvelle politique économique (fin de l'autarcie).
- Loi du 26 juillet 1957 : elle distingue les fonctions de président du gouvernement et de chef de l'Etat, mais stipule que Franco continuera à les exercer conjointement.
- 20 avril 1963 : l'exécution de Julian Grimau dirigeant communiste clandestin, marque la fin d'une période de répression pendant laquelle plus de cent per-

- sonnes ont été condamnées, à la suite notamment des grèves d'avril-mai 1962. Un « tribunal civil de sécurité publique » est créé.
- 10 janvier 1967 : publication de la nouvelle loi organique de l'Etat, approuvée le 14 décembre 1966 par référendum. Cette loi énonce le principe d'une libéralisation du régime (indépendance des syndicats, pluralisme des partis...) et institutionnalise la séparation des fonctions de chef d'Etat et de gouvernement.
- 21 septembre 1967 : l'amiral Carrero Blanco, lié à l'Opus Dei, est nommé vice-président du gouvernement.
- 22 juillet 1969 : Franco présente le prince Juan Carlos, son successeur, aux Cortes.
- 3 décembre 1970 : ouverture du procès de Burgos qui doit juger des membres de l'ETA six peines de morts sont prononcées le 28 décembre, mais le 30 décembre Franco gracie les condamnés à mort.
- 16 juillet 1971 : Franco charge Juan Carlos de le remplacer en cas de maladie ou d'absence hors du territoire national.
- 8 juin 1973 : Franco abandonne la présidence du gouvernement au profit de l'amiral Luis Carrero Blanco. Le départ de M. Lopez Bravo (affaires étrangères), instigateur d'une politique d'ouverture marque un regain d'influence de la phalange.
- 20 décembre 1973 : assassinat de l'amiral Carrero Blanco par des membres du mouvement nationaliste basque « ETA » en plein centre de Madrid. Il est remplacé à la tête du gouvernement par le ministre de l'intérieur, Carlos Arias Navarro.
- 3 janvier 1974 : la nouvelle équipe ministérielle ne compte plus de membres de l'Opus Dei après le départ de M. Lopez Rodo, qui incarnait la fraction « politisée » de l'Opus.
- 19 juillet 1974 : Franco, hospitalisé depuis le 9 juillet pour une phlébite, transmet provisoirement ses pouvoirs de chef d'Etat au prince Juan Carlos. Il reprend ses fonctions le 2 septembre.
- 30 novembre 1974 : à l'occasion de la 21^e assemblée plénière de l'épiscopat espagnol, les évêques se prononcent pour une « évolution en profondeur » des institutions.
- 25 avril 1975 : proclamation de l'état d'urgence dans deux provinces basques à la suite de l'assassinat de plusieurs policiers et gardes civils.
- 27 août 1975 : entrée en vigueur du décret-loi anti-terroriste destiné à faciliter la lutte contre les groupes extrémistes, à la suite des nombreux attentats qui ont été commis contre des policiers ou des gardes civils depuis le printemps.
- 27 septembre 1975 : l'exécution de 5 des 11 militants « anti-franquistes » condamnés à mort en août et septembre soulève une vague de protestation dans le monde entier. Certains pays rappellent leurs ambassadeurs en consultation.

Don Juan Carlos, descendant direct de Louis XIV



De la lignée aînée, venait encore la branche française éteinte en la personne du comte de Chambord, en 1883. Henri, comte de Paris et chef actuel de la maison de France, descend de la branche cadette issue de Philippe, duc d'Orléans, second fils de Louis XIII, parvenue au trône en 1830 avec Louis-Philippe.

Successeur désigné à titre de roi du général Franco, Don Juan Carlos est le descendant direct de Louis XIV par le petit-fils de ce dernier, Philippe V. Don Juan Carlos est lui-même le petit-fils du dernier roi régnant en Espagne, Alphonse XIII.

Philippe V, né à Versailles en 1683, d'abord duc d'Anjou, devint roi d'Espagne à 17 ans et occupa le trône pendant près d'un demi-siècle, jusqu'à sa mort en 1746.

Un autre Bourbon règne sur un pays d'Europe, le prince Jean de Luxembourg, de la branche des Bourbon-Parme. Son père, Félix de Bourbon-Parme, aujourd'hui décédé, était le frère cadet de Xavier de Bourbon-Parme, duc de Parme, père de l'actuel prince de Bourbon-Parme, Hugues ou Hugo, qui lui-même voulait faire valoir ses prétentions au trône d'Espagne.

Don Juan Carlos est originaire de la branche dite « Bourbon royal d'Espagne ». Il existe encore un rameau de la branche des Bourbon d'Espagne avec les Bourbon-Parme : les Bourbon « des deux Siciles ».



Le prince Juan Carlos et son épouse avec leurs enfants (de g. à dr.) : Elena, Christina et Felipe, devant le Marivent Palace à Majorque, leur résidence d'été.

Economie espagnole : l'héritage du franquisme

PARIS. - La meilleure part de l'héritage que laissera à ses successeurs le régime franquiste sera une économie moderne, dont le rythme de développement au cours des 14 dernières années, n'est comparable qu'à celui de l'économie japonaise.

Dans des structures politiques anachroniques, l'Espagne a réussi à accéder, depuis son décollage économique qui se situe au début des années 1960, au statut de pays industrialisé. Son revenu par habitant est passé de 345 dollars en 1963, à un peu plus de 2000 dollars aujourd'hui, ce qui représente près de la moitié du revenu par tête de la France et les trois quarts environ de celui de l'Italie.

L'agriculture y demeure importante, mais a perdu sa place prépondérante dans la production et le commerce extérieur : de 1960 à 1970, la part de la population employée dans l'agriculture a diminué de 37 % tandis que la part de la population employée dans le commerce et l'industrie passait de 21 à 47 %. Quant au commerce extérieur de produits agricoles, il est devenu déficitaire en 1974 et le restera en 1975 (une très mauvaise récolte de sucre a favorisé cette tendance).

Les principaux problèmes économiques auxquels devront faire face les successeurs du général Franco seront donc très semblables à ceux qui se posent dans la plupart des pays européens : ce sont la récession, le chômage et l'inflation. Mais l'Espagne, qui a subi la récession internationale avec un semestre de retard sur la plupart des pays eu-

ropéens, ne voit pas encore le bout du tunnel et s'interroge encore sur l'opportunité de mettre en place un programme de relance. Le produit national brut, qui s'accroissait au rythme de 7 % par an en moyenne ces dernières années, ne devrait augmenter que de 1,5 % en 1975, selon les prévisions de l'O.C.D.E. (Organisation de coopération et de développement économique) et ces prévisions pourraient même être révisées en baisse.

La production industrielle a diminué de 9,6 % au cours du premier semestre de l'année et le chômage atteint maintenant 500 000 personnes, soit 4 % de la population active, selon la revue *Informacion Commercial Espanola*, publiée par le ministère du commerce. Quant à l'inflation, elle devrait encore être de l'ordre de 17 % cette année, comme l'an dernier.

Le commerce extérieur, bien qu'il se soit amélioré en 1975, reste largement déficitaire et le taux de couverture des importations par les exportations ne devrait être cette année que de 48 à 49 %. Le tourisme représente encore aujourd'hui près du double du commerce extérieur de l'Espagne : près de 4 milliards de dollars de recettes prévues pour 1975, contre à peine 2 milliards de dollars pour le commerce extérieur.

Le premier problème à résoudre sera probablement le rétablissement de la confiance, afin de ne pas décourager les investisseurs étrangers et nationaux : les investissements ont diminué cette année du fait de la crise économique mondiale, mais aussi, estiment certains observateurs, à cause des incertitudes politiques qui planent sur l'avenir de l'Espagne. Un autre problème à régler est celui des relations de l'Espagne avec le Marché commun, qui se sont détériorées depuis les récentes exécutions d'opposants au régime.

Les artisans du « miracle économique espagnol » ont été tout d'abord M. Alberto UI-

« L'avant-franquisme » ou le chaos

Depuis 1910, l'Espagne était en proie à de violentes flambées d'émeutes et de crimes politiques.

La misère s'incrétait pendant que les factions politiques se livraient à une lutte farouche.

Les années, qui suivirent jusqu'à la première guerre mondiale, furent marquées par des remous intérieurs presque constants.

Socialistes et anarchistes provoquèrent des grèves que le gouvernement ne parvenait pas à dominer. L'armée dut s'en mêler à maintes reprises pour rétablir l'ordre sans cesse troublé. (C'est exactement ce que vit maintenant le Portugal.)

Primo de Rivera, sollicité par le roi Alphonse XIII, agit en dictateur pendant les années 1923 à 1930, sans parvenir à sortir réellement le pays du marasme dans lequel il s'était enlucé. Il fut renversé, abandonné par les intellectuels et les officiers.

Dès 1931, Manuel Azana, un libéral porté au pouvoir, chercha à neutraliser le clergé en même temps qu'il entamait un programme réformiste, sous la seconde République.

Les églises croulaient sous les effets des incendies allumés par les anarchistes. Grèves et bagarres reprirent de plus belle.

Le gouvernement Azana s'effondra bientôt. Survint l'insurrection qu'un jeune général Francisco Franco parvint à mater.

En 1936, naquit le Front populaire constitué par les libéraux alliés aux socialistes et aux communistes.

Déjà s'affrontaient, dans les rues, les rouges et les jeunes phalangistes de José Antonio Primo de Rivera, fils aîné du dictateur.

En juillet de la même année éclata la guerre civile.

D'un côté, l'armée avec les monarchistes orthodoxes, les carlistes, les grands propriétaires, une bonne partie du clergé et des classes moyennes et les phalangistes ; de l'autre côté, les républicains, les libéraux, les socialistes et les communistes.

Le sang ne cessa de couler pendant deux ans.

Le D' Juan Negrin avait succédé à la tête du gouvernement au socialiste Largo Caballero.

En 1936, le parti communiste était le plus fort.

Francisco Franco Bahamonde, était à 32 ans le plus jeune des généraux.

En 1931, il commandait l'Académie militaire de Saragosse. Alphonse XIII s'est exilé.

En 1936, dans une forêt des Canaries, il groupa des troupes et partit pour le Maroc espagnol, puis gagna l'Espagne où il se rendit maître de la situation.

f.-g. g.

Délai de trois à huit jours avant la proclamation d'un roi

MADRID (ATS/AF). - Il faudra plusieurs jours, de trois à huit dit-on, après la mort du général Franco pour que le prince Juan Carlos soit proclamé roi d'Espagne, chef de la « monarchie du mouvement national », instaurée par Franco lui-même après un intérim de 44 ans, assuré par la république et le régime franquiste. Alphonse XIII, le dernier souverain, avait abdiqué et quitté l'Espagne le 14 mai 1931.

Dès la mort du chef de l'Etat constatée par les médecins, ses pouvoirs seront assumés par les trois membres du Conseil de régence. Son président, M. Alejandro de Valcarlos, le prélat, membre des Cortes, le plus âgé, Mgr Pedro Cantero Cuadrado, archevêque de Saragosse, et le lieutenant général le plus ancien, le général d'aviation Angel Salas Larrazabal.

Selon l'article sept de la loi de succession, la première fonction du Conseil de régence sera de convoquer les Cortes et le Conseil du royaume pour qu'ils reçoivent le serment du prince Juan Carlos et le proclament roi. Le serment identique à celui que le jeune prince avait prononcé devant Franco et les Cortes lorsqu'il avait été désigné comme successeur du caudillo à titre de roi, le 22 juillet 1969 est, selon l'article neuf, un serment déclarant qu'il respectera les lois fondamentales et affirmant sa loyauté aux principes du mouvement national. Aux Cortes en 1969, le serment avait été prononcé par le président du Parlement, M. Antonio Iturmendi, puis répété par le prince, la main sur les Evangiles : « Oui, je jure loyauté au chef de l'Etat et fidélité aux principes du mouvement national et aux autres lois fondamentales. » Il avait ensuite, dans une allocution, reconnu « la légitime politique née du 18 juillet 1936... le fait d'avoir retrouvé le chemin authentique pour le pays et d'avoir marqué la direction claire de notre avenir est l'œuvre d'un homme exceptionnel que l'Espagne a eu le bonheur de placer à la tête de notre politique et dont nous désirons qu'il continue à être notre dirigeant pendant de nombreuses années. »

Au serment du prince, le président des Cortes avait répondu : « Si vous tenez ce serment, que Dieu vous en récompense, sinon qu'il vous en demande compte. »

Auparavant, Franco avait affirmé que ce n'était pas la monarchie qui était « restaurée », mais qu'il « instaurait » une nouvelle monarchie, celle du mouvement national, parti unique en Espagne, né de la phalange. Le général Franco n'avait pas non plus laissé de doute sur son intention de rester au pouvoir : « Je garderai mes fonctions, avait-il dit, jusqu'au moment où la loi naturelle me les retirera. »



Le général Franco, désignant comme son successeur le prince d'Espagne Juan Carlos, le 23 juillet 1969.

Après une très longue agonie « volontaire » MORT DE FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE

**AVEC LUI DISPARAÎT LE DERNIER
« GRAND » DU MONDE OCCIDENTAL**

L'Espagne à un tournant

Ombres et lumières

Avec le décès du général Franco, c'est certainement une des grandes figures de l'histoire espagnole européenne qui disparaît...

L'évocation de son seul nom éveillait les passions, la haine chez les uns, l'admiration chez les autres. Par sa stature, le caudillo échappait à l'indifférence.

Dans le souvenir des Espagnols, Francisco Franco incarnera sans doute à jamais des visages multiples et contradictoires. Guerre, sang, ambition, autoritarisme, habileté, ordre modernisme et progrès auront en effet marqué les quarante ans de pouvoir de ce général au destin exceptionnel.

C'est dans la guerre et dans le sang que le caudillo prit la tête de l'Etat grâce d'une part à ses talents militaires et d'autre part au soutien populaire de plus de la moitié d'une population lassée de l'anarchie et des exactions d'un front populaire débordant de zèle et d'incapacité.

Ambitieux, le général Franco sut à la fois se laisser porter par cette vague de mécontentement et la diriger comme il convenait pour parvenir au pouvoir suprême. Un pouvoir autoritaire qu'il aura exercé sans partage jusqu'à sa mort.

Mais on aurait tort d'oublier un de ses traits dominants : l'habileté. Il accepta en 1936 l'aide des pays fascistes, aide qui contribua dans une mesure non négligeable à sa victoire mais refusa de s'engager dans la guerre mondiale avec l'Allemagne et l'Italie. C'est prudence qui lui permit de se maintenir à la tête de l'Espagne en 1945.

Mais son habileté se révéla égale-

ment en politique intérieure puisque le caudillo sut jouer à merveille avec les diverses tendances politiques qui s'affrontaient sous son arbitrage indiscuté. Favorisant au gré des circonstances, tour à tour l'aile dure de la phalange et l'Opus Dei, plus libérale, il sut profiter des dissensions pour renforcer son autorité.

Ordre, modernisme, progrès resteront forcément liés à l'Espagne franquiste d'après-guerre même si le tableau s'est quelque peu dégradé ces derniers temps avec la flambée des terrorismes marxiste et séparatiste.

Le moindre mérite du général Franco n'aura pas été en effet de conduire un pays plongé dans la misère, sortant à peine du Moyen Age, sur les chemins de la prospérité et du progrès social. Car comment nier que le boom industriel et touristique ne soit en bonne partie dû à la stabilité du régime, à sa volonté de rattraper un retard effrayant sur le reste de l'Europe.

Mais il est évident que si l'on se contentait d'évoquer les lumières et d'oublier les ombres, le bilan serait inachevé, le bilan incomplet.

Car pour que le succès du général Franco eût été total, il eût fallu qu'il opte pour une attitude politique plus nette vis-à-vis notamment de la démocratie qui est réclamée, aujourd'hui, à cor et à cri par une partie de l'opinion publique espagnole. Hésitant souvent entre la voie de la libéralisation et celle du raidissement autoritaire, il a d'abord donné des espoirs, puis suscité des exigences et finalement créé un grand mé-

contentement chez les démocrates. Mécontentement exploité à fond par un parti communiste interdit mais tout de même fort bien organisé.

Autre échec, le franquisme n'aura pas réussi à régler le problème toujours plus lancinant du pays basque, autre cheval de bataille également de marxistes de tous poils.

Enfin, lourde hypothèque, le général Franco aura-t-il réussi, comme on pouvait l'espérer, sa succession ? On peut se demander s'il n'eût pas été plus sage de sa part de céder la place plus tôt pour prêter Juan Carlos et l'aider à s'imposer dans une situation difficile ? L'avenir répondra à cette question et dira si l'amour exagéré du caudillo pour le pouvoir n'aura pas été finalement fatal au régime qu'il tenait à bout de bras ou, au contraire si nos craintes sont exagérées.

A n'en pas douter, c'est à la lumière de l'après-franquisme que la postérité portera un jugement définitif sur l'œuvre du général Franco.

Jean-Marie Reber

Un destin formidable

Le général Francisco Franco Bahamonde est né le 4 décembre 1892 au Ferrol (Galice) Ancien élève de l'académie militaire de Tolède (1910), il devient en 1926 le plus jeune général de l'armée espagnole, après sa victoire sur Abd-el-Krime, dans la guerre du Rif.

Commandant de l'académie militaire de Tolède de 1927 à 1931, commandant en chef au Maroc en 1934, il est nommé chef de l'état-major général en 1935, après avoir réprimé l'insurrection des Asturies. Mais le gouvernement de front populaire l'envoie, l'année suivante, en disgrâce, comme commandant militaire des Canaries.

Deux mois après le soulèvement du 18 juillet 1936 qui l'a vu prendre la tête des troupes insurgées du Maroc espagnol, transportées en métropole, par les avions d'Hitler et de Mussolini, il est nommé par la junte chef de l'Etat espagnol et généralissime des forces armées.

En 1937, le caudillo regroupe la phalange et les monarchistes en un parti unique de style fasciste, qu'il contrôle étroitement.

Il préside le 19 mai 1939 à Madrid le défilé de la victoire marquant la fin de la guerre civile, l'une des plus sanglantes et des plus impitoyables de l'histoire.

Lorsqu'éclate la Deuxième Guerre mondiale, Franco refuse de s'engager aux côtés de ses anciens alliés de l'axe.

Après la guerre, Franco cherche à se rapprocher des démocraties victorieuses, en créant un Etat catholique de forme monarchique (Constitution de juillet 1947).

Il parvient à signer en 1953, des accords militaires avec les Etats-Unis, et à faire entrer, en 1955, l'Espagne à l'ONU, rompant ainsi l'isolement de son pays.

A partir de 1969, le caudillo songe à l'après-franquisme et désigne officiellement son successeur : le prince Juan Carlos de Bourbon, fils de l'héritier légitime, le comte de Barcelone, qui lui paraît trop libéral.

Tout en conservant à vie la présidence de l'Etat, du movimiento (le parti unique) ainsi que la direction des forces armées, Franco confie en outre la présidence du gouvernement à son fidèle second, l'amiral Carrero Blanco.



L'assassinat de l'amiral, le 20 décembre 1973, par un groupe extrémiste basque, provoque un raidissement du caudillo et de son entourage, qui s'opposent aux tentatives du nouveau premier ministre, Carlos Arias Navarro, de réaliser une certaine libéralisation du régime.

Hospitalisé le 9 juillet 1974, à la suite d'une phlébite, le général Franco avait délégué ses pouvoirs pendant 55 jours au prince Juan Carlos. Depuis lors, le caudillo avait repris ses fonctions, mais son état de santé ne cessa de se détériorer.

Le général Franco avait épousé en 1923, Mlle Carmen Polo y Martinez Valida, qui lui donna une fille, Maria del Carmen, mariée au docteur Critobal Martinez Bordiu, marquis de Villaverde.

L'aînée de ses sept petits-enfants a épousé le prince Alfonso de Bourbon Dampierre, descendant de Louis XIV et cousin germain du prince Juan Carlos.

Le général Franco est l'auteur, sous le pseudonyme de Jaime de Andrade, de deux livres *Diario de Una Bandera* (Journal d'un drapeau) et *Raza*, (La race). Il s'était attelé dernièrement à la rédaction de ses mémoires.

Voir également page 7

Don Juan Carlos de Bourbon futur roi d'Espagne

Le prince Juan Carlos de Bourbon, qui est appelé constitutionnellement à prendre le pouvoir après la mort de Franco, est le fils aîné du prince Juan de Bourbon, comte de Barcelone, et chef des Bourbons d'Espagne. Il est officiellement désigné depuis le 23 juillet 1969 comme futur successeur du général Franco sous le nom de Juan Carlos 1^{er}.

Né le 5 janvier 1938, à Rome, sept ans après le départ en exil de son grand-père Alphonse XIII, dernier roi d'Espagne, le prince Juan Carlos est envoyé par son père en Espagne dès l'âge de 9 ans pour y poursuivre son éducation sous la haute autorité du général Franco.

En 1955, il est admis à l'école des cadets de Saragosse et obtient en 1957 le grade de sous-lieutenant d'infanterie. Il entre ensuite à l'école navale de Pontevedra dont il sort sous-lieutenant de frégate avant d'obtenir son brevet de lieutenant pilote à l'école de l'air de Murcie, en 1959. Il suit ensuite des cours de sciences politiques à l'université de Madrid (1960).

En 1962, Juan Carlos épouse la princesse Sophie de Grèce, fille du roi Paul et de la reine Frederika. Il s'installe alors au palais de Zarzuela, mis à sa disposition par le général Franco.

Après sa désignation comme successeur du caudillo, il effectue plusieurs visites of-

ficielles à l'étranger et exerce même du 10 juillet au 2 septembre 1974 les fonctions de chef de l'Etat par interim, durant la grave maladie du général Franco.

Lors de sa visite à Madrid, le 31 mai 1975, le président Ford consacre par un long tête-à-tête l'importance politique du futur souverain dont le crédit paraît avoir été toutefois entamé auprès d'une partie de l'opinion publique espagnole par la caution tacite apportée aux exécutants des cinq terroristes en septembre 1975.

Le couple princier a trois enfants : les princesses Elena-Maria et Christina et l'enfant Felipe.

Incertitudes !

Au moment où le général Franco vient de mourir, l'avenir politique de l'Espagne apparaît aussi incertain que la « légitimité » du successeur du caudillo : roi couronné par un roturier, renié par une bonne part des monarchistes et peut-être même par son père, le comte de Barcelone !

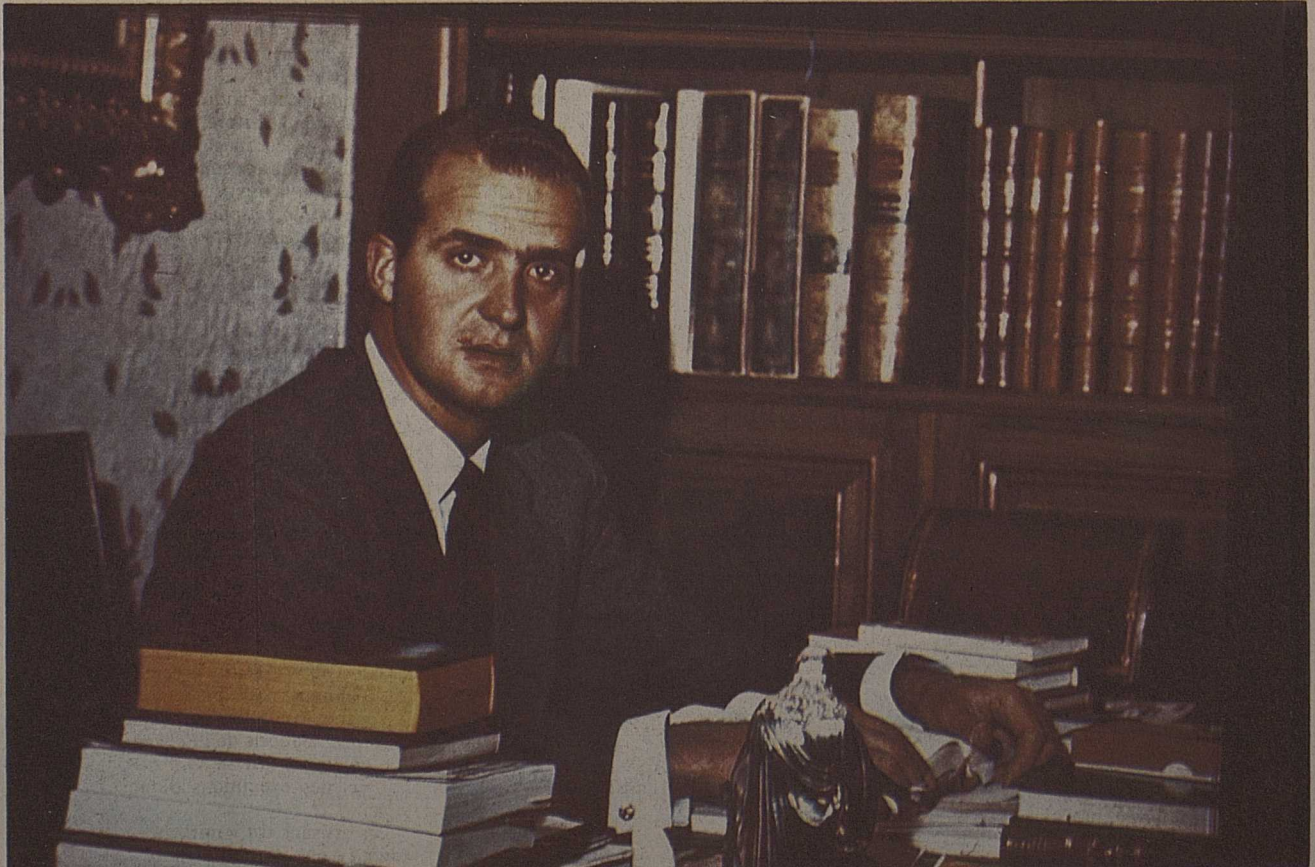
La figure de proue est tombée et cinquante autres sont prêtes à la remplacer. Dans ces conditions, Juan Carlos aura bien du mal à asseoir son autorité et à faire entendre ses propositions démocratiques à un pays si EXTREMEMENT divisé. Chacun connaît désormais le FRAP (Front révolutionnaire antifasciste et patriotique) regroupant tout ce que la Péninsule compte de trotskystes, maoïstes, communistes dissidents et anarchistes. Ils préconisent la rébellion armée. L'ETA (autonomistes basques) revendique, quant à elle, l'indépendance des provinces basques. Elle compte parvenir à ce but par le terrorisme. Le GARI, mouvement anarcho-syndicaliste, s'est fixé comme but l'élimination de tout Etat et de tout pouvoir !

Ce ne sont là que les mouvements extrémistes dont le peuple sera toujours assez sage pour se méfier. Mais, le reste de la palette politique est bien plus inquiétant, car il peut, sous ses airs « libéralisateurs » (inspirés des voisins portugais), jeter par terre l'édifice patiemment assemblé par Franco, sans que le peuple s'en aperçoive !

Il y a dans l'opposition toute cette gauche interlope et indéfinissable, composée de monarchistes de diverses tendances, de socialistes plus ou moins unifiés, de démocrates chrétiens plus ou moins orthodoxes, de communistes plus ou moins rouges et autres formations se rattachant aux idéologies les plus diverses.

Cette opposition fait penser à une masse mouvante, difficilement cernable. Très divisée, elle a cependant un dénominateur commun : la gauche et généralement l'antifranquisme dont Juan Carlos est l'héritier.

Héritage royal et cadeau empoisonné en même temps, puisque le prince devra probablement aussi faire face à une partie de l'armée qui s'est constituée en organisation clandestine dirigée par environ 400 sous-officiers en contact avec les partis d'opposition et le MFA portugais ! Par ailleurs il serait vain de négliger les forces fidèles au franquisme. Mais ces dernières suffiront-elles à assurer la continuité, ou seront-elles un ferment de lutte armée ?



Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Trevisani, tél. 55 14 33.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites, semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. - Heures de visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (heures des repas).
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le 11.
Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63.
Dépannage de service. - Garage Touring, téléphone nuit et jour 31 27 96.
Grône. Samaritains. - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. - Amoons Jean, tél. 55 10 16 Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.

Sion

Médecin. - Appeler le N° 11.
Pharmacie de service. - Pharmacie Fasmeyer, tél. 22 16 59.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Horaire des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Dépannage de service. - Garage Touring, tél. nuit et jour 31 27 96.
Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Ferruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Voëfray 22 28 30.
Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.
Bibliothèque de la cathédrale. - Ouverte le mardi et le vendredi de 15 h. 30 à 18 heures.
Consommateur - Information. - Tél. 22 60 60, rue des Portes-Neuves 20.
Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.
Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures de repas et 22 42 03 le matin.
Service de dépannage du 0,8 % - téléphone 86 34 50 et 38 23 63.

AA. - Réunion le mardi, à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3^e étage.
Maternité de la pouponnière. - Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 22 15 66.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratiferi 29.
Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 22 40 42.
Dancing Le Gallon. - Ouvert jusqu'à 2 heures
A l'Ecoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., tél. 41 42 22 24 heures sur 24, en toute discrétion.
Patinoire. - 8 h. 30 - 11 h. 30, public et écoles; 14 h. - 16 h. 30, public et écoles; 20 h. 30 - 22 h., public.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac 3 65 14.
Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, Mme Ida Mottiez, Les lles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices: 2^e mardi de chaque mois dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. - Schwab et Contat, tél. 4 15 44.
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 23 30
Ambulance. - Tél. 4 20 22.
Hôpital. - Heures de visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 20 22, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.

Publicitas

Sion 21 21 11

Martigny

Pharmacie de service. - Pharmacie Centrale, tél. 2 20 32. Dimanche de 9 h. 30 à 12 h. et de 17 à 19 h. Des 19 heures, ordonnances urgentes seulement.
Médecin de service. - Appeler le N° 11.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et semi-privées, tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées, de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.
Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52
Dépannage de service. - Carrosserie Granges, tél. 2 26 55 et 2 34 63.
Pompes funèbres. - R. Gay-Balmaz, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.
A.A. Martigny. - Urgence, tél. 2 11 55 - 5 44 61. Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2 Clé des champs.
Groupe A.A. « Octodure » - Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 5 46 84 et 2 12 64.
Patinoire. - 8 h., écoles; 17 h. 30, novices B; 19 h., Charraz; 20 h. 30, patinage public.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Marty, tél. 3 15 18.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 2 12 37.
Patrouilleur du Simplon du TCS. - Victor Kronig, Glis, tél. 3 18 13.
Atelier de réparations et dépannages TCS. - Garage Moderne, tél. 3 12 81.

AUJOURD'HUI madame

UN MENU

Cœufs brouillés aux giroles
 Courgettes farcies
 Scarole
 Petits-suisse
 Pruneaux

Pour réussir dans la vie, il faut de l'enthousiasme et de la patience comme du vinaigre et de l'huile dans la salade: davantage de celle-ci que de celui-là. (Gilbert Cesbron)

LE PLAT DU JOUR

Cœufs brouillés aux giroles
 Arrosez de jus de citron les giroles nettoyées. Faites mijoter dans un peu de beurre, avec sel et poivre, à couvert. Mettez les œufs battus au bain-marie, mélangez au fouet pour faire prendre consistance. Dorez des toasts. Mettez les œufs dessus et les giroles autour, saupoudrées de persil haché.

VOTRE MAISON

Comment nettoyer, entretenir...
Les lampadaires en fer forgé: passez de temps à autre les fers forgés au noir à fourneaux et faites briller. Vous protégez ce lampadaire de la rouille en le cirant. Si malgré tout, une tache de rouille apparaît, frottez-la avec un tampon de laine d'acier trempé dans du kérosène.
Les ornements en nickel: frottez-les avec un chiffon de laine imbibé d'ammoniaque.
Les ferrures d'armoires: passez-les à la toile émeri très fine (N° 0). Cirez ensuite en même temps que l'armoire.

QUESTIONS DE BEAUTÉ

Mes cheveux tombent d'une façon alarmante et ce depuis trois mois. J'ai essayé plusieurs préparations sans pourtant obtenir d'amélioration certaine. Je suis en bonne santé et ne comprends absolument pas la raison de cette chute soudaine. De quoi cela peut-il provenir? Par ailleurs, j'ai noté l'apparition de duvets superflus sur la lèvre supérieure et la poitrine.
 La chute des cheveux peut avoir des causes multiples: intoxications, opérations, maladies infectieuses, chocs nerveux, accouchement, accès de fièvre, etc. Si rien de tel ne s'est produit dans votre cas, peut-être avez-vous suivi un traitement menthormonal. Dans le cas d'administration d'hormones mâles, il n'est pas rare de constater une chute de cheveux, même après un délai très long et parfois cette chute coïncide avec l'apparition de duvets. Je vous recommande donc d'en parler à votre médecin, ou, de préférence, à un médecin spécialisé en la matière, et de faire un bilan de tous les troubles et traitements que vous avez eu au cours des deux dernières années, par exemple.
 Il y a encore une cause de chute assez fréquente à l'heure actuelle, c'est le régime amaigrissant trop brusque et trop sévère. Il semble qu'il amène un appauvrissement des cheveux, aggravé par l'absorption de certaines médications trop violentes.

VOUS ME DEMANDEZ

Qu'entend-t-on exactement par alcoolost?

Ce terme, de création récente, désigne l'opération par laquelle on décèle la présence d'alcool dans le sang, ou de vapeur d'alcool dans l'haleine d'un individu soupçonné d'alcoolisme. L'alcoolost se pratique surtout dans la répression des accidents de la route, lorsque ceux-ci sont imputables à l'imprudence du conducteur. Les méthodes utilisées dans l'alcoolost sont diverses et vont de la simple insufflation de l'air compris dans les poumons du sujet examiné, jusqu'à la prise de sang.



L'agence «UNA» enquête

LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS
PARIS: en baisse. Dans le sillage de Wall Street, le marché français s'est incliné sur un large front.
FRANCFORT: faible. Par manque d'intérêt acheteur, peu de compartiments ont clôturé en hausse.
AMSTERDAM: irrégulière. L'irrégularité était de règle aux internationales, par contre les valeurs locales ont fait preuve d'une meilleure disposition.
BRUXELLES: irrégulière. Dans un marché maussade, l'écart des fluctuations a été limité, que ce soit à la hausse comme à la baisse.
MILAN: en hausse. Sous la conduite des valeurs industrielles et financières, la bourse a fait preuve de fermeté sur un large front.
LONDRES: affaiblie. Après une ouverture ferme, le Stock Exchange s'est modérément replié au fil des compartiments.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	155
dont traités	90
en hausse	48
en baisse	23
inchangés	19

Tendance générale bancaire meilleure, financière meilleures, assurances meilleures, industrielles meilleures, chimiques meilleures, obligations suisses bien soutenues, obligations étrangères irrégulières.

CHANGE - BILLETS

France	59.25	61.25
Angleterre	5.30	5.60
USA	2.62	2.72
Belgique	6.45	6.75
Hollande	98.75	100.75
Italie	34.50	36.50
Allemagne	101.50	103.50
Autriche	14.35	14.60
Espagne	4.25	4.50
Grèce	6.50	8.—
Canada	2.57	2.67

Nos bourses n'ont pas tenu compte du léger fléchissement de l'indice Dow Jones d'hier à New York, et la tendance positive qui influençait les marchés suisses ces derniers temps a continué à produire ses effets. Dans tous les secteurs, les titres offerts se font de plus en plus rares, provoquant une hausse des prix. De ce fait, des titres tels que Interfood, Hero et Globus ont profité de l'étrécissement du marché pour gagner du terrain. Chez les bancaires, par contre, les échanges ont été importants et les cours sont meilleurs. Chez les financières, on remarque un intérêt particulier pour la Bally porteur ainsi que pour la Forbo. La formation des cours s'est aussi effectuée dans de bonnes conditions dans le secteur des assurances. Aux étrangères, les certificats américains ont été traités dans l'ensemble à la parité, dans un volume d'affaires moyen. Bonne tenue des allemandes et des hollandaises. Des nouvelles contradictoires relatives à une vente aux enchères d'or aux Etats-Unis a provoqué une reprise des mines d'or.

PRIX DE L'OR

Lingot	12075.—	12250.—
Plaquette (100 g)	1205.—	1240.—
Vreneli	115.—	125.—
Napoléon	134.—	144.—
Souverain (Elisabeth)	111.—	121.—
20 dollars or	585.—	615.—

BOURSE DE ZURICH

Suisse	19.11.75	20.11.75
Brigue-Viège-Zermatt	93	95
Gonergratbahn	675 D	675
Swissair port.	427	427
Swissair nom.	398	399
UBS	3250	3275
SBS	464	465
Crédit Suisse	2990	2995
BPS	1910	1930
Elektrowatt	1745	1740
Holderbank port.	382	384
Interfood port.	2520	2580
Juvena port	450	440
Motor-Columbus	915	905
ERikon-Bührle	1295	1300
Cie Réassurances port.	4050	4060
Winterthur-Ass. port.	1785	1790
Zurich-Ass. port.	9500	9400
Brown. Boveri port.	1475	1470
Ciba-Geigy port.	1600	1615
Ciba-Geigy nom.	619	634
Fischer port.	525	525
Jelmöli	1135	1140
Héro	3390	3450
Landis & Gyr	460	450
Losinger	870 off.	870 off.
Globus port.	2250	2350
Nestlé port.	3335	3330
Nestlé nom.	1605	1605
Sandoz port.	4600	4640
Sandoz nom.	1840	1860
Alusuisse port.	930	935
Alusuisse nom.	355	355
Sulzer nom.	2450	2450

Bourses européennes

Air Liquide	F	346.70	364
Au Printemps		63.80	63
Rhône-Poulenc		105	105
Saint-Gobain		136.30	136 1/2
Finsider	Lit.	253 1/4	255
Montedison		476	493 1/2
Olivetti priv.		898	914
Pirelli		760	790 1/2
Daimler-Benz DM		—	349.20
Karstadt		—	439
Commerzbank		—	217.90
Deutsche Bank		—	330 1/2
Dresdner Bank		—	253
Gevaert	b.Fr.	1082	1080
Hoogovens	flh.	53.60	55 1/2

Bourse de New York

American Cyanam.	19.11.75	20.11.75
American Tel & Tel	26	25 7/8
American Tobacco	50 3/8	50
Anaconda	35 7/8	35 7/8
Bethlehem Steel	16 1/2	17 1/4
Canadian Pacific	31 1/8	31 1/4
Chrysler Corporation	13 3/8	13 1/2
Dupont de Nemours	9 5/8	9 5/8
Dupont de Nemours	131 1/4	129 3/4
Eastman Kodak	106 1/8	105 1/4
Exon	87 5/8	86
Ford Motor	41 5/8	42 1/4
General Dynamics	39 3/4	40 1/8
General Electric	48 1/2	47 7/8
General Motors	54 3/4	55 1/8
Gulf Oil Corporation	20 3/4	21
IBM	219 7/8	221
International Nickel	24 3/4	25
Int. Tel & Tel	21 1/2	21 1/4
Kennecott Cooper	27	27 1/4
Lehmann Corporation	10 3/4	10 3/4
Lockheed Aircraft	6 5/8	7
Marcor Inc.	27 1/8	28 1/8
Nat. Dairy Prod.	42	40 1/4
Nat. Distillers	15 7/8	16 1/8
Owens-Illinois	51	51
Penn Central	1 1/4	1 3/8
Radio Corp. of Am	19 1/8	19 3/8
Republic Steel	26 3/4	26 1/2
Royal Dutch	36 1/2	36 1/2
Tri-Contin Corporation	11 1/4	10 7/8
Union Carbide	57	57 1/4
US Steel	59 1/4	59 1/8
Westing Electric	10 7/8	11 3/4

Fonds de placement (hors cote)

America Valor	Demande	Offre
Anfos 1	425 1/4	435
Anfos 2	116 1/2	118
Foncipars 1	106 1/2	108
Foncipars 2	1950	1970
Japan Portfolio	1110	1130
Swissvalor	354	364
Universal Fund	189 1/2	191 1/2
Universal Bond	86.04	88
AMCA	78 3/4	80 3/4
Bond-Invest	33	34
Canac	70 1/2	71 1/2
Denac	84	85
Espac	68 1/2	69 1/2
Eurit	247	249
Fonsa	112 1/2	114 1/2
Germac	80	81
Globinvest	104	106
Helvetinvest	61	62
Pacific-Invest	100.30	—
Safit	67 1/2	68 1/2
Sima	215	—
Canada-Immobil	174	176
	705	720

L'Amour c'est...



... lui demander conseil avant de prendre une décision importante.

TM Reg. U.S. Pat. Off.—All rights reserved © 1974 by Los Angeles Times

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de banque suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.



CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Ce soir vendredi, deux programmes
Horaire spécial - 16 ans
A 20 heures - De la classe des James Bond
SIX MINUTES POUR MOURIR
A 22 heures - 18 ans
LES CINGLÉS DU CAMPING
Du camping érotique !

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Festival du film fantastique
A 19 h. 30 - 16 ans
FRANKENSTEIN JUNIOR
d'une irrésistible drôlerie !
A 21 h. 30
SOLEIL VERT
Grand prix du film fantastique d'Avoriaz 1974

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Ce soir vendredi à 21 heures
LES MALES
Une histoire d'amour chez les hippies
avec Donald Pilon et René Blouin
Nocturne à 23 heures
BRUCE LEE STORY

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Ce soir vendredi à 21 heures
SADISME S.S.
Personnes sensibles s'abstenir

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
LE CRIME DE L'ORIENT EXPRESS
D'après le roman d'Agatha Christie
avec Anthony Perkins, Ingrid Bergman, Richard Widmark, Albert Finney, Jacqueline Bisset

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
LA GRANDE BOURGEOISE
Un film de Mauro Bolognini
avec Catherine Deneuve, Fernando Rey, Tina Aumont
Musique Ennio Morricone

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
ATTENTION ON VA S'FÂCHER
Un film de Marcello Fondato
Le dernier film de nos deux supercomiques
Terence Hill et Bud Spencer

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Vendredi et samedi à 20 h. 30 - 16 ans
La police renchérit un meurtrier sadique auquel aucune femme jeune, innocente, ne résiste
MEURTRE À HAUTE TENSION
Un policier au suspense hallucinant
Pas de séance dimanche soir

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET CIE, GENÈVE

Affiliated fund	D	6.55	7.09
Chemical fund	D	7.97	8.71
Technology fund	D	6.04	6.60
Europafonds	DM	32.—	33.70
Unifonds	DM	19.80	20.90
Unirenta	DM	39.15	40.40
Unispecial	DM	56.75	59.70

Crossbow fund	4.65	4.54
CSF-Fund	24.09	23.53
Intern. Tech. fund	7.58	6.94

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable :
Imprimerie Moderne de Sion S.A.
André Luisier, directeur.

Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE
André Luisier, rédacteur en chef. F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux ; Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes ; Jean Pignat, secrétaire de rédaction ; Roland Puippe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit ; Jean-Paul Riondel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour ; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité : Publicitas SA, Sion.

RÉCEPTION DES ANNONCES
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléx 38 121.

FULLY Michel

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
1 h. 30 de fou-rire continu !
LE PERMIS DE CONDUIRE
avec Louis Velle et Pascale Roberts

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
De ravissantes filles dans des situations très... mais très délicates !
DEUX GRANDES FILLES DANS UN PYJAMA
avec Philippe Nicaud et Marcha Grant

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 12 ans
L'un des plus beaux films de l'histoire
GUERRE ET PAIX
avec Audrey Hepburn, Henry Fonda et Mel Ferrer

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 12 ans
Le fameux film de Darryl F. Zanuck
LE JOUR LE PLUS LONG
Trois heures de spectacle incomparable !

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

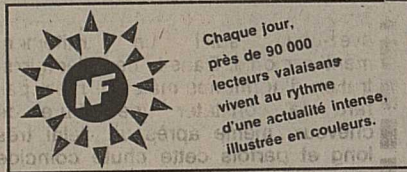
Les deux inoubliables géants du rire :
Fernandel et Bourvil dans
LA CUISINE AU BEURRE
de Gilles Grangier
A voir ou à revoir ! - 16 ans

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Un western de qualité, riche en aventures, avec Charles Bronson dans
CHINO
de J. Surges, avec M. Bozzuffi, Jill Ireland
16 ans

BEX Rex

Tous les soirs, deux séances à 20 et 22 heures
Le film qui bat tous les records :
EMMANUELLE
avec Sylvia Kristel
d'après le « best-seller » de Emmanuelle Arsan - Dès 18 ans révolus



DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi : le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi : le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi : l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires : la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau) ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres.
Corps fondamental : 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces : 52,5 ct. le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.
Réclames : 2 francs le millimètre (colonne de 54 mm).
Gastronomie : 1 fr. 20 le millimètre (colonne de 54 mm).
Avis mortuaires : 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.



TELEVISION

tv Suisse romande

- Emissions en noir et blanc
- 17.35 Les quatre coins de Martine et Martin
- 17.55 Présentation des programmes
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Il faut savoir. Les cinq minutes de la solidarité
- 18.10 Agenda. Au sommaire : théâtre, peinture, musique, sport et météo
- 18.50 Aglaé et Sidonie. Pour les petits : une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 La vérité tient à un fil. D'après le livre de M^e René Floriot. 18^e épisode
- 19.15 Un jour, une heure
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Un jour, une heure
- 20.15 Carmen. Il y a cent ans, l'opéra de Georges Bizet était créé.
- 21.45 ■ Plaisirs du cinéma
L'Ombre. Un film de Jerzy Kawalerowicz, interprété par Zigmunt Kestowicz et Adolf Chroniki. Version polonaise avec sous-titres français
- 23.15 Téléjournal

tv Suisse alémanique

- Emissions en noir et blanc
- Schulferschen :
9.10 und 9.50
Das alte Ägypten
Djoser - oder die Entstehung der Pyramiden
und 11.10
Zur Berufsorientierung
Berufe beim Zoll
- 17.15 Kinderstunde
Für 7-12jährige
- 18.05 Zur Psychologie des Denkens 4
- 18.35 Tips und Hinweise zu den Telekursen
- 18.40 De Tag isch vergangen
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Drei Mädchen und drei Jungen
Nur eine Zigarette
- 19.35 « Tel. 01 - 36 25 03 »
Heidi Abel sucht Plätze für Tiere
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Für Stadt und Land
Ein Rendez-vous der Freiburger Folklore
- 21.25 CH
Berichte, Analysen, Kommentare
- 22.05 Tagesschau
- 22.20 Das Leben des Carlo Gesualdo
Fürst zu Venosa

tv Suisse italienne

- 14.00 Télévision scolaire
- 15.00 Télévision scolaire
- 18.00 Pour les enfants
- 18.50 Au feu !
- 18.55 Devenir
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 ■ Sur la route de l'homme
- 20.15 ■ Magazine régional
- 20.45 Téléjournal
- 21.00 Médecine aujourd'hui
- 21.55 Interprètes sans frontières
- 22.45 Téléjournal
- 22.55 Basketball

tv France 1

- Toutes les émissions en noir-blanc
- 12.15 Réponse à tout
- 12.30 Midi première
- 12.57 IT1 journal
- 14.05 Télévision scolaire
- 17.15 Télévision scolaire
- 18.15 A la bonne heure
- 18.47 Le manège enchanté
- 18.57 L'île aux enfants
- 19.20 Actualités régionales
- 19.43 Une minute pour les femmes
- 19.47 Le renard à l'anneau d'or (11)
- 20.00 IT1 journal
- 20.30 Au théâtre ce soir. Les hannetons d'Eugène Brieux. Mise en scène: René Clermont. Avec : Guy Tréjan, Gérard Séty, Evelyne Dassas, Pierre Doris, Huguette Soriano, Brigitte Winstel, Edmond Ardisson, Bernard Jourdain.
- 22.00 Arcana. Le saxophone
- 22.55 IT1 journal

tv Antenne 2

- 14.30 Flash journal
Aujourd'hui Madame. Comment bien acheter un chiot, avec le Dr Rousselet-Blanc
- 15.30 Les incorruptibles. 10. Le signe de Caïn
- 16.20 Les après-midi d'Antenne 2. Magazines. Vie pratique. Aujourd'hui, le théâtre. 17.30 Fenêtre sur... Zigzag : l'or des Scythes - Europalin. 18.00 Souvenir de la musique et de la chanson
- 18.30 Journal
- 18.42 Le palmarès des enfants
- 18.55 Des chiffres et des lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.44 Y'a un truc
- 20.00 Journal de l'A2
- 20.30 Ces grappes de ma vigne. 1. La mauve bête. D'après le roman de Gaston Baisette. Avec : Rachel Cathod, Marie Henriau, Guy Vassal, Marie Pages, Gérard Mare
- 21.30 Apostrophes. Chine d'hier et Chine d'aujourd'hui
- 22.35 Ciné-club. ■ Je suis un évadé. Un film de Mervyn Leroy.
- Journal

tv France Régions 3

- Toutes les émissions en couleurs
- 18.58 FR3 actualités
- 19.00 Docteur Doolittle
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Tribune libre
- 19.55 FR3 actualités
- 20.00 La télévision régionale
- 20.30 Vendredi. Service public : les produits alimentaires, la vérité sur les étiquettes. Enquête : Jean-Marie Perthuis
- 21.20 Civilisation. 12. Les fausses espérances
- 22.10 FR3 actualités

Notre sélection du jour

à 20 h. 15
« Carmen »

Un film de Christopher Nupen. Chœurs et orchestre du Staatsoper de Hambourg dirigés par Alain Lombard.

Après La Flûte enchantée, de Mozart, proposée au public romand le 10 novembre dans le cadre de l'émission « Hors série » consacrée à la réalisation d'Ingmar Bergman, c'est un autre chef-d'œuvre de l'art lyrique, Carmen, de Georges Bizet que les téléspectateurs vont pouvoir apprécier ce soir.

Les amateurs d'opéra seront donc comblés. Et cette diffusion à quelque dix jours d'écart de ces deux « monuments » que sont Carmen et La Flûte enchantée présente notamment l'intérêt de pouvoir confronter deux conceptions de mise en scène : celle de Bergman, bénéficiant de l'expérience de l'homme de théâtre et du cinéaste, et celle de Régina Resnik, qui fut elle-même l'une des meilleures Carmen à l'opéra avant de diriger aujourd'hui l'interprétation de Huguette Tourangeau dans ce même rôle.

On soulignera d'emblée que la seconde mise en scène est plus traditionnelle que la première, puisqu'elle n'est pas destinée à une transposition cinématographique, mais au public du Staatsoper de Hambourg, l'un des plus anciens et des plus vastes théâtres lyriques d'Allemagne.

Ce film de Christopher Nupen, par ailleurs, est aussi bien un ouvrage sur Carmen et sur Bizet, qu'un reportage sur une troupe vivant la création d'une nouvelle version de l'œuvre. L'explication du livret de Meilhoc

et Halévy et des intentions musicales du compositeur alterne avec les séquences de mise en place, le contrepoint « répétition-interprétation finale en costume » étant largement utilisé, pour la compréhension du spectacle.

Bizet est mort quelques mois après la première représentation de Carmen. Seul le premier acte avait été accueilli, l'œuvre, sur le plan général, ayant choqué le public, et étant taxée d'incohérence et d'immoralité. On juge mieux, aujourd'hui - et le charme et le talent de Huguette Tourangeau y sont pour quelque chose - combien Bizet fut injustement critiqué. Carmen a cent ans... et pas une ride !



Huguette Tourangeau dans le rôle de Carmen et Placide Domingo dans celui de Don José.



Radio romande I

- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, (sauf 20.00), puis à 23.55.
- 6.00 Le journal du matin
- 6.00 7.00 8.00 Editions principales
- 7.30 Billet d'actualité
- 8.05 Revue de la presse romande
- 8.30 La puce à l'oreille
Aux ordres du chef !
- 12.00 Le journal de midi
- 12.15 Les uns, les autres
- 12.30 Edition principale
- 13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur
- 13.10 env. Magazine d'actualité
- 14.05 Des ronds dans l'eau
- 16.15 Feuilletton : L'inspecteur aime le whisky (15)
- 17.05 En questions
- 18.00 Le journal du soir
- 18.20 Edition régionale
- 18.40 Informations sportives
- 18.50 Revue de la presse suisse alémanique
- 19.00 Edition nationale et internationale
- 19.30 Magazine 75
- 20.30 Fête... comme chez vous
- 22.05 Baisse un peu l'abat-jour

Radio romande II

- 7.00 Suisse-musique
- 9.00 Informations
- 9.05 Les merveilles du cerveau
- 10.00 Entretien
- 10.15 Radioscolaire
La littérature, un dialogue entre amis
- 10.45 U.R.I.
Valeurs occidentales, valeurs orientales, valeurs humaines
- 11.00 Suisse-musique
- 12.00 Midi-musique
- 14.00 Informations
- 14.05 Ici et ailleurs
- 15.30 Les connaissez-vous ?
- 16.00 La foi et la vie
- 16.30 Suisse-musique
- 17.30 Redilemele
- 18.00 Informations
- 18.05 Rhythm'n pop
- 18.30 Au pays du blues et du gospel
- 19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera
- 19.30 Novitads
- 19.40 Soul-jazz
- 20.00 Informations
- 20.05 Henri Guillemin vous parle de...
- 20.30 Les concerts de Lausanne
L'Orchestre de Chambre de Lausanne
Entracte :
Interviews et commentaires
Le carnet musical de la semaine
- 22.30 Plein feu
- 23.00 Informations

Beromunster

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 Espresso. 9.05 Mixture multimusicale. 10.00 Guide touristique sonore. 11.05 Musique légère. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Musiques avec Fritz Herdi. 16.05 Le disque de l'auditeur malade. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 19.50 Gymnastique pour skieurs. 20.05 Radio-hit-parade. 21.00 2^e Rencontre de la chanson, Soleure. 22.15-1.00 Rapide de nuit.

Monte Ceneri

- Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
- 6.00 Musique. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Deux notes. 13.15 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Alizé. 18.35 La ronde des livres. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Panorama d'actualités. 20.45 Orchestre Kai Warner. 21.00 Howard Roberts Chorale au Festival de Montreux 1975. 22.00 Play-House Quartet. 22.20 La ronde des livres. 22.55 Chanteurs d'aujourd'hui. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Humide et froid

Prévisions jusqu'à ce soir :
Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons : le ciel restera très nuageux à couvert et de nombreuses averses se produiront encore, surtout en montagne. En plaine la température restera comprise entre 1 et 6 degrés. Le vent sera faible à modéré du secteur ouest en plaine et assez fort du nord-ouest en montagne.

Evolution pour samedi et dimanche :
Au nord, ciel très nuageux ou couvert, pluies temporaires, neige jusque vers 600 mètres. Au sud, ciel changeant et chutes de neige isolées possibles au voisinage des Alpes. Temps ensoleillé en général ailleurs.

Rip Kirby
COMMENT FAITES-VOUS POUR PERSUADER M. KIRBY DE PRENDRE SES VACANCES DANS L'OUEST, EDMOND ?

LA SUBTILITÉ, GARDNER. J'EMPLOIE LA FORCE DE SUGGESTION EN INFLUENÇANT AVEC RUSE SON SUBCONSCIENT...

AU CLUB DES EXPLORATEURS. DEPUIS QUELQUES JOURS, PLUS JE FEINS DE S'ADONNER, PLUS IL S'ENTÊTE.

ET IL A CE PETIT JEU ?

LA BOUSTIFAILLE EST SERVIE, MONSIEUR.

Prix MIGROS



Pour celles qui sont toujours debout:

Collant de soutien M Compact

Lycra/polyamide.

Très extensible, pointes et talons renforcés. Grâce au fil spécial, extensible dans les deux sens, utilisé pour la confection de ce collant, les jambes sont parfaitement soutenues. Vous éprouverez une sensation de bien-être, même après une journée fatigante.
Gr.1-4 1 paire 10.-

Maintenant en
Multipack



2 collants 16.-

Profitez-en! au lieu de 20.-

MIGROS

De véritables tapis d'Orient à prix Migros

Provenance: Perse - Turquie
l'Afghanistan -
Plus de 2000 pièces Pakistan etc.

HORAIRE D'OUVERTURE

Du mardi au vendredi	13 h. 30 à 18 h. 30
VENDREDI SOIR (expos. seul.)	OUVERT jusqu'à 21 h.
Samedi	13 h. 30 à 17 h.
Lundi	fermé toute la journée

Du 21 novembre au 6 décembre 1975
exposition-vente

au 1er étage
de notre magasin de la place
du Manoir à Martigny

Affaires immobilières

On cherche à reprendre
Région Sion-Sierre

tea-room ou café-restaurant

Pour début 1976

Faire offres sous ch. P 36-303105
à Publicitas, 1951 Sion

Centre ville Martigny
Je cherche à louer

locaux commerciaux

Local de vente et dépôt attenant
100 à 150 m²

Ecrire sous chiffre P 36-900648, à
Publicitas, 1951 Sion

A louer à Martigny,
rue de la Fusion

appartement

résidentiel 4 1/2 pièces
Fr. 630.- charges comprises
Quartier des Epineys

un studio non meublé
Fr. 250.- charges comprises
Collonges

appartement 4 pièces
Fr. 420.- charges comprises

Tél. 026/2 10 89 (hres de bureau)
36-90625

A vendre à Basse-Nendaz
vue sur Sion

villa

Rez: living, hall, 3 chambres, cuisine et salle de bains.
Rez inférieur: garage, cave, buanderie, local de 40 m² prévu pour aménager un studio. Se prête très bien comme maison de vacances Proximité station de Haute-Nendaz Nécessaire pour traiter Fr. 50 000.- Tél. 027/21 21 51 heures de bureau demander M. Fournier

Martigny, Ancienne-Pointe
A vendre ou à louer

2 parcelles

de 2524 et 2525 m²

Tél. 021/51 71 15 36-31896

On cherche à louer à Sion

local 40 m² environ

avec vitrine, situé au centre et sur artère de grand passage

Tél. au 027/22 75 21 ou écrire à Sionic SA, case postale 109, 1950 Sion 2

36-5852

Cherche à louer

appartement pour
2 personnes à

Verbier

du 1.12.75 au 30.4.76

H. Schmid
Av. C.-F.-Ramuz 105
1009 Pully

A louer à Sion,
Petit-Chasseur

**grand
appartement
4 1/2 pièces**

Date d'entrée: 1.3.76
ou à convenir

Tél. 027/23 19 49

36-303100

A vendre à Contthey

**maison
d'habitation**

avec 800 m² de terrain
Prix Fr. 228 000.-

Ecrire sous
ch. P 36-303120, à
Publicitas, 1951 Sion

A louer à Sion, centre ville, rue des Creusets 55

studio

non meublé, Fr. 220.-
+ charges, Libre
1^{er} janvier 1976

Pour visiter, tél. au:
027/22 20 77
heures de bureau

36-2812

A louer à Martigny
rue du Léman 23

**appartement
3 1/2 pièces**

confort, machine à
laver la vaisselle.
Fr. 430.- charges
comprises. Libre dès
le 1.2.1976
ou à convenir

Tél. 026/2 45 79

36-401114

**Chambres
indépendantes**

non meublées, Pass.
de la Matze 11, à
Sion, libres tout de
suite, dès Fr. 70.- +
chauffage et eau
chaude
Gérances:
P. Stoudmann
Sogim SA, Maupas 2
Lausanne
Tél. 021/20 56 01

3 p. et hall
spacieux, Tourbillon
80-82, à Sion

Fr. 360.- + chauffage
et eau chaude à
louer tout de suite
Gérances:
P. Stoudmann
Sogim SA, Maupas 2
Lausanne
Tél. 021/20 56 01

« L'Espagne n'est pas veuve, elle est orpheline »

MADRID (ATS/AFP). - La première nouvelle de la mort du caudillo, attendue comme imminente à plusieurs reprises au cours des dernières semaines a été annoncée à 3 h. 58 sur le télétype de l'agence Europa Press : « Franco ha muerto », a-t-il annoncé.

Cinq minutes plus tard, la même agence transmettait ce qui sera pro-

bablement le dernier bulletin sur la santé de Franco, annonçant que celui-ci, « selon les médecins de garde, était entré dans la période finale ». A ce moment une dizaine de journalistes attendaient seuls dans le hall éclairé a giorno de la clinique de La Paz. Une fin que le bulletin médical circonstancié signé par les quelque 36 médecins qui soignaient Franco rendait inélucta-

ble dans les prochaines heures.

« L'Espagne n'est pas veuve, elle est orpheline », a déclaré d'une voix brisée par l'émotion cédant sous les larmes, le président Carlos Arias Navarro après la mort de Franco.

Dès la mort du général Franco, le Conseil de régence, composé de M. Alejandro de Valcarcel, président des Cortes, du général Salas

Larrazabal et de l'évêque de Saragosse, Mgr Cantero Cuadrado, a « assumé les fonctions de chef d'Etat, au nom du prince ».

Le prince Juan Carlos perd donc temporairement les fonctions assumées par intérim le 30 octobre. Il les retrouvera après avoir prêté serment aux lois fondamentales et aux principes du mouvement national,

devant les Cortes et le Conseil du royaume samedi.

Il présidera le lendemain les funérailles nationales. En attendant, le corps du général Franco sera transféré au palais du Pardo après avoir été embaumé à l'hôpital même. Il sera exposé dans une chapelle ardente au palais du Pardo qui fut toujours sa résidence comme chef de l'Etat.

LES HEURES QUI ONT SUIVI LE DÉCÈS

La confirmation officielle de la mort n'a pas été immédiate. Une procédure doit être suivie pour mettre constitutionnellement en marche la « régence », puis l'instauration de la monarchie.

Les chefs de la maison civile, qui, après avoir quitté l'hôpital de La Paz peu après minuit, étaient revenus dans la nuit froide et claire de Madrid, sous la pleine lune à l'hôpital de La Paz. Ils publiaient le communiqué préparatoire annonçant que le chef de l'Etat était entré « dans la période finale ».

Mais déjà la nouvelle avait circulé du premier étage, où était soigné le général Franco depuis son arrivée à La Paz le 7 novembre, jour de sa deuxième opération.

MORT DANS SON SOMMEIL

Le caudillo est mort dans un pesant sommeil, les derniers signes de vie étant suivis par les médecins de garde sur les écrans de l'électro-cardiogramme et de l'électro-encéphalogramme. Le cerveau et le cœur furent les seuls organes à résister. Tous avaient

cessé de fonctionner seuls au cours des derniers jours. La circulation, les fonctions rénales, la respiration notamment étaient assistées ou assurées par des appareils depuis plusieurs jours. Finalement, se refusant à une nouvelle intervention, les médecins avaient eu recours à la méthode de l'hibernation ou abaissement de quatre degrés de la température du corps.

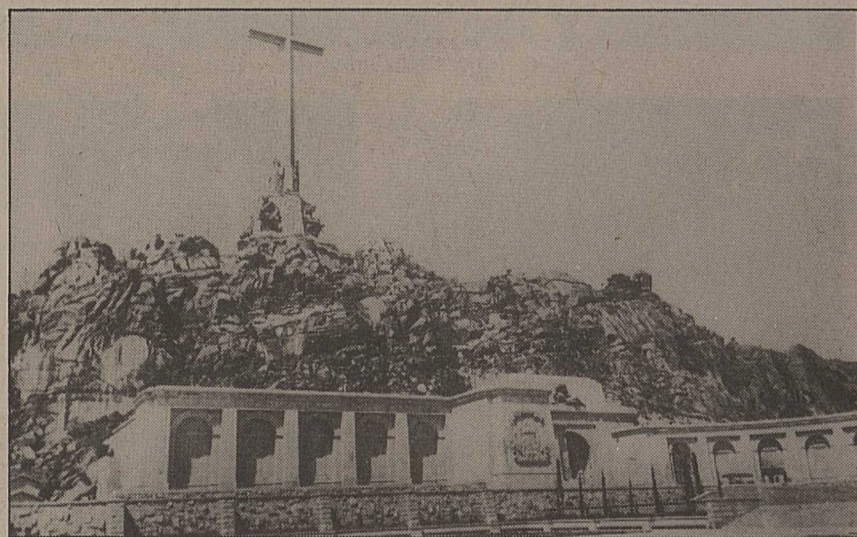
LES FORMALITÉS

Une heure après la mort du général Franco, aucune nouvelle officielle n'avait encore été donnée par la radio qui, comme chaque nuit, continuait à diffuser de la musique douce. En effet, après la constatation médicale de la mort, probablement par le médecin chef, le Dr Hidalgo Huertas, le chef de la maison civile devait d'abord convoquer le « notaire du royaume », le Ministre de la justice, M. José Maria Sanchez Ventura, qui établit l'acte officiel. Il en informe le président du gouvernement, M. Carlos Arias Navarro, qui fut un des premiers à venir à La Paz, réveillé peu après 4 h. 50 HEC. Le Conseil de régence assume dès lors officiellement les fonctions. M. Arias Navarro s'adressera plus tard à la nation. La nouvelle fut toutefois annoncée auparavant à la radio par M. León Herrera, ministre de l'information.

Le généralissime sera inhumé dans la crypte-basilique de la « vallée de Los Caidos », l'ossuaire qui, dans la Sierra, à 50 km au sud-est de Madrid, accueille déjà les restes de José Antonio Primo de Rivera, fondateur de la Phalange et de combattants des deux camps de la guerre civile espagnole.

L'ESPAGNE AURA UN ROI

Le prince Juan Carlos, âgé de 37 ans, qui assurait l'intérim du pouvoir depuis le 30 octobre, devrait maintenant, selon une loi de succession rédigée soigneusement par le caudillo lui-même, monter sur le trône d'Espagne. Il sera sacré roi avant même les obsèques et prêter serment devant les Cortes et le Conseil du royaume la veille des funérailles nationales qu'il présidera comme souverain.



C'est dans cette basilique-ossuaire que le général Franco sera inhumé dimanche. Située dans la Sierra, à 50 kilomètres au sud de Madrid, l'ossuaire de Los Caidos, élevé à la mémoire de ceux qui sont tombés pour l'Espagne, contient déjà les restes de José Antonio Primo de Rivera, fondateur de la Phalange, et de combattants des deux camps de la guerre civile.

UNE SUCCESSION DIFFICILE

La disparition de celui qui a régné en maître absolu sur l'Espagne, laisse planer une grande incertitude sur l'avenir du pays. Le prince Juan Carlos doit affronter l'offensive de l'opposition démocratique qui, surmontant ses divisions, rejette toute continuation du régime franquiste. A Madrid, où de nombreuses arrestations ont été opérées récemment, les ultras, de leur côté, redoublent d'efforts pour faire échec à une éventuelle libéralisation. Aussi, les observateurs s'interrogent-ils sur l'avenir de l'Espagne. Ils s'interrogent également sur le destin de la péninsule ibérique, déjà secouée par les événements du Portugal, de même que sur l'équilibre en Méditerranée au moment où le problème du Sahara espagnol vient de provoquer de graves dissensions entre Etats riverains. (Voir page 40).

S'ASSURER LA SYMPATHIE DE L'ARMÉE

Tandis que le caudillo se mourait, Juan Carlos se posait en chef de l'armée et, quelques jours avant la « marche verte » des Marocains sur le Sahara espagnol, rappela par sa visite impromptue, le 2 novembre, à El Ayoun, que l'Espagne entendait faire face à l'invasion. Par cette initiative, diversément appréciée à Madrid et par l'opposition en exil, le prince avait voulu démontrer, tant aux tenants du franquisme qu'à ceux de l'opposition, que c'était maintenant lui qui prenait les décisions. Depuis, le roi Hassan II a décommandé la « marche verte » et un accord semble être intervenu entre l'Espagne, le Maroc et la Mauritanie, mais l'Algérie, laissée à l'écart, ne cache pas son irritation.

LE PANIER DE CRABES

Tout n'est cependant pas joué pour le successeur de Franco, notamment sur le plan intérieur où s'agitent de nombreux mouvements d'opposition. Faisant taire leurs différends, les deux grandes organisations d'opposition, la « junte démocratique » (qui regroupe le parti communiste, les commissions ouvrières illégales, des monarchistes libéraux et le parti socialiste unifié de Catalogne (marxiste), et la « plate-forme de convergence démocratique » (qui réunit la gauche démocratique, le parti social-chrétien, l'Union libérale, les monarchistes traditionnalistes et le parti socialiste ouvrier) ont, dans une déclaration commune, rejeté « la continuité du régime et de ses institutions ». Elles affirment la volonté d'établir en Espagne « un système démocratique pluraliste fondé sur la souveraineté populaire ». C'est, ajoutent-elles, le peuple, préalablement consulté « dans des conditions de liberté totale et d'impartialité », qui devra déterminer lui-même la forme future du régime.

QUI EST LE ROI DE CŒUR ?

En tout état de cause, c'est au comte de Barcelone, père de Juan Carlos, qu'en cas de période de transition, va la préférence du parti communiste espagnol « parce qu'il n'est pas compromis avec le franquisme ». Un gouvernement provisoire avec le comte de Barcelone serait acceptable pour le PCE, à condition que le comte « s'engage à accepter ce que le peuple décidera dans des élections libres », a déclaré M. Santiago Carillo, secrétaire général du PCE. « Si Juan Carlos prend le pouvoir, a-t-il ajouté, le peuple descendra dans la rue pour exiger l'amnistie et la libération des emprisonnés (...) ; le problème démocratique sera posé dans la rue et personne ne pourra s'y opposer. »

LES « ENNEMIS TRADITIONNELS »

Diverses organisations extrémistes sont violemment hostiles, quant à elles, à la continuité du franquisme et n'ont pas hésité, dans le passé, à mener leur combat avec des méthodes terroristes : ce sont principalement le FRAP (Front révolutionnaire internationaliste) et l'ETA (pays basque et liberté), dont plusieurs militants ont été condamnés à mort et exécutés.

L'ARMÉE DÉFENDRA « L'ORDRE CONSTITUTIONNEL »

Au-dessus de ces forces, reste l'armée. Un courant d'opposition, non négligeable, existe au sein de celle-ci où une organisation clandestine s'est constituée, il y a un peu moins d'un an : l'« Union militaire démocrate ». Elle compterait 350 à 400 membres.

L'« Union militaire démocrate » a choisi le camp de la démocratie et, pour certains de ceux qui la composent, de la démocratie populaire. Elle recrute ses troupes notamment dans les rangs des officiers d'artillerie et chez les ingénieurs militaires.

Face à l'opposition, les chefs de l'armée espagnole se sont déclarés déterminés à défendre « l'ordre constitutionnel ». Le 25 octobre dernier, le conseil supérieur de l'armée s'est réuni pour examiner un plan « Lucero », nom de code de la succession du général Franco.

Le général Gonzalez-Llanos, commandant la région de Galice, a affirmé que les forces armées seront « les gardiennes des valeurs permanentes de la patrie » et qu'elles défendront l'ordre institutionnel né le 18 juillet 1936. L'armée, a-t-il ajouté, est prête à lutter contre « les ennemis de l'intérieur et de l'extérieur, tels que les a définis le général Franco, le 1^{er} octobre dernier, lors de sa dernière apparition publique ».

Les principales réactions

VIENNE : LE BEL EXEMPLE...

Le chef du Gouvernement autrichien, M. Bruno Kreisky, a souhaité, hier à Vienne, que « l'Espagne rentre maintenant au sein de la communauté des Etats démocratiques et s'engage dans une voie pacifique pour y arriver ».

« Si l'Espagne s'engage dans la voie démocratique, a ajouté le chancelier, et si le Portugal continue sur ce chemin, il n'y aura plus une seule dictature en Europe occidentale ».

BONN : COMME POUR S'EXCUSER

Les drapeaux ont été mis en berne devant tous les bâtiments publics d'Allemagne fédérale, en raison de la mort du général Franco. Le Ministère de l'intérieur a précisé qu'il s'agissait d'une mesure générale datant de 1964 et applicable chaque fois que meurt un chef d'Etat.

LA HAYE : QUELLE ÉLÉGANCE...

La Cour royale de La Haye n'observera pas de deuil et le drapeau néerlandais ne sera pas mis en berne aux édifices publics

à l'occasion de la mort du chef de l'Etat espagnol, a-t-on déclaré hier après-midi au Ministère des affaires étrangères à La Haye. Par contre, l'ambassade des Pays-Bas à Madrid et les consulats néerlandais en Espagne mettront leur drapeau en berne. Le ministre néerlandais des affaires étrangères, M. Max Van der Stoep, a d'autre part envoyé un télégramme de condoléances à son homologue espagnol, M. Pedro Cortina y Mauri.

CITÉ DU VATICAN : MIEUX RESPIRER

L'arrivée au pouvoir du prince Juan Carlos d'Espagne peut représenter une espérance pour l'Eglise, estime-t-on au Vatican.

Espérance de libéralisation efficace et dans l'ordre du régime, laissant mieux « respirer » l'Eglise, espérance de relance des relations entre l'Etat et l'Eglise, en reprenant l'étude de la révision du concordat de 1953, révision bloquée pratiquement depuis six ans, et notamment l'abolition du droit de regard du chef de l'Etat sur la nomination des évêques. Le pape souhaite également

une amnistie qui libérerait les prêtres détenus et réconcilierait avec le régime pas d'un évêque espagnol mis à l'index par le franquisme.

Dans des télégrammes adressés au Conseil espagnol de la couronne et à la veuve du caudillo, le pape Paul VI a présenté ses condoléances et assuré de ses prières pour le repos de l'âme du défunt et pour l'avenir du peuple espagnol.

WASHINGTON : L'AMITIÉ SURVIVRA

Le président Ford a exprimé hier les condoléances du Gouvernement et du peuple américains pour la mort du général Francisco Franco.

Dans une déclaration publiée par la Maison-Blanche, le président Ford dit que c'est avec peine qu'il a appris la mort du général Franco « qui, pendant près de quarante ans, a conduit son pays à travers une période importante de l'histoire de l'Espagne ».

« Nous souhaitons tout le bien possible au peuple et au Gouvernement espagnols dans les moments à venir », dit encore le

président Ford. « Les Etats-Unis, pour leur part, poursuivront la politique d'amitié et de coopération qui a été à la base des excellentes relations qui existent entre nos deux pays ».

LISBONNE :

UNE INSULTE À L'ESPAGNE

« Franco est mort. Vive le peuple espagnol », titrait hier, dans une édition spéciale, le quotidien de Lisbonne *O Seculo*.

« Dernier héritage du fascisme européen, dictateur détesté de l'Espagne et tortionnaire haï des peuples ibériques, Francisco Franco a fini comme un homme : il est mort. Vive la liberté », écrit le journal.

Cette réaction, de la part d'un journal sous contrôle de l'Etat, illustre le caractère tendu des relations entretenues par le régime espagnol et le Portugal révolutionnaire.

BERNE : CONDOLÉANCES

Au nom du Conseil fédéral, le président de la Confédération, M. Pierre Graber, a adressé hier au président du Conseil de la régence, à Madrid, M. Alejandro Rodriguez de Valcarcel, le télégramme suivant : « A la suite du décès du généralissime Francisco Franco Bahamonde, chef de l'Etat espagnol, je tiens à exprimer à votre excellence les condoléances du Conseil fédéral ». Signé : Pierre Graber, président de la Confédération.

ONU : « QUI SERVIT SON PAYS

A la suite de la mort du général Francisco Franco, le secrétaire général de l'ONU, M. Kurt Waldheim, a adressé hier un message de condoléances au prince Juan Carlos.

Dans ce message, le secrétaire général déclaré qu'il a appris « avec une profonde tristesse le décès du général Francisco Franco Bahamonde, qui servit son pays comme chef d'Etat pendant près de quatre décennies ».

C'était écrit ?

Un lecteur du Nouvelliste a fait une curieuse constatation : en additionnant les dates du début et de la fin de la guerre civile, on obtient celle du décès de Francisco Franco.

18	7	36
+ 1	4	39
= 19	11	75

Il ne faut voir là qu'un hasard... à quelques heures près !

LE TESTAMENT SPIRITUEL

« Demeurez vigilants »

MADRID (ATS/AFP). - Voici le texte du testament spirituel de Franco, lu par le président Arias Navarro à 10 heures HEC. Le testament se trouvait dans une enveloppe, qui a été ouverte devant les caméras de la télévision.

« Espagnols, au moment où je dois rendre ma vie au Très-Haut et comparaître devant lui pour être jugé sans appel, je demande à Dieu qu'il m'accueille en sa présence, car j'ai voulu vivre et mourir catholique.

« J'ai placé mon honneur dans le Christ et ma volonté constante a été d'être le fils fidèle de l'Eglise dans le sein de laquelle je vais mourir. Je demande pardon à tous et de tout cœur, je pardonne à ceux qui se déclarent mes ennemis sans que je les ai jamais considérés comme tels. Je crois et je désire ne pas en avoir eu d'autres que ceux qui furent aussi les ennemis de l'Espagne, que j'aime tant jusqu'au dernier moment et que je me suis engagé à servir jusqu'au dernier souffle de ma vie ».

« Je veux remercier tous ceux qui ont collaboré avec enthousiasme, dévouement et abnégation à la grande entreprise qui consistait à faire de l'Espagne un pays

uni, grand et libre ».

« Au nom de l'amour que j'éprouve pour notre patrie, je vous demande de persévérer dans l'unité et dans la paix, que vous entouriez le futur roi d'Espagne, Don Juan Carlos de Bourbon, de la même affection et loyauté que celles que vous m'avez témoignées, que vous lui donniez en tout moment le même appui et la même collaboration que vous m'avez accordée ».

« N'oubliez pas que les ennemis de l'Espagne et de la civilisation chrétienne sont en alerte. Veillez-y également, et pour cela sacrifiez toute vision personnelle aux intérêts suprêmes de la patrie et du peuple espagnol ».

« Ne relâchez pas votre effort pour atteindre la justice sociale et pour apporter la culture à tous les hommes d'Espagne. Faites en votre objectif principal. Maintenez l'unité des terres d'Espagne en exaltant la riche multiplicité de ses régions comme source vive de la force même de l'unité de la patrie ».

« Je voudrais, en cet ultime instant, unir les noms de Dieu et d'Espagne, vous donner à tous l'accolade et crier ensemble pour la dernière fois au seuil de ma mort : « Arriba España, viva España ».

Tissot.

Parce que la générosité est affaire de cœur. Mais aussi de raison.

Bien qu'il en existe de beaucoup plus coûteux, il n'est guère de cadeau qui fasse plaisir aussi longtemps qu'une montre signée Tissot.

Et puis, avec l'une des collections les plus complètes qui soient, Tissot facilite vraiment l'expression de votre générosité. Vous y trouverez en effet la montre que vous cherchez au prix le plus juste - qu'elle coûte cent francs ou mille francs.

Elle aura bien entendu toutes les qualités qui font depuis toujours la réputation mondiale des montres Tissot. La fiabilité. La précision. Des lignes très actuelles. Ainsi que

la garantie et le service du spécialiste assurés dans plus de 150 pays.

Alors si vous pensez cadeaux, pensez Tissot.

1. Réf. 38810: étanche, automatique, plaqué or jaune, Fr. 280.-
2. Réf. 40801: électronique, avec résonateur sonore, fréquence 300 Hz, étanche, Fr. 375.-
3. Réf. 13822: boîtier et bracelet en or gris 18 cts, 30 brillants, glace saphir, Fr. 3650.-
4. Réf. 44641: étanche, automatique, acier inoxydable, Fr. 195.-
5. Réf. 13605: boîtier et bracelet en or jaune 18 cts, Fr. 1645.-



C'est le temps d'une Tissot. **TISSOT**

- | | | | |
|--|--|--|--|
| G. Saucy
Crans | R. + G. Moret
Av. de la Gare Martigny - Succursale à Verbier | B. Imoberdorf
Rue du Midi 2 Monthey | Gil Bonnet
Av. du Général-Guisan 11 Sierre |
| O. Titzé & Fils
Carrefour du Centre Sierre | A. Donzé
Place du Midi Sion | O. Titzé & Fils
Rue de Lausanne Sion | |

**Vous cherchez la qualité
Vous cherchez la nouveauté
Vous trouverez à SION**

MEUBLES AU METRO

Une grande exposition variée de meubles de style et modernes. Ainsi qu'une gamme complète d'agencements de cuisine.

Sion, rue Pré-Fleuri 9, entrée nord du Centre commercial Métropole.
Tél. 027/23 13 71

Occasions

- | | |
|---|----------------|
| 1 magnifique divan rouge foncé, 280 cm larg., 75 cm haut. | 185.- |
| 1 joli buffet noyer, moderne, 210 cm larg., 50 cm haut. avec dessus 85 cm haut. | 165.- |
| 1 jolie table de cuisine, moderne, à rallonges 120 x 70 x 75 et 4 chaises modernes, le tout | 145.- |
| 1 commode (coiffeuse), 100 cm larg., 50 cm haut., 45 cm prof., 2 tiroirs, avec glace 100 x 48 | 49.- |
| 1 commode, 4 tiroirs, 100 x 50 x 70 haut. | 55.- |
| 1 table de cuisine, 100 x 70 x 75 | 15.- |
| 1 perceuse Black & Decker, 2 vitesses, état de neuf | 79.- |
| 1 scie électrique à découper Black & Decker état de neuf | 145.- |
| 1 paire skis métalliques Head, 195 cm long. avec fixations de sécurité | 48.- |
| 1 téléviseur portatif Telefunken, 42 x 37 x 25 avec antenne | 185.- |
| 1 tourne-disque (valise) 3 vitesses et 15 disques | 69.- |
| 1 enregistreur à cassettes et 5 cassettes, le tout | 59.- |
| 1 machine à calculer électrique Olivetti, 4 opérations, avec bande de contrôle | 245.- |
| 1 machine à calculer électrique avec bande de contrôle, Précisa, parfait état | 98.- |
| 1 machine à écrire de bureau Underwood, en bon état de marche | 85.- |
| 1 accordéon chromatique Hohmer, 80 basses | 325.- |
| 1 machine à coudre à main Pfaff | 85.- |
| 1 machine à coudre électrique Singer, en bon état | 95.- |
| 1 vélo pour garçon 8-12 ans, état de neuf | 195.- |
| 1 mini-vélo, état de neuf | 185.- |
| 1 vélomoteur Pony, 2 vitesses, moteur Sachs | 245.- |
| 1 vélomoteur Cady, bon état | 195.- |
| 1 guitare, état de neuf | 95.- |
| 1 guitare électrique 6 cordes | 115.- |
| 1 clarinette B avec valise | 195.- |
| 1 trompette de jazz avec valise, état de neuf | 325.- |
| 1 complet gris pour le dimanche, avec gilet, ceinture 112 cm, entrejambes 77 cm | 65.- |
| 1 magnifique complet bleu foncé pour le dimanche, ceinture 92 cm, entrejambes 83 cm | 54.- |
| 1 jaquette en daim pour dame, taille 42 | 45.- |
| Souliers de ski et souliers de hockey avec patins | de 10.- à 45.- |

E. Flühmann, Münstergasse 57, Berne
Tél. 031/22 29 11
Frais de transport: tarif CFF

05-305373

Le café des Biolles, Conthey-Place
vous informe de

l'ouverture de son nouveau bar

ainsi que la soupe à l'oignon qui vous sera offerte tous les vendredis et samedis dès 20 heures.
36-31844

Match aux cartes

le 23 novembre
au café de l'Avenir à Isérables

Martigny

Salle communale

Samedi 22 novembre
dès 20 h. 30

BAL de la Sainte-Cécile

organisé par
l'Harmonie municipale

Orchestre

Tiziana

Erika Werner chirurgienne

par
Heinz G. Konsalik

Copyright by
Editions Albin Michel, 150
Paris et Cosmopress, Genève



Le Dr Rumholtz essaya, pendant près d'une heure, de persuader Erika Werner. Il lutta désespérément pour obtenir cette ultime rencontre, dont il espérait qu'elle le rapprocherait du cœur d'Erika. Ce serait seulement lorsqu'elle se serait séparée définitivement de Bornholm, qu'après une pénible période de transition, elle recommencerait à s'intéresser à l'existence.

— Soit, dit-elle, faiblement, au bout d'une heure, mais pas ici, à mon chevet. Je me lèverai et le verrai debout !
— C'est absolument impossible, Erika !
— Il ne faut pas qu'il sache que c'est à cause de lui.

— En tant que médecin, j'ai le devoir de vous l'interdire. Rumholtz savait combien cet argument était absurde. Il regarda Erika d'un air suppliant.

— Vous sentez bien vous-même, qu'en votre état...
— Quand je serai en face de lui, j'aurai la force d'une lionne ! Ce qui arrivera ensuite, il ne le verra ni ne l'apprendra jamais. Mais je ne veux pas qu'il me voie faible et misérable dans mon lit. Ne pouvez-vous le comprendre ?

— En tant que médecin, je ne puis l'admettre.
— Et en tant qu'être humain ?
Rumholtz se leva en haussant les épaules.

— Nous préparerons tout. Mais quinze minutes seulement, Erika, je serai derrière la porte, montre en main...
— Il ne m'en faudra pas autant. Elle essaya de sourire. Je n'ai pas beaucoup à dire : « Adieu », c'est un mot bref.
— Mais Bornholm voudra parler.
— Il n'a plus rien à me dire.

Elle tourna la tête vers le mur. Rumholtz sortit doucement de la cellule de la malade.

Aussitôt après le déjeuner, l'ex-coiffeuse fut convoquée à l'infirmerie. Katharina Pleüel agitait furieusement son trousseau de clefs.

— La demoiselle te demande ! cria-t-elle à la détenue. Voilà où nous en sommes. Salon de beauté derrière les barreaux. Je me demande vraiment pourquoi on ne te met pas aussi à la disposition des hommes !

Elle referma la cellule et poussa la détenue dans le dos.
— Allez ouste ! Mille le docteur s'impatientera si tu la fais attendre.

Entre-temps le Dr Rumholtz s'était tout procuré en ville. Pour ne rien oublier, il avait acheté une trousse complète pour soins du visage. Une petite mallette doublée de soie, et remplie d'un arsenal de flacons et boîtes de crèmes, poudres et fards. Parfums et rouge à lèvres.

— Vous êtes complètement fou ! dit Erika Werner lorsque Rumholtz lui apporta le petit salon de beauté. Pourquoi faites-vous tout cela, je ne suis pourtant qu'une détenue comme toutes les autres.

— Vous êtes innocente !
— Pas encore devant la loi.
— Que m'importe la loi, en ce qui vous concerne, Erika, si même vous étiez coupable...

7 jours tv

Romande

Samedi 22 novembre

- 13.30 ■ Un'ora per voi. Settimanale per gli Italiani che lavorano in Svizzera
- 14.45 TV-Contacts. Le samedi des télé-spectateurs
A vous... Michel Dami. Mon regard a 12 ans. (Reprise du 21 octobre 1975.)
- 15.40 En voiture, à moto, à vélo. (Reprise de « Objectivement vôtre » du 2 juin 1975.)
- 16.00 Enfant et consommation. (Reprise de « Ouvertures » du 17 juin 1975.)
- 16.50 Pour les amis de l'accordéon. (Reprise de « Musique, musique » du 19 novembre 1974.)
- 17.00 TV-Jeunesse. Follyfoot. 11^e épisode : le cheval tranquille
- 17.25 ■ Atelier 75. Une recherche théâtrale avec le Contemporary Workshop Theater de Lausanne. « Imagination » une pièce de Judith Fein et une technique d'improvisation
- 18.25 Présentation des programmes
Deux minutes... avec le pasteur Jean-François Rebeaud
- 18.30 Téléjournal
- 18.35 Rendez-vous
L'émission de Pierre Lang
- 19.05 Affaires publiques
Baisse du niveau de vie ?
- 19.40 Téléjournal
- 19.55 Loterie suisse à numéros
- 20.05 A vos lettres. Concours de Noël
- 20.20 Secrets de la mer. L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau. Entre feu et glace.
- 21.10 Richard Roundtree dans Shaft
Ce soir : la machine à tuer
- 22.20 Les oiseaux de nuit
- Christiane Rochefort, romancière, parle du problème de l'enfance dans le monde actuel.
- Michel Girardin, de Delémont, auteur du rapport « Changer l'école ».
- Jacques Cardon présente son célèbre film d'animation « L'Empreinte ».
- Jean-Pierre Amiel : un mime suisse qui fait le tour du monde.
- Jean-Paul Hubert : un marionnettiste pas comme les autres et son « théâtricule ».
- Cinéma : extrait de Pinocchio de Walt Disney
- 23.30 Résultats sportifs et résumés de boxe
- 23.45 Téléjournal



Samedi 22 à 22 h. 20
« Les oiseaux de nuit ». Notre photo : Jean-Paul Hubert et son « théâtricule ».

Dimanche 23 novembre

- 10.15 Il Balcun tort.
- 11.00 Téléjournal
- 11.05 Tél-hebdo. La revue des événements de la semaine au Téléjournal
- 11.30 Table ouverte. Le médicament : un produit comme un autre ?
- 12.45 Cigales et fourmis. Une émission de Jacques Antoine et Jacques Solness
- 13.10 Les grands chefs d'orchestre : Rafael Kubelik. Une très grande carrière et beaucoup de réflexion
- 14.05 La grande oreille. Station terrienne suisse de télécommunication par satellite à Loèche (Valais)

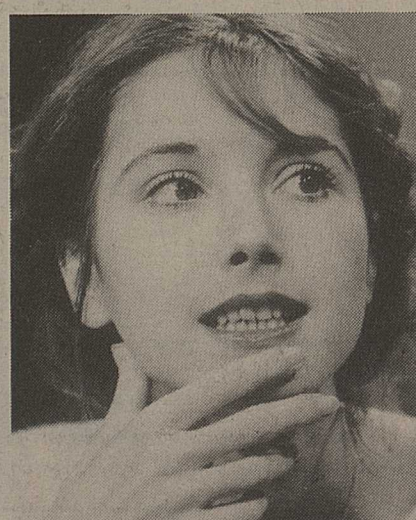
- 14.35 Gymnastique. Championnats suisses. En direct de Liestal
- 17.15 TV-Jeunesse. Aujourd'hui : « Les Quatre Saisons », de Jacques Florencie Wilmann
- 17.40 Présence juive
Qu'est-ce que le sabbat ?
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Football. Retransmission partielle et différée d'un match
- 18.55 Dessins animés
- 19.05 Les actualités sportives. Résultats et reflets filmés
- 19.40 Téléjournal
- 19.55 Lola Montès. Un film de Max Ophüls, interprété par Martine Carol, Peter Ustinov et Anton Walbrook
- 21.40 Un homme comme un autre. 3^e émission. Six entretiens de Jean Dumur avec Georges Simenon
- 22.05 Vespérales. Court métrage : une bombe par hasard
- 22.15 Bonne nuit en musique. Avec Hugo Pamcos et Nena, folklore d'Amérique latine
- 22.20 Téléjournal



Dimanche 23 à 13 h. 10
Les grands chefs d'orchestre : Rafael Kubelik. Réalisation : Jörn Thiel. Mention obligatoire : photo S. Lauterwasser.

Lundi 24 novembre

- 17.35 Les quatre coins de Martine et Martin. Une émission de jardin d'enfants.
- 17.55 Présentation des programmes
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 TV-Jeunesse
- L'histoire de la semaine.
- Les travaux d'Hercule Jonsson : l'homme-grenouille
- 18.30 La recette du chef sur un plateau par Jacques Montandon. Sablés et feuilletés au fromage
- 18.50 Aglaé et Sidonie. Pour les petits : une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 La vérité tient à un fil. D'après le livre de M^{re} René Floriot. 19^e épisode. Avec : Jean-Louis Broust, Pierre Frag et Edith Scob
- 19.15 Un jour, une heure
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Un jour, une heure
- 20.15 25 fois la Suisse : Fribourg
La transition
- 21.45 La voix au chapitre. Muriel Cerf interviewée par Christian Defaye pour Les rois et les voleurs. Jean-Pierre Moulin reçoit Pierre Daix qui nous parle de sa biographie d'Aragon et du livre de Pierre Goldmann : *Souvenirs obscurs d'un Juif polonais né en France*
- 22.15 Sous la loupe. Football
- 22.40 Téléjournal



Lundi 24 à 21 h. 45
« La voix au chapitre ». Muriel Cerf (notre photo), interviewée par Christian Defaye pour « Les rois et les voleurs ». Production : Catherine Charbon.

Le chef vous propose...
Un moyen simple, efficace :
notre rubrique

«GASTRONOMIE»
027/21 21 11

Mardi 25 novembre

- 17.55 Présentation des programmes
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 TV-Jeunesse. Les 3 lièvres : un dessin animé réalisé par Zelt Zoltan
- Avec nos dix doigts : lanterne de Noël. - Bébé-phoque
- 18.30 Courrier romand
- 18.50 Aglaé et Sidonie. Pour les petits : une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 La vérité tient à un fil. D'après le livre de M^{re} René Floriot. 20^e et dernier épisode. Avec : Jean-Louis Broust, François Chaumette, Pierre Frag et Edith Scob
- 19.15 Un jour, une heure
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Un jour, une heure
- 20.15 Michel Strogoff. D'après l'œuvre de Jules Verne. 4^e épisode. Avec : Raimund Harmstorf : Michel Strogoff - Lorenza Guerini : Nadia - Pierre Vernier : Jolivet - Vernon Dobtcheff : Blount
- 21.10 Plateau libre : T-Act Story
L'histoire en images d'un groupe théâtral professionnel qui essaie de pratiquer le théâtre « autrement »
- 22.10 Jazz panorama. Ce soir : Gala Night, avec Oscar Peterson, Milt Jackson et Ella Fitzgerald. Un des grands moments du Festival international de jazz de Montreux 1975
- 22.50 Téléjournal



Mardi 25 à 20 h. 15
Michel Strogoff. 4^e épisode. Notre photo : Raimund Harmstorf dans le rôle de Michel Strogoff et Ivar Szenorö dans celui de Vassili.

Mercredi 26 novembre

- 17.35 Les quatre coins de Martine et Martin. Une émission de jardin d'enfants
- 17.55 Présentation des programmes
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 TV-Jeunesse. Le taquin
- 18.30 Tremplin
L'université du troisième âge
- 18.50 Aglaé et Sidonie. Pour les petits : une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 Les aventures de Saturnin. Saturnin et la montagne d'or. Un film de Jean Tourane
- 19.15 Un jour, une heure
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Un jour, une heure
- 20.15 Spécial cinéma
- Interview exclusive d'Alain Delon - « Rocco et ses frères. » Un film de Luchino Visconti, interprété par Alain Delon, Annie Girardot, Renato Salvatori, Roger Hanin et Suzy Delair
Lion d'argent au Festival de Venise 1960
- Premières visions. L'actualité cinématographique en Suisse romande
- 23.40 Téléjournal

Jeudi 27 novembre

- 17.55 Présentation des programmes
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 TV-Jeunesse. Chronique montagne. - « Morire in Montagna », film de Gianì Rusconi
- Présentation de livres de montagne
- 18.30 Courrier romand. Jura bernois
- 18.50 Aglaé et Sidonie. Pour les petits : une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 Arpad le Tzigane. 1^{er} épisode
Avec : Robert Etcheverry : Arpad - Werner Umberg : Beckeczy - Edwige Pierre : Rilana - Dorit Amann : Hélène - Antal Farkas : Schmied
- 19.15 Un jour, une heure
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Un jour, une heure
- 20.20 Temps présent
Le magazine de l'information
- 21.20 Splendeurs et misères des courtisanes 6^e épisode
Avec : Georges Gêret : Vautrin - Holger Lowenhalder : Nucingen - Bruno Garcin : Lucien de Rubempré - Corinne Le Poulain : Esther
- 22.25 L'antenne est à vous. Ce soir, ce sont les espérantistes qui exposent en toute liberté leur conviction profonde
- 22.40 Téléjournal

Vendredi 28 novembre

- 17.35 Les quatre coins de Martine et Martine. Une émission de jardin d'enfants
- 17.55 Présentation des programmes
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Il faut savoir
Les cinq minutes de la solidarité
- 18.10 Agenda. Au sommaire : théâtre, peinture, musique, sport et météo
- 18.50 Aglaé et Sidonie. Pour les petits : une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 Arpad le Tzigane. 2^e épisode. Avec : Robert Etcheverry

- 19.15 Un jour, une heure
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Un jour, une heure
- 20.20 Spectacle d'un soir :
Huit femmes. Comédie policière de Robert Thomas. Avec : Mony Dalmès : Gaby - Corinne Le Poulain : Suzon - Bernadette Robert : Catherine
- 22.30 Ondine. Un ballet en trois actes d'après un conte de Friedrich de La Motte Fouqué, avec le Ballet du Royal Opera House, Covent Garden
- 23.40 Téléjournal

Suisse alémanique

Samstag, 22. November

- Telekurse :
- 9.00 ■ Betriebskunde 11
- 9.30 ■ Englisch 37
- 10.00 Les Gammas ! 11
- 10.30 Zur Psychologie des Denkens 5
- 11.00 Physik 37
- 11.30 Geschichte 24
- 15.45 Spiegelwelt Indien
6. Die Fremden in Indien
- 16.45 Jugend-tv
- Bildbox
- 17.30 Wickie... und die starken Männer
Immer Ärger mit den Möven
- 18.00 Magazin Privat
- Was ist neu an der Arbeitslosen-Versicherung ?
Porträt Hanni Bay
Geschützte Werkstätten und Rezension
- Büchertip
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 19.00 ■ Väter der Klamotte
Der Hund im Steckkissen
- 19.25 Fütürio
Brandverhütungs-Wettbewerb
- 19.40 Das Wort zum Sonntag
- 19.45 Programmorschau
Ziehung des Schweizer Zahlenlotos
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Sie sind Augenzeuge
Das verschwundene Göttergold
Ein Krimi von Hans Gmür zum Mitspielen
- 21.45 Im Concert
- 22.30 Tagesschau
- 22.45 Sportbulletin

- 10.30 und 11.10
Das alte Ägypten
Die Pyramiden von Giseh
- 16.15 Magazin Privat
(Zweitausstrahlung)
- 17.00 Kinderstunde :
- Das Spielhaus
- 17.30 China
Hoffnung für 800 Millionen ?
- 18.10 ■ Betriebskunde 11
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Forscher in der dritten Welt
Die grösste Papua-Sammlung der Welt
- 19.35 Bericht vor acht
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Rundschau
- 21.10 Wie hoch ist der Eintrittspreis ?
Eine Sendung über die Möglichkeit unserer Landesverteidigung
- 22.10 Tagesschau
- 22.25 James Last in Berlin - Ende einer Tournee
Open-air-Konzert

Mittwoch, 26. November

- 17.00 Les Gammas ! 11
- 17.30 Kinderstunde :
Für 10-12jährige
- Was man weiss und doch nicht kennt
« Das Warenhaus »
- 18.10 ■ Englisch 37
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Ein Fall für Männli
Schafe zur Linken
- 19.35 Bericht vor acht
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Und sie bewegt sich noch
Ökologie - vom Haushalt der Natur
3. Friss und stirb
- 21.15 Kein Grund zur Unruhe
Film
- 22.45 Tagesschau

Donnerstag, 27. November

- 15.30 Für unsere älteren Zuschauer :
Da capo
- Bellamys Pflanzenreport (8)
- Musik - Musik
- Fröhliche Tapferkeit
- Modefeuilleton
- Informationen
- 17.00 Kinderstunde :
- Das Spielhaus
- 17.30 Das alte Ägypten
Das Königsgrab des Haremhab
- 18.10 Geschichte 24
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Sportkalender
- 19.35 Bericht vor acht
- 20.00 Tagesschau
- 20.25 Heute abend in der Strafanstalt
Direktsendung aus der Straf- und Verwahranstalt Thorberg
- 22.05 Tagesschau
- 22.20 Film heute
Aktuelles aus der Welt des Spielfilms

Freitag, 28. November

- Schulfernsehen :
- 9.10 und 9.50
Das alte Ägypten
Die Pyramiden von Gizeh
- 10.30 und 11.10
Im Eis der Antarktis
- 14.00 Wie hoch ist der Eintrittspreis ?
Wiederholung
- 17.15 Kinderstunde :
Für 10-12jährige
- 18.05 Zur Psychologie des Denkens
- 18.35 Tips und Hinweise
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Drei Mädchen und drei Jungen
Ich möchte anders sein
- 19.35 Sensationen unter der Zirkuskuppel
Artisten aus aller Welt
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Wer gewinnt ?
Ein Fragespiel mit Hermann Weber
- 21.20 CH
Berichte, Analysen, Kommentare
- 22.00 Schriftsteller und Macht
Ein Podiumsgespräch
- 22.55 Tagesschau

Télévision

Radio-Art
B. MUHLEMATTER

maîtrise fédérale
Service rapide par le patron
SION - Tél. 027/22 22 53

■ Noir-blanc

g. chervet

1950 SION rue de Loèche 26

maîtrise fédérale RADIO - TV
réparation - vente - location

Tél. 22 95 95

Le pionnier de la TV en Valais



ELECTRA

GRUNDIG

Rue de la Porte-Neuve
027/22 22 19

Réparations
à domicile

Les nouvelles favorites d'Opel



La garantie Opel:
1 année, sans limitation de kilomètres.

Kadett Special Favorit.

A l'origine de ce nouveau modèle: la Kadett Special également dotée d'un équipement très complet. Et elle, comment devient-elle la «Favorit»? D'abord grâce à un équipement supplémentaire, des «extras» alliant l'aspect sportif au côté pratique. Et ensuite par son prix:

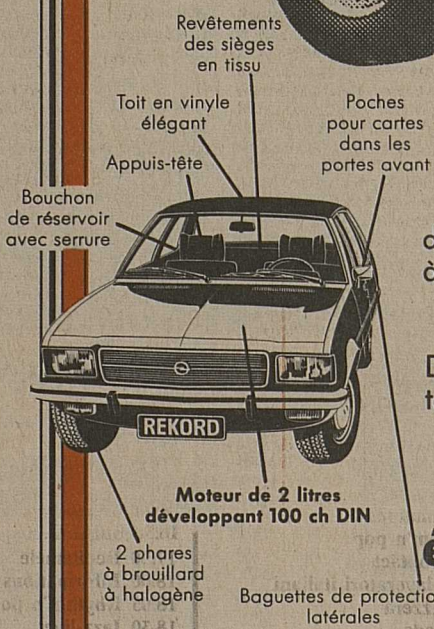
Vous économisez 500.-



Rekord Favorit 2000.

A l'origine du nouveau modèle: la Rekord 1900 S déjà dotée d'un équipement très complet (ceintures à enroulement automatique de série). Comment devient-elle la «Favorit 2000»? D'abord grâce à son moteur S de 2 litres (100 ch DIN). Ensuite grâce à son équipement supplémentaire, des «extras» alliant l'élégance au confort. Et enfin par son prix:

Vous économisez 700.-



Faites un essai aujourd'hui encore. Car les favorites sont très demandées.

Aigle Garage des Mosses; Martigny J.-J. Casanova; Sion Garage de l'Ouest et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin; Bex Garage J.-J. Chérix; Chesières Garage d'Orsay SA; Chippis Garage de Chippis; Fully Garage Carron; Naters Garage du Simplon; Raron Autoval SA; Saas Grund Garage de Mattmark; St-Maurice P. Simeon; Täsch Garage St-Christophe; Ulrichen Garage Nufenen; Veyras-sur-Sierre Autoval SA; Villeneuve Garage du Simplon.

vos annonces: Publicitas 027/21 21 11

Quinzaine de la Pipe

Du 10 au 25 novembre 1975, dans les magasins

à Sion

- Avenue de la Gare
- Rue de Lausanne
- Grand-Pont
- Kiosque de la Poste
- Kiosque Piazza

à Crans-Montana

- Tabac-librairie Grand-Place
- Kiosque de l'Aminona

Centre commercial Magro

- A Uvrier-Sion
- A Roche-Aigle



Dépositaire exclusif des pipes Morel fabrication main, de Fr. 20.- à 500.-

Dans le but de développer le noble art de la pipe, chaque acheteur d'un article touchant à la pipe recevra dans les magasins Revaz un billet de loterie gratis lui permettant de participer au tirage comprenant de nombreux prix dont: 1er prix, une pipe Morel « fleur » flammée, valeur Fr. 250.-.

10 machines à coudre

neuves, de démonstration et rupture de contrats, remise jusqu'à Fr. 450.-, 10 ans garantie, envoi 10 jours gratuitement à l'essai. Et quelques occasions dont:

1 Elna I	180.-
1 bernina zigzag	430.-
1 Pfaff automatique	550.-
1 Adlerette automatique	395.-

Service après vente, facilités paiement.

Agence Vigorelli, 1012 Lausanne
Tél. 021/29 68 60 22-309077

OCCASIONS

VW Pick-Up

double cabine, moteur neuf, garanti 6 mois, 40 000 km, 1971, état impeccable

Saab 99 EN

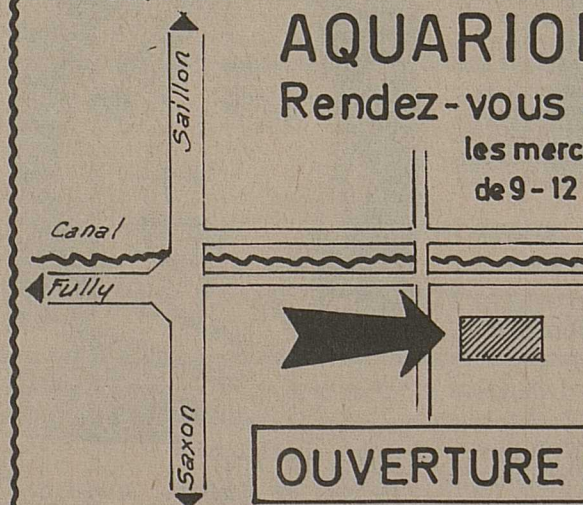
automatique, 4 portes, modèle 1972, 43 000 km
Ces véhicules sont vendus expertisés
Facilités de paiement

Tél. 027/55 08 24 (ou 43 27 54 en dehors des heures de bureau)

AQUARIOPHILES!

Rendez-vous à SAILLON

les mercredis et samedis de 9-12 h. et de 14-17 h.

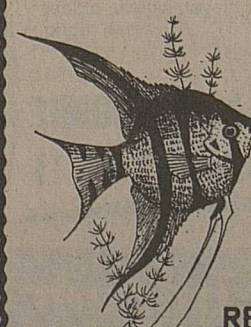


L'AQUARIUM Serre d'élevage C. Degoumois

OUVERTURE le 22 nov.

EXPOSITION - VENTE

POISSONS EXOTIQUES - PLANTES AQUATIQUES



Le jour d'ouverture chaque acheteur recevra un petit cadeau

Aquariums
Accessoires
Nourritures
Traitements

Installation, décoration et entretien à domicile

RENSEIGNEMENTS Tel. 026 62299

Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

Samedi 22 novembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 17.00), puis à 23.55 et 0.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.30 Radio-évasion
9.20 Les ailes
9.30 Mmm...!
11.05 Le kiosque à musique
12.00 Le journal de midi
12.30 Edition principale
13.00 Demain dimanche
14.05 Musique sans frontières
15.05 Week-end show
16.30 L'heure musicale le Quatuor à cordes Philadelphie
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Les mordus de l'accordéon
20.05 La grande affiche
22.05 Entrez dans la danse
23.00 Tirage de la loterie romande
23.05 Disc-O-Matic
24.00 Dancings non-stop

Dimanche 23 novembre

Informations à toutes les heures, de 7.00 à 23.00, puis à 23.55.
7.05 Sonnez les matines
8.10 Rêveries aux quatre vents
11.05 Toutes latitudes
12.00 Le journal de midi
12.10 Les pages vertes
12.30 Edition principale
12.40 L'homme de la semaine
13.00 Balade pour un fantôme
14.05 Musiques du monde Les vingt virtuoses roumains en pleine maturité (c)
14.35 Le chef vous propose...
15.05 Auditeurs à vos marques
18.00 Le journal du soir
18.05 Auditeurs à vos marques
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Le magazine des beaux-arts
20.05 Le dernier salon où l'on cause
20.20 Allô Colette!
22.05 Dimanche la vie

Lundi 24 novembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.30 La puce à l'oreille
12.00 Le journal de midi
12.15 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour
13.10 env. Magazine d'actualité
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton : L'inspecteur aime le whisky (16)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Sciences et techniques
20.05 Enigmes et aventures Pas de larmes pour Foster
21.05 Le jeu en vaut la chandelle
22.05 Baisse un peu l'abat-jour

Mardi 25 novembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.30 La puce à l'oreille
12.00 le journal de midi
12.15 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour
13.10 env. Magazine d'actualité
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton : L'inspecteur aime le whisky (17)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Lettres romandes
20.05 Contact
22.05 Baisse un peu l'abat-jour

Mercredi 26 novembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.30 La puce à l'oreille
12.00 Le journal de midi
12.15 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour
13.10 env. Magazine d'actualité
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton : L'inspecteur aime le whisky (18)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Médecine et santé
20.05 Contact
22.05 Baisse un peu l'abat-jour

Jeudi 27 novembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.30 La puce à l'oreille
12.00 Le journal de midi
12.15 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour
13.10 env. Magazine d'actualité
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton : L'inspecteur aime le whisky (19)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Paroles...
20.05 Contact
22.05 Baisse un peu l'abat-jour

Radio romande II

8.00 Loisirs en tête Chasse ouverte
8.15 Nos patois
8.30 Les chasseurs de son
9.00 Informations
9.05 Choosing your English
9.20 Loisirs-expression
10.00 L'art choral
11.00 Votre magazine, Monsieur
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Contrastes
16.00 Les grands classiques : Lucrèce Borgia
18.00 Informations
18.05 Rhythm'n pop
18.30 Swing sérénade
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Correo espanol
20.00 Informations
20.05 Lever le rideau
20.30 Le Studio d'art et d'essais radiophoniques présente : Le Mystère
21.30 Pages musicales
23.00 Informations

8.00 Informations
8.10 Avec Jean-Sébastien...
8.45 Messe
10.00 Culte protestant
11.00 Concert-promenade Valses, polkas & Cie
11.30 Le Chœur de la Radio suisse romande
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Le dimanche d'Arlequin L'inspecteur aime le whisky (3)
15.00 Musique de toutes les couleurs Vient de paraître
15.45 Da Capo
16.00 Girandoles
16.30 La joie de jouer et de chanter
17.00 Jeunes artistes
17.30 A la gloire de l'orgue
18.00 Informations
18.05 Jazz pour tous
19.00 Compositeurs suisses
20.00 Informations
20.05 Court métrage L'album de famille
20.30 Opéra non-stop Ce soir à l'Opéra-Comique Les Noces de Jeannette
21.00 Opéra-mystère
21.10 Anthologie lyrique Lucia di Lammermoor
22.10 Gazette lyrique internationale
22.15 Ouvrages du XX^e siècle Die Pest
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 A votre service
10.00 American short stories in special English
10.15 Radioscolaire Centre d'intérêt du mois : Les voitures de course
10.45 Université radiophonique internationale Valeurs occidentales, valeurs orientales, valeurs humaines
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Réalités
16.00 A vues humaines
16.30 Suisse-musique
17.30 Redilemele
18.00 Informations
18.05 Rhythm'n pop
18.30 Aspects du jazz
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz d'aujourd'hui
20.00 Informations
20.05 L'oreille du monde I. Thèmes et variations II. Paroles et contre-chants... III. Prestige de la musique IV. ... Contre-chants et paroles...
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 A votre service
10.00 Idées en cours
10.15 Radioscolaire A vos stylos
10.45 U.R.I. Valeurs occidentales, valeurs orientales, valeurs humaines
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 L'esprit et la lettre
15.30 L'écrit et le quotidien
16.00 Les feuillets de l'automne
16.30 Suisse-musique
17.30 Redilemele
18.00 Informations
18.05 Rhythm'n pop
18.30 Anthologie du jazz
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Nouveautés du jazz
20.00 Informations
20.05 Aux avant-scènes radiophoniques
20.30 Montfaucon ou le Grand Gibet
22.30 Harmonies du soir
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 A votre service
10.00 Unesco
10.15 Radioscolaire A l'écoute de la musique
10.45 U.R.I. Valeurs occidentales, valeurs orientales, valeurs humaines
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 La librairie des ondes
16.00 Vivre ensemble sur la planète
16.30 Suisse-musique
17.30 Redilemele
18.00 Informations
18.05 Rhythm'n pop
18.30 Jazz-contact
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz-Suisse
20.00 Informations
20.05 La Suisse à la rencontre de l'Europe
20.30 Les Concerts de Genève L'Orchestre de la Suisse romande En intermède : Pendant l'entracte A l'issue du concert : Résolutions
22.30 Marchands d'images
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 A votre service
10.00 De vive voix
10.15 Radioscolaire A vos stylos
10.45 U.R.I. Valeurs occidentales, valeurs orientales, valeurs humaines
11.00 Suisse-musique Le Groupe instrumental romand
11.30 Interprètes romands
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Rêves et voyages
16.00 Rencontres
16.30 Suisse-musique
17.30 Redilemele
18.00 Informations
18.05 Rhythm'n pop
18.30 Jazz-live
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz en réédition
20.00 Informations
20.05 Scènes musicales Renzi
20.30 L'œil écoute Troisième quart du siècle
22.00 Parti pour demain
22.30 Les raisons de la folie
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Mélodies légères. 6.50 Mon jardin. 7.10 Mosaïque touristique. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Fanfare. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Ou bien quoi. 14.05 Chant choral. 14.30 Musique champêtre. 15.00 Vitrine 75. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Rendez-vous à Sarnen. 22.05 Chansons. 23.05 Hans-A. Traber présente ses disques préférés. 24.00-1.00 Bal de minuit.

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.
7.05 Musique légère. 10.05 Le crépuscule des dieux de l'ère technique. 11.00 Le pavillon de musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Extr. du Crépuscule des Dieux, Wagner; Carnaval de Venise, Gérin; Extr. de l'Elixir d'Amour, Donizetti; Concertino pour clarinette et petit orch., Busoni; La Belle au Bois dormant, Tchaïkovsky; Valse et Polka, Ziehrer. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.05 Chant et fanfare. 19.10 Charme de l'opérette; Sang polonais, Nedbal. 20.05 Démocratie au lieu de travail (1). 21.00 Musique légère. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Musique populaire. 10.00 Entracte. 11.05 Des mélodies pour chacun. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Chansons. 16.05 De maison en maison. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 19.50 Gymnastique pour skieurs. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Tête-à-tête. 23.05-24.00 Musique de danse.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 De mélodie en mélodie. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Sons populaires. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Concert lyrique; Abou Hassan, ouv., Weber; Lucia di Lammermoor, Donizetti. 16.05 Musique pour un hôte. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 21.00 Musique populaire. 22.05 Jazz. 23.05-24.00 Charme de la voix.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Musique classique légère. 10.00 Disques demandés. 11.05 Chansons, danses, marches. 11.55 Indice midi moins cinq. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Non-stop. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 19.50 Gymnastique pour skieurs. 20.05 Prisme. 21.00 Un avenir pour notre passé: Xanten. 22.15-24.00 Music-box.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Le concert du jeudi. 10.00 Notes d'Afghanistan. 11.05 Musique folklorique de partout. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Musique populaire. 16.05 Théâtre. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Consultation: Droit - Les ceintures de sécurité. 22.05 Folk et country. 23-05-24.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui.

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
6.00 Musique. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Musique légère. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 17.30 Pour les travailleurs italiens. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Disques. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Le documentaire. 20.30 Londres-New York en 45 tours. 21.00 Carrousel musical. 21.30 Juke-box. 22.20 Hommes, idées et musique. 23.00 Jazz. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Musique douce.

Informations à 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
7.00 Musique. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Sport. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Musique champêtre. 9.10 Méditation protestante. 9.30 Messe. 10.15 Orchestre Kostellanetz. 10.35 Musique sans frontières. 11.35 Disques. 12.00 Fanfare. 12.30 Actualités. Sport. 13.00 Les nouveaux ensembles. 13.15 Minestrone à la tessinoise. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Chansons françaises. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. 17.15 Chansons du passé. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Disques. 18.35 La journée sportive. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Sciences humaines. 20.30 Théâtre. 22.00 Disques. 22.20 Studio pop. 23.15 Actualités. Résultats sportifs. 23.45-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
6.00 Musique. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 8.45 Engiadin, suite alpestre. Sajani. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.15 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Disques. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Problèmes du travail. 20.30 Messe des Pauvres, pour orch., chœur et orgue, Satie; Geneviève de Brabant, id.; Socrate, id. 21.30 Solistes instrumentistes. 21.45 Troisième page. 22.20 Concerto pour hautbois et orch., R. Strauss. 22.50 Jazz. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
6.00 Musique variée. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Orchestre Radiosa. 13.15 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Dina Luce. 18.35 Valse Accélération, Joh. Strauss. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Un jour, un thème. 20.30 Panorama musical. 21.00 Cycles. 21.30 Piano-jazz. 21.45 Rencontres. 22.20 La Côte des Barbares. 22.45 Orchestre Radiosa. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
6.00 Musique variée. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Impromptu en forme de rondeau. Poot. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Table ronde. 20.40 Concert pour le 40^e anniversaire de la fondation de l'Orchestre de la Radio. 21.45 Chronique musicale. 22.00 Chœurs. 22.20 Jazz. 22.45 Musique légère. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
6.00 Musique. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Deux notes. 13.15 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Impromptu en forme de rondeau. Poot. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Table ronde. 20.40 Concert pour le 40^e anniversaire de la fondation de l'Orchestre de la Radio. 21.45 Chronique musicale. 22.00 Chœurs. 22.20 Jazz. 22.45 Musique légère. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Quand une autre voiture vous offre un tableau de bord aussi sportif, vous devez généralement renoncer au confort ou à la sécurité.



GSX2

Citroën préfère **TOTAL**

CITROËN ^ GS

Une voiture équipée d'un pareil tableau de bord, avec compte-tours électronique, des cadrans ronds et de nombreux témoins de contrôle lumineux, est en règle générale une sportive. La Citroën GSX2 vous offre en plus un intérieur spacieux à souhait, le confort et la sécurité de l'hydropneumatique que seul Citroën a su atteindre à la perfection au cours de longues années d'expérience.

Voici ce qu'offre la GSX2.
Sièges-baquet avec appuis-tête incorporés, ceintures à enrouleur avant, 2 phares à iode supplémentaires, tableau de bord à cadrans ronds, compte-tours, témoin de pression d'huile et d'usure des freins AV, montre électrique, lunette AR chauffante, phares de recul, allume-cigares, compteur journalier, grand coffre de 465 dm³.
Moteur à 4 cylindres à plat opposés deux à deux, refroidissement à air, 1222 cm³, 64 CV DIN, 6,22 CV fiscaux, conduite d'admission remaniée, soupapes spéciales, nouveaux arbres à cames, nouveau carburateur, traction avant, freins à disque sur les 4 roues, système de freinage haute pression à double circuit avec répartition de la puissance en fonction de la charge, correcteur de hauteur, jantes sport, pneus radiaux 145-15 ZX, vitesse de pointe 155 km/h.

CITROËN ^ Superplan
1. Paiement comptant 2. Paiement par acomptes 3. Leasing

Conthey : Garage 13 Etoiles, Reverberl SA, tél. 027/36 23 15. Martigny : Garage 13 Etoiles, Reverberl SA, tél. 026/2 27 72. Montana : Garage 13 Etoiles, Reverberl SA, tél. 027/41 25 04. Monthey : Garage 13 Etoiles, Reverberl SA, tél. 025/4 10 39. Sierre : Garage 13 Etoiles, Reverberl SA, tél. 027/55 02 72.
Bouveret : Charly Bussien, ateliers mécaniques, tél. 021/60 63 92. Charrat : J. Vanin, Garage de la Gare, tél. 026/5 32 84. Les Haudères : J. Gaspoz et Ch. Grivet, Garage des Alpes, tél. 027/83 15 27. Haute-Nendaz : V. Girolamo, Garage de Nendaz, tél. 027/88 27 23. Verblar : W. Fusay, Garage de la Piscine, tél. 026/7 19 14.

Saillon

Salle de la Lyre
Vendredi 21 novembre
dès 21 heures

Grand BAL de la **Sainte-Catherine**

Orchestre **Les Caballeros**

Organisation :
fanfare La Lyre

Authier - Suisse...
s'adapte à vous,
s'adapte à la piste.



SKIS-AUTHIER S A 1145 BIÈRE

AUTHIER

SKIS SUISSES - SKIS SÛRS

DANS DIX SEMAINES INNSBRUCK

● Un demi-milliard de téléspectateurs vont assister, quotidiennement, aux 12^e Jeux olympiques d'hiver, du 14 au 15 février 1976, à Innsbruck. Organisatrice pour la deuxième fois - après 1964 - des olympiades, la capitale du Tyrol s'est assignée une tâche volontairement compliquée : elle veut à la fois satisfaire les intérêts d'un public exigeant et s'opposer au gigantisme dont les JO modernes ne cessent de souffrir de manière croissante. Les résultats semblent devoir être ambivalents, comme l'est l'objectif.

« Des Jeux simples »

C'est ainsi que les organisateurs ont, depuis l'attribution même des Jeux à la capitale tyrolienne, mis l'accent sur leur slogan qui est celui de « Jeux simples ». Mais cela ne les a pas empêchés de construire, en marge des installations purement sportives, routes, ponts et bâtiments dont la réalisation englobait des centaines de millions de schillings et grève les budgets de l'Etat, de la Province et de la municipalité. Le coût global des 12^e Jeux olympiques est de ce fait, devenu une manière de secret d'Etat, et les représentants du comité d'organisation se débattent régulièrement aux questions des journalistes dont les estimations varient presque du simple au double.

LES MÊMES PISTES QU'EN 1964

Innsbruck bénéficiera toutefois dans une très large mesure, des travaux qu'avaient nécessités les Jeux d'il y a douze ans. Cet argument, mis en avant par M. Alois Lugger, maire d'Innsbruck, en présentant la candidature de sa ville au comité international olympique, réuni en février 1973, à Lausanne, n'est toutefois que partiellement conforme à la réalité. Il s'applique le mieux aux disciplines alpines, dont l'intérêt est, pour la majeure partie du public, le plus évident. La

quasi-totalité des courses seront disputées sur les mêmes pistes qu'en 1964, élargies et « désamorçées » il est vrai. A l'exception de la descente masculine, qui aura lieu sur la piste du « Patschenkofel », que certains spécialistes considèrent comme trop peu sélective, les deux autres disciplines chez les hommes et toutes les courses féminines seront à nouveau disputées dans l'Axamer Lizum, au nord-ouest d'Innsbruck.

AMÉNAGEMENT DES PISTES ALPINES

Les travaux d'aménagement des pistes alpines sont certes considérables : rien que leur élargissement, imposé pour des raisons de sécurité à la fois des coureurs et du public, a rendu nécessaire le terrassement de 5000 mètres cubes de pierre et de rochers ainsi que de 1700 mètres cubes de bois. Mais l'essentiel de ces travaux a été fait par des volontaires de l'armée, qui y ont consacré plus de 175 000 heures de travail. Cet aménagement a toutefois coûté quelque 13 millions de schillings, à quoi s'ajoutent une somme identique pour créer des parkings et 80 millions de schillings pour une nouvelle ligne téléphérique qui transportera jusqu'à 1200 personnes par heure sur le sommet du « Hoald ».



« BERGISEL »
THÉÂTRE DE LA CÉRÉMONIE
D'OUVERTURE

Pour les autres lieux de compétition et leurs installations respectives, les investissements nécessaires sont plus importants, exception faite toutefois du tremplin du « Bergisel », qui, grâce à des aménagements relativement modestes, servira comme en 1964 déjà, non seulement pour les compétitions de saut, mais sera également le théâtre de la cérémonie d'ouverture des Jeux, mercredi 4 février à 14 h. 30.

LE PETIT « BIJOU »
SE TROUVERA À IGLS

Le patinage artistique et celui de vitesse, les épreuves nordiques à Seefeld et le tournoi de hockey sur glace demandent des investissements parfois considérables. Mais le joyau des Jeux, dont les responsables ne se lassent pas de vanter les mérites, est sans conteste la piste artificielle érigée à Igls pour le bobsleigh et la luge. 80 kilomètres de tuyauteries réfrigérantes pour une longueur de 1220 mètres doivent permettre des vitesses maximales de 130 km/h. Deux disciplines sportives dont l'impact n'a fait que décroître seront ainsi « sauvées de la disparition », estiment les responsables du Cojo, qui ont eu l'idée de cette piste commune, « unique au monde ». Le prix de ce sauvetage reste impressionnant : le devis initial, qui était de 35 millions de schillings, a fait plus que doubler pour atteindre 85 millions et les avis des sportifs sont partagés, quant à la valeur de la piste.

lancer entre Innsbruck et Seefeld un tronçon d'autoroute au prix d'investissements qui ne sont pas loin de 800 millions de schillings.

UN IMPACT PUBLICITAIRE IMPORTANT

L'argument aux termes duquel ces investissements vont se solder par des rentrées touristiques supplémentaires jamais égalées, souvent avancées, ne porte guère auprès de l'habitant : il sait en effet, que tous les hivers le Tyrol est « plein à craquer » et qu'il faudrait en doubler la capacité hôtelière pour pouvoir prétendre à des rentrées en devises nouvelles. Mais l'impact publicitaire pour le Tyrol et l'Autriche sera indéniablement important, et la propagande pour les Jeux, à deux mois de l'échéance, est en passe de devenir un devoir pour tout citoyen.

AUCUN RETARD DANS LES PRÉPARATIFS

Les préparatifs en tous cas n'accusent aucun retard, et à chaque fois qu'à Montréal surgit un problème nouveau, on se plaît à souligner à Innsbruck l'absence de difficultés.

220 MILLIONS DE SCHILLINGS

Le coût de toutes ces installations sportives doit évaluer, selon les textes officiels adoptés en conseil des ministres, 220 millions de schillings, mais on estime généralement qu'un savant compartimentage permet aux organisateurs de faire « glisser » sur d'autres secteurs bien des factures.

COMMENT EXPLIQUER LA FACTURE ?

Au déficit de l'organisation proprement dite - 60 millions de schillings, résultant de la différence entre les dépenses et les recettes, soit droits de télévision, vente de billets et publicité - vient s'ajouter le coût de l'infrastructure. Le village olympique (274 millions) deviendra certes un groupe d'habitations sociales, les bâtiments administratifs (75 millions) une école primaire et la future « Académie pédagogique » (1120 millions) aura servi de centre de presse. Mais il est parfois difficile d'expliquer à la population locale qui, sous une forme ou une autre, se verra présenter la facture, la nécessité de construire trois ponts (180 millions), d'en « moderniser » un autre (65 millions) ou de

Les championnats du monde nordiques 1978 à Lahti

Les championnats du monde de ski nordique 1978 auront lieu à Lahti (Finlande). Ils se disputeront du 17 au 26 février. Pour la première fois, une épreuve de 20 kilomètres des dames figure au programme de ces joutes.

AVCS - Programme d'entraînement et des courses de l'équipe valaisanne

6-12 décembre 1975 : Le Châble - Verbier (entraînement descente, slalom et slalom géant).

13-14 décembre 1975 : Villars (confrontation slalom géant).

7-8 décembre 1975 : courses de promotion slalom et slalom géant.

8-10 janvier 1976 : Riederalp (entraînement descente coupe Marker).

11 janvier 1976 : Riederalp (coupe Marker descente et confrontation).

12-15 janvier 1976 : Fiesch (entraînement descente).

15-19 janvier 1976 : Wangs-Pizol (entraînement coupe Marker).

18 janvier 1976 : finale descente coupe Marker.

18 janvier 1976 : Tête-de-Ran (confrontation slalom pur ceux qui ne seront pas sélectionnés à Wangs).

29-1^{er} février 1976 : Verbier (champ, valaisan FIS alpin, slalom spécial et géant).

2-8 février 1976 : Verbier-Bruson (entraînement descente, slalom et slalom géant).

7-8 février 1976 : Bruson (confrontation RS + Sl).

14-15 février 1976 : Bulle (confrontation interrégion slalom géant).

16 février 1976 : Le Châble (rassemblement participants pour championnats juniors, év. entraînement).

17-22 février 1976 : championnats suisses juniors, messieurs (descente, slalom et géant, lieu à désigner).

23-29 février 1976 : Fiesch (championnats suisses alpin élite, messieurs, D, SL, RS).

23-29 février 1976 : La Lenk (championnats suisses dames, D, SL, RS).

29 avril - 2 mai 1976 : Rosswald (cours promotion équipe valaisanne OJ et juniors).

L'entrée à tous les cours aura lieu à 11 heures précises.

Veillez consulter le *Nouveliste* et le *Walliser Bote* pour la convocation aux cours.

Pour tous les cours apportez vos casques et votre licence avec timbre 1975-1976.

Veillez par la présente faire vos demandes de congé par écrit aux personnes compétentes (dir. d'école, etc.).

PROGRAMME DU SAMEDI 6 DÉCEMBRE 1975

Entrée : 11 heures précises Bircher Sport, Le Châble.

Matériel : skis de slalom et slalom géant, training, pantoufles de gym, licence en ordre avec timbre 1975-1976.

Licenciement : lundi 8 décembre à 18 heures. Les éventuelles personnes pouvant suivre le cours avec l'équipe valaisanne prévu du 9 au 12 décembre à Verbier, doivent faire leurs demandes de congé assez tôt.

Prix pour le cours de promotion : 100 francs ; prix pour le cours du 9 au 12 décembre : 120 francs.

Prix pour les courses sélectionnées, confrontation à Villars : 80 francs.

(Dans ce prix est comprise pension complète, installations mécaniques, frais de déplacement Le Châble - Villars).

L. Bircher, chef technique AVCS

Cours de promotion de l'équipe alpine (dames et messieurs)

La commission technique de l'AVCS mettra sur pied un cours de promotion pour les équipes alpines juniors et OJ qui servira de sélection pour les confrontations et championnats suisses.

Doivent y participer :

- OJ de l'équipe valaisanne convoqués par Gaston Gillioz, chef OJ ;
- Equipe valaisanne juniors ;
- Les régions (Bas - Centre - Haut) ont la possibilité d'inscrire 4 filles et 4 garçons des années 1958-1959 : a) pour une éventuelle promotion en équipe valaisanne ; b) pour une sélection pour les courses de confrontation interrégion.

Les inscriptions sont à envoyer jusqu'au 26 novembre au plus tard sur formulaire N° 8 FSS en indiquant : nom, prénom, adresse exacte, téléphone, à M. Laurent Bircher, chef technique AVCS, 1934 Le Châble.

Championnats d'Europe de patinage artistique PATINOIRE DE GENÈVE du 13 au 18 janvier 1976

Vente des abonnements dès le 25 novembre
Fr. 170.-, 145.-, 120.-, 95.-, 70.-, 55.- y compris gala
Vente des billets dès le 16 décembre.
Commande abonnements avec paiement « Championnats d'Europe de patinage Genève »
c.c.p. 12 - 336, Genève
Ajouter Fr. 3.- pour l'envoi des abonnements

« Ski-Neige-Glace » paraîtra à nouveau

Vu le succès rencontré par la parution de cette page durant les mois d'hiver, « Ski-Neige-Glace » reparaitra à partir de vendredi prochain avec le bulletin d'enneigement des stations valaisannes. A cet effet, tous les renseignements seront collationnés par l'Union valaisanne du tourisme (tél. 027 22 21 02) jusqu'à jeudi à 10 heures. Nous profitons de l'occasion pour remercier l'UVT pour cette précieuse collaboration. Quant à l'activité des ski-clubs et sociétés de sports blancs, elle pourra être insérée chaque semaine. Les manuscrits devront être envoyés à la rédaction sportive, jusqu'au mercredi soir de chaque semaine. D'avance, nous souhaitons à tous, un bel hiver.

La rédaction sportive du NF



SKI-CLUB

Cours des Mayens en janvier 1976

Le Ski-Club de Sion profite de cette reprise pour remercier les nombreuses personnes qui ont répondu à l'enquête concernant le déroulement du cours des Mayens. Le nombre élevé d'avis exprimés ne permet pas de répondre à chacun. Les dirigeants tiendront compte de ces judicieuses remarques pour le prochain cours qui se déroulera du 2 au 6 janvier 1976. Les formules d'inscription sont distribuées dans les classes en cette fin de semaine. Si des enfants n'ont rien reçu, ils pourront s'adresser directement à leur maître ou aux dépôts suivants : Ouest : La Source, Pont-de-la-Morge, Discount-Ouest, la patinoire centre : bar Atlantic, papeterie Allégroz, Migros, magasin de sports Lorenz, Géroudet, Curdy, J.-L. Héritier, Pfefferlé, Savioz, Theyaz Sports, Office du tourisme, poste de la police municipale, Champsec : La Source, Caserne, bar l'Ilot, La Source-Pro Familia ; Platta : La Source, Bramois ; La Source ; Uvrier : La Source et Magro.

C'EST UNE PERFORMANCE VIONNET
**un tel confort
 à un tel PRIX!**
 salon panoramique
« Tartan »



Nouveau salon panoramique de tout grand confort:
 - haut dossier et appuie-tête pour une détente parfaite,
 - composable par éléments selon votre fantaisie et l'espace disponible (1 élément = larg. 72 cm - prof. 100 cm - haut. 85 cm)
 - recouvert de tissu à carreaux mode ou uni (4 coloris à choix)

CREDISCRET

- des prix exceptionnellement bas,
 - des livraisons rapides et soignées,
 - le plus grand choix de meubles de qualité.

le salon complet Fr. **3980.-**

l'élément standard Fr. 468.-

l'angle Fr. 820.-

l'accoudoir Fr. 88.-

le pouf Fr. 304.-

AMEUBLEMENTS VIONNET SA

- . à Genève, rte des Acacias 18
- . à Lausanne, place Chauderon 7
- . à Villars-St-Croix, centre Adoc
- . à Yverdon, rue de Neuchâtel 39
- . à Charrat en Valais
- . à Bulle, rue de Vevey 39

ameublements
Vionnet sa

A louer à Sion

quartier Wissigen, libre tout de suite ou à convenir
 immeuble Les Cigales
 3 1/2 pièces
 Fr. 450.- plus charges
 Vente éventuelle Fr. 140 000.-
 immeuble Les Suds de Wissigen
 appartement 4 1/2 pièces
 Fr. 445.- y c. place de parc et gaz
 Tél. 027/23 33 64 36-1095

Nendaz, je cherche à acheter

terrain 500-600 m2

complètement équipé, pour la construction d'un chalet.
 Accès indispensable.
 Région Basse- / Haute-Nendaz
 Paiement comptant

Offre écrite sous ch. P 36-31529
 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion, dans immeuble neuf de luxe avec vue et tranquillité absolue

3 1/2-pièces
 dès Fr. 320.- plus charges

4 1/2-pièces
 dès Fr. 430.- plus charges

Ecrire sous chiffre MA 9377
 à Mengis Annoncen, case postale, 3900 Brigue.

A louer

**La caisse de retraite
 des entreprises Migros**

vous propose, Les Avouillons C, Martigny

appartements de 3 1/2 pièces

Prix HLM dès 351.- plus charges
 Prix libre dès 470.- plus charges

appartement de 4 1/2 pièces

Prix HLM dès 396.- plus charges
 Prix libre dès 518.- plus charges

Beaux appartements, très soignés, tout confort, cuisine entièrement équipée, service de conciergerie.

Pour visiter : M. A. Delalay, Les Avouillons A 16, Martigny
 tél. 026/2 68 44

Pour traiter : caisse de retraite des entreprises Migros, gérance, chemin de Rovéréaz 5, 1012 Lausanne.
 Tél. 021/32 92 22

36-4630

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
 offres "centenaire"
 profitez vite!



21.90

Pull-over ras du cou, acryl/laine et cachemire, tricot fantaisie, coloris bleu, blanc, vert, brun, 38 à 44 **21.90**



10.90

Pull-over, col roulé, 100 % acryl, côtes derby, coloris unis, beige, rouille, blanc, tilleul, bleu, 38 à 44 **10.90**

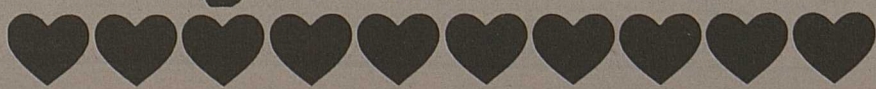


39.90

Jaquette, 55 % acryl / 45 % laine, col châle, 2 grandes poches, gros tricot, coloris écru, tailles 38 à 44 **39.90**

Gonset

bien sûr!



BOXE

Fritz Chervet face à un Américain

Le Français Daniel Charvet, champion de France des poids mouches, qui devait affronter le Suisse Fritz Chervet, le vendredi 28 novembre à Lausanne, a avisé les organisateurs de cette réunion de son forfait. Charvet s'est en effet blessé à l'entraînement et il ne pourra de ce fait honorer son contrat.

Afin de le remplacer, il a été fait appel à un Américain d'origine mexicaine, José-Luis Rico. Ce dernier, qui est âgé de 25 ans, est professionnel depuis 1973. Champion du Texas, où il réside (à San Antonio), José-Luis Rico compte 19 combats professionnels à son palmarès. Il a remporté 14 victoires contre 3 défaites et 2 matches nuls.

C'est la première fois que Fritz Chervet affrontera un boxeur américain. Ce combat, qui doit constituer l'ultime préparation du boxeur bernois avant son championnat d'Europe contre l'Italien Franco Udella, a été conclu en dix reprises.

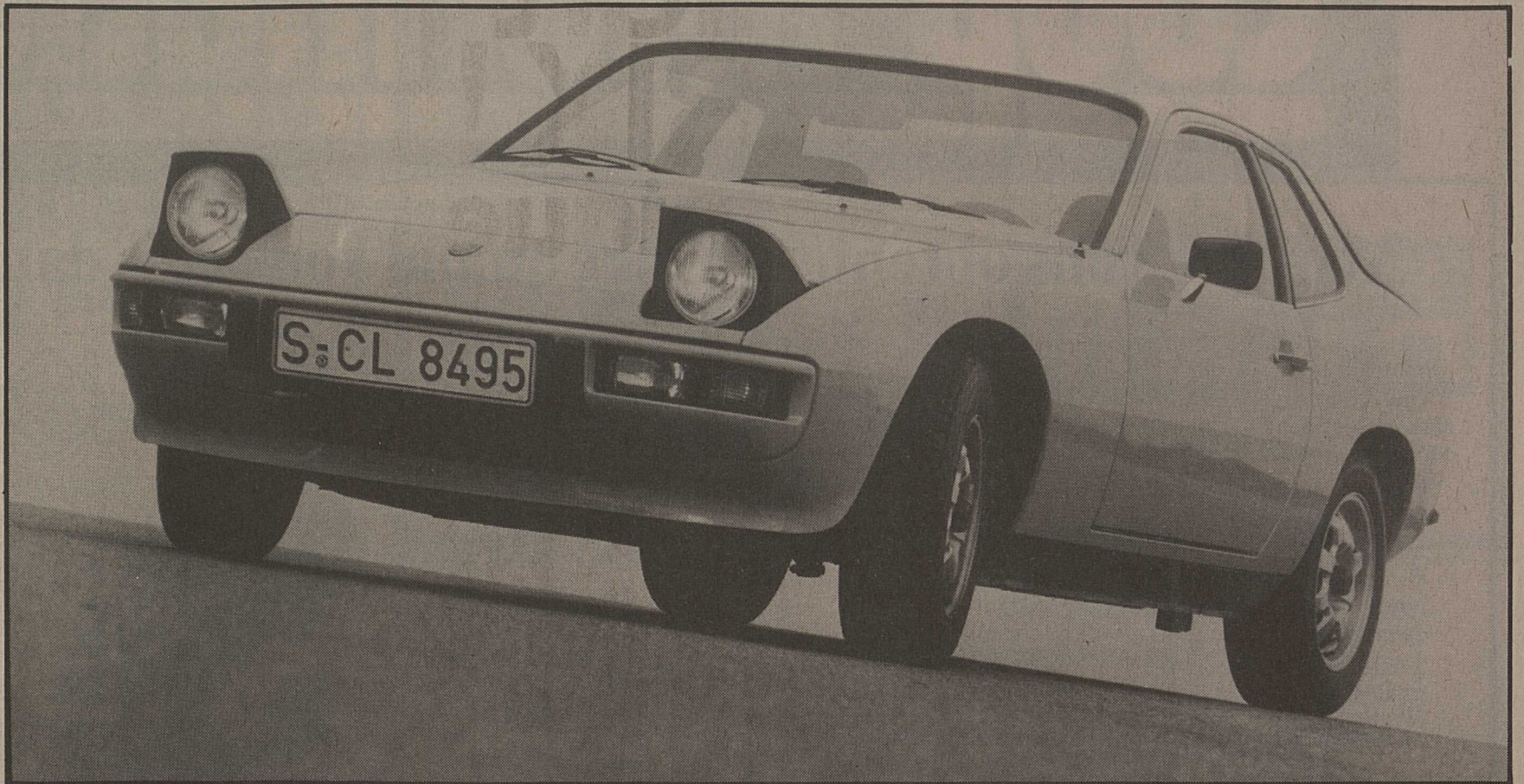
Deux championnats du monde au Japon

Les deux championnats du monde de la catégorie des poids mi-mouche, versions WBA et WBC, se dérouleront au Japon, au cours des mois de décembre et janvier. Le Vénézuélien Luis Estéba mettra en effet sa couronne (WBC) en jeu le 17 décembre à Naha (Okinawa), face au Japonais Take-nobu Shimabukuro, alors que le Panaméen Jaime Rios défendra son titre (WBA) contre le Japonais Kazunori Tenryu, le 3 janvier à Kagoshima.

REDACTION SPORTIVE
1950 Sion
(centrale) tél. 23 30 51
Jean-Pierre Bühler
Téléphone privé 027/22 39 02
Jacques Mariéthoz
Téléphone privé 027/22 95 85
Gérard Joris
Téléphone privé 027/23 23 67

Nouveautés

PORSCHE 924



Il s'agit d'un coupé 2 + 2 places, type 924, avec un moteur de 2 litres à quatre cylindres et une puissance de 125 CV. La 924 sera produite aux usines VW-Neckarsulm, à la demande de Porsche, et sa distribution assurée par l'organisation de vente Porsche. Le prix de la 924 se situe aux alentours de 28 000 francs. La production de série a déjà commencé et la livraison est prévue début 1976. La 924 a hérité des qualités de l'inoubliable Porsche 356.

CONCEPTION : TRANSAXLE

Caractéristique essentielle de la Porsche 924 : son système « transaxle ». Le moteur monté à l'avant et la boîte placée avec le différentiel à l'arrière sont reliés par un tube central, le tout formant unité de traction rigide. Une répartition égale du poids est ainsi réalisée, avec un léger supplément de poids sur les roues qui assurent la traction arrière.

L'avantage essentiel présenté par cette construction, jusqu'ici réservée à certains modèles de pointe, réside dans la bonne traction sur les roues arrière, même dans de mauvaises conditions. Les conceptions du moteur arrière et central présentent le même avantage, mais le système « transaxle » est le seul à ne pas présenter l'inconvénient du manque de place : l'espace entre les essieux ne limite pas le volume intérieur et le coffre trouve facilement place à l'arrière.

CONSTRUCTION RATIONNELLE

Comme pour le type 356, des pièces de grande série ont été utilisées pour la construction de la 924, afin de réduire les frais de fabrication et d'exploitation. Le moteur refroidi par eau, avec arbre à cames en tête, a été développé sur la base du moteur 2 litres du groupe VW. Des pièces provenant de la gamme VW sont utilisées pour le moteur, la transmission et le train de roulement, ce qui assure au client une économie d'achat, de réparations, de pièces détachées et d'entretien.

SIX ANS DE GARANTIE ANTIROUILLE - LONGUE DURÉE

Avec l'année de modèle 1976, la firme Porsche se rapproche à grands pas de la voiture longue durée (Langzeitauto). Par



l'emploi le plus large de tôles galvanisées, ainsi que de pièces anticorrosion, Porsche a fixé de nouvelles normes de durée. La garantie anti-rouille, déjà introduite sur la série des 911, est aussi valable sur la 924 : six ans pour les parties portantes de la carrosserie, et la garantie d'un an sans limite de kilomètres sur la voiture tout entière.

CONDUITE : SÉCURITÉ ET PERFORMANCES

Pour Porsche, les performances sont au service de la sécurité : le but n'est pas d'atteindre de grandes vitesses, mais d'adapter les performances aux conditions de circulation. La sécurité et la réserve de puissance à toutes les vitesses sont des exigences imposées à l'automobile moderne et surtout aux voitures de sport. Avec une vitesse de pointe de 200 km/h environ, une

bonne accélération et une grande réserve de puissance pour dépasser en côte, la 924 répond à ces exigences tout en ayant la mobilité d'une berline dans le trafic.

Un double circuit de freinage avec servofrein, une direction à crémaillère précise et douce, et un changement de vitesses exact lui confèrent une maniabilité exceptionnelle. En même temps, la 924 a un comportement routier neutre, insensible aux différences de charge et qui permet un très bon contrôle dans les virages : la traction est excellente, même sur sol mouillé ou chaussée dégradée.

La 924 permet d'effectuer les trajets quotidiens sans problèmes, à peu de frais et en consommant peu. Porsche est convaincu qu'une voiture de sport avec de telles qualités sera plus que jamais actuelle dans les années qui viennent.

BASKETBALL

LES COUPES D'EUROPE

Federale Lugano : une option ?

En match aller comptant pour le deuxième tour de la coupe d'Europe des champions (huitièmes de finale), à Lugano, Federale Lugano a battu Dukla Olomouc, champion de Tchécoslovaquie, sur le score de 91-73 (42-37). Ainsi, les Tessinois ont pris un avantage de dix-huit points avant le match retour. Cette marge donne aux champions de Suisse un sérieux espoir de qualification, même si elle peut apparaître quelque peu mince.

- Autres matches aller des huitièmes de finale. - Coupe des vainqueurs de coupe : Stockholm - Cinzano Milan 71-65. Partizan Tirana - Aspo Tours 83-80. Galatasaray Istanbul - Crystal Palace 91-77. Play Boys Helsinki - Estudiantes Madrid 90-80. Olympiakos Athènes - Soma Vienne 77-49. Dudelange - Forst Cantu 76-97.
- Coupe Korac : Caen - Chinamartini Turin 79-54. - Dames. Coupe des champions : Wisla Cracovie - Nokia (Fin) 116-54. - Dames. Coupe Ronchetti : Cocri Alost - Dusseldorf 51-94. FC Lyon - Creff Madrid 37-41. Mersch - Mont-de-Marsan 51-75. Industromontaza Zagreb - Slavia Sofia 71-58.

FOOTBALL

Du haut de la tribune du Martigny-Sports

Martigny a bénéficié d'un week-end de repos, qu'il a d'ailleurs mis à profit pour aller disputer un match amical et d'entraînement à Neuchâtel contre Xamax. La dernière rencontre de championnat, contre Young Fellows, fut, malgré la défaite, un bon match. Plus spécialement en seconde mi-temps. Au cours des quinze derniers jours, Peter Roesch a surtout axé son entraînement sur la forme physique et aussi quelque peu légèrement durci sa position face aux joueurs. L'entraîneur dit en effet : « Nous devons maintenant absolument empêcher quatre points avant la fin du premier tour. Et nous devons réaliser cet exploit contre Bellinzzone, second au classement, et contre Vevey. Un seul avantage dans ces deux rencontres : nous les disputerons sur notre stade d'Octodure ». Pour la première rencontre de dimanche, à 14 h. 30, contre Bellinzzone, Roesch devra malheureusement se priver des services du jeune Lonfat, suspendu pour quatre dimanches, et aussi des services de Poli, suspendu pour un dimanche. C'est donc dire que la tâche sera extrêmement difficile pour le Martigny-Sports. L'équipe s'est entraînée « à fond » pendant la semaine et elle est prête à affronter vaillamment son sort. Vaillamment est le mot qui convient, lorsque l'on trouve sur son chemin des avants comme Bang, Pestoni, Guidici et autres vedettes de ce championnat. Malgré cela, Bellinzzone n'est certes pas une équipe invincible, ceci d'autant plus que l'on dit le Martigny-Sports doté d'un moral tout neuf, moral auquel les nombreuses interventions, claires et précises, du président Woltz ne seraient pas étrangères. Le spectateur peut donc être certain d'une chose : une grande bataille se déroulera dimanche au stade d'Octodure.

Set

● Les résultats à l'étranger. - Adélaïde. Match international : Australie - Sélection olympique d'URSS, 0-3 (0-2).

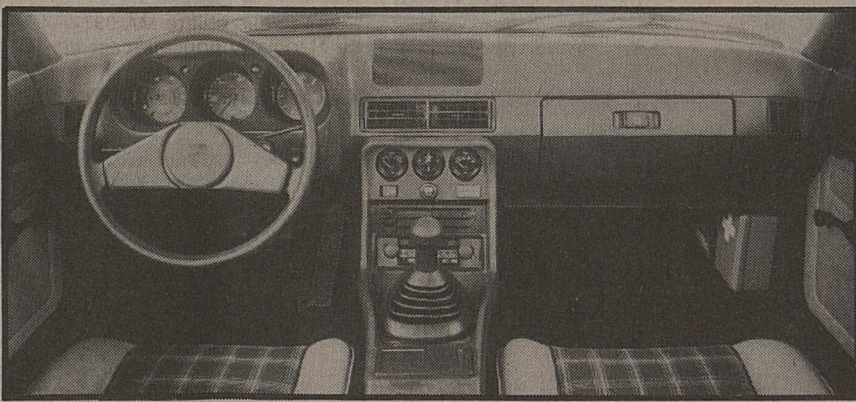


Communiqué officiel N° 25

CALENDRIER. - Vu les conditions atmosphériques, tous les matches prévus au calendrier des 22/23 novembre 1975, 29/30 novembre 1975, 6 et 7 décembre 1975, sont renvoyés.

Les clubs recevant voudront bien annuler la convocation des arbitres désignés.

Le comité central de l'AVFA
Le président : René Favre
Le secrétaire : Michel Favre



MOTOCYCLISME

Samedi, assemblée de la Fédération valaisanne

Après les assemblées des gymnastes valaisans, c'est autour samedi des motocyclistes de se retrouver en réunion annuelle. Ils ont choisi Savièse pour leur 54^e assemblée, qui sera dirigée par le dévoué président Frédy Tagan. L'ordre du jour comprend seize points, dont les plus importants seront ceux du calendrier 1976 et des élections.

Samedi 22 novembre 1975, à 15 heures
GRANOIS/SAVIÈSE
(Café du Château de la Soie)

ORDRE DU JOUR :

1. Appel des sections.
2. Nomination des scrutateurs.
3. Procès-verbal de l'AD de Muraz 1974.

4. Rapports du président central, du président de la CS, du trésorier, des vérificateurs.
5. Rapport des délégués à l'assemblée FMS (Courrendlin 16 novembre 1975).
6. Nomination des vérificateurs de comptes.
7. Nomination des délégués aux assemblées FMS 1976 (Payerne -).
8. Désignation lieu rallye FMV 1976.
9. Désignation lieu assemblées FMB 1976.
10. Cotisations 1976 - Directives.
11. Membres vétérans FMS.
12. Concours de recrutement 1975.
13. Calendrier sportif 1976.
14. Election du comité directeur et CS pour deux ans (président central, président CS et sept membres).
15. Propositions écrites parvenues au CD huit jours avant l'AD.
16. Divers.

Regazzoni victime d'un accident, mais sans gravité

Le pilote suisse Clay Regazzoni a été victime d'un accident sur l'autoroute du Soleil, à la hauteur de Sasso Marconi, au sud de Bologne. Au volant de sa voiture privée, Regazzoni a été surpris par la manœuvre intempestive d'un train routier, qui s'est porté sur la piste de dépassement. Comprenant qu'il n'avait plus la possibilité d'arrêter son véhicule, le Tessinois a préféré se rabattre sur la droite et il a terminé sa course dans le fossé. Si sa voiture a été sérieusement endommagée, Regazzoni, par chance, est sorti indemne de cet accident.

Hesketh abandonne la compétition

L'écurie Hesketh abandonne officiellement la compétition de formule 1. Dans un bref communiqué publié à Londres, Lord Hesketh a annoncé sa décision de renoncer. La nouvelle était attendue depuis une quinzaine de jours, quand il avait annoncé qu'il recherchait en vain un nouveau mécène pour son équipe, dont l'unique pilote était le Britannique James Hunt.



CYCLISME

Les Six Jours de Gand

A l'issue de la deuxième nuit, les positions étaient les suivantes aux Six Jours de Gand :

1. Merckx - Sercu (Be) ; 2. Stevens - Gilmore (Be-Aus) ; 3. à un tour : Schuiten - Bracke (Ho-Be) ; 4. Allan - Demeyer (Aus-Be) ; 5. A. Van Lancker - Bugdahl (Fr-RFA).

Coop-informations

Coop Protection juridique circulation - une nouvelle prestation de Coop:

Afin que vous obteniez justice quand vous êtes dans votre droit!

Mais être dans son droit ne signifie pas obligatoirement obtenir justice.

Que vous soyez, motorisé ou non, impliqué dans un accident, ou que pour une raison quelconque vous vous égariez dans le dédale de nos lois,

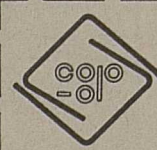
Coop Protection juridique défend vos droits:

- elle négoce à votre place et s'occupe de toutes les démarches
- elle possède l'expérience et l'habileté nécessaires pour mener les négociations permettant fréquemment d'éviter qu'une affaire ne soit portée devant les tribunaux ou qu'un conflit ne s'envenime
- elle paye les honoraires de votre avocat au cas où vous auriez dû avoir recours à ses services

- elle prend à charge les frais d'expertises
- elle couvre les frais de tribunal et les frais de l'instruction
- elle rembourse les frais de procès de la partie adverse, dans la mesure où ils sont à votre charge
- elle verse, à titre d'avance, les cautions pénales

Confiez donc la défense de vos droits à la Coop Protection juridique.

Les membres d'un syndicat de l'USS ou d'une association de la FSE bénéficient de conditions spéciales.



Coop Protection juridique circulation m'intéresse énormément. Aussi aimerais-je de plus amples renseignements. Veuillez donc m'envoyer votre documentation.

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

NP, Localité: _____

Je suis membre d'une association professionnelle (nom): _____

Envoyer ce coupon à: Coop Protection juridique, Case postale 504, 5001 Aarau. Tél. 064 / 22 08 54

130.003.9

Hit <hebdo>

19 novembre - 25 novembre

Farine blanche

1 kg
seulement **90**

Beurre de cuisine

250 g **185**
~~2.10~~

GALA
Cornettes
3 minutes



2 paquets à 500 g **3.-**
~~4.-~~

Wienerli
emballage sous vide

2 paires **195**
~~2.30~~

Revitalisant
Teddy douce



flacon à 2l **350**
~~4.20~~

Hairspray
beldam



3 sortes: à l'extrait de bouleau pour cheveux normaux et secs aux protéines pour cheveux normaux et secs pour fixation forte à l'extrait d'orties pour cheveux gras la bombe de 380 g **360**
~~4.60~~

Nouveau à la Coop

nouveau maintenant sans caféine



Sachet de remplissage café lyophilisé

MOCCA GOLD
100 g **4.90**
~~5.40~~

baisse de prix Coop

	ancien	nouveau
Purée de tomates midi tube de 200 g	1.40	1.25
Huile comestible Coop 1 litre	3.60	3.40
Riz Camolino 1kg	1.95	1.80
Riz Vialone 1kg	2.10	1.90
Riz Arborio 1kg	2.30	2.10

Coop compte pour qui sait compter!



Coop coop

ARNI confiserie
en exclusivité
à la Coop *maintenant*
actuel



Fair Lady
 Pralinés

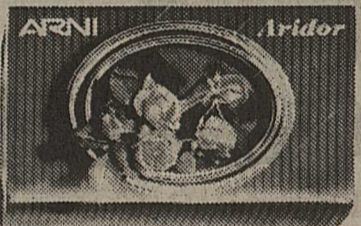
500 g **11.50**

Bonbons fins au chocolat
 Assortiment de luxe



Selection
 950 g **19.50**

un délicieux mélange
 de pralinés extrafins ARNI



Aridor
 165 g **3.90**

Petites tablettes de chocolat
 au lait suisse extrafin,
 fourrées crème d'amandes

Pralinés surfins



500 g **10.50**

Bonbons fins au chocolat

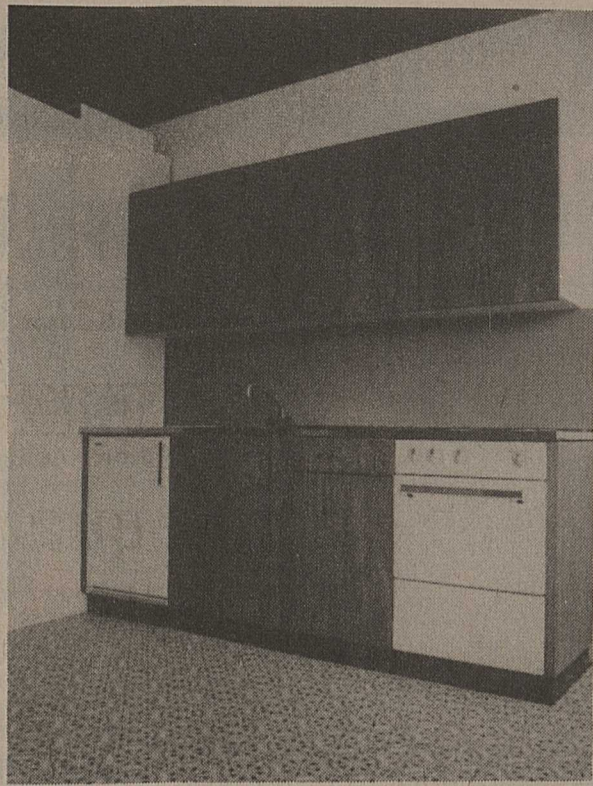
Bas prix à l'année

Pendant toute l'année, Coop vous offre de nombreux produits, choisis dans divers groupes d'articles, à des prix imbattables.

Aliments fortifiants	Prix bas permanent Coop	Prix indicatif
Ovomaltine	1000 g 10.50	14.40
Dawamalt	1000 g 8.50	10.60
Nesquik	1000 g 7.90	10.80
Suchard Express	1000 g 8.40	11.70
Banago	1000 g 8.25	11.70

Coop compte pour qui sait compter!

5147



Nous vous présentons notre nouvelle génération de cuisines type

« ECONOMIC »

Même avec un budget restreint, vous pouvez aménager votre cuisine.

Agencement selon photo ci-contre, rendu posé

Prix **Fr. 1990.-**

MAJJO CUISINES

Saxon - Tél. 026/6 27 27 - 28



Nouveau

Vois théâtre - Moscou

5 jours, départ chaque samedi de Genève du 8.11.75 au 31.3.76 par avion de ligne, hôtel 1re classe, pension complète, programme de visites soirées théâtres
 Tout compris Fr. 630.-



Intourist

Renseignements et inscriptions auprès de

Voyages Cosmos SA

Genève
 Rue de Lausanne 22
 Tél. 32 58 11
 Cours de Rive 15
 Tél. 022/36 92 35

18-2798

Grande vente mouton retourné

Sion, avenue de Tourbillon, en face du Garage BP

Blousons de Fr. 180.- à 195.-

trois quarts dames à Fr. 395.-

manteaux dames et hommes Fr. 440.-

Mouton véritable retourné

Même vente Genève, rue des Savoises 10

Chez Raphaël, 1205 Genève, tél. 022/29 31 53

A vendre
bassins en granit
 dim. 100 x 80 x 40 cm

Entreprise Guex, 1805 Jongny
 Tél. 021/51 96 81 22-16218

Gouttières

toutes les dimensions et accessoires! prêtes à monter - rendues posées - prix choc!

● Visitez notre exposition ●

Demandez de suite par tél. nos prospectus!

Uninorm SA 1018 Lausanne 021/37 37 12

uninorm

NOUVEAU! L'automatique Hi-Fi de LENCO



Tourne-disque

LENCO L 65

Fr. 365.-

Le design le plus nouveau
 La technique la plus récente
 Le plus grand confort d'écoute
 La précision et la fiabilité LENCO
 Avec cellule magnétique LENCO

Luusanne: Place de la Palud 22
 Genève: Passage des Lions 6 bis
 Neuchâtel: Rue des Terreaux 3-5
 Fribourg: Boulevard de Perolles 31
 Le Chaux-de-Fonds: Rue de la Serre 7-9
 Sion: MMM-Metropole-

ex libris

prêt comptant

le crédit personnel qui supporte la comparaison

Je m'intéresse à un prêt comptant. Veuillez me faire parvenir les documents y relatifs.

Nom, Prénom

Rue

NAP et localité

Prière d'envoyer ce coupon à:
 Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16

- discret
 - rapide
 - commode
 - avantageux
- c'est le prêt comptant de la



Banque Populaire Suisse

**Versegères
pays des
champions**

**UNE JEUNE FILLE DERRIÈRE UNE CARABINE DE MATCH...
Patricia Carron veut faire mouche!**



Décidément, Versegères est une véritable pépinière de champions. On connaissait déjà bien sûr le « village olympique » par le rayonnement de Roland Collombin. Maintenant, ce pittoresque village du haut val de Bagnes nous fait découvrir une jeune et jolie fille, qui part littéralement à l'assaut de l'élite suisse en matière de tir au petit

calibre, à la carabine de match. « Mon vœu le plus cher : accéder, à part entière, dans l'élite de la Société suisse des matcheuses ». Cette déclaration, c'est Patricia Carron qui nous l'a faite hier. Et pourtant, elle n'est âgée que de 19 ans et évoluera pour plus d'une année encore dans la catégorie des tireurs juniors !

UNE FILLE DU PAYS

Approchons de plus près Patricia. Nous l'avons rencontrée chez elle, entourée de son meilleur conseiller, son père, Ernest Carron. « Dans ma première jeunesse, j'aimais beaucoup me rendre au stand du « Pleureur » avec papa. C'est lui qui m'a donné l'envie de m'exercer au tir à la carabine. Il ne faisait que me communiquer sa propre passion puisqu'il est lui-même un tireur chevronné, qui fut encore l'an dernier « roi du tir » de notre société ».

- Comment avez-vous gravi aussi rapidement les échelons de ce sport ?
- Pendant deux ans (1971-1972), je n'ai tiré qu'au sein de notre société villageoise. Puis, je fus plus spécialement attirée par le tir de match et je m'y suis spécialisée au cours des trois dernières années.
- Quel est votre palmarès individuel ?
- Je ne puis encore parler proprement de palmarès individuel, mais je peux vous dire que sur le plan cantonal, j'ai obtenu, cette année, la 5^e place aux trois positions et la 1^{re} place au tir debout. Sur le plan fédéral au championnat suisse juniors à l'arme standard, je me suis classée à la deuxième place dans les trois positions. Au match de Thoune, qui est un cours de perfectionnement pour la position debout, je me suis classée deuxième... ».



Et ce que Patricia oublie de dire, dans une modestie bien montagnarde, c'est que ces résultats ont été obtenus en concours avec des hommes. Avec les matcheuses suisses (parmi lesquelles on rencontre la réputée championne Trudy Anliker de Lucerne ou encore Sonia Hubert de Bâle), Patricia a déjà participé à des matches internationaux. Elle s'est même

classée première au match Suisse - Allemagne (régions frontalière) et a obtenu de bons résultats au match Suisse - Autriche.

Si l'on sait que le meilleur tir masculin, trois positions à vingt coups chacune, se situe aux environs du résultat de 570 points, on ne pourra que s'étonner de savoir que Patricia Carron a atteint en 1975 562 points. Son plus faible score étant de 538 points.



- Comment fait la jeune championne baignarde pour parvenir déjà à un niveau aussi haut ?
- Je ne suis pas une « mitrailleuse », et c'est tout juste si j'utilise 4 à 5000 cartouches d'entraînement par an. J'estime personnellement que la préparation morale, avant un match, est plus importante. C'est pourquoi à l'entraînement je me « critique » longuement après chaque coup. J'essaie de le corriger directement et il me faut un certain temps pour lâcher le deuxième coup.

**Un reportage SET -
Photo NF**

Je compare cet entraînement, cette préparation, presque à l'équivalent du yoga : une décontraction absolue, qui permet avant tout de se dominer totalement.

- Vous entraînez-vous tous les jours ?
- D'une manière ou d'une autre, oui. Je m'entraîne énormément aussi sur le plan physique. Je vais, par exemple, regarder la télévision pendant plus d'une heure, en épaulant, en visant, en ajustant ma carabine. C'est l'entraînement à vide. Comme je vous l'ai déjà dit, je tire relativement peu et puis surtout je m'arrange toujours pour avoir l'envie de tirer le jour du

match. Ainsi, cela m'arrive souvent de ne pas tirer les jours précédant le concours. Lorsque c'est l'heure d'aller au stand, j'ai donc une furieuse envie de tirer et... je tire mieux dans ces conditions là.

- Que représente pour vous le tir ?
- Le tir permet d'apprendre à se dominer, à se mieux connaître et je trouve cela passionnant. Après un concours, ou même une séance de tir d'entraînement, je suis « vannée », mais heureuse, légère. C'est une sorte de sentiment qu'il est difficile de décrire. Ce sentiment est si vrai qu'il subsiste même lorsque le résultat n'est pas ce que l'on avait espéré.
- Etre femme parmi les tireurs ?
- La Fédération suisse des matcheuses, dont je suis la seule romande, m'a autorisée à faire mes tirs d'entraînements et cours de tirs avec les équipes régionales masculines romandes, car j'avais quelques difficultés, surtout au point de vue de la langue. Partout j'ai rencontré une excellente ambiance. Je suis un peu « la petite » des tireurs et je n'ai jamais rencontré un quelconque sentiment de jalousie ou de... condescendance.



Ce que Patricia Carron n'a pas dit, c'est que, au rythme où elle va... sa place dans l'élite des matcheuses suisses ne sera bientôt plus un problème. On chuchote même que pour l'an prochain... mais ne brûlons pas les étapes, car Patricia est encore dans la catégorie des « jeunes tireurs ». Ce qui en dit long sur le bel avenir qui se présente devant elle dans une compétition qui demande beaucoup de sacrifices, beaucoup de temps et énormément de patience et de tranquillité.

Qui sait si un jour « d'olympique », le village de Versegères ne deviendra pas « mondial », grâce... à Patricia Carron. C'est ce que nous lui souhaitons.

ATHLÉTISME

**Kurt Huerst
participera
à la Corrida
de Sao Paulo
le 31 décembre
prochain**

La célèbre Corrida de la Saint-Sylvestre qui se déroulera le 31 décembre prochain à Sao Paulo (Brésil), réunira comme à l'accoutumée les plus grands noms de l'athlétisme mondial de l'année. Tous les champions européens, américains ou africains se retrouveront à cette occasion pour ce qui est sans nul doute une des plus grandes réunions internationales de l'année. Grâce à l'insistance de Noël Tamini, rédacteur de Spiridon et invité d'honneur, en compagnie d'Emile Zatopek, vainqueur en 1951, deux femmes participeront également à cette Corrida de Sao Paulo. Il s'agit de l'Américaine Jacqueline Hansen, détentrice de la meilleure performance mondiale sur le marathon (2 h. 38'15"), et de l'Allemande de l'Ouest Christa Vahlensieck (2 h. 40'15" au marathon et 9'14"8 sur 3000 m).

Voici les coureurs officiellement invités cette année : Uhlemann et Orthmann (RFA), Scott (Australie), Lismont, Puttemans et Roelants (Belgique), Drayton (Canada), Hoffman (CSSR), Mora et Tibaduiza (Colombie), Perez (Costa-Rica, vainqueur en 1974-1975), Campos (Espagne), Castaneda (USA), Kantanen et Tuominen (Finlande), Haro (Espagne), Liardet (France), Hermens (Hollande), Gärderud (Suède), Hürst (Suisse), Wigley et Ford (GB), Yifter (Ethiopie), Mamabola (Afrique du Sud), plus un coureur à désigner dans chacun des pays suivants : Argentine, Mexique (Palomares), Porto-Rico, Pérou, Uruguay, Yougoslavie, RDA, Hongrie, Paraguay.

PENTATHLON

**Lednev (URSS)
champion du monde**

Le Soviétique Pavel Lednev (32 ans) a remporté pour la troisième fois consécutivement le titre de champion du monde de pentathlon moderne, à Mexico City. Lednev a battu de 31 points le Hongrois Tamas Kancsal et de 40 points le britannique Jeremy Fox. Lednev avait pris la tête du classement provisoire après la troisième épreuve, le tir, et il défendit victorieusement sa position en natation et dans le cross qui clôturait ces joutes et qui a été remporté par le Britannique Adrian Parker. Par équipes, la victoire est revenue à la Hongrie, qui a devancé les Etats-Unis et l'URSS.

Le classement final : Individuel : 1. Pavel Lednev (URSS) 5056 p. - 2. Tamas Kancsal (Hon) 5025 - 3. Jeremy Fox (GB) 5016 - 4. Tibor Marasko (Hon) 4924 - 5. Vladimir Chmeljev (URSS) 4889 - 6. Bengt Lager (Su) 4875 - 7. John Fitzgerald (EU) 4832 - 8. Volker Rich (RFA) 4819.

Par équipes : 1. Hongrie 14 703 - 2. Etats-Unis 14 444 - 3. URSS 14 299 - 4. Grande-Bretagne 14 180 - 5. RFA 14 180 - 6. Suède 14 019.

MARCHE

**Le LC Zurich
champion suisse des clubs**

Tenant du titre, le LC Zurich a de nouveau remporté le championnat suisse des clubs, dont le classement est effectué sur la base des résultats obtenus aux championnats suisses des 20 et 50 kilomètres, ainsi qu'aux championnats juniors des 15 kilomètres et féminins des 5 kilomètres.

Le classement : 1. LC Zurich 865 p. - 2. SA Lugano 845 - 3. CM Monthey 553 - 4. CM Cour-Lausanne 502 - 5. CM Yverdon 340 - 6. Rapid Genève 324.

**Basketball: tests importants
pour Lugano et Pregassona...**

LIGUE «A» (6^e JOURNÉE)

Stade Français - Federale
Pully - Neuchâtel
Lugano - Vevey
Fribourg Olympic - Renens
Viganello - Pregassona

Une semaine après le grand choc entre Federale et Fribourg Olympic, le championnat de ligue A connaît une journée plus calme ! Mais certains matches ne manqueront pas d'intérêt : si les deux meilleures équipes du pays devraient s'imposer sans difficulté, les deux outsiders (Lugano et Pregassona) auront quant à eux un examen difficile à passer. Enfin, un derby romand met un point final à cette sixième journée, à Pully.

Federale et Fribourg Olympic peuvent se permettre d'aborder leurs rencontres dans un état d'esprit un peu plus calme que samedi passé... Leurs adversaires ne sont pas de taille à les inquiéter, et tant Stade Français que Renens se contenteront de limiter les dégâts face aux deux ténors du basket suisse.

**LUGANO ET PREGASSONA
EN DANGER**

Deuxième du classement actuel, Lugano a un programme difficile qui l'attend ; après la venue de Vevey, deux derbies tessinois sont prévus : Federale d'abord, puis Viganello ! Avant de préparer le match contre les champions suisses, la jeune équipe luganaise devra franchir un obstacle qui s'annonce difficile ; Vevey est en effet en pleine reprise et les hommes de Zakar ont enfin réalisé des résultats conformes à leur valeur. Les performances de l'ex-Octodurien Uldry ne sont pas étrangères aux deux victoires consécutives de son équipe. Même si Lugano a l'avantage de la salle, l'issue de la rencontre paraît incertaine.

Heureux public luganais ! Il aura une deuxième rencontre passionnante pour occuper ses loisirs : celle opposant Viganello à Pregassona. Les « visiteurs » ne peuvent pas se permettre de perdre puisqu'ils sont toujours dans la course aux premières places. Le duel entre ces deux clubs promet quelques belles émotions pour les supporters des deux clubs !

La dernière rencontre opposera Pully à Neuchâtel ; les Vaudois, qui occupent une avant-dernière place peu conforme à leur réelle valeur, ont là une occasion unique de gagner deux places au classement. La venue de ce Neuchâtel qui a beaucoup de peine à s'illustrer à l'extérieur, permettra sans doute aux hommes de Fernandez de réaliser cet objectif.

LIGUE «B» (8^e JOURNÉE)

City Fribourg - Lausanne
Champel - Sion
Jonction - Martigny
Uni Bâle - Sportive Française
Nyon - Swissair

Pendant que Lémania sera au repos, Nyon en profitera pour consolider sa place de leader en recevant Swissair qui n'a pas grand-chose à espérer de ce déplacement.

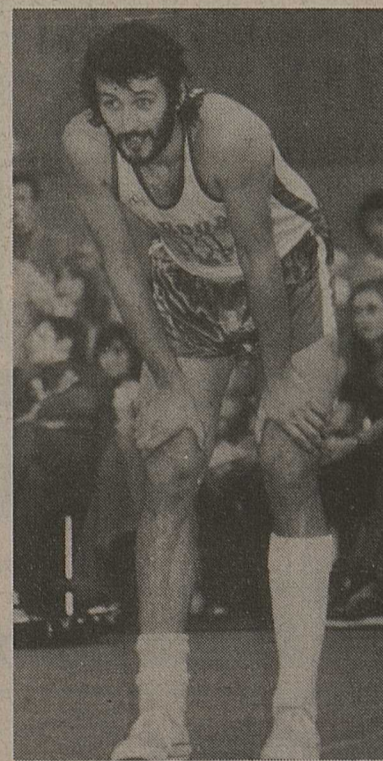
Les autres équipes vaudoises évolueront à l'extérieur ; Lausanne à Fribourg où l'attend un City sevré de victoire depuis plus d'un mois ; les deux équipes sont de valeur sensiblement égale et il est difficile d'émettre un pronostic. La tâche de Sportive Française sera plus aisée, quoique les Lausannois feraient bien de se méfier de cette équipe qui a surpris en bien à Sion.

**LES DEUX CLUBS VALAISANS
À GENÈVE**

Les deux formations valaisannes joueront l'une après l'autre à Genève, elles devraient toutes deux prendre le meilleur sur leurs adversaires, à condition d'éviter un excès de confiance mal placé... Jonction s'est nettement repris après un début de championnat difficile et se trouve à égalité de points avec Martigny, grâce à un jeu d'équipe de la meilleure veine, bien orchestré par Maurice Monnier, l'ancien directeur des équipes nationales. Champel a moins d'arguments à faire valoir, même avec son Américain Tom Konrad, excellent à la distribution, mais dont la taille constitue un sérieux handicap.

DANS LES LIGUES INFÉRIEURES

Après une pause d'une semaine, Mon-



Un homme au service de son club : Dusan Trivalic avait émis le désir de ne plus jouer et de s'occuper uniquement des juniors de Fribourg ; pour pallier la méforme de plusieurs joueurs au service militaire, le Yougoslave a accepté de reprendre la compétition.

they sera à nouveau à l'ouvrage samedi, face à Yverdon. Le coup d'envoi de la rencontre sera donné à 17 h. 30, à la salle du Reposieux. C'est une belle occasion pour les hommes de Cullen d'accroître leur capital-points et de s'éloigner de la zone dangereuse ; les Montheysans ne comptent que deux points d'avance sur leurs adversaires de samedi, d'où l'importance de cette partie.

Un seul match est prévu en deuxième ligue samedi ; il aura lieu à Sierre où la première garniture locale attend la venue de Saint-Pierre à 16 h. 30.

meg

ÉCHANGE VÉLO

Nous échangeons tout vélo

VÉLO À LA CARTE

Composez votre vélo
vous-même



Genève Sion Sierre Monthey
James-Fazy 10 Grand-Pont 16 Rue du Bourg 65 Reconfière 1

PRIX INATTENDU

179.-

TURMIX-COMFORT
Friteuse
avec robinet
de vidange

et compteur de friture, approuvée
ASE, 1 an de garantie

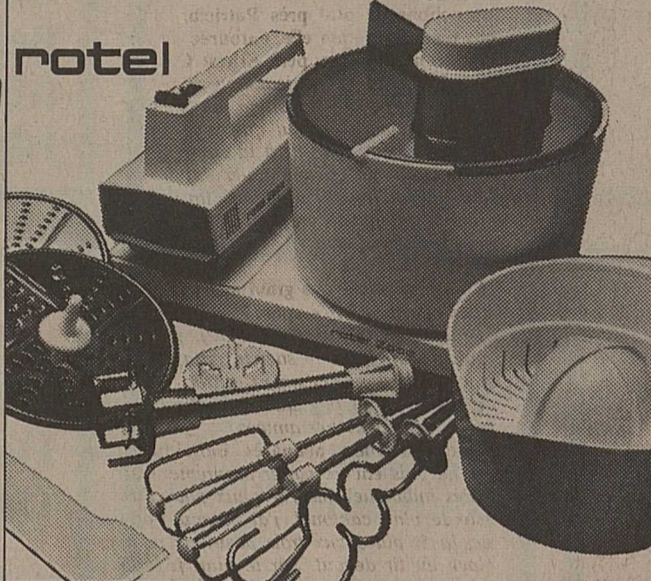


TURMIX

199.-

ROTEL
robot de
cuisine,
blanc
ou orange,

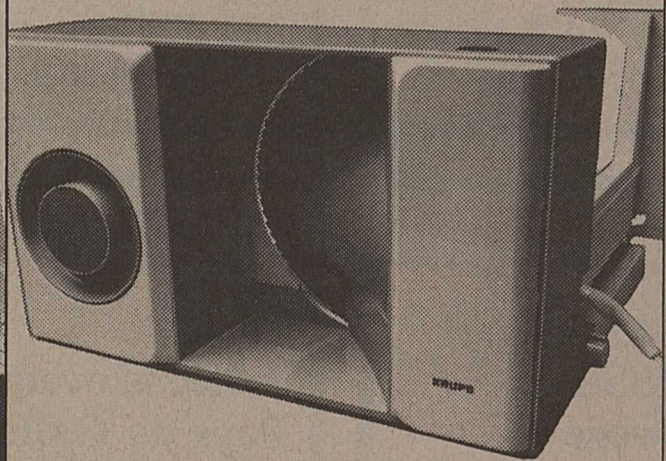
approuvé ASE, 2 ans de garantie



rotel

89.90

KRUPS
trancheuse
électrique,
approuvée
ASE, 1 an de
garantie



KRUPS

27.90

PHILIPS
Ladyshave,
approuvé
ASE, 1 an de
garantie



PHILIPS

65.-

PHILIPS
Philishave
de Luxe,
approuvé ASE,
1 an de garantie



PHILIPS

110.-

BRAUN
Synchron
Plus de Luxe,
approuvé ASE,
1 an de garantie



BRAUN

199.-

ETA-413
Aspirateur-traineau,
800 W,
avec accessoires,
approuvé ASE,
1 an de garantie

ETA



149.-

SOBAL-CALOR
machine
à laver,
1 kg,

avec minuterie, approuvée ASE,
1 an de garantie



SOBAL-CALOR

129.-

BLACK & DECKER
DNJ 66-K
set pour
bricoleur,
prix conseillé 159.-, approuvé ASE,
1 an de garantie

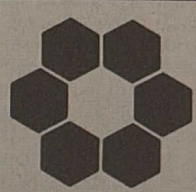


Black & Decker

Chaque prix: une performance!

A la Placette
Monthey
Sierre

Essence MANOR
Super **-88**



PLACETTE

Monthey		P
Sion		
Sierre		P

Genève, Lausanne, Morges, Nyon, Rolle, Vevey, Yverdon

Tirage au sort du « Mondial 78 »

La Suisse

affrontera la Suède et la Norvège

Groupe 1

Pologne
Portugal
Danemark
Chypre

Groupe 2

Italie
Angleterre
Finlande
Luxembourg

Groupe 3

RDA
Autriche
Turquie
Malte

Groupe 4

Hollande
Belgique
Irlande du Nord
Islande

Groupe 5

Bulgarie
France
Eire

Groupe 6

Suède
SUISSE
Norvège

Groupe 7

Ecosse
Tchécoslovaquie
Pays de Galles

Groupe 8

Yougoslavie
Espagne
Roumanie

Groupe 9

URSS
Hongrie
Grèce

Les vainqueurs de chaque groupe seront qualifiés pour la phase finale. Le vainqueur du groupe 9 devra affronter le gagnant du groupe d'Amérique du Sud qui comprend le Chili, le Pérou et l'Equateur.

LA SUISSE affrontera la Suède et la Norvège dans le cadre des éliminatoires pour la coupe du monde 1978. Ainsi en a décidé le tirage au sort de la zone européenne, effectué à Guatemala City vingt-quatre heures après celui des quatre autres zones continentales. Sans aucun doute, ce résultat est intéressant pour les Suisses, qui auraient pu se voir attribuer des adversaires autrement plus coriaces que la Suède, cinquième des derniers championnats du monde en RFA, et la Norvège.

Ainsi, si l'on consulte les résultats de ce tirage au sort, on peut relever quelques chocs sensationnels. A titre d'exemple, il suffit de relever que l'Italie et l'Angleterre font partie du même groupe, tout comme la Hollande et la Belgique, l'Ecosse et la Tchécoslovaquie, ou encore dans le groupe 8 la Yougoslavie, l'Espagne et la Roumanie.

Comme pour la dernière coupe du monde, le sort a désigné l'URSS dans le groupe 9.

Brèves déclarations de l'ASF

Facchinetti: « Nous ne pouvons pas demander mieux »

« Nous sommes avantagés, à nous de faire le travail... » En une phrase, Gilbert Facchinetti résumait le sentiment général à l'issue de la séance que le département technique tenait à Berne, à l'heure du tirage au sort à Guatemala City.

« Nous ne pouvions pas demander mieux... sans être présomptueux, une qualification nous semble être dans le domaine du possible. La composition de ce groupe suscitera un stimulant tant parmi les joueurs que les responsables. Il ne faut rien négliger dans notre préparation afin d'exploiter cette chance. Jamais, je crois, la Suisse n'a bénéficié d'un tirage au sort aussi favorable ». Poursuivait le président du département technique de l'ASF.

« Nous allons rechercher des sparring partner dont les caractéristiques sont proches de celles des deux formations scandinaves. Pour l'instant, un seul match international est définitivement fixé. Le 11 mai, la Pologne jouera en Suisse dans une ville qui reste à désigner. La partie contre la Tchécoslovaquie a malheureusement été annulée. Il nous faut absolument encore

deux rencontres internationales. Naturellement, notre désir serait de fixer les confrontations avec la Suède et la Norvège à l'automne. Tout cela dépendra des contacts avec les fédérations intéressées », expliquait M. Gilbert Facchinetti.

Le successeur de Karl Rappan apportait une confirmation: « René Hussy conserve toute ma confiance. »

Hussy: « Je souhaitais la Suède »

A l'annonce du tirage au sort, René Hussy ne cachait pas sa satisfaction: « Je souhaitais la Suède comme tête de série. C'est bien pour nous. La Norvège est à notre portée. Bien que nous restions sur deux défaites subies en 1963 à Zurich et en 1964 à Bergen. Avec la Suède, les dernières confrontations sont beaucoup plus récentes et plus positives. A Malmö, en juin 1974, nous avions obtenu un match nul (0-0) comme à Genève en 1972 (1-1). Depuis la coupe du monde, la valeur de la Suède a légèrement baissé. Ses responsables songent d'ailleurs à rajeunir l'équipe. Naturellement, ils auront recours à leurs professionnels qui jouent en Allemagne et en Hollande », précisait le coach

national avant d'évoquer un souvenir glorieux.

« On n'oublie pas en Suisse que la qualification pour la coupe du monde de 1962 avait été arrachée aux dépens de cette même Suède lors du « miracle de Berlin »... »

Analysant les données dans les autres groupes, René Hussy se hasarda à un premier pronostic: « La Bulgarie, l'Allemagne de l'Est, l'Angleterre, la Hollande, la Pologne, la Tchécoslovaquie et l'URSS devraient se qualifier. En revanche, dans le groupe huit, la lutte s'annonce indécise entre la Yougoslavie, l'Espagne et même la Roumanie ».



Ces charmantes hôtesse présentent le trophée de la coupe du monde qui est actuellement en possession de l'Allemagne de l'Ouest, championne du monde en 1974 à Munich.

Les quatre zones continentales

Cent six pays au total prendront part à ces éliminatoires du onzième championnat du monde et seize nations disputeront la phase finale, du 1^{er} au 25 juin 1978 en Argentine. La RFA, tenante du trophée, et l'Argentine, pays organisateur, étant qualifiés d'office, les autres places ont été réparties comme suit: huit équipes européennes, deux sud-américaines, une représentant l'Amérique du Nord et centrale, une africaine et une équipe représentant l'Asie et l'Océanie. Une quatorzième formation sera qualifiée à l'issue d'un match opposant le vainqueur du groupe européen 9 à une équipe sud-américaine.

Les résultats du tirage au sort des quatre zones continentales:

- Amérique du Sud (répartition interne de la fédération sud-américaine). Groupe 1: Brésil, Paraguay, Colombie. - Groupe 2: Uruguay, Bolivie, Venezuela. - Groupe 3: Chili, Pérou, Equateur. - Les vainqueurs de groupe s'affronteront dans un tour final avec matches aller et retour. Les deux premiers seront qualifiés pour la phase finale, le troisième sera opposé au vainqueur du groupe 9 européen en match de barrage.
- Amérique du Nord et centrale. - Groupe 1: Canada, Mexique, Etats-Unis. - Groupe 2: Guatemala, Honduras, El Salvador, Costa Rica, Panama. - Groupe 3: Antilles hollandaises, Barbades, Cuba, Guyane, Haïti. - Les vainqueurs de groupe disputeront un tour final avec matches aller et retour. Le premier sera qualifié pour la phase finale.
- Asie. - Groupe 1: Hongkong, Indonésie, Malaisie, Singapour, Sri Lanka, Thaïlande. - Groupe 2: Israël, Japon, Corée du Nord, Corée du Sud. - Groupe 3: Iran, Irak, Arabie saoudite, Syrie. - Groupe 4: Bahrein, Koweït, Fédération des émirats arabes, Qatar. - Groupe 5: Australie, Nouvelle-Zélande, Tai-wan. - Les vainqueurs de groupe disputeront un tour final avec matches aller et retour. Le premier sera qualifié pour la phase finale.
- Afrique. - Groupe 1: Algérie, Libye. - Groupe 2: Maroc, Tunisie. - Groupe 3: Ghana, Guinée. - Groupe 4: Sénégal, Togo. - Groupe 5: Zaïre, République centrafricaine. - Groupe 6: Nigéria et le vainqueur du match préliminaire Sierra Leone-Niger. - Groupe 7: Congo, Cameroun. - Groupe 8: Côte-d'Ivoire et le vainqueur du match préliminaire Haute-Volta - Mauritanie. - Groupe 9: Egypte, Ethiopie. - Groupe 10: Soudan, Kenya. - Groupe 11: Ouganda, Tanzanie. - Groupe 12: Zambie, Malawi. - Les vainqueurs de deux groupes (1 et 2, 3 et 4, etc.) forment une paire dont le gagnant désignera le vainqueur de groupe. Les six vainqueurs de groupe disputeront un tour final avec matches aller et retour. Le premier sera qualifié pour la phase finale.

CONSEIL DE DISTRICT DE MONTHEY

Problèmes routiers

En ouvrant la séance du conseil du district de Monthey, le préfet Nantermod salue tout spécialement le préfet honoraire Paul de Courten, excusant les conseillers nationaux Bochaty et Dupont, avant de traiter des problèmes routiers du district.

Il remarque que les terrains ont été acquis par l'Etat en vue de la déviation de la route cantonale à travers les villages de Collombey à Bouveret, mais que les travaux ne débuteront pas en 1976, alors que le tronçon entre Collombey et Muraz sera amélioré en 1976 déjà, que l'aménagement du passage sur-voie entre Illarsaz et Vionnaz sera terminé en été 1976, que l'emplacement du pont devant enjambrer le Rhône pour la route Bouveret-Noville a été fixé et que les travaux seront mis en chantier en 1977. L'Etat du Valais et les CFF étudient activement les solutions pour éviter ou améliorer les passages à niveau du Tonkin entre Monthey et Saint-Gingolph. En ce qui concerne l'utilisation du vieux pont d'Illarsaz, le préfet Nantermod relève qu'une entrevue aura lieu le 26 novembre entre les représentants des cantons de Vaud, du Valais et de la commune de Collombey-Muraz. Il apparaît que l'Etat du Valais sou-

tient la position des usagers de la région. On étudie une demi-sortie de la RN 9 à Saint-Triphon pour faciliter la jonction avec le district de Monthey et spécialement la vallée d'Illeiez.

Concernant l'entrée au val d'Illeiez, une amélioration du tracé entre l'église de Mon-

they et l'hôpital de Malévoz sera mise en soumission ces prochains jours pour que les travaux puissent débuter au printemps 1976. On étudie également la jonction à cette route de la vallée d'Illeiez par un nouveau tracé qui partirait du coteau de Choëx avec un pont enjambant la Vièze pour rejoindre le tracé actuel avant Troistorrens et une autre solution tendant à un tracé par la région des carrières de chaux pour joindre Collombey afin d'éviter Monthey.

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Une association sera constituée

Les neuf communes du district de Monthey et cinq ou six du district de Saint-Maurice, comptent 28 000 et 29 000 habitants, constitueront une association avec statut. Le comité de direction de cette association comprendra trois représentants du district de Saint-Maurice et quatre de celui de Monthey, la présidence étant assumée

par le district de Monthey et la vice-présidence par celui de Saint-Maurice.

Le préfet Nantermod souligne qu'il sera nécessaire de faire preuve, pour chaque commune, d'un bel esprit de compréhension afin que le but recherché soit atteint pleinement.

EXERCICE 1974 DE L'HÔPITAL: BÉNÉFICE

Occupation moyenne: 62,70%

Le conseil de district de Monthey a pris connaissance des comptes de l'hôpital de Monthey, de ceux du préventorium de Val-d'Illeiez, de la Ligue antituberculeuse du district et du Centre de puériculture du district.

Sur un total de recettes de 6 260 136 fr. 05 l'exercice enregistre un bénéfice de 1866 fr. 55.

Il a été enregistré 40 612 journées d'hospitalisation contre 39 278 en 1973, alors que le nombre de patients a passé de 3738 en 1973 à 3994 pour 1974, que la durée d'hospitalisation a été en moyenne de 9,17 jours contre 9,50 en 1973. En revanche, le service radiologique a explosé, si l'on considère l'augmentation du nombre des clichés qui passe de 18 618 en 1973 à 22 474 en 1974. Explosion encore plus importante en ce qui concerne les analyses, dont le nombre a été de 52 888 en 1974 (32 703 en 1973).

Par rapport au budget, les comptes bouclent avec un bénéfice dans les salaires de 10 626 francs sur 4 232 214 francs et un excédent de charges de 180 055 fr. 50 sur 2 026 055 fr. 50 pour les autres frais d'exploitation. Cet excédent a été épongé par le supplément de 980 journées/malade et par l'adaptation des tarifs au 1^{er} juillet 1974.

L'occupation de l'hôpital a été en moyenne de 62,70%. Pour la pédiatrie on enregistre un taux d'occupation de 42,6%, pour la chirurgie de 64,36%, pour la médecine de 74,73%, pour l'obstétrique de 53,3%.

Les taxes journalières d'hospitalisation ont atteint 5 100 387 fr. 40, les subventions, dont celles des communes, 1 082 726 fr. 65.

Pour ce qui concerne les dépenses, les salaires atteignent 4 232 214 francs, le matériel médical d'exploitation 612 224 fr. 50.

Quant à l'effectif du personnel, il atteint 157 personnes dont 4 médecins-chefs, un

directeur, 7 médecins assistants, 1 médecin volontaire, 37 infirmiers et infirmières, 8 infirmiers(ères) assistants, 9 aides hospitalières et nurses, 15 membres du personnel auxiliaire.

On enregistre une augmentation de 1 fr. 38 de médicaments par journée/malade.

Cette séance du conseil de district a exigé près de trois heures de délibérations. Nous y reviendrons d'ailleurs en ce qui concerne l'hôpital de Monthey, plusieurs interventions méritant d'être relevées.

L'artiste, le modèle et la toile...



MIÈGE. - Que faire lorsque l'on a en face de soi le visage typique d'un authentique Sierrois? Une toile tout simplement et c'est ce que n'a pas hésité de croquer Paul Sierre dans la campagne miégeoise. Quant au modèle, il s'agit de Pierre Bruny, connu sous le nom de « Poutz », ancien champion valaisan de natation et employé retraité au service de la commune de Sierre.

(Photo Daniel Favre)

Cinéma pour le troisième âge

SAINT-MAURICE. - Les personnes du troisième âge de Saint-Maurice et environs sont invitées à assister à la séance de cinéma organisée à leur intention qui aura lieu samedi 22 novembre, à 15 heures, au cinéma Zoom, à Saint-Maurice.

Au programme, le film *Le jour le plus long* tiré de l'œuvre célèbre de Cornélius Ryan sur le débarquement des troupes alliées en Normandie, en juin 1944.

Les marionnettes de Poletti à Monthey

MONTHEY. - La presse, la radio, la télévision s'accordent pour brosser un portrait extrêmement flatteur de Michel Poletti qui présente, ce soir, à la salle communale de la Gare, ses célèbres marionnettes, dans une comédie historique, « Barthélemy ».

Plus de 60 marionnettes de grande taille, aux expressions fascinantes, sont animées par des systèmes originaux. Une équipe de comédiens romands a enregistré les dialogues. Avec le spectacle de Poletti, le public vit un univers de fantaisie et d'imagination à travers une histoire réelle dont l'action se situe dans une des plus chaudes périodes de l'histoire de France, entre des personnages colorés et machiavéliques: Catherine de Médicis, le duc de Guise, les comploteurs huguenots...

Cette soirée « pas comme les autres » enchante le public amateur des réalisations qui n'acceptent pas la demi-mesure.

(m. g.)

POUR ASSURER LE RAVITAILLEMENT EN EAU DES AGAUNOIS

SAINT-MAURICE. - Dans sa dernière séance, le conseil général a été informé des dispositions prises par l'administration communale concernant le ravitaillement en eau de la population, notamment par le captage des sources du Jorat.

Il faut savoir que jusqu'en 1910, la commune était ravitaillée, uniquement par les eaux de la grotte aux Fées et celles de la fontaine du « fond de ville ». En 1910-1911, la commune a procédé au captage des eaux de la « Fontaine froide » dans la région du Jorat, de même qu'en 1928, 1938 et 1948. Mais, devant le risque d'insuffisance de ravitaillement, la commune a procédé, en 1958, à la captation par la mise en service du puits des Marais. Dix ans plus tard, c'est le réservoir des Cases qui était mis en exploitation.

Devant les besoins en constante augmentation, l'administration a fait procéder, dès 1971, à des recherches de nouvelles sources dans la région du Jorat (entre 1300 et 1400 mètres d'altitude). Ces études ont abouti à un projet qui se réalisera en trois étapes à

partir de 1976. Il appartenait à l'ingénieur Grandjean d'en faire un rapport. Celui-ci, malheureusement trop touffu en chiffres et en statistiques, répondait davantage aux connaissances des spécialistes qu'à celles de conseillers généraux.

Il s'agira en fait de remettre en état les conduites existantes du Jorat, de forer une galerie pouvant aller jusqu'à 260 mètres de profondeur, en première étape, pour un coût total de 610 000 francs, l'ensemble du projet étant dévisé à 1,5 million (valeur 1974). Relevons encore que tous ces captages sont faits sur le territoire d'Eviornnaz, mais sur des propriétés appartenant à la bourgeoisie de Saint-Maurice. De ce fait, la commune

d'Eviornnaz participe pour un sixième aux frais de construction et pour la même part à la distribution de l'eau. Saint-Maurice veut réaliser cette œuvre au plus vite à la demande d'Eviornnaz, qui a eu des surprises avec les eaux provenant de la nappe phréatique. Il faut aussi relever qu'à Saint-Maurice, les eaux analysées régulièrement sont très souvent à la limite de l'acceptable. L'apport des eaux du Jorat sera donc bénéfique pour les deux communes.

Le président de la ville complète l'exposé technique en précisant certains points, tels que l'insuffisance du ravitaillement par les puits des Marais, relevant qu'il est déterminant d'améliorer nettement la qualité des eaux de consommation. Le financement de ces travaux sera assuré par le budget ordinaire.

Cinquante ans de profession religieuse pour frère Vital

SAINT-MAURICE. - Nous apprenons avec plaisir que frère Vital Rouiller, du couvent des capucins de Saint-Maurice, fêtera dimanche ses 50 ans de profession religieuse. C'est à la chapelle du couvent des bernardines, à Collombey, dimanche à 10 heures, que l'office d'action de grâce sera célébré et le jubilaire fêté.

Frère Vital, qu'il n'est pas besoin de présenter à nos lecteurs, est un religieux qui n'a que des amis. Toujours disponible pour tous et à chaque instant, c'est une personnalité que l'on aime rencontrer et avec qui on s'entretient volontiers de ces petits riens qui émaillent notre vie quotidienne.

Ad multos annos, cher frère Vital.



TIMBRES PRO JUVENTUTE: NOUVELLE SÉRIE

MONTHEY. - La magnifique série Pro Juventute 1975, que nous reproduisons aujourd'hui, sera émise en fait le 27 novembre. Elle comprendra, comme en 1974, quatre timbres de 15, 30, 50 et 60 ct. plus une valeur complémentaire de 10 ct. en prévision des nouvelles taxes postales entrant en vigueur en 1976.

Les philatélistes verront ainsi se réaliser un vœu formulé depuis longtemps, à savoir la création d'une vignette spéciale pour la

« Journée du timbre » se déroulant traditionnellement en Suisse depuis 1937. Cette manifestation aura lieu cette année à Sarnen et le timbre précité représente la « brante postale » que les facteurs du lieu utilisèrent jusqu'en 1832 pour transporter le courrier de Sarnen à Alpnachstad-Hergiswil et Lucerne en passant par le Renggpäss.

Le 15 ct. représente l'hépatique, le 30 ct. le sorbier des oiseleurs, le 50 ct. l'ortie jaune et le 60 ct. le faux platane. Ce dernier est dû

à M^{me} Vreni Wyss-Fischer de Regensberg (Zurich), alors que les trois autres sont l'œuvre de M. Kobi Baumgartner, de Zurich. Le timbre de 10 ct. est une création de la maison Courvoisier SA à La Chaux-de-Fonds qui a du reste imprimé toute la série.

Nous ne doutons pas que le public saura apprécier la beauté des Pro Juventute 1975 et réservera bon accueil aux vendeurs qui leur rendront prochainement visite.

Photo R. Berra



Une école d'entreprise moderne

MONTHEY. - Lors de l'inauguration de l'école d'entreprise Ciba-Geigy, M. Georges Kaestli, vice-directeur, a relevé que les progrès constants de la technique apportent de profondes modifications des postes de travail.

D'autre part, une conception plus humaine des tâches s'est substituée au seul culte de l'efficacité.

Cette évolution nécessite une formation toujours plus importante. De même, le perfectionnement et le recyclage doivent donner à chaque collaborateur les connaissances correspondant à des besoins en perpétuelle mutation. C'est là une condition essentielle pour la survie et le progrès de la firme, et simultanément pour l'épanouissement du collaborateur, dont l'influence sur le processus de travail ira grandissante.

Il est important de déterminer aujourd'hui déjà, les nécessités de l'avenir. L'usine de Monthey de Ciba-Geigy forme actuellement

156 apprentis, dont 53 adultes. Par l'apprentissage du métier d'opérateur chimicien, ces adultes ouverts aux disciplines scientifiques, s'initient au maintien d'installations toujours plus complexes. Le rôle essentiel imparti à cette école est donc de former les spécialistes (opérateurs chimiciens, employés de laboratoire, électroniciens), car la chimie moderne ne saurait s'en passer.

L'école n'est qu'un des instruments au service de la formation. A tous les niveaux, la direction entend développer le potentiel humain de l'entreprise par l'acquisition et la mise en valeur de connaissances nouvelles. Cette politique s'appuie sur des principes clairement définis. Il s'agit de satisfaire, à la fois les besoins de l'homme, et ceux de l'entreprise.

En permettant à l'individu de se réaliser à sa place de travail, Ciba-Geigy veut donner à l'ensemble sa pleine efficacité.

DES AFFAIRES SENSATIONNELLES !!!

Ne soyez pas les derniers à profiter de notre

Rabais **20 à 70 %**

CENTRALE des OCCASIONS du VALAIS

Tout doit être vendu ! LIQUIDATION TOTALE

(autorisée du 17 mai au 20 décembre 1975)

sur tous nos salons, chambres à coucher, salles à manger, chaises, bancs d'angle, antiquités, tapis, bibelots, literie, etc.

EN FACE DE LA POUPONNIÈRE
Rue de la Dixence 9
Tél. 027/22 14 16

SALINS

Samedi 22 novembre
dès 20 heures

Grand loto annuel

En duplex :
Café Stalder, Pravidondaz
Café Belvédère, Turin

organisé par le FC Salins

Chamoson

Salle de la Coopérative
Vendredi 21 novembre

GRAND BAL

de la **Orchestre**
Saint-André Les Astérix

La qualité multiplie les kilomètres.

Plus de kilomètres en toute sécurité.

La traction avant Peugeot des 104, 204, 304 et 304 S maîtrise les virages les plus serrés. Les quatre roues indépendantes, avec barres anti-dévers assurent l'excellente tenue de route de toute Peugeot. Un système de freinage exemplaire (disques AV, tambours à réglage automatique AR et compensateur) accroît votre sécurité en toute circonstance. Ces freins sont assistés sur les 204, 304 et 304 S. La carrosserie de sécurité protège de toutes parts les passagers.

Plus de kilomètres économiques.

Les Peugeot 104, 204, 304 et 304 S consomment peu et leurs frais d'entretien sont vraiment bas. Leur équipement standard complet n'implique aucun supplément. Leur prix est net et avantageux, il comprend entre autres: quatre portes, chauffage de la lunette arrière, sécurité antivol, pneus radiaux - et même les frais de transport.

Plus de kilomètres sans souci.

La robustesse de construction Peugeot est légendaire, leurs moteurs puissants en métal léger, avec vilebrequin à 5 paliers et arbre à cames en tête, sont extrêmement résistants à tous les régimes. Endurants, ils gardent leur fougue et leur vigueur pendant une très longue période d'utilisation. Ceci explique la longévité supérieure, la haute valeur de reprise des Peugeot et la fidélité exceptionnelle de la clientèle à la marque Peugeot.

Plus de kilomètres dans le plus grand confort.

La suspension à quatre roues indépendantes des Peugeot 104, 204, 304 et 304 S est l'une des meilleures du monde, elle aplanit pour vous jusqu'aux chaussées défoncées. Même les Peugeot de petite et moyenne cylindrée offrent un habitacle très spacieux, muni de l'équipement complet des plus grandes voitures de la classe moyenne.



304 Berline GL; 5 places, 4 portes, puissance fiscale 6,56 CV, 1288 cm³.

304 Break SL; 5 places, 4 portes + panneau ouvrant. Volume du coffre 700 à 1500 dm³, charge utile 460 kg.

304 S Berline; La version sportive de la 304, 5 places, 4 portes. Levier de vitesses au plancher, compte-tours électronique, phares halogènes, teintes métallisées en série.

204 Berline GL; 5 places, 4 portes, puissance fiscale 5,76 CV, 1130 cm³.

204 Break GL; 5 places, 4 portes + panneau AR ouvrant. Volume du coffre 700 à 1500 dm³, charge utile 470 kg.

104 Berlines L et GL; 5 places, 4 portes, puissance fiscale 4,85 CV, 954 cm³.

104 Coupé; 4 places, 2 portes + panneau AR ouvrant. Intérieur luxueux, teintes métallisées en série.

Lors de votre prochain essai vous apprécierez le confort, la sécurité, la sobriété et la conduite agréable de votre future Peugeot qui se surclasse dans sa classe!



Bon

Nom: _____
Adresse: _____
NPA et lieu: _____

Prière d'adresser ce coupon à l'importateur pour la Suisse: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Berne 31.

Je désire recevoir une documentation sur:

- 104 Berline
- 104 Coupé
- 204 Berline
- 204 Break
- 304 Berline
- 304 Break
- 304 S Berline

PEUGEOT
Sécurité, confort, robustesse.

Le bruit : un mal du siècle qui tue



Le carrefour du Léman, endroit où la densité de la circulation automobile est la plus forte en Valais. (Photo NF)

MARTIGNY. — Décidément, tout se perfectionne. Non seulement les arts ménagers et plastiques — ce qui peut éventuellement contribuer au bonheur de l'humanité — mais encore le bruit.

En Italie surtout, où l'on semble vouloir une attention sadique à tout ce qui peut frapper l'oreille et mêler au murmure du vent dans les arbres, aux chants des oiseaux, à la rumeur de la mer, les éclats de voix interminables, les discussions bruyantes, les hurlements des postes de TSF et de télévision, ceux de juke-boxes, les klaxons impatients des automobilistes, les coups de sifflets dispensés généreusement par les agents de la circulation.

Bref un tintamarre qui pour nous dépasse l'entendement.

Voulez-vous aller chercher quiétude sur la plage ?

C'est pire encore. Il vous faut supporter les enfants qui se chamaillent, les appels désespérés des parents, les conseils et la publicité largement répandus sur des kilomètres par des haut-parleurs, les cris des marchands de journaux, de « gelati », de sucreries ; l'insistance énervante des « bicots » qui vous offrent de la pacotille à quatre sous pour des milliers de liras.

Evidemment, tout cela se déroule de jour. On a tendance à critiquer.

Mais que se passe-t-il de nuit chez nous, alors que presque tout un chacun a une oreille posée sur l'oreiller.

Prenons en exemple le quartier de la gare à Martigny.

Vous tombez dans les bras de Morphée alors que votre épouse a encore le nez et les yeux sur le téléviseur.

Pas pour longtemps.

A la sortie des établissements publics, certains soirs, des cris, des vociférations vous tirent de votre premier sommeil : vous entendez des propos avinés ; des femmes se

racontent leur vie, avouent des déceptions amoureuses ; des portières claquent ; des moteurs vrombissent.

Peu à peu se fait le silence.

Vous vous rendormez.

A quatre heures du matin, on est à nouveau réveillé par le cyclomoteur de l'ouvrier allant à l'usine pour relever un camarade de l'équipe de nuit.

Puis, ce sont les camions qui font siffler leurs freins froids devant les feux rouges du carrefour du Léman. Un temps mort et c'est le bruit des moteurs qui repartent. Il y a aussi le lève-tôt se rendant au boulot. Ils s'arrêtent devant les sémaphores pour les mêmes raisons de sécurité, et de la fenêtre baissée, s'échappent des flots de mélodies dispensés par les postes de radio. Ça arrive et ça repart.

Viennent les corbeaux croassants, sonnent le réveil dans le reste du quartier. Le dimanche matin, avant 6 heures, c'est la balayeuse municipale avec son « ron-ron » qui s'incruste.

Bref, il existe dans cette zone une ambiance peu propice au repos et à la détente.

Heureusement qu'il existe à la belle saison des intermédiaires calmants, joyeux.

Avant la pointe du jour, des oiseaux nichant dans les nombreux arbres, poussent de timides « cui-cui » qui s'amplifient peu à peu, entre deux bruyants coups de freins. Le merle moqueur y va de son trille succédant aux « clap-clap » sonores provoqués par des regards en fonte mal ajustés qui réagissent au passage de chaque véhicule.

Bref, cette symphonie nocturne et matinale n'a rien de particulièrement réjouissant pour les tympans et les nerfs.

Avouez que l'on est tout de même « vernis » tant que l'on peut percevoir dans tout cela le chant des oiseaux.

Et, puisque nous parlons oiseaux, disons que tout près d'un hôtel loge un couple de

tourterelles émigré du Coin-de-la-Ville. Ces deux volatiles s'aiment d'amour tendre et manifestent leurs sentiments à leur manière.

Ce n'est pas du goût de quelques-uns qui préfèrent certainement les bruits issus de notre civilisation métallique, mécanique.

Leur soi-disant propriétaire — ces oiseaux vivent en liberté — a reçu récemment une lettre dont nous extrayons quelques passages :

« Monsieur,
« Les locataires des immeubles X et Y de l'avenue de la Gare, vous expriment leur vive gratitude pour avoir pris l'initiative de donner droit de cité à deux gracieuses tourterelles qui, par leurs roucoulements matinaux et quasi continus, perturbent le sommeil et le repos de tout un quartier... »

« Vous n'ignorez pas que les enfants sont du nombre des personnes dérangées ; que les employés assurant un service irrégulier ont le droit de se reposer aussi bien le jour que la nuit.

« Vous êtes conscients que ce voisinage de tourterelles n'est pas convenable, qu'il crée des désagréments... »

On brandit ensuite le Code civil suisse ; bref, on fait ni plus ni moins de l'intimidation.

A se tordre de rire !

Au contraire, ne faut-il pas être heureux de pouvoir encore entendre le matin, le gazouillis et le roucoulement des oiseaux ? Car le jour où ils se tairont non pas à cause de la pollution sonore, mais de celle de l'air, nous n'aurons plus de longues années à vivre dans le quartier.

De toute manière, souhaitons ensemble, habitants du carrefour du Léman et de l'avenue de la Gare, que la déviation de Martigny intervienne rapidement. A l'est, c'est notre vœu le plus cher.

Et de payer la facture le moins cher possible. Em. B.

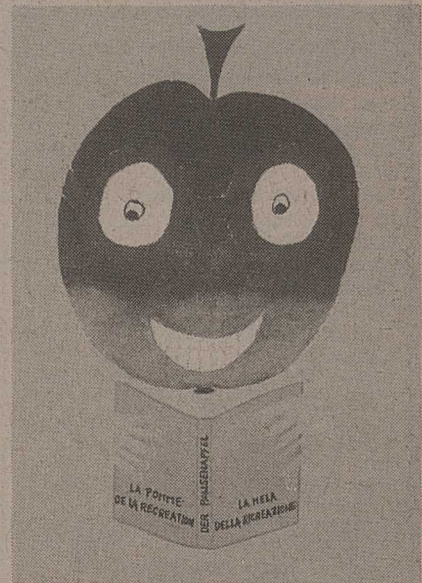
La pomme de la récréation

MARTIGNY. — En automne, les offices cantonaux compétents adressent aux écoles un appel les invitant à participer à la campagne de distribution de pommes à la récréation.

Cette action est organisée dans le cadre du but que vise la Régie fédérale des alcools : mieux faire connaître ce fruit qui, grâce à sa teneur en vitamines, substances minérales et oligo-éléments, grâce aussi à son action désaltérante, à sa pauvreté en calories, constitue une collation intermédiaire idéale. Sa pulpe appartient à ce que la nature peut nous offrir de plus savoureux et de plus parfait. Son sucre de fruit est un dispensateur d'énergie ; il procure un sentiment de bien-être et augmente la capacité de travail. En outre, la pomme satisfait largement au besoin qu'éprouvent les enfants de manger des douceurs.

Un autre aspect important ne saurait être oublié : l'influence de la pomme de la récréation sur le maintien de la santé des dents. Mangée crue, la pomme stimule la mastication souvent insuffisante et, partant, la sécrétion salivaire, ce qui produit un nettoyage des dents et des gencives. Ce fruit présente le grand avantage de ne pas endommager la denture comme le font les pâtisseries, sucreries de tout genre consommées encore actuellement pendant les récréations.

A Martigny, la direction des écoles fait actuellement une enquête auprès des parents pour savoir si cette action vaut la peine d'être organisée chez nous.



Cette démarche se justifie en ce sens que la majorité des familles octoduriennes possèdent un verger, donc sont autoalimentées et par là même les gosses. On s'en est rendu compte l'an dernier car la proposition n'a été acceptée que par une minorité de parents seulement.

Mais, pour cette minorité, ne vaudrait-il pas la peine d'adhérer à la campagne de distribution de pommes à la récréation ?

Communiqué de la Ligue valaisanne contre le cancer

Prévention et traitement

La prévention est le moyen le plus efficace de combattre la maladie, et cela est vrai également pour le cancer. Protéger l'individu contre les substances chimiques cancérigènes, préserver l'environnement, promouvoir une meilleure hygiène personnelle, et soigner à temps les états pré-cancéreux, toutes ces mesures aideront, dans un certain nombre de cas, à prévenir l'apparition du cancer.

Par ailleurs, les moyens de traitement anticancéreux ne cessent de s'améliorer. A l'heure actuelle, outre la chirurgie, on a recours à la radiothérapie, la chimiothérapie et l'immunothérapie, ainsi qu'à d'autres méthodes. Les radio-isotopes, de puissantes installations de gamma-thérapie, les bêta-trons, les accélérateurs linéaires, et d'autres sources de rayonnement sont utilisés pour l'irradiation des tumeurs. Le développement déjà rapide, de la chimiothérapie a atteint un nouveau palier qualitatif et devrait bientôt faire la preuve de sa capacité à guérir radicalement certains cas.

Le traitement anticancéreux donne des résultats sans cesse meilleurs d'après les données communiquées par certains grands centres anticancéreux, les méthodes modernes de traitement permettent de guérir trois à quatre cancers sur dix. Le traitement est hautement efficace dans le cas du cancer de la peau, de la lèvre, du larynx et du col de l'utérus. Des succès ont aussi été enregistrés récemment dans le traitement de

la maladie de Hodgkin, du chorio-épithélium, et d'autres tumeurs.

Aux stades relativement précoces du cancer du col utérus, le traitement est efficace dans 60 à 80 % des cas. Selon les statistiques du ministère de la santé de l'URSS, environ un million cinq cent mille personnes ont été guéries d'une forme ou d'une autre de cancer il y a cinq ans ou plus, sont actuellement en vie en Union soviétique.

Les connaissances médicales actuelles permettent de guérir 12 femmes sur 15 atteintes d'un cancer du sein, à condition que la tumeur soit découverte à temps et traitée convenablement.

Elagage des branches

MARTIGNY. — Les Services industriels de Martigny procéderont prochainement à l'elagage des branches le long des lignes électriques et aux alentours des luminaires servant à l'éclairage public.

Nous prions les propriétaires et locataires des arbres concernés de faire bon accueil à nos ouvriers et de leur faciliter le travail.

Nous vous en remercions.

Les Services industriels
Martigny

Ali ben Camelia à la foire de la Sainte-Catherine à Sierre Il fêtera ses 50 ans



SIERRE. — Dans le cadre de la foire Sainte-Catherine, notre fakir mondial, « Ali ben Camelia », natif de Saillon, mais aujourd'hui domicilié dans la Cité de Calvin, fêtera ses 50 ans.

Rappelons qu'il a obtenu son titre mondial en 1956 à Melbourne, lors des

Jeux olympiques, ce qui lui valut 22 000 francs, une récompense bien méritée.

Dans quelques jours, dans la Cité du soleil, en guise de gâteau d'anniversaire, Camille Rossier, alias « Ali ben Camelia », avalera sa 50 000^e lame de rasoir. (Photo Daniel Favre)

UNE ASSOCIATION DES HÔTELIERS DE LA VALLÉE D'AOSTE

AOSTE. — La semaine dernière s'est constituée, en présence du président du gouvernement M. Mario Andrione et de l'assesseur du tourisme, M. Bruno Milanesio, une association des hôteliers de la vallée d'Aoste (ADAVA) groupant 560 établissements.

M. Mario Andrione dit sa satisfaction d'en voir un si grand nombre « activement insérés dans l'économie régionale dont ils sont une expression marquante en cette période de crise ». De son côté, l'assesseur Bruno Milanesio a fait remarquer qu'un

dialogue constructif avec les représentants de ce secteur n'avait pas été possible jusqu'ici.

Quant aux hôteliers, ils ont partagé la vallée en 21 zones d'opérations, en montagne et en plaine. Chacune d'elle sera représentée au comité de direction par un membre, exception faite pour Aoste, Saint-Vincent, Châtillon, Breuil et Courmayeur qui auront droit à deux représentants parce que ces stations dépassent 40 établissements hôteliers. Le président de ce comité de direction a été désigné en la personne de M.

Renzo Truchet, de Courmayeur ; vice-président, M. Francesco Ferrero, Aoste ; M. Romano Cugnetto, de Gressoney-la-Trinité, fonctionnera comme troisième membre du bureau. Un comité exécutif de sept membres sera élu plus tard.

L'ADAVA est régie par des statuts. Son but fondamental est de défendre les intérêts de la profession sur les plans syndical, de l'assistance, des impôts, de la propagande, de la promotion, tout en entretenant des liens avec les organisations touristiques œuvrant aux niveaux national, régional et local.

« Roulez feutré »

Selon le professeur Bättig, spécialiste suisse de médecine préventive, le bruit des véhicules à moteur, considéré dans l'ensemble, se place loin en tête des diverses sources de bruit. Il a surtout une influence négative du fait qu'il augmente avec la densité de la zone habitée et qu'il a par conséquent tendance à devenir général actuellement. La campagne de la Fédération routière suisse, organe faïtier du trafic routier et de l'économie automobile en Suisse, lancée sous le slogan « Roulez feutré », garde donc tout sens ; surtout après les vacances, dont il importe de prolonger le plus possible les effets reposants. La FRS incite donc tous les automobilistes à plus d'égards ; les voisins dormiront mieux et plus calmement si celui qui rentre tard à son domicile se comporte avec les égards voulus à son volant : pas de départ en trombe, pas de coups d'accélérateur rythmés à l'arrêt, accélérer doucement, rouler dans le rapport le plus élevé possible, éviter les crissemments de pneus, arrêter le moteur en station prolongée, éviter de claquer les portières... Le contrôle régulier de l'état du pot d'échappement fait aussi partie des soins à donner à son auto, tant dans l'intérêt de l'environnement que dans celui de son porte-monnaie. De toute façon les précautions prises dans la conduite à l'égard

d'autrui sont aussi des précautions prises à son propre endroit. « Roulez feutré » est meilleur marché et conduit tout aussi vite au but, ménage le véhicule autant que les nerfs de tout le monde. Si chacun s'efforce de circuler en pensant que d'innombrables oreilles l'entendent, le bruit du trafic peut être réduit sans qu'il soit nécessaire de prendre de coûteuses dispositions de caractère technique ou de désagréables mesures de caractère législatif.

Mathématiques modernes

MARTIGNY. — L'université populaire de Martigny, en collaboration avec la direction des écoles, organise un cours d'initiation aux mathématiques modernes qui s'adresse aux parents dont les enfants fréquentent les classes de 1^{re} à 4^e année primaire.

Professeur : M. Jean-Pierre Nater
Lieu et heure : bâtiment scolaire de Martigny-Ville ; de 20 heures à 21 h. 30.

Dates : tous les jeudis du 27 novembre au 18 décembre 1975 et du 8 au 29 janvier 1976 (huit leçons).

Inscription : au début du premier cours. Finances : 15 francs pour les huit leçons.

L'ÉCOLE DES PARENTS

La Fédération suisse des écoles de parents a tenu un séminaire de travail au centre du Louches (Ne) durant le dernier week-end d'octobre.

La cinquantaine de participants représentait les vingt associations cantonales ou régionales des écoles de parents de toute la Suisse.

Vu la complexité de la vie moderne et la somme de problèmes qu'elle engendre, l'éducation des parents et des enfants prend une importance croissante.

La FSEP, consciente de cette importance, est ouverte à toutes les initiatives et accueille volontiers tous les groupes qui travaillent dans le même but et ressentent le besoin de s'unir pour mieux réussir.

La FSEP exprime le vœu que les autorités politiques et scolaires apportent leur soutien efficace aux efforts des écoles de parents.

En Valais, les écoles de parents existant actuellement à Martigny, Monthey, Sion et Vouvry sont groupées en Fédération des écoles de parents du Valais romand. Le Haut-Valais fait partie de la SAKES.

Tous renseignements peuvent être obtenus par la Fédération des écoles de parents du Valais romand, case postale 1025, 1870 Monthey, tél. 025 - 4 24 33.

Ford Kaspar Frères
Sion
SION
 ☎ 027/
 22 12 71 - 72 - 73

Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

Jeep Willys	1972
Alfasud Luxe	1975
Alfa Romeo 1600 Super	1971
20 M RS	1969
Taurus 2000 GXL, coupé	1972
15 M XL coupé	1968
Escort 1300 L	1975
Escort 1300 GL	1975
Taurus 1600 XL	1975
Citroën GS 1220	1974
Taurus 2000 GXL coupé	1974
Taurus 1600 GT	1971
Taurus 2000 XL	1975
Consul 2300 coupé	1974
Taurus 1600 L	1971

Vendeurs :
 J.-L. Bonvin, 36 11 42
 A. Tresoldi, 22 30 36

KASPAR MARTIGNY - Ford
Ford - Alfa Romeo

Repr. J.-P. Walpen, 026/2 63 33
 Privé 027/23 32 48

Fourgon vitré Fiat 238	1969
mécanique, bonne, tôlerie défectueuse	
Alfasud L	1975
Fiat 124 S, grise	1970
Vauxhall Viva, orange	1967
Alfasud, blanche	1973
Alfetta, rouge	1974
Alfa Romeo 2000 GTV, blanche	1973
Kadett Karavan, blanche	1971
Capri 2000 GT, gris métal.	1970

GARAGE DE COLLOMBEY SA
 Tél. 025/4 22 44

Citroën Dyane 6	1973
Taurus 1300 L	1971
Fiat 128 B	1973
Consul 2300 4 p.	1973
Capri 1600 XL	1973
Fiat 850	1969
Taurus 2000 GXL coupé	1974
Granada 2600 4 p., verte	1973
Taurus 2000 GXL	1972
Cortina 1600 E	1970
Taurus 1600 XL	1974

Bonvin J.-F., 4 30 19
 Vocat Gaby, 7 34 58

Ouvert le samedi toute la journée

Tracteur

Occasion exceptionnelle

Massey-Ferguson 135

45 CV, vigneron de démonstration

Bonvin Frères, machines agricoles, 1950 Sion
 Tél. 027/22 80 70

AVEZ-VOUS VÉRIFIÉ L'ÉTAT DE VOTRE STOCK ?

Nous sommes là pour vous conseiller et étudier des prix les plus favorables.

IMPRIMERIE GESSLER S.A.
 Pré-Fleuri 12 - 1950 SION
 Tél. 027/23 19 05

Comme particulier vous recevez de suite un

X Prêt sans caution vite et efficace

Banque Procrédit

1701 Fribourg
 rue de la Banque 1
 Tél. 037 - 8111 31

et à Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire **Fr.**

Nom

Prénom

Rue

Localité

ROMANTIQUE

It's cocktail time.



Blouse cocktail attractive, bordures à volants romantiques. Polyester Crêpe Georgette, facile à entretenir, dans les coloris gris, blanc, marine et noir.

45.-

Blouse cocktail luxueuse, nombreuses fronces et adorables volants. Polyester Crêpe Georgette dans les coloris gris, blanc, noir et rosé.

65.-

Blouse cocktail raffinée avec adorables volants au col, sur le devant et aux manchettes. Polyester Crêpe Georgette, facile à entretenir dans les coloris gris, blanc, noir, beige et rosé.

55.-

Jupe cocktail d'un tombé impeccable avec charmante bordure à volants. En noir, qualité polyester crêpe, facile à entretenir.

98.-



CONTIS

A SION AU CENTRE COMMERCIAL METROPOLE

Genève, Balxert, Lausanne, Vevey, Sion, Bern, Luzern, Winterthur, Zürich

Saillon

Salle de l'Helvétienne

Samedi 22 novembre
 dès 20 heures

Orchestre **Damien**
Bal de la Sainte-Catherine

Dimanche 23 novembre
 dès 20 heures

BAL

Orchestre

Les Caballeros

Au pays des Dranses

TUNNEL DE LA MONNAIE - LES TRAPPISTES

Ouverture d'un important chantier routier

SEMBRANCHER. - Cette nouvelle réjouira certainement tous les automobilistes, plus particulièrement ceux qui empruntent régulièrement l'artère internationale du Grand-Saint-Bernard. Le Département des travaux

publics vient d'ouvrir le chantier routier du tunnel de la Monnaie et des Trappistes. Cette œuvre sera l'un des plus importants du programme d'amélioration de la route en question. En effet, le tunnel de la

Monnaie est un goulet à la fois étroit et dangereux et qui ne permettait pratiquement pas le croisement avec un train routier.

Que va-t-on entreprendre à cet endroit ? La route et le tunnel existants seront améliorés et serviront de piste descendante. Dans le sens de la montée, en direction de Sembrancher, une double piste juxtaposée au tunnel sera aménagée à l'extérieur, puis dotée d'une galerie fermée sur plus de 100 mètres. Cette double piste passera en partie sur le cours de la Dranse. La mise en route du chantier se fait actuellement en procédant à des travaux de déboisement, de minage de roches avant de pouvoir couler un important mur de béton dans le lit de la Dranse. L'entreprise préposée devra notamment profiter au maximum de l'hiver, période de décrue pour le lit du torrent, pour mettre ce mur en place.

Ces travaux dureront plus d'une année et seront terminés, selon les conditions météorologiques, pour le courant de l'année 1977.

Il faut constater que l'Etat du Valais, plus particulièrement le Département des travaux publics, n'a pas oublié l'Entremont dont le réseau routier a été considérablement amélioré au cours des dernières années, preuve en est la prochaine inauguration de la nouvelle route Sembrancher - Le Châble. Rappelons aussi qu'une même inauguration devrait être, l'automne prochain, la déviation d'Osnières.



On distingue en haut à gauche l'entrée du tunnel.

La première avalanche



BOVERNIER. - Non vous ne rêvez pas, cette avalanche est bien de... cette année. En effet, la célèbre « avalanche du clou » sise à la sortie de Bovernier en direction de Sembrancher est descendue pour la première fois cette année, dans la nuit de mercredi à jeudi. Cette coulée peu importante témoigne toutefois des fortes chutes de neige qui ont déjà envahi les sommets de l'Entremont.

8^e maillot blanc de la chanson

Les organisateurs du 8^e maillot blanc de la chanson lancent un appel à tous les chansonniers, fantaisistes groupes vocaux etc... qui désirent participer à ce grand concours qui se déroulera dans le courant janvier 1976 en Valais.

Le lauréat, dans la mesure où ses capacités seront jugées valables, aura la chance et l'occasion d'enregistrer son premier vrai disque.

Notons au passage que le maillot blanc de la chanson, depuis sa création, a successivement été porté par Anne-Marie Pitteloud et M. Constantin de Granges, les cinq Schmidt's, Anne-Marie Buthet de Vétroz, les Freedom's, Jean-Marc Bagnoud et Isabelle Héritier de Savièse.

Les inscriptions peuvent encore parvenir à la case 3117, maillot blanc de la chanson, 1951 Sion.

Une occasion à saisir. Le jury sera composé de professionnels de la chanson, notamment MM. Pierre Collet des éditions artistiques Tourel et Michel Lagoute, un des paroliers de Mireille Mathieu et qui écrit à l'heure actuelle pour plusieurs jeunes talents helvétiques.

Pour les vignerons

Avis de saison

Maintenant que la pluie a radouci les terrains, l'avis suivant est de saison :

- On peut distribuer en automne tous les engrais en sac, donc aussi les engrais complets et le nitrate d'ammoniaque dans les sols normaux ; (toutefois dans les gravières de la plaine et dans les purs brisiers, on le fera au printemps) ; c'est possible avec ou sans travail du sol.

- Dans les vignes adultes qui ne sont pas menacées par le gel d'hiver, on ne laisse pas le sol butté pendant l'hiver ; ou bien on butte et on débute en automne, ou bien on butte et on débute au printemps ; en première feuille, on butte et on laisse la butte pendant l'hiver partout.

Ces manières de faire sont pratiquées, sans inconvénients et avec des avantages, par de nombreux vignerons, depuis plusieurs années.

Châteauneuf, le 19 novembre 1975

Station cantonale d'essais viticoles
Châteauneuf

En bref

COMPÉTITION SKI-CLUB MARTIGNY

MARTIGNY. - Les enfants sélectionnés pour les entraînements en vue de la compétition sont convoqués dimanche 23 novembre pour la sortie à Verbier.

Départ : 8 heures, place du Manoir. Déplacement : en car. Subsistance : prendre le pique-nique complet.

Equipement : de ski complet avec lunettes. Retour : vers 17 heures à la place du Manoir. Le chef OJ

COMMUNE DE MARTIGNY BUDGET 1976

Conformément à l'article 182 de la loi des finances de 1960, le budget de l'année 1976 est déposé au greffe communal dès le 24 novembre 1975 et restera à la disposition des contribuables jusqu'au 10 décembre.

COLONIA ITALIANA ASSEMBLEA GENERALE

MARTIGNY. - Questa sera venerdì 21 novembre 1975, si terrà nel locale della colonia Oasis di Martigny, rue de l'Hôpital, l'assemblea generale. Partecipate numerosi.

Despedida de temporeros



MARTIGNY. - Durante el curso del presente mes de Noviembre los españoles de esta localidad, sea por el Centro Español o bien per la Casa de Galicia, an tenido ambos un gesto de despedida hacia nuestros compatriotas que se reintegran a la Patria durante la temporada hivernal.

Este primero con una velada familiar que amenizo una renobrada orquestina española. Por la segunda un aperitivo gastronómico, donde tomaron parte en jugos y charadas el mundo infantil.

En la espera y confianza que la situación actual se mejore y normalice, miramos tanto los desamos feliz Navidad y prospero Año Nuevo.

En un proximo articulo, presentaremos la velada española pues las fotos de esta sobre dicha no an llegado a destino.

Damián Bauzá

La chapelle du séminaire ?

MARTIGNY. - Où est-ce ?

On se pose la question dans le public qui voudrait assister, ce soir vendredi, au concert donné, sous les auspices des Jeunesses musicales, par le Bach Collegium de Bâle.

La chapelle du séminaire ?

Vous passez entre le prieuré et la maison du Saint-Bernard. Vous vous

engagez derrière cette dernière, là où se forment les processions conduisant les premiers communiant à l'église paroissiale. Vous continuez votre route et touf doucement, on arrive à l'entrée de cette chapelle, célèbre par son architecture et son toit en forme de fleur.

C'est là, la chapelle du séminaire ! Bonne soirée à tous !

Club des aînés

MARTIGNY. - Les membres du Club des aînés sont cordialement invités à se rencontrer, mardi 25 novembre prochain, dès 14 heures, dans leur salle, rue Marc-Morand (ancien hôtel Clerc) pour y tenter la chance tout à fait gratuitement.

Comme d'habitude, on leur offrira, pour maintenir leur cœur haut, des boissons chaudes ou froides avec accompagnement solide.

Venez nombreux et bonne chance !

Le comité

MANIFESTATION DANS LA PAROISSE RÉFORMÉE

MARTIGNY. - La paroisse réformée de Martigny organise, ce soir vendredi 21 novembre, à 19 h. 30, à la salle communale, une soirée récréative précédée d'un souper choucroute. On servira également la raclette. On dansera. Chacun est cordialement invité.

Le traditionnel marché aux fruits et légumes, prévu pour le 22 novembre, doit être renvoyé pour des raisons indépendantes de la volonté des organisateurs.

VERBIER

Les installations fonctionnent

Lac des Vaux - Attelas - Ruinettes
PISTES BONNES
Ruinettes - Verbier
PISTE PRATICABLE

Renseignements : 026/7 12 49

Où irons-nous ce week-end

l'auberge-café-rest. des Alpes

chez TIP-TOP à Chamoson (VS).

Ambiance avec accordéon
Le rendez-vous des affaires et des jeunes

La Colline-aux-Oiseaux est fermée du 15 novembre au 15 avril.

Tél. 027/86 25 49
86 23 20 - 86 40 77

Hôtel-restaurant des Pyramides Euseigne

Tél. 027/81 21 49

Pour vos sorties de classes ou rendez-vous d'affaires

Gilbert Philppoiz-Renz, chef de cuisine

Café-restaurant de l'Hôtel-de-Ville MARTIGNY

M. et Mme Marcel Franc vous recommande de nouveau

leurs spécialités

La bouillabaisse
Le gratin de moules
Le brochet à la valaisanne
Les filets de sole au Whisky

Veillez réserver votre table au tél. 026/2 21 04

<p>A vendre de particulier</p> <p>Peugeot 404</p> <p>mod. 71 Expertisée le 17.10.75</p> <p>Prix à convenir</p> <p>Tél. 027/22 99 42</p> <p>■ 36-303125</p>	<p>A vendre</p> <p>châssis de couches</p> <p>en très bon étaata</p> <p>Tél. 027/86 27 82</p> <p>■ 36-303097</p> <p>Garages préfabriqués dès Fr. 1980.- Pavillons de jardin dès Fr. 995.- Portes basculantes dès Fr. 298.- Portes anti-feu Fr. 238.- Portes universelles Fr. 198.- Portes d'entrée Fr. 248.- Gouttières compl. Plaques pour toitures, façades et revêtements. Etagères. Bacs à fleurs. Du stock, monté ou non monté. Prix dérisoires ! Tél. 021/37 37 12 tout de suite</p>	<p>A vendre</p> <p>meublier complet</p> <p>neuf de fabrication comprenant : 1 chambre à coucher armoire 4 portes 1 salon réversible canapé 3 places et 2 fauteuils 1 meuble paroi Le tout seulement Fr. 4425.- Nous vendons séparément Facilités de paiement</p> <p>Tél. 026/2 37 13 ou 2 56 69</p> <p>36-4427</p>	<p>A vendre</p> <p>Ford Transit</p> <p>roues jumelées à l'arrière, pont fixe, mod. 64, à céder pour Fr. 1000.-</p> <p>Garage du Lac Montana Tél. 027/41 18 18</p> <p>36-31869</p>
<p>A vendre</p> <p>table de billard américain, bon état Fr. 1500.-</p> <p>aquarium 2 m x 0,65 x 0,65 cm Prix Fr. 1500.- Complet Fr. 2000.-</p> <p>Tél. 025/4 14 43 ou 4 61 45</p> <p>36-100738</p>	<p>A vendre</p> <p>attelage caravane DS 21 Citroën pneus clous A.V.</p> <p>avec jantes, p/DS 21 Usure 20 % pneus neige neufs p/Alfasud Prix à convenir</p> <p>Tél. 027/65 11 76 36-31897</p>	<p>A vendre</p> <p>Citroën 21 Palace phares directionnels expertisée Fr. 3800.-</p> <p>Tél. 025/4 46 73 dès 19 heures</p> <p>■ 36-425607</p>	<p>Ouverture d'une brocante</p> <p>Grande vente de meubles et bibelots, vieille vaisselle. Achat de meubles antiques</p> <p>Louis Barbey</p>
<p>A vendre</p> <p>une très jolie petite chienne</p> <p>Teckel roux, poil ras</p> <p>Tél. 027/22 32 93</p> <p>■ 36-303111</p>	<p>A vendre</p> <p>madriers</p> <p>provenant d'une démolition grange-écurie aux Mayens-de-Riddes</p> <p>S'adresser à : Marcel Reuse Mayens-de-Riddes Tél. 027/86 27 77 le matin</p> <p>36-31879</p>	<p>Déménagement ou transport détail</p> <p>est cherché pour fin novembre.</p> <p>De Sierre à Bâle et retour</p> <p>F. Antille 3960 Sierre Tél. 027/55 12 57 89-53152</p>	<p>Heidi à la crème</p> <p>HEIDI - vraiment un fromage du tonnerre</p> <p>6 portions 200 g</p> <p>Déjà essayé ?</p>



OFFRE SPÉCIALE

TV couleur grand écran 66 cm automatique	cash 1698.-
Noir-blanc Indesit ED 61 cm	cash 498.-
Indesit SD Electronic 61 cm	cash 598.-
Philips 351 61 cm	cash 798.-
TV portative Brownly 31 cm, batteries et 220 volts	cash 298.-
Teleton Color, 36 cm	cash 898.-
TV couleur Carad, 51 cm	cash 1490.-
Gratz grand écran, avec télécommande à ultrason	cash 2290.-
Philips 566 avec télécommande à ultrason	cash 2690.-
Philips 562	cash 2498.-

SION Avenue de la Gare 12 - Tél. 027/22 26 28

Eyholz

route de Fully,

Martigny

rue Industrie,

Sion

rue Industrie,

Sion et le Valais
Cinq siècles en images

EXPOSITION

de gravures anciennes de la ville de Sion et du Valais
ainsi que des tableaux

Seulement 4 jours

du 21 au 24 novembre 1975
dans la maison du chapitre
place de la Cathédrale, Sion.

Heures d'ouverture : vendredi 21 novembre
au lundi 24 novembre
de 10 à 12 heures et de 14 à 22 heures
■ 06-354817

Toutes vos annonces
par Publicitas **21 21 11**

ATTENTION! RÉOUVERTURE - NOUVELLE DIRECTION
EXTENSION AUTOS GENÈVE

Joe Zuccatti, rue de Lausanne 74 - Tél. 022/32 11 35
Nous mettons tout en œuvre pour mieux vous servir.
En attendant votre visite, nous vous proposons nos occasions.

Route de Meyrin 129	96 05 06	Rue des Pâquis 40	32 11 35
Alfasud	74 8 950.-	Alfasud, 1700 km	75 9 950.-
Alfasud	73 7 450.-	Audi 100 L, 4 p.	71 4 450.-
A 112, radio	72 4 950.-	BMW 1800	69 2 950.-
Citroën Dyane 6	74 4 950.-	Citroën Dyane 6	72 3 950.-
Citroën 2 CV 6	74 3 950.-	Citroën Tube	72 6 450.-
Fiat 127	74 5 950.-	Fiat 127	74 5 950.-
Fiat 128, 4 p.	71 3 950.-	Fiat 127	72 3 950.-
Fiat 128 Cpé SL	73 7 950.-	Fiat 128 Cpé SL	74 8 450.-
Fiat 124 Cpé 1,8	75 12 900.-	Mustang V8 cab.	68 6 950.-
Granada 2,3 bk	72 8 450.-	Mini 1000 Clubman	72 4 450.-
Lancia Beta 1,6	75 12 450.-	Opel 1900 S 4 p.	73 8 450.-
Mercedes 280 S	73 27 900.-	Opel 1900 S 2 p.	69 2 950.-
Mercedes 280 SL	68 18 900.-		
Mini 1000	74 5 450.-		
Mini 1275 GT	72 5 250.-		
Opel 1900 S, 4 p.	72 7 950.-		
Opel 1900 S, 2 p.	71 3 950.-		
Opel 6, 4 p.	67 2 950.-		
Opel Manta GT/E	74 11 900.-		
Opel Manta 19 SR	71 7 450.-		
Ascona 16 S aut.	74 9 850.-		
Ascona 12 S 2 p.	73 6 950.-		
Kadett 12 Sp, 4 p.	74 9 450.-		
Kadett 4 p.	67 2 950.-		
Renault 17 TL	73 9 450.-		
Simca 1100 Sp.	71 3 950.-		
VW Golf L, 5 p.	75 8 950.-		
VW Passat L, 4 p.	74 9 850.-		

LEASING - CRÉDIT - ACHAT

VALPNEU
Jusqu'aux
chutes de neige

4 pneus
pour le prix de **3**
+ 1 porte-skis
gratuit

MARTIGNY
026/2 67 47

A vendre

4 pneus
neige

Montés sur jantes
spéciales. Pour As-
cona ou Manta

Tél. 027/41 37 80
■ 36-303080

A vendre

VW Combi, mot. neuf
72-73
VW fourgon, mot.
neuf, 69-79
Opel Blitz, pont long
haché
Opel Blitz basculant,
3 côtés
Opel Blitz fourgons,
courts et longs
Opel Blitz caisse Alu-
van
Hanomag pont sur-
baissé
Peugeot J7 74
CF Bedford, automa-
tique, vitré, 74
Ford Transit 13 pl.
73-74
Renault Estafette
toit surlevé, 72
Véhicules vendus ex-
pertisés et garantis
Centre véhicules uti-
litaires B. Bussy
1024 Ecublens
Tél. 021/35 68 25/17

Disponible
tout de suite

moteurs Opel Blitz
6 cylindres, 2,5 l
moteurs VW 1600 cc
utilitaires
Echanges standard,
garantie complète
6 mois ou 10 000 km
Ponts Alu 4 x 2 m
Caisnes Aluvan
neuves

Centre véhicules uti-
litaires B. Bussy
1024 Ecublens
Tél. 021/35 68 25/17

Particulier vend

Renault
5 TL

jaune, 20 000 km
Modèle 1974
Prix Fr. 7500.-

Tél. 027/41 22 15
le soir
■ 36-31847

A vendre

petite
voiture
Sunbeam

56 000 km
Très bon état

Fr. 1300.-

Tél. 027/31 10 34

Lunettes
Verres de contact
Jumelles
Loupes

rue des remparts 5
SION

CENTRE OPTIQUE

Nordic

Pour enfants.
Doublé chaud.
24-27 frs. 24.90
28-34 frs. 29.90

24.90

Bata
Bata
Bata
Bata

Sion
Place du Midi 32

Sierre
Av. Général-Guisan 30

Monthey : Centre commercial

La Société centrale de laiterie à Monthey
Société coopérative

avise

ses membres et détenteurs de parts sociales, ainsi que le public que, en assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1975, elle a décidé ce qui suit :

1. augmentation du nominal des parts sociales de Fr. 50.- à Fr. 300.- et modification dans ce sens des art. 10 et 11 des statuts ;
2. délivrance aux membres des nouvelles parts sociales contre remise des actuelles ;
3. remboursement aux non-membres par Fr. 300.- des actuelles parts sociales pouvant être demandé dans un délai de 3 ans dès l'assemblée à peine de prescription, étant précisé toutefois que ceux qui en feront la demande dans ce délai pourront obtenir le remplacement de leurs actuelles parts sociales par des nouvelles ;
4. échange à la libre appréciation du comité des nouvelles parts sociales contre les anciennes qui ne pourraient être produites.

Le comité
36-100746

Dans un monde bruyant
on apprécie le silence Stamflor

Durant 15 jours, grande action
de moquette Stamflor dans nos magasins

Devis et métrage chez vous sans engagement.

Faites votre appel au 027/23 17 51, interne 35

Kuchler - Pellet

AUX GALERIES DU MIDI SION.

Martigny-Croix

Motel Transalpin

Samedi 22 novembre
dès 20 h. 30

GRAND LOTO

organisé par le
ski-club Arpille-Ravoire

Service de voitures organisé pour le début
et la fin du loto, tél. 026/2 61 78

Magnifiques lots

Profitez de notre action d'automne

contre les rigueurs de l'hiver
la chaleur d'une peau de mouton 1re qualité

Fr. 70.-, 90.-, 120.-, 150.-

Phares Marchal à Fr. 95.-

Rabais 25 % sur nos pneus



FIRESTONE TCA

Montage gratuit

Retenez notre adresse

STATION SERVICE AGIP



Auto - Accessoires - Aretano Salvatore
Route Cantonale - Pont-de-la-Morge

A louer à Noës
dans immeuble neuf
(de 6 appartements)

appartements

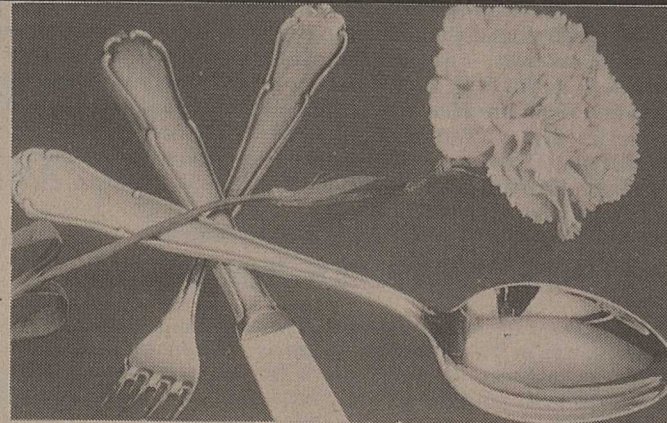
de 4 1/2 pièces, comprenant
cave et garage

Tout confort
Machine à laver la vaisselle

Libres immédiatement

Pour tous renseignements :
Agence Marcel Zufferey
Sierre

Tél. 027/55 69 71



Moret
Horlogerie - Bijouterie
MARTIGNY

Couverts argentés
toutes marques

Libre tout de suite à Martigny
(quartier du Bourg)

studio

avec cuisinette agencée. Confort
Prix avantageux

Tél. 026/2 25 06 de 8 à 12 h.
36-31875

A vendre, à Sierre
quartier ouest

appartement 2 1/2 p.

comprenant cuisine et bains

Situation : dernier étage
Fr. 70 000.-

Pour tous renseignements,
s'adresser à
Agce Marcel Zufferey, Sierre
Tél. 027/55 69 61

36-242

A vendre aux
mayens de la Zour-
Savièse

chalet

tout confort.

Rez : grand salon
avec cheminée, cui-
sine, WC, réduit et
cave.

Etage : 3 chambres,
grande salle de bains
Prix Fr. 150 000.-

Tél. 027/22 72 84

36-303073

A vendre à Saxon

villa

tout confort

Prix à discuter

Ecrire sous
ch. P 36-401075, à
Publicitas, 1951 Sion

Antiquités

Aux portes du Valais, à Villeneuve, sur le quai, sortie
direction Montreux, vous trouverez de très belles
tables valaisannes, bahut Ls XIII de 1729 et autres,
armoires, morbiers, livrés avec garanties.

Commodes, 1 beau salon de 1850, 3 pièces, rouge,
1 grande table ovale à pied central de 1,75 m, 1 lit
de repos, vaisselier bernois, tables rondes, tables
à jeux, lampes à suspension et à pieds, cuivres,
étagères, fauteuils Voltaire et autres.

Robert DEILLON

Rue du Nord 8, 1844 Villeneuve
Tél. 021/60 15 07 ou 021/60 15 25

22-120

oreiller SPORTS
VERBIER

Grand choix de

**skis, bâtons, chaussures
d'occasion**

Encore skis et chaussures fin de série

Tél. 026/7 12 72

36-5009

RENKO-SPORT

Place Centrale - Martigny - Tél. 026/2 11 35

Membre ASMAS (Association suisse des magasins d'articles
de sport)

**Chaussures
NORDICA
LANGE
TRAPPEUR**

Sélectionnés pour vous par les
magasins ASMAS réunis

Skis Rossignol : Fr. 298.-

Blizzard : Fr. 298.-

Spalding (Zentra) : Fr. 198.-

**Skis
ROSSIGNOL
BLIZZARD
FISCHER
AUTHIER**

DES MARQUES - DES PRIX

**20 ans au service
de nos clients**

Tout votre équipement
grandes marques
en exclusivité

- FUSALP
- OLYMPIC
- Mc GREGOR
- Mc SPORT
- SKIN

A prix égal, qualité inégalable
178.- 198.-

**Offre exceptionnelle
pour juniors**

SKIS FIBRE DE VERRE DE MARQUE
avec fixation NEVADA
MONTAGE COMPRIS
OK WILLY

Un lot de skis neufs fin de série
sacrifié

Chaussures de skis à partir
de Fr. 69.-, 89.-, 130.-

Chaussures de fond à partir
de Fr. 45.-

**Grand choix - Mouton retourné cuir
Peaux lainées - Pulls**



A vendre en ville de Sion
quartier ouest

belle villa familiale

sur terrain de 850 m2 environ
Ecrire sous chiffre P 36-303121, à
Publicitas, 1951 Sion

Aromathérapie

(traitement des maladies par les essences
de plantes pures et naturelles)

Selon méthode du

Dr Nature

(Dr J. Valnet)

Demandez gratuitement

le guide des indications des essences
auprès des spécialistes qui vous conseille-
ront judicieusement.

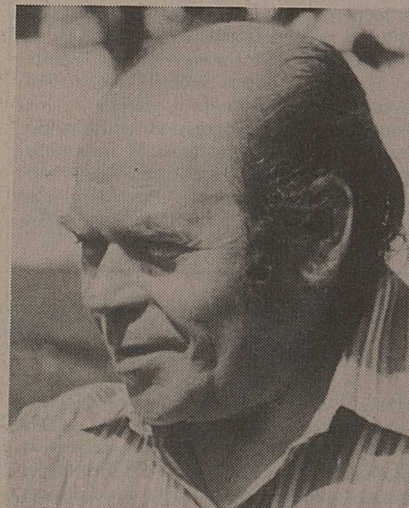
Sion : Droguerie-herboristerie de la Matze - A. Thévenon
Droguerie-Biosanté - A. Schröter

Crans : Droguerie-herboristerie J.-P. Rouvinez - La Résidence

Martigny : Droguerie-herboristerie B. Crettex

Le Châble : Droguerie-herboristerie J.-Cl. Troillet

Orsières : Droguerie-herboristerie M. Rausis



**Soyez prêt au départ
en tv couleur!**

Innsbruck 1976 4-15 Février
Jeux Olympiques d'Hiver

Votre nouveau
TV couleur,
chez vous pour

94.-

par mois, TOUT compris. Sans caution. Avec la
certitude qu'il est réellement garanti contre
TOUS LES RISQUES.

Profitez-en! téléphonez:

Gérald Rattaz

Tél. 027/22 17 19

Case postale 173

1950 Sion 2 Nord

vient chez vous, vous expliquer comment
profiter du Système Steiner.

RADIO-TV STEINER

J'aimerais savoir ce qu'est
le Système Steiner

Nom

Prénom

NP

Lieu

à envoyer à Radio TV Steiner
Winterholzstrasse 55 3018 Berne

Combien est payé un conseiller d'Etat valaisan

Une conférence de presse était convoquée hier à l'Etat du Valais. Il s'agissait principalement d'un contact entre le gouvernement et les journalistes à propos des décrets médico-sociaux qui ont été votés en deuxième débats lors de la récente session du Grand Conseil, et de la suite qui sera donnée aux postulats développés - et acceptés - à propos de la prise en charge des frais par les caisses-maladie et du fonds de lutte contre la tuberculose. Notons que le docteur Bernard Morand était président de la commission ayant fait rapport sur ces objets et que les avis de l'autre médecin de la Haute assemblée, le docteur J.-J. Pitteloud, ont été très appréciés en cette circonstance. La nature et la portée de cette nouvelle législation, qui traite entre autres des soins à domicile, fera l'objet d'une prochaine publication.

DES CHIFFRES INEXACTS

Pour l'heure, le Conseil d'Etat a profité de l'occasion - par la voix de M. Arthur Bender, qui présidait la conférence de presse - de faire une mise au point sur certains chiffres publiés récemment dans un organe politique valaisan concernant le traitement des conseillers d'Etat. Il était écrit dans ce journal que les membres de l'Exécutif cantonal «oyaient» des traitements de 140 000 francs et plus, sans compter des allocations et prestations diverses.

Le bordereau de paie d'un conseiller d'Etat a été mis en circulation auprès des journalistes présents à la conférence. M. Germainier, chef de la comptabilité générale de l'Etat du Valais, a complété ce que chacun a pu apprendre par ce bordereau, en précisant les points suivants. Calculés à l'indice 138,42 (1973), les traitements de base sont de 93 170 francs pour les conseillers d'Etat et de 96 800 francs pour le président du gouvernement.

Le renchérissement 1975 comporte une augmentation correspondant à la différence entre l'indice 138,42 de 1973 et celui de 160,9 de cette année, c'est-à-dire 18 885 francs pour les membres et 19 621 pour le président. Soit au total, respectivement 112 055 francs et 116 421 francs.

L'allocation de ménage est de 1400 francs par an, l'allocation familiale par enfant de 1054 francs et l'allocation complémentaire

pour formation professionnelle de 476 francs par an et par enfant. On a fait remarquer que si les rattrapages sont moins importants ailleurs, c'est qu'en Valais, on est toujours en retard d'un indice, les adaptations se faisant sur la période antérieure.

L'INITIATIVE REVIENT AU GRAND CONSEIL

A propos de l'adaptation de ces traitements, il faut préciser que c'est le Grand Conseil lui-même (aucune demande n'ayant été faite par le Conseil d'Etat) qui a pris l'initiative de les aligner à la moyenne suisse. Ceci se passait en juin 1971, sur proposition de la commission des finances, présidée par M. Fernand Frachebourg et dont M. Bernard Dupont était le vice-président.

La retraite des conseillers d'Etat est payée par le budget. On fait remarquer sur ce point que les conseillers d'Etat sont élus, non nommés, c'est-à-dire soumis chaque quatre ans à tous les aléas d'un verdict populaire. On sait, pour le reste, que le montant de la retraite dépend, bien entendu, du nombre d'années de fonction.

CE NE SONT PAS LES ROIS...

Un traitement de base de moins de cent

mille francs pour un conseiller d'Etat, est-ce abusif? Dans le secteur privé, les chiffres correspondant aux tâches et responsabilités d'un ministre cantonal ne sont-ils pas généralement plus élevés?

Une discussion sur ce point serait à tout le moins oiseuse. Il importe, toutefois, de ne pas passer sous silence quelques «traitements» pouvant servir d'éléments de discussion. Puisque la transparence est à la mode, nous pouvons rapporter qu'en 1974 - ces chiffres étant relevés dans un seul arrondissement pris au hasard - un notaire a perçu, uniquement par les émoluments (5% des actes), la somme de 272 000 francs. On trouve des rentrées de 212 324 francs, une autre de 156 000 francs et beaucoup bien au-dessus de 100 000 francs.

LE CAS DES FONCTIONNAIRES DE L'ÉTAT

A cette conférence de presse, on a également évoqué le cas du traitement des fonctionnaires. A ce propos, il a été rappelé qu'au seul service de la comptabilité de l'Etat, il y avait eu 26 départs en vingt-trois mois. Parce que le secteur privé, en ces temps de haute conjoncture, payait beaucoup mieux son monde! Autre exemple: un agent de police, formé par l'Etat et depuis deux ou trois ans en fonction, se voyait offrir alors dans le secteur privé (compagnies d'assurances notamment) un salaire deux fois et demie plus élevé qu'à l'Etat!

L'actuel retour de manivelle de la situation économique provoque un intérêt accru pour ces places à l'Etat, qualifiées hier de «misérables».

Ce sont là des éléments que le Conseil d'Etat aimerait que l'on garde en mémoire lorsqu'on parle de traitements, ne serait-ce que pour faire la part de la fidélité et celle d'un opportunisme commandé par la situation.

Gérard Rudaz

Dernier hommage au magistrat et serviteur du pays M^e Maurice de Torrenté



SION. - Hier, a été enseveli M^e Maurice de Torrenté, grand magistrat et serviteur du pays, qui a occupé les plus hautes fonctions politiques dans ce canton. De très nombreuses autorités, des personnalités politiques et judiciaires ont tenu à lui rendre un dernier hommage de reconnaissance. Le Conseil d'Etat, précédé de l'huissier, était représenté par les conseillers d'Etat Wolfgang Loretan, Antoine Zufferey, Arthur Bender et le chancelier d'Etat Gaston Moulin. M. Clovis Riand, président du Grand Conseil, entouré de MM. Bumann et Vogt, respectivement premier et deuxième vice-président de la Haute Assemblée, était suivi de très nombreux députés, anciens présidents du Grand Conseil et anciens députés. Avec le préfet Maurice d'Allèves, se trou-

vaient la plupart des préfets en fonction et de nombreux préfets honoraires, ainsi que les représentants du Tribunal cantonal, de l'Ordre des avocats valaisans, et des délégations d'organisation dans lesquelles M^e Maurice de Torrenté avait œuvré pendant des années. Un peloton de la police cantonale, sous les ordres du Lt Albert Zumthurn, rendait les honneurs. Une délégation de La Vallensia avec le drapeau rendait aussi un hommage à M^e de Torrenté, vétéran de la Société des étudiants suisses et membre fidèle de la société. L'office fut célébré par Mgr Adam, évêque du diocèse.

Nous réitérons nos plus sincères condoléances à toute la famille.

- gé -

Quatre groupes pop au théâtre de Valère

Samedi, à partir de 19 h. 30, quatre groupes pop de la région occuperont la scène du théâtre de Valère à Sion.

Exp (Sion), Quinconce (Sion), Quo Vadis (Vétroz), après leur bon concert à Vétroz et Océan (Sierre) à la suite de son passage dans la cité du soleil en compagnie de Pulsar (F), affronteront le public de la capitale valaisanne.

Nouvelles venues dans le monde de la pop-music (bien que certains exécutants jouent depuis longtemps déjà), ces formations présenteront le fruit de leur travail. Après une période stérile sur le plan de la production indigène, il sera intéressant d'entendre ce que propose cette «nouvelle vague». Sans pouvoir prétendre tout de suite à la perfection, ces «popmen», il est certain, tâcheront de se montrer dignes de leurs talentueux prédécesseurs.

Des morceaux de Jimmy Hendrix, Status Quo, Beatles et autres vedettes consacrées figurent au programme de la soirée.

Toutefois, si une progression veut être remarquée, ces prochains mois, il importera beaucoup de mettre plus encore l'accent sur une composition propre. Posséder une bonne technique d'interprétation ne suffit

pas, il faut aussi pouvoir donner une touche, un cachet personnel originaux et de qualité aux prestations fournies.

Quoi qu'il en soit, ces jeunes musiciens

du cru offriront, demain, un spectacle dynamique qui replongera la salle dans la chaude ambiance des «grandes» années du pop.

A. G.

Quatre couples fêtent leurs noces d'or



Les quatre heureux couples.

VETROZ. - Quatre couples de la commune ont eu la grande joie de fêter, au cours de l'année, leurs cinquante ans de mariage. Il s'agit de MM. et Mmes Lucien Cottagnoud, Casimir Gaudin, Joseph Evéquoz, et Augustin Antonin.

Hier, les quatre couples se sont retrouvés au café de l'Union pour fêter le grand

événement. Tout au long de l'après-midi, de nombreux souvenirs ont été rappelés. Le rendez-vous a déjà été pris pour les soixante ans de mariage.

Le NF félicite chaleureusement ces quatre couples et leur souhaite une bonne santé et de longues années de bonheur.

Ce soir, l'OSR à Sion



Ce soir à la Radio romande Participation valaisanne à l'émission «Routiers du ciel»

Ce soir vendredi 21 novembre à 19 h. 30, à la radio 1 de Suisse romande va passer, sous la rubrique «Magazine 75», une émission consacrée aux «routiers du ciel». Il s'agit des avions transportant du fret d'un bout à l'autre du monde. Les Valaisans s'intéresseront particulièrement à cette émission car Transvalair y participera, avec son directeur, M. Jean-Claude Rudaz. C'est d'ailleurs la photo du Canadair CL 44 de notre compagnie valaisanne qui orne, sur plus d'une demi-page, le texte consacré à cette émission dans «Radio-TV je vois tout».

SION. - Sous la direction de Wolfgang Sawallisch, l'Orchestre de la Suisse romande se produira ce soir (dès 20 heures précises) à la salle de la Matze dans un programme consacré à Strawinsky, Dvorak et Schumann.

Le soliste de la soirée sera le violoniste Uto Ughi (notre photo). Un grand concert!

N. L.

Succès d'un emprunt de la Banque Cantonale du Valais

L'emprunt 6 3/4% Banque Cantonale du Valais 1975-1985, série 17, de 10 millions de francs, offert en souscription publique du 13 au 19 novembre 1975 a été largement souscrit.

Les demandes de conversion de l'emprunt 3 1/2%, série 5, arrivant à échéance le 30 novembre 1975, ont été très importantes; de ce fait, la répartition des souscriptions contre espèces doit se faire sur une base réduite.

REDACTION DE SION
Gérard Mabillard
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tel. 38 23 47. 1961 Champlan

Publicitas 21 21 11

Vente-échange de skis souliers, etc.

SAINT-LEONARD. - «Que faire des skis de mon fils qui sont trop petits?» - «Ma fille aurait besoin de souliers, son petit frère désire également s'équiper...» Ce sont là des questions que bien des parents se posent ces jours-ci.

La vente-échange qui aura lieu samedi 22 novembre de 15 à 17 heures à la salle du collège permettra aux adeptes des lattes de la région de Saint-Léonard et Uvrier de se débarrasser de chaussures ou skis devenus trop petits et d'en acquérir de nouveaux. Le ski-club Tracuit invite toutes les personnes, membres ou non, à profiter de cette grande vente-échange.

UN NOUVEAU TÉLÉSIÈGE AUX COLLONS

Pour l'ouverture de la saison d'hiver 1975-1976, la station des Collons pourra mettre à disposition des skieurs, une nouvelle et très intéressante remontée mécanique. Il s'agit du télésiège Les Collons-Etherolla, à l'extrémité sud du plateau de Thyon, qui va des-

servir les pentes réputées de la «Combe», bien connues, mais non encore équipées jusqu'ici.

C'est demain samedi 22 novembre, que la SA des Télécabines Sion - Héremence - Thyon procédera à l'inauguration officielle de ce télésiège qui, dans les grandes lignes, réalise la liaison entre le fond de la «Combe» et les Crêtes de Thyon, desservies par un skilift partant de «L'Arole».

g.r.

Galerie des Vignes Ardon

exposition du 22 novembre au 7 décembre 1975

huile, dessin, eau forte

Amiet - Barraud - Bleier - Bille - Blanchet - Bosshard - Cingria - Dalèves - Hodler - Vallet
Ouvert tous les jours de 16 à 19 h., sauf le jeudi.

Tél. 027/86 14 83

36-31868

Verrerie
Argenterie

BOUTIQUE-CADEAUX

ATELIER

GRAND-PONT SION

GALERIE DU VIEUX SION

du 18 au 22 novembre 1975

Exposition: TAPISSERIES

Lurçat, Robert Debiève

Bissery, W. Eigenmann

Simbari, Picart.le.Doux

36-31902

Voyages L'Oiseau Bleu

24 novembre

Berne et son traditionnel

marché folklorique aux oignons

Voyage en car - Prix spécial

Renseignements et inscriptions :

Voyages L'Oiseau Bleu

3960 Sierre, tél. 027/55 01 50

36-4689

Avis de tir

Des tirs auront lieu comme il suit :

- a) avec F ass et tube roquette
- | | | |
|-------|----------|-----------|
| Mardi | 25.11.75 | 0730-1730 |
| Jedi | 27.11.75 | 0730-1730 |
- Région des buts : torrent du Saint-Barthélémy SW La Rasse, Evionnaz.
- b) avec gren F
- | | | |
|----------|----------|-----------|
| Jedi | 27.11.75 | 0730-1730 |
| Vendredi | 28.11.75 | 0730-1730 |
- Région des buts : En Capenu, bois Noir, Epinassey SE Saint-Maurice.
- Pour de plus amples informations et pour les mesures de sécurité à prendre, le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.
- Le commandement de la place d'armes de Saint-Maurice
Tél. 025/3 61 71

le brandy sans pareil
avec ou sans glaçons

STOCK'84

V.S.O.P.

Puro Distillato di Vino
la marque de brandy de renommée mondiale

Bosch électro-ménager

Service après-vente officiel

Jean-Henri PAULSEN - Sion -
Châteauneuf
Tél. 027/22 77 41 ou 36 24 16

EXCLUSIF
5 ans de garantie
pour tous les modèles M 1975



MARKER
fixations de sécurité

accordez votre confiance au
marchand d'articles de
sport spécialisé

Aux chefs d'entreprises

Vous reconnaissez que :

- la préparation du salaire de votre personnel
- les décomptes mensuels
- la facturation
- le contentieux
- la répartition des impôts
- les décomptes de fin d'année

sont une lourde charge pour votre bureau et ont souvent pour conséquence l'engagement d'un employé supplémentaire.

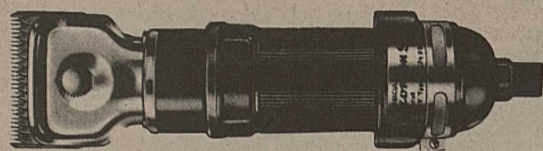
Je suis organisé pour résoudre ces problèmes, et effectuer ces travaux à un prix intéressant pour vous.

Je reste à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

Ecrire sous chiffre P 36-31629 à Publicitas, 1951 Sion.

Voici la tondeuse qu'il vous faut

Aesculap-ECONOM S



de renommée mondiale, à grand rendement et qui ne chauffe pas ; elle existe en différents modèles : soit pour bovins, moutons, chiens et même pour les cheveux.

Aiguisage des peignes et service après vente assuré.

Se recommande

Charles YERSIN articles agricoles

2054 Chézard - Tél. 038/53 11 93

28-310

Meubles Pramotton NUS - ITALIE

Tél. 0165/67952

à 12 km d'Aoste, sortie autoroute

La plus grande exposition de la VALLÉE vous offre tous genres de meubles : de style, rustiques et modernes à des prix avantageux.

Livraison gratuite et rapide.

**Routes ouvertes tout l'hiver
pour l'Italie**

36-30985

Salle communale de Steg

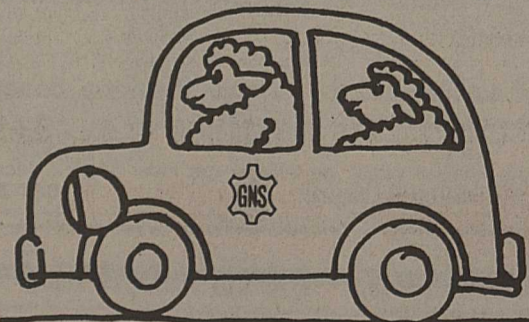
Exposition de tableaux de Liang Dan Fong

professeur à l'université Taipei

Heures d'ouverture :

lundi-vendredi de 19 h. à 21 h. 30
samedi-dimanche de 14 h. 30 à 20 h.

A des prix de fabrique:



Peaux pour sièges de voiture

«Fauna» (avec 30 mm de laine) ou «Carlana» (18 mm). La meilleure qualité de peaux de mouton, tannées au chrome, donc lavable jusqu'à 60° C. Proposées en blanc, jaune, beige, brun ou gris. Modèles pour tous les types de voiture, avec ou sans calotte. Modèles spéciaux pour sièges à dossier surélevé, avec appuie-tête intégré, ou sur mesure.

Peaux décoratives

Utilisées comme décoration au mur, tapis, couvre-lit ou coussin: peaux de lapin, mouton, chèvre, veau, vache, cheval, chamois, chevreuil, zèbre, ours etc. Une très vaste gamme de pièces très belles ou rares, sous forme brute ou façonnée.

Venez faire votre choix directement au dépôt de l'usine!
(lu-ve 8 h-12 h/14 h-18 h, sa 8 h-12 h/13 h-17 h)

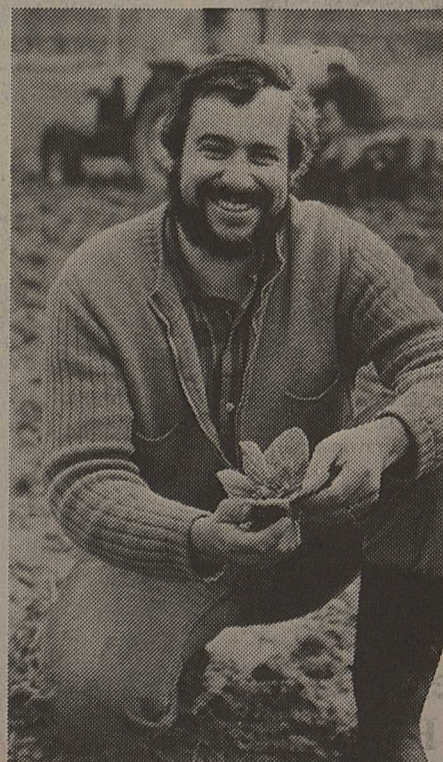
**G. Neuenschwander
Fils S.A.** (près du centre de Protection Civile)
3960 Sierre tél. 027 550265

Senaud Publicité

A propos d'une différence de prix...

Virginie - une façon agréable de payer moins de taxes...

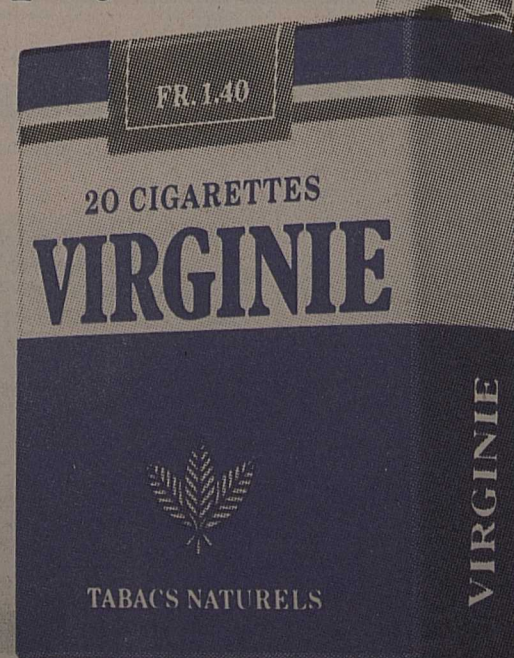
Comme Virginie contient pour une large part des tabacs cultivés en Suisse, elle est moins imposée que la grande majorité des autres marques.



Dès sa plantation, le tabac suisse fait l'objet de soins attentifs

C'est pourquoi Virginie est l'une de ces rares cigarettes qui ne coûtent que Fr. 1.40 le paquet.

Ce sont d'ailleurs les tabacs de notre pays qui donnent à Virginie son goût typique et en font une cigarette si naturelle.



Avec ou sans filtre

TABACS NATURELS

VIRGINIE

V 1175

PUBLICITAS, SION

Nouveau prix
pour notre
TV portable couleur
SABA CP 41

Ecran 36 cm, touches sensor
Fr. 1675.-

Prix Sons et Images
Fr. 1590.- net

SONS + IMAGES

SIERRE
Av. du Marché 9 - 027/55 32 02
MARTIGNY
Moya 2 - 028/2 25 89
MONTANA
Le Rawyl - 027/41 88 62
SAINT-MAURICE
Grand-Rue 24 - 025/3 62 36

AIGLE
Rue Colomb 5 - 025/2 11 12
MONTHEY
Crochetan - 025/4 30 30
VILLENUEVE
Grand-Rue 92 - 021/60 16 83
VILLARS
Grand-Rue - 025/3 23 23

NOUS VEILLONS A LA QUALITE DE VOS INSTALLATIONS

Du plaisir
pendant toute
l'année

avec la **nouvelle Bernina 800**
la machine toujours «prête-à-coudre» Fr. **795.-**

La BERNINA toujours à vos ordres, avec son indispensable bras libre, son point zigzag pour travaux divers, ses boutonnières impeccables, etc.

BERNINA

Votre conseiller:

Martigny: René Waridel, avenue de la Gare, tél. 026/2 29 20,
Monthey: Maurice Galletti, place de Tübingen 1, tél. 025/4 38 24
Sion: Constantin Fils SA, rue des Remparts 21, tél. 027/22 13 07

Vends **chambre à coucher** neuve, armoire à 4 portes, lits jumeaux, literie et couvre-lit. Prix exceptionnel: Fr. 2950.- rendu franco domicile ainsi qu'une **gariture de salon** neuve, comprenant:

- 1. divan transformable en lit 2 places,
 - 2. fauteuils avec roulettes et une table guéridon.
- Valeur Fr. 1950.-
Cédée à Fr. 1650.-
Tél. 027/22 54 25
36-4424

A vendre très gentil

pur-sang

taille 1,62 m environ, bon caractère, idéal pour sport complet et course libre
Gagnant garanti

Prix Fr. 4800.-

Tél. 024/33 15 66

Une machine SINGER bras-libre avec zig-zag pour Fr. 690.-



CENTRE À COUDRE SINGER

André Jacquier
17, rue de la Dixence
1950 Sion
Téléphone 027/22 67 68

A vendre

jeep Land-Rover

modèle 60 en très bon état

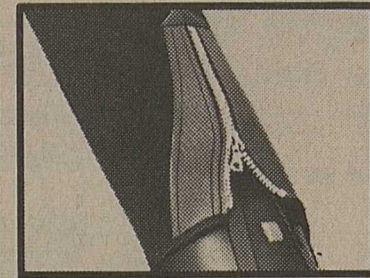
Tél. 027/86 27 82

■ 36-303096

Mode Ski 75

Le meilleur

Bas de pantalon spécialement bien conçu:



Voici un pantalon de ski particulièrement bien étudié, en rayonne/Hélanca. Noir à raies rouges, 36-44

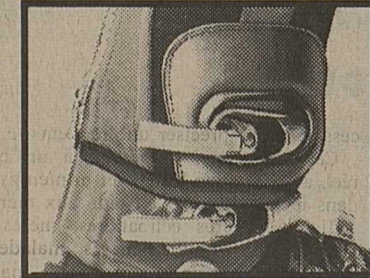
79.-

Modèle à taille haute: 98.-
Pantalon de compétition marque Brunex, avec dos rembourré et bretelles: 198.-

3. Glissière plastifiée, «Riri» très résistante, de 20 cm env. reliant 2 parties élastiques, triangulaires, renforcées dans le haut par du cuir artificiel, ne pouvant être arrachées.



1. Crochet réglable sur base de cuir artificiel indéchirable.



2. Ouverture pour le passage de la boucle du soulier de ski, avec double protection en simili cuir et partie soudée.

CVV
Charles Vögele

Sion, rue de la Porte-Neuve 4
Brigue, rue de la Gare 14

Martigny, route de Fully (Denner)
Sierre, Centre commercial de Noës

Action don du sang

Lundi 24 novembre 1975
de 19 h. 30 à 21 h. 30
Maison communale
Vionnaz

Sang donné - vie sauvée

- et sans danger pour vous.

Toute personne âgée de 18 à 65 ans, en bonne santé, peut donner son sang.

Participez !

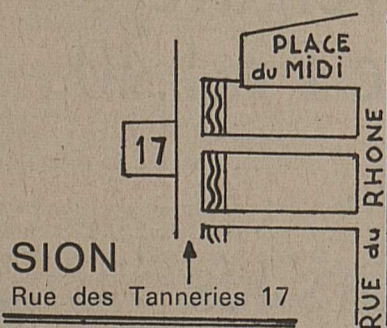
Tous ceux qui ont besoin de transfusions pour leur guérison comptent sur vous.

Laboratoire central
Service de transfusion CRS

Section des samaritains
de Vionnaz

Nouvelliste et Feuille d'avis du Valais **Un journal indispensable à tous.**

EXPOSITION



Dessins - Peintures

Tapisseries Francis MICHELET

Antiquités Michel SAUTHIER

Du 22 novembre au 7 décembre 1975

Ouvert de 14 à 19 heures



souhaite à tous les sportifs un excellent hiver et a le plaisir de signaler à ses amis que c'est

Mme Eliane Linnig, rue de l'Industrie 19 à Zoug

qui est l'heureuse lauréate de notre concours « Je cherche un nom, qui m'aidera ? »

et me ferai un plaisir de l'inviter cet hiver à venir découvrir les beautés de ma région.

SET-ZINAL

Voulez-vous faire une bonne affaire ?

Profitez de notre action spéciale d'hiver pour acheter votre

VOITURE D'OCCASION

Il nous faut de la place pour aborder la nouvelle année !

Chaque voiture est livrée avec 4 PNEUS NEIGE ou autres accessoires d'un prix équivalent.

Un choix magnifique de belles voitures expertisées vous attend :

OPEL KADETT - ASCONA - MANTA - REKORD - VAUXHALL VIVA - VW - FORD CORTINA - PEUGEOT - DAF - SIMCA - FIAT - AUSTIN - ALFA ROMEO - BUICK

Garage Central S.A. Montreux Exposition permanente : RUE DE LA PAIX 8



DES PRIX ÉPOUSTOUFLANTS





Inquiétudes...

La situation économique se dégrade sans cesse, et elle préoccupe au plus haut point tout un chacun. Certains spécialistes prétendent que nous n'avons pas encore atteint le creux de la vague. D'autres, par contre, nous laissent espérer une relance.

Mais, effectivement, l'inquiétude est grande.

Des apprentis, des étudiants s'interrogent. Ils ne sont sûrs ni de l'avenir, ni de ce qu'il vaut. La sécurité de l'emploi est devenue le plus grand souci de la plupart des ouvriers et employés. L'ère des revendications de salaires et de l'augmentation des congés est bien passée. Les chefs d'entreprise cherchent des solutions aux problèmes de liquidités financières, de la diminution des commandes et du travail. Des contrats fixent les relations entre les employés et les employeurs. Mais il ne faut pas se leurrer, dès l'instant où il n'a plus aucune rentabilité, des solutions draconiennes interviennent. Dans la règle, l'on ne fait pas beaucoup de sentiment lorsque l'argent est en cause. Tout le monde est d'accord que le grand boum que nous avons vécu pendant des années ne pouvait pas se prolonger indéfiniment, et qu'il faut retourner à une vie plus simple. Ce raisonnement est juste, mais parfois difficilement acceptable par tous ceux qui se sont engagés financièrement pour faire vivre une entreprise et son personnel.

- gé -

Association valaisanne de tourisme pédestre
Course renvoyée

SION. - L'Association valaisanne de tourisme pédestre communique à ses membres que la course prévue pour le dimanche 23 novembre (Lens-Montana-Village-Bluche-Montana-Crans-Lens) doit être renvoyée, en raison des mauvaises conditions atmosphériques.

«Enfants du Monde» présente
Enfants d'Afrique noire

Le cinéaste suisse, Pierre Gottraux, a parcouru pour « Enfants du Monde », Commission nationale suisse de l'Union internationale de protection de l'enfance, 12 000 km à travers la brousse et la savane africaine, du Golfe de Guinée au lac Tchad, de Douala jusqu'au pays des « Kirdis », pour réaliser ce film-témoignage sur la vie des enfants d'Afrique noire d'aujourd'hui.

Ainsi, vous ferez connaissance avec Kudji, le petit Kirdi. Il habite dans les montagnes du Nord-Cameroun. Avec lui, vous vivrez la vie simple des gens de son village.

Vous pourrez voir aussi le défilé des dignitaires du sultan de Mora, avec ses cavaliers vêtus d'habits multicolores, armés de lances et de sabres, montant des chevaux carapaçonnés. Ce spectacle remarquable n'a lieu qu'en de très rares occasions. Le lamido d'Oudjila - un autre sultan - vous présentera ses trente-huit épouses et ses nombreux enfants ! Vous assisterez à la danse des récoltes exécutée par les filles et les femmes du lamido. Avec Mappa, une des petites filles du chef Bandjoun, vous vivrez la journée d'une enfant de sultan.

L'artisanat africain est d'une profonde originalité et d'une grande diversité : dinandiers-fondeurs, brodeuses, sculpteurs sur bois et sur ivoire, potiers, savetiers, tous ces métiers sont souvent transmis de père en fils et constituent une tradition fort intéressante.

Avec la caméra de Pierre Gottraux vous suivrez tout au long d'une journée la vie à la

fois passionnante et amusante de trois gosses de Douala, la grande cité camerounaise : Christian, le fils de riche, Daniel le petit vendeur, Désirée, une fille d'ouvrier.

Les pygmées représentent une ethnie en pleine évolution. Pierre Gottraux a filmé la vie quotidienne des enfants d'un hameau pygmée quelque part près de la frontière du Gabon, en pleine forêt tropicale.

A plus de mille kilomètres de là, le parc de Waza couvre plus de cent-septante mille hectares et abrite la faune la plus riche de toute l'Afrique francophone : éléphants, girafes, autruches, antilopes, etc. Adjouma et son petit frère José, les enfants d'un garde-forestier vous feront visiter cet endroit merveilleux.

Enfin, près du lac Tchad, vous partagerez la vie de deux petits pêcheurs qui partent chaque matin sur leur frêle pirogue pour aller pêcher dans les eaux du fleuve Chari.

Et le soir, lorsque le soleil descend à l'horizon de l'océan Atlantique, vous rêverez à la vie souvent insouciant et heureuse de ces enfants du Golfe de Guinée, qui grimpent agilement aux cocotiers pour aller cueillir des noix de coco, qui vont pêcher en mer, qui jouent jusqu'à la nuit tombante dans les vagues de l'océan et qui ne vont pas à l'école !

C'est dans les écoles du Valais que Pierre Gottraux présente actuellement son film au profit d'Enfants du Monde.

S.O.S. futures mères

Depuis quelques mois, vous avez sans doute vu plus d'une fois l'autocollant vert portant un sigle et un numéro :

SOS Futures mères - 55 30 75

Dans les lieux publics, les cabines téléphoniques surtout, dans la NF qui accepte aimablement de les glisser régulièrement dans ses pages, cette appellation et ce numéro ne sont pas là pour la décoration, vous le pensez bien.

Bien qu'il en ait déjà été question dans la presse, on nous a fréquemment demandé de quoi il s'agissait, aussi avons-nous jugé nécessaire de le préciser une fois encore.

Cet organisme, répondant à un besoin réel, a été créé en Valais au printemps 1975 dans le but de venir en aide aux mères en difficulté : mères célibataires, mères déjà chargées de famille, mères malades ou mères attendant un secours moral, matériel, médical ou juridique, ne sachant à qui s'adresser.

Pour elles s'est constitué un groupe décidé à les secourir bénévolement, quelles qu'elles soient, où qu'elles demeurent, en

tout temps, pour que leur enfant en espérance vienne au monde dans les meilleures conditions possibles.

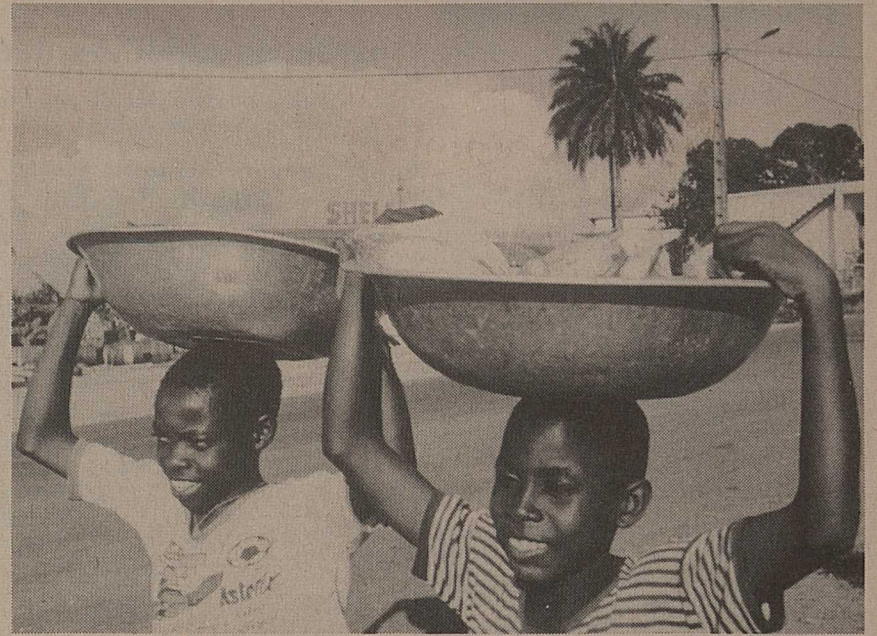
Le N° 55 30 75 répond à toute heure, de jour ou de nuit et reste tout à fait anonyme. La mère qui l'appelle peut garder elle aussi l'anonymat ou demander un contact plus personnel.

Depuis mai, plusieurs cas ont été résolus avec bonheur et des petits enfants sont nés pour faire la joie de leurs mamans.

A vous tous qui aimeriez aussi aider dans ce sens, deux possibilités s'offrent à votre bonne volonté :

- dans l'immédiat, acheter le calendrier « Oui à la vie » 1976 ;
- quand vous le pourrez, donner de la layette (en surplus ou inutilisée), des petits meubles (moises, lits d'enfant, commodes) dont vous n'avez plus l'emploi.

Vous connaissez le N° de téléphone, nous vous rappelons encore l'adresse et le compte de chèques : SOS Futures-mères, case postale 201, 1950 Sion 2 Nord - c.c.p. N° 19 - 10 748 Sion.



Qui devrait surveiller et intervenir ?



Le car est pris d'assaut par de tout petits enfants.

SION. - Lors d'un accident, les commentateurs vont bon train. Les témoins posent des questions, s'étonnent, et parfois accusent, car effectivement, il est toujours très facile, après coup, de rechercher des responsables.

Si les mesures préventives contre les accidents sont « payantes », il faut admettre que

le nombre des accidents de la route est toujours très élevé. Mais lorsqu'on n'est pas directement impliqué dans un accident, où qu'il ne s'agit pas de personnes de sa parenté ou de son entourage on est moins touché.

Par contre, lorsqu'un enfant est victime d'un accident, le cas est toujours plus poignant.

Un retraité, ami de notre journal, nous a avisé d'une situation particulière qui se répète tout au long de la saison scolaire. Il s'agit en effet du transport des élèves par car, de la maison à l'école et vice-versa. Le lourd véhicule est à peine arrêté que les enfants s'élancent, se bousculent, pour tâcher de monter le premier sur le car.

Qui devrait avertir et surveiller ces enfants, du moins périodiquement, en leur demandant d'attendre sur le trottoir que le car soit arrêté avant de se bousculer ? Le chauffeur a d'autres préoccupations jusqu'au moment où le lourd véhicule s'est arrêté. N'est-ce pas le rôle des parents, du personnel enseignant, de la police ?

Le jour où un malheureux accident se produira, il sera trop tard pour accabler les uns ou les autres. Ne pensez-vous pas ?

- gé -

Protéger, embellir et accueillir



Un coin du Vieux-Sion

SION. - Nous devons être fiers de notre ville, de ses vieux quartiers, et de ses quartiers modernes. Tout le monde n'est certes pas de cet avis. Aujourd'hui comme autrefois, il y a des mécontents.

Avec ses 23 000 habitants, Sion est devenue une cité moderne, une ville d'études et de transit. La vieille ville, au pied des deux châteaux, est un témoignage historique. Dans ses Cités et pays suisses (1914), Gonzague de Reynold, après avoir situé la capitale valaisanne, a écrit : « Tout le reste est ruelles, ruelles qui tournent, et qui s'allongent, ruelles qui se heurtent à des murs, au rocher, ruelles où l'on découvre une porte sculptée, une statuette, un blason de pierre, une date, ruelles qui évoquent l'Italie toute proche, ruelles italiennes déjà. »

Nos autorisés, en collaboration avec diverses organisations, comme Sedunum Nostrum, se sont préoccupés de la vieille ville. Petit à petit, grâce à la compréhension de la population du quartier et des propriétaires de bâtiments, des réfections et des aménagements sont entrepris sur les conseils des spécialistes. Cette collaboration est heureuse et enrichissante pour les uns comme pour les autres. Il est aussi question d'animer certaines ruelles, places ou passages. L'ouverture d'ateliers d'artisans sur bois, sur métaux, et d'ateliers d'artistes peintres et sculpteurs, constituerait déjà une belle réalisation. L'idée a été lancée, et divers milieux s'en préoccupent sérieusement. Notre cité ne s'est pas faite en un jour. Il faudra aussi du temps pour que cette idée devienne réalité.

- gé -

« Connaissance du monde » présente
342 heures dans les Grandes Jorasses

DOCUMENTAIRE COULEURS RÉALISÉ ET COMMENTÉ PAR RENÉ DESMAISON

Arrivés à 250 mètres sous le sommet, par une nouvelle voie, René Desmaison et Serge Gousseault sont prêts de réussir une première absolue de grande difficulté en hiver. Eh puis ! Il se met à neiger. Les pierres tombent de la paroi abrupte et verglacée. Elles coupent une corde et endommagent l'appareil radio. Les jours passent et les deux alpinistes, seuls dans la terrible paroi, attendent car ils ne peuvent ni progresser ni risquer une descente. Deux êtres luttent mais l'implacable froid et le peu de nourriture font décliner leurs forces. Gousseault, malade, terriblement affaibli, agonisera bientôt. René Desmaison est désespéré. Implacablement seul dans la tourmente, il se sent mourir aussi.

Et pourtant ! Miracle ! Le 25 février, après 14 jours de dures et interminables journées, René Desmaison est sauvé par un hélicoptère du Secours en montagne de Grenoble.

Desmaison n'est pas homme à rester sur un échec. Sorti de l'hôpital, sa santé refaite, il va entreprendre de nouvelles tentatives. Sept sont infructueuses. Mais en février 1973 c'est enfin la victoire ! En neuf jours, René Desmaison, Georgio Bertone et Michel Claret atteignent, par la nouvelle voie, le sommet des Grandes Jorasses !

C'est au cours de toutes ces expéditions que le documentaire 342 heures dans les Grandes Jorasses a été réalisé. Il sera commenté par le célèbre guide René Desmaison.

Venez le voir à :
Sion, Lux, 24 novembre 1975 à 20 h. 30 ;
Martigny, Etoile, 25 novembre 1975 à 20 h. 30 ;
Sierre, Bourg, 1^{er} décembre 1975 à 20 h. 30 ;
Monthey, Monthéolo, 2 décembre 1975 à 20 h. 30.

Billets directement à l'entrée.
Service culturel Migros Valais

Fête de la Sainte-Cécile

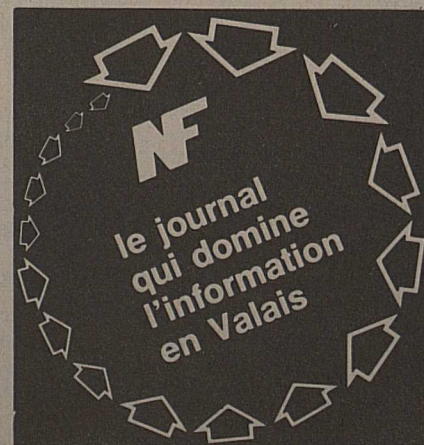
SION. - Les sociétés de chant et de musique de la ville célébreront la fête de sainte Cécile le dimanche 23 novembre à 9 heures à l'église de Saint-Théodule. L'office divin sera chanté par le chœur de Saint-Théodule, organisateur de la manifestation.

Ensuite toutes les sociétés exécuteront deux morceaux de leur répertoire. Après la cérémonie à l'église, elles se rendront en cortège, aux accents de l'Harmonie municipale, à la salle des pas perdus du Casino pour le traditionnel apéritif offert par la municipalité.

PROGRAMME

- I. Office divin (Chœur Saint-Théodule) :
 1. Missa Purificationis, Joh. Jos. Fux ; réal. P. Chatton
 2. Jubilate, O. Lager
 3. Ave Maria, Arcadelt
 4. Diffusa est, G.-M. Annino
- II. Production des sociétés :
 1. Harmonie municipale de Sion (dir. C. Rudaz) : Adagio, Corelli
 2. Männerchor « Harmonie » (dir. G. Obrist) : Schäfers Sonntagsglied, Kreuzer - Bruderschaft, Hilber
 3. Chœur de Champsec (dir. G. Sermier) : Cent mille chansons, Magne-Sermier/Marnay - Quand son mari vient du dehors, de Lassus

4. Chorale Sainte-Cécile de Saint-Guérin (dir. M. Coutaz) ; O sacrum convivium, Grossi da Viadana - Reimweh, Pesson/Didier
5. Chanson valaisanne (dir. M. Coutaz) : In te speravi, Ch. Haenni - L'aïeule au rouet, G. Haenni
6. Schola (dir. G. Baruchet) : Ave Maria, Stravinsky - Ubi Caritas et Amor, Duruffé
7. Chorale sédunoise (dir. C. Lamon) : Les jours s'en vont, Miche/Budry
8. Chœur mixte de dames et Chorale sédunoise (dir. C. Lamon) : Qu'au nom seul de Christe, G. Buxtehude - Les yeux de la Marianita, Chaillet



Concert exceptionnel
SION - LA MATZE
Vendredi 21 novembre à 20 heures

L'Orchestre de la Suisse romande



Direction : W. Sawallisch
et le violoniste
Uto Ughi
Œuvres de Stravinski, Dvorak, Schumann
Réservation : Hallenbarter, Sion
Tél. 027/22 10 63
Réductions : bons Migros, JM et RLC
3e spectacle de l'abonnement
Organisation CMA et Amis de l'OSR

Offres et demandes d'emplois

MORGINS

On cherche

jeune fille

pour aider au ménage et s'initier à la vente au bazar

Tél. 025/8 33 15

36-31889

Tea-room La Résidence, Crans-Sierre cherche

serveuse

Tél. 027/41 20 24 (sauf week-end) 36-31892

Café-restaurant, environs de Sierre cherche pour entrée tout de suite

sommelière

débutante acceptée

Tél. 027/41 36 16

36-720

Esthéticienne expérimentée

cherche travail, dans institut ou parfumerie

Faire offre sous ch. P 36-303128, à Publicitas, 1951 Sion

On cherche pour tout de suite ou le printemps 1976

jeune fille

ou jeune homme

pour desservir des colonnes d'essence très fréquentées. Aide au ménage par la jeune fille désiré. Mise au courant. Bons gains. Pension et logis gratuits. Congés réguliers.

S'adresser à fam. Rüfenacht Opel-Garage, 3203 Mühleberg Tél. 031/95 04 41 79-58580

Hôtel-restaurant Grand-Sapin Crans-sur-Sierre cherche pour le 1er décembre

une sommelière

Connaissance des deux services Congé le dimanche

A la même adresse

une jeune fille

pour le ménage

Tél. 027/43 14 41

36-31853

Café Travelletti à Ayent cherche pour le 15 décembre

sommelière

Débutante acceptée

Tél. 027/38 12 22

36-31852

Magasin de confection dames à Sion

cherche

vendeuse auxiliaire

pour 2 à 3 après-midi par semaine.

Ecrire sous chiffre P 36-900634 S à Publicitas, 1951 Sion.

Nous habitons à Kreuzlingen (lac de Constance) et nous cherchons, pour surveillance de nos trois enfants - deux filles et un garçon - de 8, 9 et 11 ans, une gentille et aimable

jeune fille

qui doit être sportive et savoir faire du ski, de la nage, etc.

Nous offrons bon salaire et belle chambre dans maison moderne avec piscine.

Date d'entrée à convenir.

Offre avec curriculum vitae et photo sous chiffre 41-900970 à Publicitas, 8401 Winterthur.

Tessin, on cherche pour quelques mois

gentille jeune fille

dans famille habitant Lugano, pour aider au ménage.

Entrée fin janvier, occasion d'apprendre l'italien. Bon salaire et congés réguliers.

Ecrire sous chiffre 24-E 313.310 à Publicitas, 6901 Lugano (TI).

Lorenz Sports, Sion cherche pour le 1^{er} ou le 15 décembre

vendeuse expérimentée

parlant français avec de très bonnes notions d'allemand

S'adresser chez **Lorenz Sports, Sion** ou tél. 027/22 34 79

36-4416

On cherche

jeune fille

pour aider au ménage et au commerce. Bon salaire. Nourrie, logée. Vie de famille.

Café-restaurant de la Promenade, Ovronnaz, tél. 027/86 32 04 36-31797

Hôtel Rhodania, Verbier cherche pour la saison d'hiver

2 commis de rang

1 cuisinier

1 barmaid débutante

Entrée le 15 décembre

Tél. 026/7 24 24

36-31805

Maison de décoration d'intérieur à Sierre cherche pour entrée immédiate ou à convenir

courtepoinrière qualifiée

Travail indépendant et varié

Tél. 027/55 44 40 dès 18 heures 36-5258

Café de la Place, Montreux, cherche

sommelière et

filles de buffet

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 021/62 40 15 - 61 31 57 22-120

Chauffeur poids lourds et véhicules légers, cherche place comme

chauffeur ou

chauffeur-livreur

Tél. 026/2 21 74

36-401106

Serveuse

est demandée pour le 5 janvier 76

Café fermé le samedi après-midi et dimanche plus jours fériés.

Tél. 027/22 47 33, Sion

36-31548

On cherche une

employée de maison

Place à l'année.

Hôtel Dent-Blanche, Crans Tél. 027/41 11 79

36-31800

Plusieurs

jeeps Willys Landrover

Dès Fr. 2000.-

Tél. 022/57 16 01

A vendre

guitare

12 cordes

Tél. 027/22 54 83

36-303129

Etudiante

donnerait cours d'allemand et d'anglais le vendredi et samedi à Sion

Tél. 027/22 43 32 36-303116

Cherchons

femme de ménage

au ch. de l'Agasse-Gravelone, Sion

Pour entretien escaliers et communs (une fois par semaine 3 à 4 heures)

Tél. 027/22 37 52 36-31865

Véhicules automobiles

A vendre

Capri 1600 XL

mod. 69, expertisée, accessoires

Fr. 2450.-

Tél. 026/2 51 38 (heures des repas) 36-401118

Particulier vend occasions expertisées

Renault Car-A-Van R16

1966, 8 CV peinture neuve

2 Mini 1000

1970-1972

Citroën 2 CV 6

1972, 47 000 km impeccable

Fiat 850 Coupé

1972, 35 000 km 4 pneus neige neufs

027/36 25 73 bureau 027/36 13 32 privé 36-592

Ford Mustang

II Mach I, 74, autom. 19 000 km, Fr. 15 000 Garage du Rawyl SA Sierre

concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Ford Taunus

2000 GXL, V6 61 000 km, Fr. 8500- Garage du Rawyl SA Sierre, concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Ford Taunus

2000 GXL, 1974 bleue métallisée 45 000 km, 11 900 - Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Ford Escort

1300 automatique 5000 km, bleu mét. Fr. 9500.- Etat de neuf Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Ford Taunus

GXL 74, bleu mét. 47 000 km, Fr. 11 500 Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Audi 100 LS

beige, Fr. 4800.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Alfa Romeo

Alfetta, 8000 km, 74 Fr. 12 900.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Fiat 124 S

1972, 43 000 km verte, Fr. 5500.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Alfa Romeo

1700 GT Veloce jaune, Fr. 7000.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

VW 1302 S

15 000 km, Fr. 8300.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Ford 17 M

pour bricoleur, bleu Fr. 1000.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Mini Cooper

Innocenti 1300 15 000 km, Fr. 7900.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

Alfetta 1800

73, blanche, 50 000 km, parfait état de marche Fr. 11 500.- Garage du Rawyl SA Sierre concessionnaire Ford Tél. 027/55 03 08

P. Remedi Sion

Avenue de France 39

Vis-à-vis du service des automobiles

Tél. 027/23 35 65

A vendre

Ranger Rover de luxe

mod. 74, 23 000 km nombreux accessoires

Opel Manta GT/E 1900

mod. 75 13 000 km avec radio et stéréo

Fiat 128 Rallye

mod. 74, 36 000 km

Mini 1000

mod. 73, 35 000 km 36-31850

NOUVELLISTE votre journal

Affaires immobilières



1 appartement 3 1/2 p. 2 appartements 4 1/2 p.

Appartements nouveaux, tout confort, immeuble de haut standing (parois insonores, isolations, etc.)

S'adresser à René Kunzle Fid. avenue de la Gare 24 1870 Monthey Tél. 025/4 51 71 36-2620

Famille de 7 personnes cherche

appartement simple et d'un bon naturel

(bain ou douche), pour les vacances d'hiver, du 24.12.75 au 4.1.76

L. Parziani-Schaub 5102 Rupperswil Tél. 064/47 13 61 107.284.831

Verbier

Famille suisse cherche petit terrain, près centre, pour construire un chalet.

Ecrire sous chiffre PA 309139 à Publicitas, 1002 Lausanne.

A louer à Martigny printemps 1976

jolie villa, 5 pièces

1500 m2 terrain.

Ecrire sous chiffre P 36-90620 à Publicitas, 1951 Sion.

Les Soldanelles
Sierre
Carrefour de l'Hôpital - rue Saint-Charles
A VENDRE
appartement 4 1/2 pièces
rez
Fr. 160 000.-
Pour tous renseignements : Agence Marcel Zufferey, Sierre Tél. 027/55 69 61 36-242

A remettre à Sion cause force majeure

excellent commerce

meubles de style, antiquités, etc.

Situation sur rue principale. Magasins et dépôts-ateliers. Avec stock mobilier. Bail modéré. Discretion absolue. Pas sérieux s'abstenir. Tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre EV 181 86 Journal Est vaudois 1820 Montreux.

A louer à Sion, rue du Sex

grand appart. 3 pièces

Confort, 5^e, dernier étage, balcon, place de parc, vue et soleil maximum, pour le 1^{er} février 1976 Tél. 027/22 40 70 36-303124

A vendre à Martigny
Région des Epineys, zone réservée pour villas (rez-de-chaussée plus un étage)

terrain de 1700 m2 à Fr. 98.- le m2

Quartier de la Délèze dans petit immeuble

appartement 3 pièces, de 104 m2, avec garage, habitable tout de suite

Quartier des Epineys dans petit immeuble

appartements 4 pièces, de 122 m2, y compris balcon libre au dernier étage

Pour tous renseignements : Bureau d'architecture Michel Jacquéroz 1920 Martigny Tél. 026/2 36 44 36-90616

Particulier vend à Sierre appartement de haut standing

de 4 1/2 pièces, rte de Sion, immeuble « Les Cèdres » au prix de Fr. 185 000.-

Tél. 022/56 19 69 après 20 h.

A louer à Martigny

appartements

avec cave, galetas et place de parc 3 pièces dès Fr. 300.- 4 pièces dès Fr. 360.- plus charges

Tél. 026/2 44 88 36-31634

A louer à Sion quartier Platta

appartement 3 1/2 pièces

Date d'entrée à convenir

Pour traiter s'adresser au : tél. 027/22 34 64 36-207

A louer à Sion, quartier Sous-Gare immeuble neuf et tranquille

4 1/2-pièces

libre tout de suite ou à convenir Fr. 660.- y c. chauffage et jardin Fr. 40.- pour garage si désiré

Tél. 027/23 33 64 36-1095

Saint-Léonard A louer

studio dans villa neuve. Convientrait pour couple âgé.

Tél. 027/31 26 97 36-31666

A louer à l'entrée Ouest de Sion

studio meublé Fr. 300.- par mois charges comprises Libre tout de suite ou à convenir

Tél. 027/22 05 55 36-31316

A louer à Sion Avenue Maurice-Troillet 1

petit café avec alcool et petite restauration

Libre tout de suite. Tél. 027/22 95 82 36-302992

Ecrire sous chiffre P 36-90629 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion en ville de Sion

appartement de 3 1/2 pièces

Libre tout de suite.

Tél. 027/22

Brillant succès de la jeune pianiste sédunoise Fabienne Théodoloz



Fabienne Théodoloz est âgée de 15 ans. Elève de M^{me} Françoise Haenni et de M. Jean Micauli au Conservatoire cantonal, cette jeune artiste vient de remporter des succès flatteurs lors de plusieurs concours internationaux. Jugez plutôt :

- médaille d'or au concours international de Finale Ligure (Italie) en août dernier ;
 - quatrième prix au concours international de Senigallia (Italie) au mois de septembre 1975 ;
 - deuxième prix au concours Jecklin à Zurich, réservé aux jeunes pianistes jusqu'à 15 ans.
- Ce concours vit la participation de plus de 300 participants des principaux pays d'Europe. Fabienne Théodoloz était sans doute du niveau d'un premier prix de l'avis de bien des auditeurs avertis. Elle fut classée seconde et première Suisse, nul n'étant prophète en son pays. Le premier prix échu de justesse à un jeune pianiste allemand, talentueux lui aussi d'ailleurs.

Ces résultats prometteurs en disent long sur les perspectives d'avenir de cette jeune pianiste, qui mérite nos encouragements et nos félicitations. Son travail acharné et son amour de la musique ont porté leurs fruits. La valeur n'attend pas le nombre des années... N.I.

SION ET LE VALAIS, CINQ SIÈCLES EN IMAGES



M. Ferdinand Gösmann montrant quelques-unes des œuvres exposées.

SION. - M. Ferdinand Gösmann, qui a eu l'avantage de travailler dans notre cité comme typographe, a gardé de la capitale valaisanne des lumineux souvenirs. Il s'est intéressé aux œuvres sur bois, sur métaux, aux lithographies, se rapportant plus particulièrement à la ville de Sion et au canton du Valais. Au cours des années, il a eu la joie de pouvoir réunir une collection de quelque 400 pièces.

Du 21 au 24 novembre, il exposera sa riche collection dans la maison du Chapitre, à la place de la Cathédrale. Les trois salles sont ouvertes de 10 à 12 heures et de 14 à 22 heures.

Le visiteur découvrira des œuvres de Stumpf, Münster, Braun/Hogenberg, Merian Redouté, Lory, Curtis, Isenring. Quelques-unes des pièces sont rares et de grande valeur. Vous pourrez apprécier également un bréviaire du XV^e siècle avec des écritures enluminées.

D'autre part, dans l'une des trois salles, il présentera des œuvres du peintre bernois Max Reck, né en Allemagne, mais habitant notre pays depuis des années. Max Reck a eu l'occasion de visiter notre canton et plus spécialement la ville de Sion. Certains de ses tableaux sont du plus bel effet.

LE LABORATOIRE CANTONAL SON ORGANISATION, SES MULTIPLES ACTIVITÉS

SION. - Mercredi soir, M. Pierre-Pascal Haenni, qui fonctionnera comme chimiste cantonal dès le 1^{er} janvier 1976, a présenté une très intéressante causerie aux membres de la section de Sion de la Fédération romande des consommatrices. Il a tout d'abord présenté le laboratoire cantonal, son organisation, ses obligations et les principales actions menées en 1974.

L'effectif du laboratoire cantonal est de 14 personnes, avec un seul inspecteur cantonal des denrées alimentaires. Mais il faut savoir que les agents de la police cantonale et ceux de certaines villes du canton reçoivent une formation appropriée qui leur permet d'intervenir rapidement et d'effectuer des contrôles, des constats, etc.

Les tâches du laboratoire cantonal sont fixées par la loi fédérale sur les denrées alimentaires de 1905 ; elles se rapportent aux denrées alimentaires, aux produits de consommation, aux objets usuels et aux produits cosmétiques.

Deux sections assument les diverses tâches :

- une section chimique, chargée du contrôle de la composition des produits, des altérations et des dépistages de fraudes ;
- une section bactériologique, qui effectue de multiples analyses.

En 1974, sur 10 195 analyses, 1670 n'étaient pas bonnes. Une action particulière a été faite sur les articles de boulan-



M. Pierre-Pascal Haenni.

gerie et de pâtisserie. 36,4 % de cas n'étaient pas conformes aux prescriptions en vigueur. Durant l'année en cours, l'accent a été porté sur les établissements de bains publics et les piscines. Sur les 130 établissements contrôlés, 34,4 % ne répondaient pas exactement aux prescriptions en vigueur en ce qui concerne plus spécialement la nature de l'eau.

Au terme de l'excellente causerie, M. Haenni a répondu à une série de ques-

tions fort intéressantes. Ce fut une soirée instructive et enrichissante pour les participants. - gé -

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

Vercorin: importantes nouveautés au seuil de l'hiver

Dans la nuit de dimanche à lundi, durant la journée de mardi, Vercorin a revêtu son premier manteau hivernal. 30 cm de neige fraîche recouvrent la station, faisant la grande joie de la population indigène.

Bien entendu, pour l'instant, Vercorin prépare activement la saison d'hiver, surtout qu'elle s'annonce prometteuse, tant au niveau des nouveautés que des réservations.

Les nouveautés

1. LE TÉLÉSKI DE TRACUIT

Conscient des possibilités de ski très appréciable dans la région de l'Alpage de Tracuit et sous l'effet d'une constante et encourageante progression du tourisme d'hiver,

les Remontées mécaniques de Vercorin, sous l'impulsion du dynamique directeur, M. Ulysse Siggen, ont décidé la construction d'un nouveau téléski en direction de Tracuit, offrant ainsi un domaine skiable fort réjouissant. Ce téléski de Tracuit est aujourd'hui chose bien réelle ! Voici d'ailleurs les principales caractéristiques :

- Téléski à perches du style « Pomalift ».
- Lieu de départ : 500 m en aval de la colonie de Tracuit, altitude 1800 mètres.
- Lieu d'arrivée : au départ du téléski du Mont-Major, altitude 2188 mètres.
- Dénivellation : 388 mètres.
- Longueur : 1450 mètres.
- Débit : 800 skieurs à l'heure.
- Durée de la montée : six minutes.

Ainsi donc, 4 kilomètres supplémentaires de piste seront offertes aux 20 kilomètres déjà existants.

2. TÉLESKI POUR ENFANTS

Vercorin, station familiale par excellence, est également le paradis des « petits skieurs ». Les remontées mécaniques ont entrepris également la construction d'un petit téléski pour enfants d'environ 250 mètres de longueur. Ce mini-téléski se trouve dans la région du départ de la télécabine de Vercorin et est prêt à fonctionner.

AMÉNAGEMENT DES PISTES

A noter spécialement que le départ de la piste du Crêt-du-Midi a fait l'objet d'importants travaux de correction, offrant ainsi une piste idéale aux débutants skiant sur le téléski du Crêt-du-Midi.

RESTAURANT D'ALTITUDE DU CRÊT-DU-MIDI

Des transformations importantes ont eu lieu au restaurant d'altitude. En effet, un stand à boisson a été créé, déchargeant ainsi efficacement le stand restauration, d'où certainement une fluidité dans le self-service aux heures de pointe !

ECOLE SUISSE DE SKI DÈS 4 ANS

Comme déjà indiqué ci-dessus, Vercorin station familiale, la direction de l'Ecole suisse de ski donne la possibilité aux enfants dès l'âge de 4 ans de suivre des cours de ski. Excellente initiative !

On note, d'autre part, quelques améliorations très intéressantes dans l'élargissement de la route Chalais-Vercorin, notamment dans la région du vignoble chalaisard et à Brie. La fluidité du trafic n'en sera que favorisée !

Au seuil de l'hiver 1975-1976, on peut donc constater que Vercorin a mis tout en œuvre pour assurer la prochaine saison, qui ira au-devant d'un succès certain.

Inauguration de la grande salle de l'hôtel de ville de Sierre

SIERRE. - Sous le patronage de la commune de Sierre, les Jeunesses musicales conviaient, hier soir, le public sierrois à venir applaudir un orchestre de chambre réputé, le Bach Collegium de Bâle.

Avant le concert, M^r Pierre de Chastonay, président de la commune de Sierre, a relevé qu'en patronant cette manifestation, la commune désire témoigner sa reconnaissance aux Jeunesses musicales et à leur président, M. Jean-Pierre Guidoux, pour leur inlassable effort en faveur de la culture musicale.

M^r Pierre de Chastonay a souligné que l'administration communale était heureuse d'inaugurer la grande salle de l'hôtel de ville, remise à neuf durant l'été dernier, à l'occasion du concert du Bach Collegium de Bâle.

Sondages pour l'implantation du futur viaduc de Wyssigen



SION. - Aux heures de pointe, un intense trafic routier est enregistré au pont du Rhône, à Sainte-Marguerite. Ce passage forcé permet de rejoindre les communes de Nendaz, Veysonnaz, les Mayens-de-Sion, tout le val d'Hérens, Bramois, Grône, et même Chippis. La mise en service d'une installation de signaux lumineux régularise la circulation, mais ne supprime pas les longues attentes de la part des automobilistes.

Dans le programme de développement du réseau routier et des voies de communi-

cation, il est prévu, depuis quelque temps, la construction d'un viaduc, qui partirait du fond de la rue du Scex pour enjamber la route cantonale, les voies CFF, le Rhône, et pour aboutir dans le quartier de Wyssigen. Depuis peu de jours, des sondages sont effectués au bas de la rue du Scex, à la hauteur du restaurant Les Roches-Brunes. C'est donc signe que les travaux de construction ne vont pas tarder à commencer.

- gé -

Apprendre à régler la circulation

SION. - Après un stage effectué dans les différents postes de la police cantonale, les aspirants de la volée 1975 ont été regroupés à la caserne de la police pour recevoir encore une série de cours théorique et pratique. Ces jours-ci, ils effectuent des exercices de régulation de la circulation dans les différents quartiers de la cité.

Le Catogne
La Douay

Dimanche
La choucroute

Tél. 026/4 12 30

36-90623

Une bonne adresse

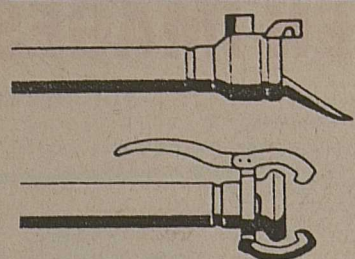
- pour vos repas de fin d'année
- banquets d'affaires
- mariages

80 à 100 places
Prix raisonnable
Place de parc

Restaurant de l'Industrie Bramois

Famille Spano-Bonvin
Tél. 027/31 11 03

Annonces diverses



Exceptionnel pour irrigation

3000 m tuyaux Wade Rain Original autovidangeur Ø 50 mm à Fr. 4.20/le ml

10 000 m tuyaux accouplement rapide, aluminium Ø 50 mm à Fr. 4.-/le ml

A tout acheteur désireux d'exécuter lui-même son installation, nous établissons gratuitement les plans et calculs hydrauliques et mettons nos spécialistes à disposition pour vous conseiller.

Puits - Pompes - Tuyaux - Jets

Willy Chappot Machines agricoles 1906 Charrat Tél. 026/5 33 33

La force de frappe de 450 Watt, 2 vitesses, avec régime progressif électronique:

Le Jumbo Vert

née en Suisse.

Jumbo électronique: Superperceuse surisolée à percussion, 2 vitesses et accélération progressive du régime. Ø de perçage 13 mm. Prix-choc chez les revendeurs Bosch: emballage-set avec accessoires pour percer, poncer et polir

Fr. 298.-

(grand emballage-set avec en plus scie circulaire adaptable Fr. 398.-)



BOSCH

La Scintilla S.A. de Soleure fabrique chaque année plus d'un million d'outils électriques Bosch. Dont le Jumbo Vert.

Cette superperceuse allie donc la qualité de la fabrication suisse aux résultats de la recherche internationale Bosch.

Occasion unique (neuf)

1 canapé
2 fauteuils et
1 table de salon
pour

1500.-

Métraiiller meubles sion

Rue de la Dixence 19
Tél. 027/22 19 06
36-4624

Soirée des vétérans du Martigny-Sports

Résultats de la tombola

Voici les numéros gagnants de la tombola ayant eu lieu à la soirée des vétérans du Martigny-Sports: 779, 749, 377, 22, 109, 463, 988, 862, 979, 235, 638, 708, 643, 493, 789, 961.

Les lots peuvent être retirés chez: «Automatisation Horlogère SA», à Martigny, tél. 026/2 30 77.

Les vétérans du Martigny-Sports remercient tous les commerces martignérains qui ont participé à cette soirée et qui ont contribué à son succès

J'ai trouvé

l'adresse des

jambons à l'os

fumés à la borne, à cuire ou à manger cru (pièce de 6/500 à 8 kg)

Fr. 16.50 le kilo

Case postale 24
1723 Marly (FR)

Tél. 037/46 10 54
après 19 heures
17-22243

Tracteurs occasions

Massey-Ferguson 135, 4 roues motrices, 45 CV
Massey-Ferguson 135, 45 CV
Massey-Ferguson 165, 65 CV
Ford 2000, 40 CV
Ford 3000, 45 CV étroit
Fiat 312, 40 CV
Hurlimann D 90, 45 CV

Garantie et expertisés

Bonvin Frères
Machines agricoles
1950 Sion
Tél. 027/22 80 70



GARAGE CENTRAL S.A.

1820 Montreux
Service de vente

CITY-GARAGE
rue de la Paix 8
Ø 021/61 22 46

Rekord D, 1974
1900 Luxe, 4 p., 15 000 km
Rekord 1700
1967, 4 p.
Rekord Karavan
1900, 1970, 5 p.
Rekord D, 1973, 4 p., 1900 S
25 000 km
Kadett Standard
1200, 4 p., 1974
12 000 km
Kadett Spécial
1200, 2 p., 1974,
20 000 km
Kadett Standard
1100, 2 p., 1972
Kadett Luxe
1100, 4 p., 1970,
48 000 km
Kadett Coupé
Rallye 1100
2 p., 1970
Ascona 1600
Luxe, 1971, 4 p.,
moteur révisé
Ascona 1600
Luxe, 1974, 4 p.,
20 000 km
Manta 1600
Luxe, 1974, 2 p.,
40 000 km
Manta 1900 SR
1972, 2 p.,
70 000 km
Manta 1900 SR
1972, 2 p.,
35 000 km
Peugeot 204 L
4 p., 1969
Simca 1301
Spécial, 4 p.,
1971
VW 411 LE,
1970, 4 p.
VW 1200, 1970
Vauxhall Viva
Luxe, 4 p., 1971
Ford Cortina XL
4 p., 1972
Fiat 128,
1970, 4 p.
Austin 1300
America, 4 p.,
1969, 50 000 km

Tél. 031/41 29 65

Le Jumbo Vert de Bosch à Sion:

Edgar Nicolas
43, av. Tourbillon
1950 Sion

Conseiller officiel Bosch pour l'outillage électrique 58J

A vendre

un pupitre d'enfant avec 4 tiroirs, blanc/rouge, 104x41x72
Fr. 65.-; 1 commode d'enfant avec 4 tiroirs, blanc/rouge, 102x50x66, Fr. 55.-; 1 table de nuit, blanche/rouge, Fr. 25.-; 1 table d'enfant, brune, 70x54x55, Fr. 25.-; 1 table pour grammo avec tiroir, brune, 68x36x68, Fr. 25.-; 1 jardinière brune, 75 cm hauteur, 40x40, Fr. 55.-; 1 commode brun foncé avec 4 tiroirs, 100x50x90, Fr. 45.-; 1 canapé en bon état vert olive, Fr. 60.-; fauteuils rouges avec table de salon, 170.-; 1 frigidaire 70 l, Sibir en bon état, 170.-; 1 aspirateur, Tornado modèle d'ancienne date, bonne force d'aspiration, Fr. 55.-

A vendre

dragon ou officier, même incomplètes ou à réparer. Prises sur place

Tél. 031/41 29 65

A vendre

bon fumier

rendu sur place

Tél. 037/39 11 55

A vendre environ 50 m3 de

fumier de cheval

Prix Fr. 12.- le m3

Tél. 024/33 15 66

J'achète 10 selles

dragon ou officier, même incomplètes ou à réparer. Prises sur place

Tél. 024/71 13 39 le soir

A vendre

une table ronde
une table ovale
un vaisselier
un bahut
des fusils
une collection de channes
un mobilier
une madone
des chaudrons
et divers

Tél. 027/22 06 03

36-303112

Harmonium

à vendre - très bon état bas prix

Tél. 025/7 41 82 dès 18 h. 30

36-100743

A vendre

tonneaux

à distiller avec ou sans portette, ainsi que

bonbonnes

neuves et occasions
Contenances diverse
Prix intéressants

S'adresser au :
tél. 037/24 08 31 ou
037/45 18 84

5000 à 6000.- sont recherchés

par personne solvable pour 2 à 3 ans
Garanties sérieuses

S'adresser sous ch. OFA 1712, à Orell Füssli Publicité SA, 1951 Sion

Le Jumbo Vert de Bosch à Sion:

Pfefferle & Cie Outillage rue des Ronquoz sous-gare 1950 Sion

Conseiller officiel Bosch pour l'outillage électrique 68J

Grâce aux chaînes à neige RUD

(conseillées par le TCS)



- 35 % d'augmentation de la vitesse en toute sécurité sur les routes d'hiver
- 72 % d'accroissement d'utilisation de la force de traction sur neige et glace
- 51 % de raccourcissement du chemin de freinage, sans dérapage latéral

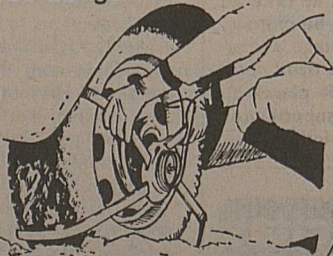


Seule la chaîne à neige la mieux construite et de la meilleure qualité offre le maximum de sécurité en cas de danger. Sécurité + maniabilité = économie

Chaînes dépannage dès

Fr. 45.-

Snowgrip



A vendre

- 1 Land-Rover 109 carrossée, modèle 1975
- 2 Land-Rover carrossées, modèle 1968
- 1 jeep International demi-cabine, avec chasse-neige
- 1 jeep Wagoner carrossée, modèle 1965 entièrement révisée
- 1 bus Hanomag 12 places, modèle 1969
- 1 Simca 1100, modèle 1968
- 1 Ford Escort modèle 1971, 36 000 km, double jeu de roues et pneus clous
- 4 Renault R 4 modèles 1974, 1971, 1970, 1969

Achat - Vente
Tél. 027/88 26 52 ■ 36-303123

Le Jumbo Vert de Bosch à Martigny:

Venthey & Cie S.A. fers + quincaillerie place Centrale 1920 Martigny

Conseiller officiel Bosch pour l'outillage électrique 58J

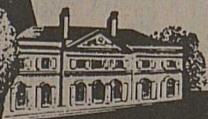
Ne pas faire de publicité pour économiser signifie...



Prêts

sans caution de Fr. 500.- à 10,000.-

Formalités simplifiées. Rapidité. Discretion absolue.



BANQUE COURVOISIER S.A. 2001 NEUCHÂTEL (038) 24 64 64 Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement
Nom _____
Rue _____
Localité _____

Canadiennes

US Air Force. Vestes fourrées extra pour l'hiver, coton et nylon imperméables, 117.-
Sacs de couchage imperméables, nylon Fr. 97.-

Contre remboursement aux: 022/96 17 01 et 022/93 01 75

Déviations de Grône et Pramagnon: reconnaissance des travaux

GRÔNE-PRAMAGNON. - Hier en fin de matinée, a eu lieu une séance de reconnaissance provisoire des travaux relatifs à la route de déviation des villages de Grône et Pramagnon.

Parmi les personnalités assistant à cette séance, nous avons relevé la présence de MM. Magnin, chef du service des ponts et chaussées; Pralong, ingénieur au service des ponts et chaussées; Fourmier, voyer du 3^e arrondissement; de Kalbermatten, chef du service des eaux; Gérard Théodoloz, président de Grône; les conseillers communaux de Grône et les représentants de la commune de Sierre.

Ce tronçon de route d'une longueur de deux kilomètres fait partie de la route principale de plaine Bramois-Chippis et permet la déviation des villages de Grône et Pramagnon. Réalisée par le Consortium du Gazoduc qui comprend les entreprises Savro, Gaist, Gentinetta, Billieux et Petriccioli, la nouvelle chaussée aura une largeur de 7 mètres. Un ouvrage d'art permettant l'écoulement des eaux du torrent « La Dérochiaz » a été construit par l'entreprise A. et L. Antille.

Le financement de cette route construite sur le chantier du gazoduc est assuré par l'Etat du Valais à concurrence de 70%. Le solde est à charge des communes de Sierre et de Grône proportionnellement à la surface de la route empruntant leur territoire. La société du gazoduc participe également au financement de cette réalisation dont le devis s'élève à environ trois millions.

Notre photo: de gauche à droite nous reconnaissons MM. Gérard Théodoloz, président de Grône; Yvon Berclaz, conseiller communal, Sierre; Magnin, chef de service et Pralong, ingénieur.



De la Raspille au glacier du Rhône

Les problèmes des saisonniers et la communauté Valais-étrangers

BRIGUE. - Au cours de précédentes éditions, le *Nouveliste* a relevé l'activité que la communauté Valais-étrangers, présidée par M. Pierre Moren de Sion, entend déployer en faveur des étrangers travaillant chez nous. Au cours d'une récente séance de travail, tenue à Viège, il a été notamment souligné que de nombreux problèmes qui préoccupent ces travailleurs peuvent être plus facilement réglés avec la voix du cœur qu'à coups de lois et règlements.

M. Furgler, conseiller fédéral et chef du Département de justice et police, souhaite et appuie d'ailleurs la création de mouvements d'aide aux étrangers sur une base chrétienne. Dans la mesure de ses possibilités, le groupement valaisan veut donc participer à cette action. Si, à l'échelle quantitative, le problème paraît actuellement résolu, il l'est par contre moins du point de vue qualitatif. La Suisse aura toujours besoin d'une certaine quantité de travailleurs étrangers. Les problèmes ne se résoudraient donc pas par le départ de ces collaborateurs. Mieux vaut donc mettre tout en œuvre afin de faciliter leur intégration. Que pourrait-on faire pour alléger les soucis de ces gens? C'est Don Angel Garcia, missionnaire de la colonie espagnole, résidant en Valais, qui nous donne un aperçu de la situation. Nous l'en remercions.

- Pourriez-vous nous dresser un tableau général de l'émigration?
- L'émigration est un droit de l'homme parce que Dieu a créé la terre pour tout le monde, mais elle ne doit pas devenir une obligation. Pour certaines personnes, l'émigration libre est un bien, alors que celle qui est forcée est un mal. Les circonstances économiques, la mauvaise répartition des biens de la terre forcent l'émigration. L'émigration massive en Europe a été forcée par la nécessité de toucher un salaire raisonnable. Des populations entières ont quitté leur pays. Trois millions d'Espagnols vivent hors de leur pays, de même qu'un million de Portugais, sans compter les migrations internes (les gens d'une région allant dans une autre). Ces migrations de familles entières ne se sont pas faites sans graves dommages, parce que précipitées et sans structure au départ et à l'arrivée.

Un disque de la fanfare militaire du régiment haut-valaisan 18

BRIGUE. - Hier après-midi, le capitaine Willy Schnyder, commandant de la cp em rgt 18, et le sergent trompette Karl Salzeberger, directeur de la musique militaire du rgt 18, ont présenté à la presse un disque 33 tours, dont l'enregistrement présente les meilleurs morceaux exécutés par cet ensemble musical renommé. « Marignan » de Daetwyler, les marches du régiment 18 et de Maurice Kaempfen, notamment, ainsi que des morceaux pour tambourins, chantant la vallée du Rhône, figurent parmi les 12 œuvres musicales diversifiées de ce disque magnifique. On y a encore ajouté une note sympathique: celle qui a permis sa sortie grâce à la participation matérielle, au départ, de chaque exécutant et à l'appui inconditionnel du commandant de la compagnie dont cette fanfare fait partie. Etant donné les prochaines restructurations qui interviendront, il est fort possible que pareil groupement musical n'aura plus souvent l'occasion de se produire. Une raison de plus donc pour acquiescer ce nouveau disque. It.

Panorama d'Outre-Simplon

LE BOUCHER VENDAIT ET RECELAIT DE LA VIANDE VOLÉE

Un boucher de la zone frontière, Enrico F., 42 ans, vient d'être surpris par la police alors qu'il vendait de la viande faisant partie du chargement TIR mystérieusement disparu la semaine dernière, à proximité d'un bureau de douane. Plus de 4000 kg de bœuf ont été séquestrés par les agents qui ont arrêté le receleur dénoncé à la magistrature. Il semble que l'on se trouve en face d'une vaste organisation spécialisée dans ce genre de délit.

DÉCÈS SUBIT D'UN ECCLÉSIASTIQUE

Don Attilio Pifferi, 53 ans, curé de la paroisse de San Giovanni-Oleggio, professeur dans un institut secondaire de la province, victime d'un malaise cardiaque, vient de mourir à l'hôpital où il avait été transporté d'urgence. Très connu dans toute la région, le défunt laisse le souvenir d'un homme foncièrement bon.

- Qu'en est-il résulté?
- Des lois ou statuts précipités et qui ne tiennent pas compte de la dignité humaine sont apparus et sont restés. Le statut du saisonnier lui interdit de changer de travail, de quitter son emploi pendant la saison et d'amener sa famille avec lui. Cette dernière interdiction est la plus cruelle. Il est vrai que de nombreux travailleurs ne veulent pas amener leur famille avec eux. Mais, pour d'autres, cette interdiction est une vraie souffrance. La séparation pendant de longues périodes, et ceci pendant plusieurs années, provoque beaucoup de dégâts dans de nombreuses familles (adultère, séparation). Certains ouvriers ont amené clandestinement leurs enfants qui restent cachés, sans compagnie d'autres enfants et parfois sans scolarité.

D'où provient ce mal?
- Tout ce mal est provoqué, aussi bien dans les migrations externes qu'internes, par la distribution arbitraire et subordonnée au plus grand gain, aux annonces de travail que notre société capitaliste a établies. Les usines ont été faites, non pas où il y avait des hommes, mais où le gain était le plus grand. Ainsi, nous avons assisté, dans les pays du sud de l'Europe, à la fuite des capitaux dans les banques des pays à la monnaie plus stable ou plus solide. Des industries se sont établies dans des régions déjà prospères et très industrialisées, financées

par de l'argent provenant des régions plus pauvres.
- Pouvez-vous nous citer quelques exemples?
- De riches Espagnols ont construit de nombreuses industries dans le sud de la France où ils ont engagé plus d'un demi-million de leurs compatriotes car, en Espagne, ceux-ci ne trouvaient pas de travail. Or, l'argent ainsi gagné ne retourne pas en Espagne, mais reste dans les banques françaises.
D'autre part, la presse espagnole publie parfois les noms de personnalités surprises avec des valises pleines de pesetas à la frontière.
- Que pourrions-nous faire à ce propos?
- Les chrétiens ne peuvent pas rester indifférents à de tels actes contraires à la volonté de Dieu qui a voulu que tout soit su-

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU SKI-CLUB DE MONTANA

CRANS-MONTANA. - Le Ski-Club de Crans-Montana présidé par M. Hubert Bonvin, vient de tenir son assemblée générale au restaurant du Téléphérique à Crans.

Plus de 70 personnes s'étaient déplacées pour écouter avec un intérêt évident les délibérations.

L'ordre du jour était copieux et le président s'est plu à relever les nombreuses activités du club durant la saison écoulée.

Si le domaine OJ et compétition absorbe la majeure partie des préoccupations du comité, ce dernier ne délaisse pas pour autant les autres branches. En effet, un cours de ski de fond et un concours de ski toutes catégories ont été organisés. L'organisation des épreuves féminines de coupe du monde 1977 (descente et slalom) a été attribuée au Ski-Club de Crans-Montana. Bénéficiant

d'un tournus décidé par la FSS, celui-ci se voit confier l'honneur et la responsabilité d'une telle organisation, première du genre en Valais. Les membres présents ont mesuré à leur juste valeur l'importance vitale d'une telle manifestation aux résonances publicitaires indiscutables pour notre tourisme valaisan et régional.

Le comité d'organisation sera rapidement mis en place.

Le ski-club remercie les autorités, les offices du tourisme, les sociétés de remontées mécaniques et les deux écoles de ski pour leur précieuse collaboration.

Cette assemblée s'est terminée par une excellente raclette au feu de bois et quelques airs d'accordéon ont contribué à créer une ambiance exceptionnelle. Le club affiche une parfaite santé et peut espérer de réelles satisfactions face à un avenir qui s'annonce prometteur.

Exposition Tamara Soléroz

SIERRE. - M^{me} Tamara Soléroz a commencé à peindre à l'âge de quinze ans et pour préparer l'exposition qui se tient actuellement à l'hôtel Terminus à Sierre, il lui a fallu deux ans de travail. Sa peinture figurative et abstraite mérite d'être vue, aussi on ne peut que vous recommander cette exposition qui est ouverte à la grande salle de l'hôtel Terminus jusqu'à la fin du mois.

Avis aux automobilistes

A l'approche des chutes de neige, nous croyons utile de rappeler aux automobilistes la teneur de l'article 20, alinéa 3, de l'Ordonnance fédérale sur les règles de la circulation:

« Les conducteurs de voitures automobiles ne laisseront pas leur véhicule sur des places de parc ou des voies publiques s'ils peuvent prévoir que l'enlèvement de la neige en serait gêné ».

En vertu de l'article ci-dessus, la police municipale fera évacuer, aux frais du propriétaire, tout véhicule stationné sur une voie publique et entravant le débarrasser de la neige.

D'autre part, nous informons les automobilistes que la commune de Sierre décline toute responsabilité en cas de dégâts causés à des véhicules par les chasse-neige, ou leur déplacement en fourrière.

L'Administration communale

Foire de Sainte-Catherine Détournement de la circulation

La population est avisée que le jour de la foire de Sainte-Catherine, lundi 24 novembre, de 6 à 20 heures, l'ordonnance de la circulation en ville de Sierre sera établie comme suit:

Fermeture complète de la circulation depuis l'épicerie des Liddes jusqu'au carrefour de la Gare CFF.

Le trafic se déroulera conformément aux dispositions actuelles dans le sens Brigue-Sion par l'Avenue des Ecoles - Avenue des Alpes - Avenue de France.

Le trafic direction Sion-Brigue, Sion-Montana et Centre ville, est ordonné de la manière suivante:

1. Transit Sion - Brigue par la route de Lamberson - Ancien-Sierre - Sous-Géronde - Route des Falaises - Rue du Bois-de-Finges.

2. Transit transports publics par la route de Lamberson - Rue du Stade - Gare CFF - Place de l'Hôtel-de-Ville. Le tronçon Carrefour de la Gare - Place de l'Hôtel-de-Ville est rendu à double sens.

La ligne N° 1 des Bus sierois est déviée par cet itinéraire; l'arrêt des Liddes se trouvera vers le garage du Rhône; l'arrêt de Beaulieu vers Meichtry, commerce de bois; l'arrêt de la gare, à l'endroit actuel.

La ligne N° 2 des Bus sierois est déviée comme suit: aller: Rue des Longs-Prés - Rue Saint-Georges - Route de la Bonne-Eau - Route de Lamberson - Rue du Stade - Gare CFF - Sous-Géronde. Retour: Sous-Géronde - Plaine Bellevue - Rue du Simplon - Avenue des Ecoles - Muraz.

3. Transit Montana et accès Centre ville par la route de Lamberson - Route de l'Industrie - Plaine Bellevue (parc City) - La Scie - Route du Simplon.

Les usagers sont priés de se plier de bonne grâce aux directives de la police, prises afin de faciliter le bon déroulement de la foire et de garantir la fluidité et la sécurité du trafic. D'avance ils sont remerciés pour leur collaboration et leur compréhension.

L'Administration communale



Les conducteurs spirituels de la colonie espagnole du Valais, le curé Moix de Mase et l'abbé Garcia.

par de l'argent provenant des régions plus pauvres.
- Pouvez-vous nous citer quelques exemples?

- De riches Espagnols ont construit de nombreuses industries dans le sud de la France où ils ont engagé plus d'un demi-million de leurs compatriotes car, en Espagne, ceux-ci ne trouvaient pas de travail. Or, l'argent ainsi gagné ne retourne pas en Espagne, mais reste dans les banques françaises.
D'autre part, la presse espagnole publie parfois les noms de personnalités surprises avec des valises pleines de pesetas à la frontière.

- Que pourrions-nous faire à ce propos?
- Les chrétiens ne peuvent pas rester indifférents à de tels actes contraires à la volonté de Dieu qui a voulu que tout soit su-

bordonné au bien de l'homme. Quand on parle de théologie de la libération, il faut bien faire comprendre que Dieu, par l'Eglise, veut libérer, non seulement l'opprimé mais aussi l'oppresser. Dans le fond, c'est l'oppresser qui souffre plus que l'opprimé.

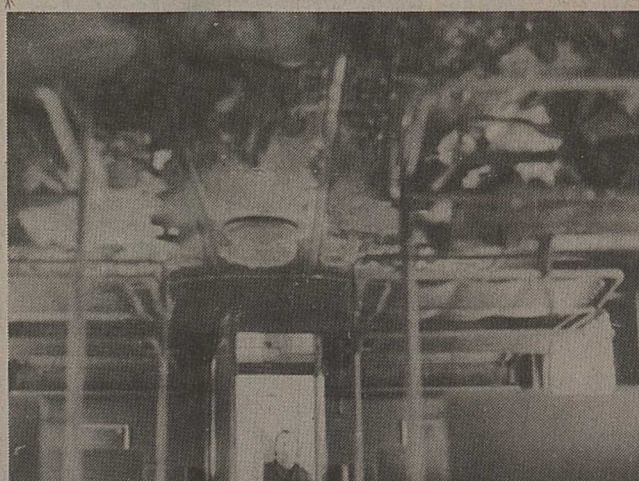
- Comment se répartissent les émigrés espagnols?

- Espagnols hors de leur pays: 3 millions;
- En Europe: 1 million;
- En Suisse: 120 000.

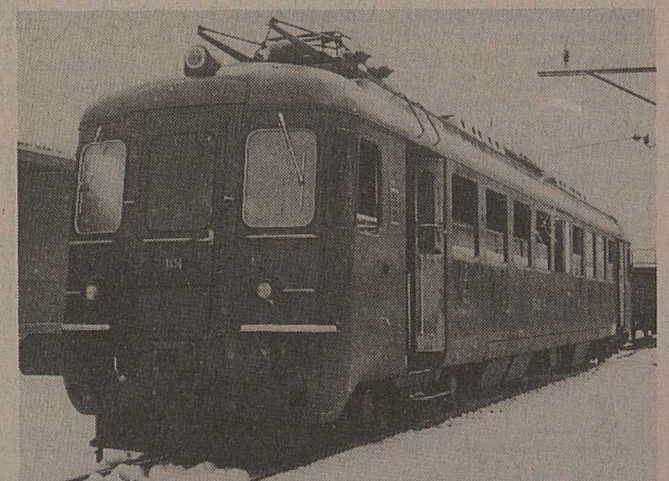
En Valais: 4000, environ, dont la moitié sont saisonniers, les autres plus ou moins stables, annuels, résidents. Ces saisonniers sont répartis de la façon suivante: 40% dans l'hôtellerie, 40% dans le bâtiment et 20% dans l'agriculture.

Propos recueillis par It.

Une motrice brûle dans le tunnel du Simplon: dommages importants



L'intérieur du véhicule à moitié détruit par le feu.



La motrice endommagée par l'incendie.

BRIGUE. - Hier matin, après 6 heures, le train omnibus N° 2022, circulant de Brigue en direction de Domodossola, piloté par M. Karl Stupf, mécanicien au dépôt des machines de Brigue, a été contraint de faire un arrêt dans le tunnel du Simplon. Sa motrice, composée d'une cabine de pilotage à chacune de ses extrémités ainsi que deux compartiments pour voyageurs de 64 places au total, a subitement pris feu. On suppose que le sinistre, qui n'a pas fait de victime mais

des dégâts matériels considérables, est dû à une défectuosité d'un moteur. A bord du véhicule se trouvait seulement le mécanicien dont la présence d'esprit a permis d'éviter des conséquences plus graves encore. Afin d'éviter les courants d'air, il ferma toutes les fenêtres puis, muni d'un extincteur, il réussit à localiser le feu dans une moitié de la machine. Bien que gêné par une épaisse fumée, il demeura sur place jusqu'à l'arrivée des secours. Remorquée, la motrice endommagée a été conduite au dépôt de Brigue.

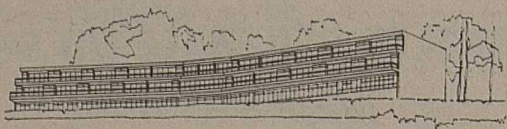
Une enquête a été ouverte afin de déterminer les causes de cet incendie qui a perturbé la circulation des trains, dans les galeries du Simplon, pendant un certain temps, d'autant plus que la ligne à haute tension a également souffert.

It.

Publicitas
Sion 21 21 11

ce week-end également
Offre spéciale
Carte journalière 36 fr.
54 fr. en 1^{re} cl.
CFF

Offres et demandes d'emplois



Hôpital gériatrique de Chamblon
1438 Chamblon
Tél. 024/24 24 82

Nous cherchons à engager tout de suite ou à convenir

infirmière diplômée ou infirmière assistante diplômée

Possibilité, en cas de convenance, d'occuper un poste avec responsabilités.

Les offres brèves, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la direction de l'hôpital. 22-14617

Nous cherchons

lingère-femme de chambre

Entrée tout de suite ou à convenir

Hôtel Central, 1920 Martigny
Tél. 026/2 11 84 36-31867

Motel-restaurant des Sports, Martigny
cherche

jeune fille

pour buffet, bar, café

Tél. 026/2 20 78 36-3473

Médecin gynécologue FMH cherche pour travaux de laboratoire

laborantine (aide médicale) diplômée

bien expérimentée Environ 10 heures par semaine Entrée début 76 ou date à convenir

Faire offres au Dr O. Zenklusen 28, av. de la Gare, 1950 Sion

Café Central, Grône cherche pour tout de suite

sommelière

Gain assuré. Congés réguliers.

Tél. 027/58 12 79 36-31843

Nous cherchons pour un chantier bâtiment en CÔTE D'IVOIRE

CONTREMAITRE EXPÉRIMENTÉ

Durée de l'engagement: 18 mois min., renouvelable. Les candidats jeunes, doués pédagogiquement et parlant le français, sont priés d'adresser leurs offres à

ZUBLIN

Génie civil, bâtiment Avenue de la Gare 28, 1950 Sion.

STATION DE MONTAGNE

Cherchons pour tout de suite personnes en station de montagne disposant de quelques heures par jour. Bonnes possibilités de gain.

Ecrire sous chiffre OFA 4302 L à Orell Füssli Publicité SA, case postale, 1002 Lausanne, ou téléphoner de 8 à 10 h. au 021/28 33 86 139.262.218

Le café des Diablerets à Ardon engagerait

une serveuse

débutante acceptée

Tél. 027/86 17 52 36-31895

Entreprise cherche pour agencement, ébénisterie

ouvrier capable

Ecrire sous chiffre P 36-900637 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherche pour département agencement, ébénisterie

responsable de fabrication

Ecrire sous chiffre P 36-900636 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherchons pour la saison d'hiver

dame ou jeune fille

pour kiosque et lingerie.

Congé les dimanches

Tél. 025/8 41 97 36-100742

Entreprise métallurgique du centre du Valais cherche

employé de bureau

bilingue français-allemand avec formation commerciale

Faire offres avec références et prétentions de salaire sous chiffre P 36-900643 à Publicitas, 1951 Sion.

Pizzeria à Zurich cherche pour tout de suite

un cuisinier

avec permis B ou C

une sommelière

Bon salaire Nourri(s), logé(s).

Tél. 01/720 01 05 MD 44-

Restaurant «Pas de Membré» à Anzère, cherche pour la saison d'hiver

1 cuisinier

et

1 garçon de maison

ou

filles de cuisine

Tél. 027/38 24 89 ou 38 26 70 36-31901

Café-restaurant de l'Hôtel-de-Ville à Martigny, cherche

une sommelière remplaçante

pour un mois et demi À partir du 1^{er} décembre

Tél. 026/2 21 04 36-1309

On cherche pour la saison d'hiver

un cuisinier un sommelier

une sommelière

connaissant les deux services Entrée début ou 15 décembre **Hôtel Les Chevreuils Haute-Nendaz-Station** Tél. 027/88 24 98 36-31899

Restaurant d'altitude cherche pour la saison d'hiver

un cuisinier

sachant travailler seul

Faire offres sous ch. P 36-31906, à Publicitas, 1951 Sion

Cherchons

jeune fille

environ 16 ans, pour aider au ménage, 3 enfants.

A Oberwald. Vie de famille. Possibilité de pratiquer l'allemand et le ski.

Ecrire sous chiffre P 36-31791 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

représentant

pour se rendre dans les confiseries et pâtisseries de la Suisse romande.

Il s'agit d'un produit de confiserie renommé et étranger.

Offres sous chiffre Q 25-71207 à Publicitas, 6002 Lucerne.

On demande

masseur ou masseuse

dans salon de massage/sauna dans station de villégiature valaisanne hiver-été.

Travail indépendant.

Offres sous chiffre C 22344 à Publicitas, rue Neuve 48 2501 Bienne.

Dame (aussi avec un enfant) ou demoiselle

est cherchée pour tenir le ménage de 2 prêtres-professeurs à Sierre.

Bon salaire et petit logement de 2 pièces à disposition.

Entrée en fonctions: janvier 1976 ou à convenir.

Faire offres à

case postale 103, 3960 Sierre Tél. 027/55 51 06 36-31814

Hôtel des Alpes, Saint-Maurice cherche

sommelière

2 à 4 jours par semaine. Bon gain Nourrie, logée

filles de cuisine remplaçante

fin d'année, 3 semaines

Tél. 025/3 62 23 36-3490

Jeune fille tessinoise (20 ans), diplôme de commerce, connaissances françaises et allemande **cherche à Verbier ou environs**

emploi dans bureau, magasin

évent. soigner les enfants Entrée à convenir (début 1976).

Offres sous chiffre 24-A 313.280 à Publicitas, 6901 Lugano (TI).

Jeune cuisinier cherche travail

à Sion ou environs

Pour décembre et janvier

Tél. 027/36 19 96

■ 36-303094

Employée de commerce

cherche place saison.

Français, allemand, anglais, expérience clientèle.

Tél. 01/853 14 46

44-453718

Suisse 23 ans, école hôtelière. Bonne présentation Langues: français, anglais, espagnol, allemand cherche place

barman

Ecrire sous chiffre F 338505-18, à Publicitas, 1211 Genève 3

Gains intéressants

par une occupation accessoire.

Renseignements sans engagement contre timbre 30 ct **SEPRATIC** case postale 105 2900 Porrentruy 14-147512

Mécaniciens-autos

cherche à reprendre

garage

Entre Martigny et Sierre

Location év. achat

Faire offres sous ch. P 36-303131, à Publicitas, 1951 Sion

Chef mécanicien

Avec expérience, cherche place dans garage ou entreprise Ev. garage à reprendre

Faire offres sous ch. P 36-303137, à Publicitas, 1950 Sion

Dessinateur en bâtiment

Maquettiste

cherche emploi év. à la demi-journée

Tél. 026/2 12 74 ■ 36-401120

Jeune femme cherche

place

comme magasinier ou chauffeur-livreur ou évent. dans dépôt

Faire offres sous ch. P 36-303139, à Publicitas, 1951 Sion

Dame

dans la trentaine cherche emploi à Sion

Deux jours dans la semaine ou tous les après-midi ou matinées

Tél. 027/22 32 15 ■ 36-303126

Etes-vous préoccupé par votre avenir ?

Vous aimeriez :

- un poste sûr ;
- des contacts humains ;
- une activité indépendante ;
- un revenu au-dessus de la moyenne grâce à votre initiative et à votre travail

Vous pouvez réaliser ces aspirations légitimes en devenant notre

collaborateur

Nous cherchons à compléter notre organisation dans le centre du Valais et dans le Bas-Valais.

Nous vous proposons :

- formation complète et permanente par des spécialistes ;
- l'appui de notre organisation et l'efficacité d'une société fort bien introduite sur la place et traitant toutes les branches de l'assurance ;
- des conditions d'engagement modernes avec caisse de pension

Ecrivez ou téléphonez à nos inspecteurs d'organisation :

Robert Hugo, 1950 Châteauneuf
Tél. 027/36 18 22

ou **Albano Fagherazzi, 1907 Saxon**

Tél. 026/6 26 56

qui vous renseigneront volontiers sans engagement de votre part.

Notre agence générale :

PATRIA, avenue de la Gare 28, 1950 Sion
Tél. 027/22 44 22
est également à votre disposition.

36-410

Crans-Montana, cherchons

vendeuse responsable expérimentée pour librairie-tabacs

Connaissance d'une deuxième langue désirée. Entrée à convenir.

Tél. 027/41 26 34 36-31685

Verbier

Urgent !

Nous cherchons pour la saison d'hiver

1 secrétaire

Faire offres avec références et photo à **Oreiller Sports, Verbier**.

36-5009

Nous cherchons, pour notre nouvelle section du Valais (partie française)

un (une) secrétaire caissier (caissière)

à temps partiel pour le début de l'année 1976

Nous demandons : personne bilingue (français, suisse allemand) connaissant le travail de bureau et ayant de l'initiative Domicile : région Martigny-Sion-Sierre.

Nous offrons : un travail intéressant à effectuer à domicile (durée approximative 3-4 heures par semaine) rémunération en fonction du nombre des membres

Veillez faire vos offres à la Caisse-maladie pour le canton de Berne, Laubeggstrasse 68, 3000 Berne, tél. 031/44 25 81 (demander le service de révision)

Importante société d'assurances suisse cherche, pour étendre son organisation

collaborateur pour le service extérieur

Nous vous offrons une solide formation initiale, une activité intéressante, un soutien constant, un fixe, des commissions, l'indemnisation de vos frais et d'excellentes mesures de prévoyance.

Aimez-vous le contact ? Avez-vous de l'entregent ? Dans ce cas, n'hésitez pas à nous adresser ce coupon à case postale 16, 1906 Charrat.

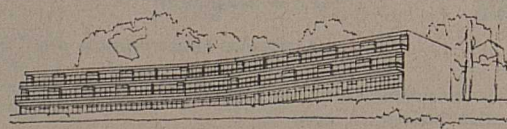
Nom : _____ Prénom : _____

Profession : _____ Age : _____

Localité : _____

Rue : _____ Tél. : _____

22-16245



Hôpital gériatrique de Chamblon
1438 Chamblon

Nous cherchons à engager tout de suite ou à convenir

un ou une physiothérapeute diplômé(e)

aimant les personnes âgées et capable de prendre la responsabilité du service.

Les offres brèves, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la direction de l'hôpital. 22-14617

L'hôpital d'arrondissement de Sierre

met au concours le poste de

laborantin (laborantine) chef

ayant de l'expérience en chimie clinique et hématologie. Préférence sera donnée à candidat(e) ayant de bonnes connaissances de bactériologie.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire à la direction de l'hôpital d'arrondissement de Sierre, 3960 Sierre.

Conseil de district de Sion

Nouvel hôpital régional : une page tournée

SION. - Sous la présidence du préfet Maurice D'Allèves, 55 « députés » du conseil de district de Sion ont participé, hier soir, à la salle du Casino, à la deuxième réunion de l'année (la première ayant eu lieu le 20 février). Trois objets étaient inscrits à l'ordre du jour : l'hôpital régional de Sion, l'Association pour l'aménagement de la région de Sion, le nouveau régime communal.

Les opposants limiteront leur action à la surveillance

Depuis 1966, on prépare la construction de cet hôpital régional. Aujourd'hui, cette étape est terminée, car les premiers travaux ont commencé lundi 17 novembre écoulé.

M. Félix Carruzzo, avec sa précision coutumière, a fait le point. Lors de l'assemblée du 20 février dernier, il restait encore à trouver un montant de 10 millions de francs pour assurer le financement de cette œuvre. Etant donné la réduction du volume et du coût de ce nouvel hôpital (93,6 millions de francs au lieu de 135 ; 280 lits au lieu de 400) et aussi de la situation plus favorable du marché des capitaux, ces 10 millions ont été trouvés assez facilement. Les subventions seront de l'ordre de 34 millions de francs. L'Association de l'hôpital devait trouver 59 millions de francs. Ce montant a été assuré par le consortium des grandes banques (30,6 millions), la BCV (15 millions), l'Association des caisses Raiffeisen (6 millions), la Banque Commerciale de Sion (1,25 million), la Banque Pittet (3,5 millions), la Caisse Nationale (920 000 francs), le Vénéral Chapitre (740 000 francs). La mise à l'enquête publique, dans le Bulletin officiel du 6 juin 1975, n'a donné lieu à aucune opposition et les autorisations y relatives ont été délivrées. En date du

14 novembre 1975, la commission administrative a donné le feu vert pour les travaux de terrassement qui ont débuté lundi dernier (voir NF du 18 novembre).

M. Félix Carruzzo, dans son exposé, a relevé que les oppositions n'étaient pas prises à la légère, mais qu'il était convaincu de la nécessité de construire ce nouvel hôpital, et qu'il était favorable à la localisation de cette construction à Champsec, à 400 m de la construction de deux écoles pour les handicapés. Le président de la ville a encore déclaré qu'il était aussi convaincu que le projet initial était trop vaste, par rapport aux possibilités financières et aux besoins. Mais maintenant, il ne faudrait plus réduire ni le volume, ni le coût. Nous construisons un hôpital pour de longues années. Lorsque le nouveau sera prêt, celui de Gravelone sera mis à la disposition des malades légers (trop malades pour être acceptés dans des homes pour personnes âgées et pas assez malades pour être hospitalisés).

Il y a quelque temps, une invitation publique m'a été faite, précise M. Carruzzo : « Consultez la population séduinoise, attendez que le 1^{er} janvier lui permette d'exprimer pour la première fois les droits que notre peuple vient de se donner. » Il faut

préciser que le 1^{er} janvier prochain n'apportera pas l'exercice de droits nouveaux, car une loi doit être préparée et soumise à la Haute Assemblée et ensuite au peuple. D'autre part, la population séduinoise n'est pas la seule intéressée ; il y a la population des trois districts : Sion, Hérens, Conthey. Je reconnais que, si nous étions au début d'un processus d'études, celles-ci soient soumises au peuple, mais pas à l'état actuel de la situation. »

Questions... et réponses

M. Maurice Deléglise a constaté qu'effectivement une nouvelle page, relative à la construction de l'hôpital régional, a été tournée, et pour l'opposition c'est une déception. Dorénavant elle exercera une surveillance sur tout ce qui va se faire.

Il a établi un dialogue avec le président : - Pourquoi a-t-on commencé les travaux à la porte de l'hiver ?

- Lundi ont commencé les travaux de terrassement, c'est-à-dire le décapage de la terre arable. Ces travaux ayant été adjugés, en collaboration avec l'Etat, les discussions étant closes, il devenait donc impérieux de débiter ces travaux que l'apparition de l'hiver ne gêne aucunement.

- A quelle entreprise et à quelles conditions ces travaux ont-ils été adjugés ?

- Ces travaux de terrassement ont été adjugés à l'entreprise Evêquoz et Cie SA, Pont-de-la-Morge.

- L'opinion publique se pose des questions, car le président de la commission de construction de l'hôpital est M. Pierre Moren, qui est aussi président du conseil d'administration de l'entreprise Evêquoz et Cie.

- Il y a parfois des façons de jeter des soupçons qui sont pénibles. Dans le cas des travaux de terrassement, une seule entreprise répondait aux conditions actuellement exigées. La constatation que vous faites concernant M. Pierre Moren est exacte, mais l'opinion publique réagit très bien si l'on ne l'amène pas à réagir mal.

Nous reviendrons dans une prochaine édition sur les deux autres problèmes, à savoir : « L'Association pour l'aménagement de Sion », traité par M. Henri Roh, et le « Nouveau régime communal », traité par M^{re} Jean-Claude Lugon. -g6-

Hier sur le petit écran

Avec, en début de soirée, une bonne présentation de l'ordre de la Channe, qui vient de remettre son premier prix à Jacques Montandon, le célèbre gastronome, la TVR nous mettait en appétit pour la suite.

Appétit qui fut d'abord, malheureusement, contrarié par une biographie du général Franco scandaleuse, faussée par un parti pris systématiquement hostile au caudillo. D'un côté le peuple espagnol, républicain,

dont l'âme est opprimée et de l'autre les franquistes, les méchants, au service des exploités sans cœur ni pitié. L'exemple de cette partialité dans le commentaire :

On nous a expliqué que, durant la guerre civile, des centaines de milliers de républicains avaient été « assassinés » alors que des milliers de nationalistes avaient été « exécutés ». On saisit aisément la nuance, qui est de taille : les justiciers face aux assassins. S'étendant complaisamment sur tous les crimes perpétrés par le franquisme, à aucun moment on n'a eu l'idée d'évoquer, ne serait-ce que furtivement, certaines abominations bien réelles des républicains à l'encontre, notamment, du clergé catholique. Mais les spécialistes de la TVR n'ont pas l'habitude de concevoir qu'on puisse décrire l'histoire contemporaine en historien neutre. A cette tâche, à leurs yeux trop ingrate, ils préférèrent jouer aux partisans, au mépris de toute objectivité.

La suite fut heureusement meilleure, avec un excellent et bien utile « Temps présent » consacré à la surconsommation de médicaments, surconsommation qui prend, en Occident, des proportions alarmantes puisque, comme le disait très bien un spécialiste, il n'existe pas de médicament inoffensif. Une crainte seulement : que ces informations n'atteignent pas leur but, que ces mises en garde restent sans écho. C'est bien connu, celui qui prend trop de remèdes, c'est l'autre...

Après un feuilleton toujours aussi passionnant, l'antenne était offerte aux sous-officiers qui eurent le grand mérite de nous présenter un quart d'heure de non conformisme. Il n'est, en effet, pas courant d'entendre, sur le petit écran, proclamer son attachement à la défense des valeurs traditionnelles et son désir de servir car, pour les membres de l'Association des sous-officiers, les droits passent avant les devoirs. C'est pour cette raison qu'ils consacrent beaucoup de leur temps à des activités hors service ou à des manifestations qui sont l'occasion de resserrer les liens qui les unissent. Ils ont très bien su démontrer combien la paix est précaire et non pas naturelle. C'est pour cela que, refusant les arguties des révolutionnaires et pacifistes de tout poil, ils se préparent à affronter une guerre toujours possible, n'écoulant que leur devoir, méprisant les modes défaitistes et faisant honneur à leur patrie et à leur drapeau.

Domage, cependant, que le débit de leurs paroles réconfortantes et patriotiques ait été beaucoup trop rapide. Il eut été bien préférable de dire peut-être moins de bonnes choses, mais de les exprimer plus posément, afin d'encore mieux se faire comprendre du téléspectateur ! (R)

N.d.l.r. - En ce qui concerne la radio, relevons que ce furent une fois de plus les petits copains les invités. Inutile de dire que leurs « éloges » n'étaient pas à l'honneur de Franco, ni de l'Espagne... en définitive ils ne sont surtout pas à l'honneur de notre pays !

Pour vos gerbes et couronnes ANNY-FLEURS



Avenue de la Gare 8
Tél. 027/22 25 32 - SION
Livraisons et expéditions partout
36-5821

Agenda du week-end

MONTHEY. - Vendredi à 20 heures, spectacle de marionnettes à la salle de la Gare ; 20 heures, clôture du cours de samaritains. - Samedi : 20 heures, promotion civique à la salle de la Gare ; 20 heures, Sainte-Cécile de La Lyre à l'hôtel du Cerf ; 14 h. 30, course d'adieu de la motrice N° 6 de l'AOMC.

SAINT-MAURICE. - Samedi : dès 15 heures, concert par L'Agaunoise dans les quartiers de la ville ; 20 heures, Sainte-Cécile de L'Agaunoise à l'hôtel des Alpes.

COLLOMBEY. - Dimanche, à 10 heures, au monastère des bernardines, messe pour les 50 ans de profession de foi de frère Vital, de la Congrégation des capucins.

MARTIGNY. - Vendredi soir, chapelle du séminaire, concert par le Bach Collegium de Bâle ; Jeunesses musicales. - Samedi, à 16 heures, à l'hôtel de ville, assemblée des buralistes postaux du Valais romand ; dès 17 h. 30, au Manoir, vernissage de l'exposition « Aspect de l'architecture contemporaine en Valais ».

RIDDES. - Samedi, visite commentée du chantier de la route de déviation. Rendez-vous à 14 h. 30 devant la coopérative fruitière.

SUPER-SAINT-BERNARD. - Les remontées mécaniques fonctionnent.

SION. - Samedi à 20 heures, rue des Tanneries 17, exposition Michel Sauthier et Francis Michelet.

Dimanche à 15 heures, au pénitencier cantonal : production de l'équipe Croix-de-Camargue, avec le pasteur Alain Burnand.

SIERRE. - Les 22, 23 et 24 novembre, fête patronale sur la place de l'Hôtel-de-Ville avec, lundi, la traditionnelle foire de la Sainte-Catherine.

RANDOGNE. - Samedi, à 20 h. 15, au centre scolaire de Randogne-Mollens, concert de l'Echo d'Aminona.

VISSOIE. - Vendredi 21 novembre, à 20 heures, au centre scolaire d'Anniviers, à Vissoie, conférence de M. Roger Bonvin, ancien président de la Confédération.

BRIGUE. - Samedi, à 16 heures, nouvelle salle des congrès, forum ouvert à la population sur l'actualité politique scolaire dans le cadre de l'inauguration de la nouvelle maison d'école. - Dimanche : bénédiction de la nouvelle école primaire.

LA SOUSTE. - Samedi, à 16 h. 30, assemblée de l'Association des voyageurs de commerce.



Monsieur et Madame Joseph TISSIÈRES-REVAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Uvrier et Châteauneuf ; Monsieur Amédée TISSIÈRES, à Uvrier ; Madame et Monsieur Gustave GILLIOZ-TISSIÈRES, leurs enfants et petits-enfants, à Saint-Léonard, Sion, Uvrier, Conthey et Saint-Gall ; ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Ernestine TISSIÈRES

tertiaire de Saint-François

leur chère sœur, belle-sœur, tante et marraine bien-aimée, survenu le 20 novembre 1975, dans sa 84^e année, après une longue maladie chrétiennement supportée et munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement aura lieu en la chapelle d'Uvrier, le samedi 22 novembre 1975, à 10 heures.

Selon le désir de la défunte, ni fleurs, ni couronnes, mais pensez aux missions et à Valais de Cœur.

Les visites peuvent être faites aujourd'hui vendredi de 15 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame veuve Rosa DUBUIS-DUBUIS, à Savièse ; Monsieur et Madame Anselme DUBUIS-DUBUIS et leur fils Dominique, à Savièse ; Monsieur et Madame Michel DUBUIS-WILLISCH, à Chippis ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Robert DUBUIS

leur cher père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, cousin et parrain, survenu à l'hôpital de Sion, le 20 novembre 1975, à l'âge de 82 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à l'église de Savièse, le samedi 22 novembre 1975, à 10 h. 30.

Le corps repose à la chapelle d'Ormône.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa très dure épreuve, la famille de

Monsieur Henri GASPOZ

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes et leurs prières, se sont associées à son grand chagrin. Qu'elles trouvent ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier est adressé aux médecins, aux révérendes sœurs et aux infirmières de la clinique générale à Sion, ainsi qu'au révérend curé d'Evolène.

Evolène, novembre 1975.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, et dans l'impossibilité de répondre à tous, la famille de

Monsieur Jean NANCHEN-LAMON

à Sierre

remercie toutes les personnes qui, de loin et de près, par leurs offrandes de messes, leurs envois de fleurs et couronnes, leur présence aux obsèques, ont pris part à son grand deuil, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial au clergé et au docteur Pacozzi.

Sierre, novembre 1975.



EN SOUVENIR DE

Sylvie JEAN-BLANC

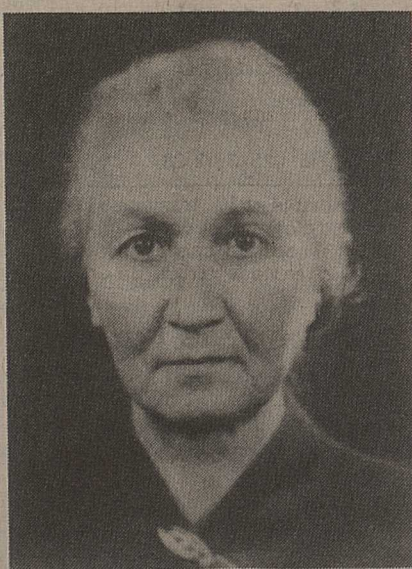
23 novembre 1974 - 23 novembre 1975

François JEAN

29 juin 1956

Une messe d'anniversaire sera célébrée en la cathédrale de Sion, le samedi 22 novembre 1975, à 7 h. 30, et une à Saint-Romain-Ayent, le lundi 24 novembre 1975, à 7 h. 45.

Une attention particulière sera officinée en l'église de Saint-Guérin à Sion, le dimanche 23 novembre 1975, à 18 heures.



IN MEMORIAM

Gérard SIERRO

1974 - 21-23 novembre - 1975

A toi nos pensées
A toi ton doux et merveilleux souvenir.

Colette, Ivan, Laurence



EN SOUVENIR DE

Madame Marie MÉTROZ-THEUX



21 novembre 1970 - 21 novembre 1975

Déjà cinq ans que tu es partie
Oh ! toi si tendrement chérie
Vers l'éternelle demeure
Et brisant notre bonheur.

Du ciel, veille sur nous.

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église paroissiale d'Orsières, aujourd'hui vendredi 21 novembre 1975, à 20 heures.

Ta famille

CÉRÉMONIE DE BAPTÊME À COINTRIN-GENÈVE

Un DC-9-61 portera dans le ciel européen les couleurs de la ville de Sion

SION. - Ce ne sont pas moins de vingt-cinq représentants du conseil communal, de la commission de l'aéroport, de la bourgeoisie, des propriétaires et usagers de notre place d'aviation, y compris deux « Dames de Sion » qui se sont rendus de Sion à Cointrin-Genève pour participer à la cérémonie du baptême d'un DC-9-51 de la compagnie Swissair.

Voyage en car, sous la pluie, mais chaleureux accueil à l'aéroport de Cointrin, par la direction de Swissair.

Il nous fut donné de visiter le centre de réservation électronique avant de nous réunir dans le hangar RTM où trônait, majestueux et rutilant, le DC-9-51.

Cet avion est un peu différent du DC-9. Le « pilote automatique » et le « radar météorologique » ont été améliorés ; le fuselage rallongé de 4 m 36. Le DC-9-51 se distingue surtout par les « strakes » (genre de moustaches) de 1 m 40 de long et de 15 cm de large, placés de chaque côté du fuselage en dessous des fenêtres du Cockpit.

Avec une pleine charge de 120 passagers, ce « moyen-courrier » peut transporter environ 2000 kg de fret et de courrier postal. Il dessert trois à quatre destinations aller et retour, chaque jour. Il peut donc transporter quotidiennement 12 à 16 tonnes de fret, nous a indiqué M. Gaston Couturier, chef du service de presse de Swissair.

Dans le hangar, pavés aux couleurs suisses, valaisannes et sédunoises, M. Heinz Haas, directeur général et président adjoint de notre compagnie nationale, a prononcé une allocution de bienvenue, suivie d'un bref tour d'horizon situant le développement de Swissair, dont l'expansion se maintient sans appel de crédit à la Confédération, en dépit des difficultés actuelles.

Il a remis à M. Gilbert Rebord, pour la commune de Sion, le certificat attestant l'acte de baptême.

Ce fut à M. Jean-Charles Haenni, promu parrain du DC-9-51 HB - ISN - SION, entouré des deux « Dames de Sion » (M^{mes} Gérard Duc et Charly Favre), qu'appartient l'honneur de baptiser l'avion en versant du champagne sur l'écusson dévoilé par le commandant Paul Frei, chef des pilotes des DC-9, accompagné de deux hôtesse de

Swissair, qui échangèrent avec nos « ambassadrices » de magnifiques gerbes de fleurs.

Au nom de la commune de Sion, M. Gilbert Rebord, conseiller et président de la commission de l'aéroport, répondit aux aimables propos de M. Heinz Haas, en émettant le vœu de voir atterrir un jour à Sion l'avion portant désormais ses couleurs. Soulignons, en passant, qu'un DC-8-62 est immatriculé « Matterhorn » - HB - IDK et un DC-9-32 « Valais » - HB - IFG.

Cette cérémonie a pris fin par une visite de l'avion et un dîner, au cours duquel la délégation sédunoise s'est retrouvée avec MM. Heinz Haas, directeur général ; le cdt Paul Frei ; Willy Wyler, directeur pour la Suisse romande ; Walter-O. Etienne, directeur adjoint ; Théo Vonlanten, sous-directeur ; Urbain Zuber, de la division exploitation ; Walter Werlen, de la division hôtellerie ; Gilbert Bozonet, de la division technique ; Marc Bigler, de la division des ventes ; Gaston-L. Couturier, du service de presse ; Ernest-J. Sudan, directeur de l'aéroport de Cointrin-Genève et Daniel Teysseire, chef de l'information.

f.-g. g.



De gauche à droite : M^{me} Gérard Duc, M. Jean-Charles Haenni (parrain du DC-9-51-SION), M. Gilbert Rebord, président de la commission de l'aéroport et M^{me} Charly Favre, quelques secondes après le baptême. Photo NF

Monthey

Fillette blessée

Hier soir, à 18 h. 20, M. Antoine Gex-Fabry, né en 1928, domicilié à Muraz-Colombey, circulait en direction de Collombey, au volant de la voiture VS 1841. A la hauteur de l'avenue de l'Europe, il heurta la petite Sandra Baseggio, née en 1967, d'Ollon, qui traversait la chaussée. Blessée, la fillette fut transportée à l'hôpital.

Des départs à Ecône ?

ECONE. - La Radio romande annonçait hier à midi qu'une trentaine de jeunes séminaristes avaient quitté le séminaire d'Ecône au cours de ces derniers mois, ou n'étaient pas revenus au terme des vacances d'été. La même nouvelle tombait sur les téléscripteurs de l'Agence télégraphique suisse.

Nous nous sommes adressés aux responsables du séminaire international Saint-Pie-X, qui nous ont affirmé ce qui suit.

« Il est de fait qu'un certain nombre de départs a été enregistré en 1975. Le nombre s'élève à 14 séminaristes, dont 7 pour des raisons personnelles et 7 autres à la suite de la condamnation prononcée par la hié-

rarchie de l'Eglise catholique. Trois de ces derniers ont ensuite demandé de pouvoir revenir à Ecône.

A part les cas mentionnés, tous les séminaristes ont repris le cycle d'études cet automne, à l'exception de dix étudiants français ayant été appelés à accomplir leur service militaire. Vingt-cinq nouveaux séminaristes sont entrés en première année, et quatre en deuxième. »

Le séminaire comprend actuellement 114 étudiants, dont 10 sont donc au service militaire - ainsi que 8 frères auxiliaires.

Mgr Lefebvre, qui avait été absent pendant un mois, est rentré hier à Ecône.

G.Z.

AVIS IMPORTANT À NOS ABONNÉS

Prochainement, nos fidèles abonnés vont recevoir le bulletin de versement leur permettant de payer leur abonnement au *Nouvel-iste et Feuille d'Avis du Valais* pour l'année 1976.

Pour des raisons impératives d'administration, nous prions nos lecteurs de bien vouloir s'acquitter au moyen de la carte perforée que nous leur enverrons dès la semaine prochaine.

Comme nous l'avions laissé entendre le 19 novembre 1974 déjà, l'effarante augmentation des taxes postales qui interviendra le 1^{er} janvier 1976 grèvera ce poste de notre budget d'une façon telle que de 536 000 francs la dépense pour le coût du transport postal de notre

journal passera à 1 150 000 francs en chiffre rond en deux ans (50 % en 1976 et 50 % au début de 1978). Toutefois, et cela malgré la décision des éditeurs de journaux de prévoir une augmentation sensible du prix de l'abonnement, l'administration et la direction du NF ont décidé de participer activement à la lutte contre l'inflation. Ainsi que la direction du NF l'annonçait le 3 novembre dernier, si le prix de l'abonnement augmente de 10 francs, passant de 96 à 106 francs, ce n'est que pour couvrir - à moins de 2 francs près - la seule augmentation abusive des frais postaux. Ces quelque 2 francs supplémentaires ne constituent qu'une participation symbolique à toutes les autres augmentations de frais de production de notre quotidien qui seront de l'ordre de 12 %. Malgré cet obligatoire réajustement, le prix du numéro (303 fois en moyenne par année) ne sera même pas de 35 centimes.

Nous remercions les nombreux lecteurs qui n'ont pas attendu notre appel pour s'acquitter de leur abonnement. Plusieurs nous ont fait part de leur compréhension et de leur reconnaissance pour l'augmentation minime, à leurs yeux, puisque le prix des autres principaux quotidiens de Suisse romande variera de 114 à 120 francs et que ceux de France, par exemple, représentent déjà environ 200 francs suisses par année.

Nous sommes particulièrement heureux de constater que notre initiative a été appréciée à sa juste valeur. Nous réitérons nos remerciements à chacun et notre administration espère que tout abonné utilisera la carte perforée qu'il recevra pour s'acquitter de son dû. Cela facilitera grandement son travail et assurera un meilleur service, sans à-coups, à nos fidèles amis.

La direction du NF

A l'école d'infirmières de Sion

UNE NOUVELLE ATTAQUE DU PASTEUR WANNER CONTRE UNE INSTITUTION CATHOLIQUE

SION. - Dans son dernier numéro, la *Vie protestante* accorde en première page l'hospitalité au fameux pasteur Pierre Wanner, de Martigny. Il y publie sous un titre fumant : « Etrange affaire à Sion » un article concernant l'Ecole d'infirmières de Sion, alléguant que trois élèves infirmières auraient été contraintes de dire le contraire de ce qu'elles pensent.

Ces trois infirmières, sœur Simian, de la Guadeloupe, M^{lle} Anne-Lyse Gueritte, vaudoise et M^{lle} Laurence Favre, de Nax, avaient été appelées à préparer ensemble un mémoire en vue de l'obtention de leur diplôme, et elles ont présenté leur travail.

Selon le pasteur Wanner, la direction de l'école aurait usé de son influence pour demander aux trois candidates de modifier les conclusions de leur texte, relatif à l'avortement et au respect de la vie.

Et le pasteur Wanner de parler de censure, de liberté d'opinion muselée.

Il demande si « le diplôme d'infirmière de la Croix-Rouge sanctionne des aptitudes professionnelles ou les conceptions morales de milieux influents » ?

La directrice de l'école, sœur Irène, précise que jamais personne n'a demandé à ces trois infirmières d'affirmer le contraire de ce qu'elles pensent. Il est d'usage constant que les mémoires, avant présentation définitive, soient soumis à une discussion. Au cours de ce dialogue, elles ont été rendues attentives au fait que leurs conclusions premières ne correspondaient pas aux règles de l'éthique professionnelle et au respect dû à la vie. Elles ont ensuite remanié leur texte, à leur gré.

Nous connaissons les révoltantes conceptions du pasteur Wanner - en la matière d'interruption de la grossesse. Mais quelle rage le pousse donc à s'en prendre constamment à tout ce qui est catholique et qui ose l'affirmer, en paroles et en actes ? Pour le pasteur

marxisant de Martigny, l'œcuménisme est sans doute à sens unique : l'abandon par ses « frères séparés » catholiques de tous leurs principes et surtout de ceux qui sont essentiels, en s'opposant à la désagrégation et à la ruine de notre monde.

L'Ecole d'infirmières de Sion est un établissement privé de formation, catholique, confié à un ordre religieux catholique, et dont les responsables entendent sauvegarder le haut niveau, tant sur le plan de la formation professionnelle que sur celui des principes moraux enseignés, en accord d'ailleurs avec la charte du personnel soignant. Mais le pasteur Wanner n'en est plus à une mauvaise querelle près.

L'assemblée générale de l'Ecole d'infirmières de Sion se réunit aujourd'hui, vendredi, en séance ordinaire et le problème soulevé par M. Wanner y sera certainement évoqué.

G.Z.

FLASH QUOI DE NEUF AU CASINO DE MONTREUX ?

Restaurants • Night-Clubs • Bars • Discothèque • Piscine • Cinéma • Studio d'enregistrement • Boutiques • Salles de jeu

Vous aimez votre voiture ?

Évitez-lui les coups de froid, les longs stationnements sous la neige, le givrage. Mettez-la au chaud. Le parking couvert du Casino, au cœur de Montreux, est ouvert à tous, 24 heures sur 24.

Cap 200

Le cap des 200 convives a été atteint le 16 novembre au « Brunch » du dimanche. Le succès croissant de ce repas « à discrétion » s'explique par le choix des mets proposés aux gourmets (sans limite de quantité !) et le prix du repas complet : entrées, plats principaux chauds et froids, fromages, desserts, jus de fruits, café, Fr. 15.- (Fr. 10.- pour les enfants)!

Papillon ?

Pourquoi le Casino a-t-il pris pour symbole un papillon ? Le papillon est l'image de la joie de vivre, de la légèreté, de la beauté, de la couleur. Le nôtre évoque en plus le charme et la beauté saisissante du paysage auquel le Casino s'intègre parfaitement. Joie de vivre, la devise. Papillon, le symbole. C'est ça, le nouveau Casino.

Mini-salon nautique

Du 13 au 21 décembre aura lieu sur l'espace polyvalent un salon nautique où seront exposées de magnifiques maquettes de voiliers, canots, hors-bord, etc., qui feront la joie des connaisseurs. Entrée libre.

Emancipation théâtrale

Le « Théâtre populaire romand » nous réserve la primeur d'un spectacle sortant singulièrement de l'ordinaire : « Les folles affaires », de Jean Bergquist et Hans Bendrik est une comédie musicale (inspirée de la bande dessinée) qui se déroule « en direct » avec le public. Les spectateurs, debout, entourent les interprètes, se déplacent, participent même spontanément à l'action. « Les folles affaires », un spectacle à ne pas manquer. Une seule représentation au Casino, vendredi 5 décembre.

Pierre Grasselli

On parle beaucoup de lui. Il fait les beaux soirs du « Montreusien ». Son contact avec le public est si naturel et spontané qu'il semble avoir avec chacun des atomes crochus. Pianiste complet, il peut passer du classique au jazz sans transition. D'où vient-il ? de Genève où, à 17 ans, il décrochait un premier prix au Conservatoire. Son talent fut apprécié de la clientèle sélect de l'hôtel du Rhône, de « La Réserve », de l'hôtel des Bergues, du Beau-Rivage. Il fit ensuite un crochet à l'Alpina de Gstaad, avant de rejoindre le nouveau Casino de Montreux. Le « Montreusien » est son palais des mille et une nuits.



Casino de Montreux
Tél. 021/62 44 71
Télex 25-065 FUN
1820 Montreux

MARCHÉ DU VIEUX-SION

RUE DE CONTHEY

GRANDE FOIRE DE LA
BROCANTE
samedi 22 novembre
samedi 29 novembre
- Rue de Conthey -
fermée jusqu'à
18 heures

tous les samedis matin

Objectifs de la législature 1975-1979

LE SOCIALISTES METTENT LES BÂTONS DANS LES ROUES

BERNE. - Les quatre partis représentés au Conseil fédéral parviendront-ils à mettre sur pied une convention sur les objectifs de la législature 1975/1979 ? Après douze heures de concertation, mercredi et jeudi, les présidents et les secrétaires généraux des quatre grandes formations politiques du pays (socialistes, démocrates chrétiens, radicaux et agrariens) ne sont pas parvenus au consensus qu'ils souhaitaient sur la convention qu'ils entendent signer avant le début de la session, soit avant le 1^{er} décembre prochain. C'est ce qui a été révélé à la presse, jeudi, à Berne, au cours d'une conférence de presse.

Les secrétaires des partis avaient préparé un projet comprenant une quarantaine de points sur la plupart desquels un accord relatif a pu être réalisé. Cependant, au cours des délibérations, les socialistes ont présenté un second document, en 20 points, qui a créé une série de nouvelles divergences. Les discussions internes et les prises de contact se poursuivront donc pour tenter de trouver le dénominateur commun, là où ce sera possible. Une nouvelle rencontre aura lieu le lundi matin, 1^{er} décembre, avant le début de la session. On aura, à ce moment-là, si - comme cela avait été le cas en 1971 - une convention interpartis qui pourra être signée et transmise aux quatre groupes parlementaires pour servir de plate-forme à l'action politique de ceux-ci aux Chambres pendant les quatre ans de la législature. Les représentants des quatre partis ont souligné, devant les journalistes, que les chances étaient intactes, mais que des divergences, plus ou moins sérieuses, subsistaient.

Catalogue de divergences

Les 20 points soulevés par les socialistes, a révélé le président du parti, M. Hubacher, de Bâle, ont trait à l'économie, à la politique sociale, à la fiscalité et aux affaires militaires. Mentionnons : le programme d'investissements devrait être plus important et être appliqué avant le printemps pour sauvegarder l'emploi, l'aide publique à des entreprises en difficulté (participation publique ou semi-publique, sur le modèle de l'ASUAG, par exemple), développement accéléré de l'assurance-chômage (à l'aide d'arrêtés urgents), réduction des temps de travail, introduction d'une législation sur les cartels, contrôle de la construction, harmonisation des impôts, lutte sans merci contre la fraude et l'évasion fiscale, révision accélérée de l'assurance-maladie et accidents, dynamisation des rentes de l'AVS, mise sur pied du deuxième pilier, renforcement de la législation sur la protection des locataires, politique militaire en fonction des possibilités financières, création d'un poste d'om-

budaman militaire, révision de la justice militaire, introduction d'un service civil (objection pour raison d'opinion admise), fondation d'un institut de recherches sur la paix, adhésion au traité de non-prolifération des armes atomiques.

Les autres partis ont fait remarquer que ce catalogue pouvait constituer un obstacle du fait que - même s'il y a des possibilités d'accord sur certains points - il a été présenté tardivement. M. Brosi (UDC, GR), porte-parole des agrariens, a souligné que son parti ne pouvait pas - sur plusieurs points - se rallier à certains points du parti socialiste, car il contredisait, ce faisant, son programme.

Il a été question, à plusieurs reprises, d'un climat d'agressivité préjudiciable à la bonne

CONSEIL NATIONAL

M. Hans Wyer vice-président ?

Le 1^{er} décembre à 10 heures s'ouvrira la 40^e législature du Conseil national et du Conseil des Etats. Une des premières tâches du doyen de la Chambre basse, M. Staehlin, sera de faire élire un nouveau président en remplacement de M. Simon Kohler. Le candidat sera M. Rudolf Etter (UDC/Berne), l'actuel vice-président, qui cèdera son poste à un député dont on ne connaît pas encore le nom. Toutefois, dans les milieux bien informés, on parle du président du PDC suisse, le conseiller national Hans Wyer.

marche de la négociation. M. Brosi a répondu aux socialistes qui s'en sont pris au chef de presse du Département militaire et au « club Hofer », que des « attaques » de ce genre n'avaient rien à voir avec les objectifs de la législature. Les socialistes, de leur côté, ont dénoncé l'attitude « hostile » - à leurs yeux - de l'UDC qui serait trop encline à mettre en parallèle socialisme suisse et démocratie populaire. Tout cela frise la diffamation, a déclaré M. Hubacher. Les représentants de formations politiques ont cependant tous souhaité que le climat s'améliore et que les discussions ne deviennent pas des points concrets concernant la future convention. Le temps presse et les quatre partis manifestent la volonté de parvenir à un accord.

Rester réaliste

Les radicaux - par la voix de M. Buergi - ont lancé un appel à la raison en ce qui concerne la formule magique. La composition politique du gouvernement, à leur avis, demeure la meilleure garantie pour maîtriser les problèmes de l'heure. L'orateur a mis en garde les députés contre toute tentative de « jouer » les conseillers fédéraux les uns contre les autres, lors de l'élection du 10 décembre prochain à l'Assemblée fédérale. Quant au porte-parole des démocrates chrétiens, M. Hans Wyer, il a déclaré que pour son parti la formule magique n'était pas un sujet tabou et il ne faut pas que l'élection des conseillers fédéraux soit acquise d'avance au point de devenir une simple formalité, mais les déplacements de forces, sur l'échiquier politique, ont si peu d'importance qu'il n'y a pas lieu de réviser brutalement notre conception de la composition du gouvernement. Quand la « base » électorale manifesterait des intentions à ce sujet, on pourra alors reconsidérer la question. Pour ce qui est du programme commun de la législature, il faut là aussi se montrer réaliste.

Pourquoi viens-tu si tard ?

Ainsi, après douze heures de discussion, les présidents et les secrétaires généraux des quatre partis représentés au Conseil fédéral (le parti socialiste, le parti démocrate chrétien, le parti radical et l'UDC) n'ont pas réussi à s'entendre sur une convention qui fixerait les principaux objectifs de la législature 1975/1979. Et pourtant, sans trop d'optimisme, les résultats des travaux préparatoires laissent prévoir une rencontre « au sommet » moins discordante...

Les secrétaires généraux des partis avaient préparé un projet qui entraînera « l'accord relatif » des intéressés. Mais, à l'instant des délibérations, le parti socialiste présente un autre projet (en 20 points) qui provoque, lui, d'évidentes et d'immédiates divergences. Face à cette initiative du parti socialiste, je ne peux m'empêcher de poser cette question :

« Pourquoi viens-tu si tard ? »

En effet, les partis gouvernementaux se proposaient, et se proposent encore, de signer cette convention avant le début de la législature, c'est-à-dire avant le 1^{er} décembre prochain. Mais il est bien clair que le soudain projet socialiste - qui est un long catalogue d'exigences tous azimuts - risque maintenant d'empêcher cette signature tant désirée par tous les partenaires. Faute d'entente sur ce catalogue imprévu, faute de temps aussi. Alors... pourquoi viens-tu si tard ?

D'emblée, il semble que le parti socialiste ne se comporterait pas dif-

féremment s'il souhaitait et voulait en secret l'échec de cette convention. D'abord, il formule des exigences que l'UDC, par exemple, estime inacceptables parce qu'elles sont contraires au programme de son parti (chose que le parti socialiste ne pouvait ignorer) ; ensuite, il les formule après qu'un « accord relatif » soit intervenu sur un premier projet... Pourquoi cette démarche soudaine ? Pour obtenir en fin de compte, par le document en forme de pression, plus qu'il n'est en force de réclamer... ou pour dénoncer, par la bande, la fameuse « formule magique » ? Toutefois, comme le dit M. Hans Wyer, président du PDC suisse, « les déplacements de forces, sur l'échiquier politique, sont si peu importants qu'il n'y a pas lieu de réviser brutalement notre conception de la composition du gouvernement »...

Une dernière hypothèse peut s'imaginer : et si le parti socialiste, par le dépôt de son document, manifestait surtout des préoccupations électorales ? Et s'il songeait plus aux intérêts futurs du parti qu'à ceux du pays ?... Et s'il revendiquait subitement tout ce qui est imaginable pour n'être pas en retard d'une revendication, selon l'évolution de la conjoncture ? De la sorte, il pourrait toujours prétendre à ses partisans, en n'importe quelle circonstance, qu'il n'en serait pas ainsi s'il avait été naïvement écouté.

Pourquoi viens-tu si tard ? pour parer à tout hasard...

rg

La SSR et la liberté d'expression RAPPEL OU MISE EN GARDE ?

BERNE. - Le rapport annuel 1974 de la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) vient d'être publié en vue de l'assemblée générale de la SSR, qui aura lieu le 29 novembre à Berne. Outre une présentation détaillée des comptes 1974, ce 44^e rapport contient essentiellement deux exposés du président central et du directeur général.

M. Ettore Tenchio, président central, constate que la SSR ne saurait, de toute évidence, se soustraire à l'évolution conjoncturelle et sociale. Il en veut pour preuve la réorganisation de la SSR, les resserrements financiers qu'elle connaît, le fléchissement de la courbe de croissance des abonnés à la

radio et à la télévision et surtout la progressive intégration des mass media dans la vie publique. Sans le vouloir, ni l'avoir cherché, poursuit M. Tenchio, la radio et la télévision occupent une place importante sur la scène politique. Le président central évoque également les négociations en cours avec le Liechtenstein concernant la création d'un office

des programmes, qui serait placé sous la souveraineté de la principauté et assumerait les reportages régionaux destinés à la population du Liechtenstein. Ces émissions seraient diffusées dans le cadre des programmes de la SSR.

Sous le titre « Affaires d'opinion », M. Stelio Molo, directeur général, présente ses considérations sur les problèmes que posent l'information et l'interprétation des nouvelles à la radio et à la télévision. Il faut admettre qu'on n'est pas toujours au clair quant aux limites et aux cadres à l'intérieur desquels le journaliste de la SSR peut exprimer son opinion propre. C'est à la fois une question de terminologie, de mesure et de forme. Si M. Molo ne veut pas que les journalistes de la SSR soient condamnés à renoncer à leur opinion, il exige cependant le respect de certaines règles déontologiques essentielles.

(N.d.l.r... Le rappel de cette exigence par le directeur général prouve une fois de plus que certains journalistes de la SSR n'estiment pas devoir respecter d'élémentaires règles déontologiques. Ainsi, ils ne remplissent pas les conditions qui les lient à la SSR et qu'ils ont pourtant acceptées lors de leur engagement.

Mais, on sait trop que les idéologues de gauche n'ont cure de la liberté d'autrui...)

Démission du secrétaire général du parti radical genevois

GENÈVE. - Secrétaire général du parti radical genevois depuis cinq ans et rédacteur responsable de l'hebdomadaire *Le Genevois*, M. Raymond Zanone s'est démis de ces deux fonctions, et renonce également à son mandat de député au Grand Conseil, où il avait été élu en 1973. M. Zanone, qui est également conseiller administratif de la ville

de Carouge depuis cinq ans, poste qu'il conserve, assumera depuis le 1^{er} janvier la direction d'un hôpital privé en voie d'achèvement à Meyrin. A l'armée, M. Zanone est major et il commande un bataillon d'infanterie de la landwehr. Il sera remplacé au Grand Conseil par M. Bernard Cuénod, maire de la commune de Corsier.

UN SUISSE DÉTENU EN ISRAËL UN APPEL AUX CHAMBRES FÉDÉRALES

LAUSANNE. - Un Neuchâtelois, domicilié à Minusio (Tessin), a communiqué à la presse romande la copie d'une lettre qu'il vient d'écrire aux députés aux Chambres fédérales, afin qu'ils interviennent pour obtenir la libération de son frère, Bruno Bréguet, âgé de 25 ans, qui est détenu depuis cinq ans à la prison de Ramleh, en Israël.

Arrêté à la frontière en août 1970 par les Israéliens, il fut condamné en novembre 1970 à quinze ans de prison, ramenés ensuite à dix ans.

Le frère de Bruno Bréguet ne demande pas que l'on approuve les intentions de celui-ci en Israël, mais rappelle son extrême jeunesse au moment des faits. De plus, d'autres étrangers, entrés plus tard en Israël avec l'intention reconnue de commettre des attentats, ont été libérés il y a longtemps déjà. En revanche, « quelques interventions bien discrètes du Département politique fédéral », et même de l'Association Suisse-Israël, pour la libération du jeune homme, sont restées sans effet jusqu'ici.

Ouverture du congrès de l'USS

BÂLE. - « Etre syndicaliste a toujours été pour moi synonyme d'être uni avec quelqu'un, d'être membre d'une véritable communauté », a déclaré hier à Bâle le conseiller fédéral Willi Ritschard, hôte d'honneur du 43^e Congrès de l'Union syndicale suisse (USS). Pour M. Ritschard, il est essentiel que le syndicaliste se sente à l'aise dans son organisation, qu'il y trouve une partie spirituelle et idéologique.

Il a appartenu à M. Ezio Canonica, président de l'USS, d'ouvrir officiellement le

congrès en déclarant que « l'évolution des réalités économiques et sociales au cours de ces quinze dernières années appelle de nouveaux aiguillages et la mise en place d'instruments nouveaux propres à renforcer la cohésion et l'efficacité du mouvement syndical ». Il a souhaité que les débats du congrès permettent la prise de décisions et le choix de solutions qui sont de nature à concilier les exigences du bien commun et celles de la sauvegarde des intérêts des travailleurs.

Conseil national : Communistes et socialistes autonomes s'allient

GENÈVE et BELLINZONE. - Le parti suisse du travail (PST) et le parti socialiste autonome (PSA) ont décidé de constituer, pour la législature 1975-1979, un groupe commun au Conseil national, indique un communiqué commun publié hier à Genève et à Bellinzone. La création de ce « groupe parlementaire PST-PSA » a été décidée, précisent les deux partis, « dans l'esprit de la déclaration commune d'apparementement des listes du PSA et du PST du 30 août ».

Loterie suisse à numéros : Fin du conflit

BERNE. - Le conflit qui opposait la Loterie suisse à numéros et certains déposants, est terminé. Les 66 récalcitrants, qui refusaient encore d'accepter la sentence arbitrale, ramenant de 10 à 8,1 % la remise, l'ont finalement admise. Il s'agit de relever que cette remise de 8,1 % est l'une des plus élevées d'Europe. Elle est de 6 % à la Loterie nationale française et à la Loterie italienne, et de 7 % pour les loteries allemandes.

Nouveaux attachés de défense

BERNE. - Le Département militaire fédéral a nommé deux nouveaux attachés de défense dès le 1^{er} décembre 1975 :

Le colonel EMG Heinrich Leuenberger, né en 1925, de Huttwil, officier instructeur des troupes mécanisées et légères, en qualité d'attaché de défense en République fédérale d'Allemagne, en Belgique et au Luxembourg, avec résidence à Cologne. Il remplacera le divisionnaire Karl Walde, qui prend

sa retraite avec remerciements pour les services rendus.

Le major Bruno Wartenweiler, né en 1927, de Schweizersholz (Thurgovie), adjoint à l'état-major du groupement de l'état-major général, en qualité d'attaché de défense en Autriche, Yougoslavie, Roumanie et Hongrie, avec résidence à Vienne. Il remplacera le colonel EMG Fridolin Blumer, appelé à d'autres fonctions.

KAISERAUGST : DIVERGENCES ENTRE LES OPPOSANTS

KAISERAUGST. - La délégation de négociation du comité d'action du Nord-Ouest de la Suisse contre les centrales nucléaires et de l'action non violente de Kaiseraugst (GAK) se distance, dans une déclaration, de l'intention de l'action non violente contre la

centrale nucléaire de Kaiseraugst (GAGAK) - qui a une attitude plus rigide - d'occuper à nouveau « symboliquement » le chantier de la centrale nucléaire le week-end prochain. La délégation de négociation estime, en effet, qu'une telle action mettrait non seulement en danger la solution des problèmes pendants, mais réduirait également à néant le travail fourni durant plusieurs années par les adversaires des centrales nucléaires.

Des mesures seront prises en cas d'occupation

« L'organisation d'une assemblée plénière sur le terrain de la centrale nucléaire de Kaiseraugst SA, où toute pénétration non autorisée sur ce terrain est illégale, sera suivie de mesures des autorités », déclare un communiqué publié hier après-midi par le service d'information du canton d'Argovie.

11 km d'autoroutes inaugurés

NEUCHÂTEL. - Après notamment le pont de Valangin et le tunnel de La Clusette, les autorités cantonales neuchâteloises, en présence de nombreuses personnalités fédérales et communales, ont inauguré, hier après-midi, le tronçon d'autoroute de la route nationale 5 reliant Saint-Blaise au Landeron en passant par Thielle, Cornaux et Cressier. Ce nouveau tronçon, qui marque une étape importante dans la construction de la RN 5, est long de 11 km.

BAS-VALAIS

Nettoyage des abords du Nant de Choëx

MONTHÉY. - Le « CADE-HL » organise, pour ce prochain samedi 22 novembre, une grande action de nettoyage des abords du Nant de Choëx.

Rendez-vous donc, samedi 22 novembre à 13 h. 30, à la sortie de Monthéy, à l'intersection du Nant et de la route cantonale Monthéy - Saint-Maurice.

Cours gratuits pour jeunes philatélistes

MARTIGNY. - Le Cercle philatélique de Martigny et environs organise à nouveau cet hiver un cours pour les jeunes collectionneurs de 10 à 16 ans.

Une saine ambiance de camaraderie règne à ces cours et la plupart des jeunes de l'an dernier sont impatients de s'y retrouver.

La première leçon aura lieu ce samedi à 13 h. 30, au collège Sainte-Marie et, ensuite, deux samedis par mois selon un calendrier à établir.

Nous encourageons les parents dont les enfants collectionnent les timbres-poste, ou désirent le faire, à leur donner la possibilité d'y participer. Trois moniteurs mettront à disposition leur savoir, ils guideront ces jeunes afin qu'ils ne fassent pas les erreurs que certains de leurs aînés ont faites.

Les inscriptions seront prises sur place. Donc, à samedi.

Les moniteurs : M. Favre, E. Meschiari, A. Constantin

Médaille d'or pour trois vins suisses dont un valaisan

SAINT-SAPHORIN-GLÉROLLES. - Trois vins suisses - un dézaley vaudois, un pinot gris schaffhousois et un johannisberg valaisan - ont obtenu la « grande médaille d'or » (premier prix) au 4^e concours international organisé récemment à Bratislava (Tchécoslovaquie) par l'Office international du vin.

Les jeux de Ajar

Quand on sait dans quelles couches M^h Halimi recrute ses clients, on est tenté de faire rimer Ajar et anar... Cela expliquerait la décision de l'Emile par un refus politique d'un prix « bourgeois » ! Se pourrait-il donc que ce « talent prometteur » se soit acoquiné avec les lanceurs de « cocktails Molotov » ? On nous l'avait présenté comme un homme pétri de sensibilité prude et prudent jusqu'à ne pas se montrer, en fait rien d'un « barbudo » ! L'image qu'on s'en faisait hier jure par trop avec celle que Gisèle « Halibi » nous présente aujourd'hui.

Admettons le vraisemblable : cet écrivain ne peut être un membre de la coterie des aigris de gauche. Je l'imagine plutôt sans opinion, tellement éthéré et sensible qu'il ne peut être en dessous ou dans les nuages, mais en dessus...

Ce monsieur-là peut-il être un « mercanti » (comme on disait dans les années 30) ? Comme c'est vulgaire et comme ça jure... encore !

A moins que la propagande des media (comme on dit dans les années 75) n'ait abusé son monde !...

Pauvre Ajar, quel jeu joue-t-il en mettant Bazin d'humeur si vipérine ? pf

Londres: après le discours du trône Mécontentement général

LONDRES (ATS/AFP). - Le discours du trône prononcé par la reine Elizabeth devant le Parlement, n'a fait hier que des mécontents.

Le programme législatif du gouvernement travailliste de M. Wilson présenté, comme le veut la tradition, par la souveraine à l'ouverture de la session parlementaire est attaqué par :

- Les autonomistes écossais et gallois, furieux de voir que la loi sur le transfert de certains pouvoirs aux régions du Royaume-Uni sera retardé jusqu'en 1977.

S'APPROPRIER LE PAYS

- La gauche travailliste qui trouve que le gouvernement ne fait pas assez pour freiner le chômage, réduire les importations, nationaliser les installations portuaires et, d'une façon générale, réaliser les objectifs socialistes du manifeste électoral du parti.

PROMESSES OUBLIÉES

- Les milieux d'affaires, qui s'inquiètent au contraire de trouver dans le programme des projets de loi contraires à la stratégie de coopération que leur a promise M. Wilson. Ils réprouvent tout particulièrement les projets de renforcement du contrôle des prix et de nationalisation de l'industrie aéronautique et des constructions navales.

- Et, évidemment, l'opposition conservatrice qui dénonce le caractère étroitement doctrinaire de plusieurs projets de loi égalitaires sur l'éducation et la santé publique.

PRESSE SÉVÈRE

Les journaux d'hier sont dans l'ensemble très sévères pour le discours du trône. « Un épouvantable discours de la reine », écrit le Times (indépendant), qui estime que « l'ensemble absurde de mesures néfastes » présenté au Parlement « discrédite complètement le jugement du cabinet ».

« Rien de réconfortant », titre de son côté le Daily Telegraph (conservateur), qui souligne que la situation économique est la première préoccupation du pays, et ajoute : « Il n'y a rien dans le discours de la reine qui nous porte à espérer que le gouvernement va faire ce qui est nécessaire, ou même qu'il comprenne ce qui doit être fait ».

Le populaire Daily Express est encore plus pessimiste : « Nous étions depuis longtemps le pays occidental le plus en retard dans l'expansion économique, nous sommes maintenant le plus mal gouverné ».

● BEYROUTH (ATS/Reuter). - Onze personnes ont été tuées, hier, au cours de violentes fusillades. Des cadavres ont principalement été retrouvés dans l'est de la ville et les faubourgs voisins, annonce-t-on à Beyrouth.

Emile Ajar refuse le Goncourt Affaire politique ou coup publicitaire? De toute façon inélégant!

PARIS (ATS/Reuter). - Le mystère Ajar devient l'affaire Ajar. Couronné lundi dernier, par l'Académie Goncourt, l'auteur de *La vie devant soi* a décidé de refuser le prix. Un communiqué, aussi bref que laconique, de M^e Gisèle Halimi, l'avocat de l'écrivain, a annoncé la nouvelle mercredi après-midi. Même le « Mercure de France », l'éditeur d'Emile Ajar, ne connaissait pas les intentions de son « poulain » et c'était l'étonnement, voire la stupéfaction, au sein de la maison d'édition dirigée par M^{me} Simone Gallimard.

Hervé Bazin, le président de l'Académie Goncourt, était, pour sa part, plus amer qu'étonné.

« Nous considérerons ce refus comme réel, lorsque nous aurons reçu, de M. Emile Ajar, une lettre manuscrite avec une signature légalisée. Mais, une fois que nous avons donné le prix, les événements qui se passent ensuite ne nous concernent plus. Nous couronnons un livre et pas un écrivain ; pour nous, Ajar reste le Goncourt 1975 ».

« Hervé Bazin ajoutait : « Si M. Ajar veut réellement refuser le prix, il doit également renoncer aux droits d'auteur ou en faire don à une œuvre philanthropique. Quant au livre, je considère qu'il est toujours l'un des meilleurs de l'année et sans doute le meilleur.

» Ce qui m'étonne quand même, c'est qu'Ajar, qui savait depuis plus d'un mois qu'il était susceptible de remporter le Goncourt, n'ait pas prévenu qu'il était également le favori des Renaudot et du jury Fémina. Son attitude n'est pas élégante. Finalement, il a réussi une excellente opération publicitaire. Avec le mystère autour de sa personnalité, il était sûr de tirer à 100 000 exemplaires ; avec le Goncourt, il tirait à 300 000 et maintenant, avec son refus, il est presque persuadé d'atteindre le cap des 500 000.

Vietnam(s): unité... sans union

HONG-KONG (ATS/Reuter). - Les Vietnams du Nord et du Sud seront réunis sous un gouvernement central élu par une assemblée nationale unique, a rapporté, hier, l'agence de presse nord-vietnamienne reçue à Hong-kong.

L'agence citait des propos tenus la veille à Saigon par l'avocat Trinh Dinh Thao, vice-président du conseil consultatif du Gouvernement provisoire (GRP), qui n'a pas précisé à quel moment se dérouleraient les élections.

« En premier lieu, nous sommes tombés entièrement d'accord au sujet d'une proposition visant à tenir des élections générales dans tout le pays pour élire une assemblée nationale unifiée conformément aux principes fondamentaux du suffrage universel, égalitaire, direct et secret », a-t-il dit. (Réd. - A parti unique ?).

« L'assemblée nationale unifiée élira

le gouvernement central et les autres organes dirigeants de l'appareil d'Etat unifié ».

« C'est seulement par ce moyen que le droit des masses à l'égalité pourra être garanti, leur permettant de jouer pleinement leur rôle de souverain du pays ». (Réd. - La « masse » souveraine !...).

M. Thao a indiqué qu'un conseil électoral national serait créé pour superviser les opérations de vote. Tous les citoyens âgés de plus de 18 ans pourront voter.

Les femmes auront aussi le droit de voter et de faire acte de candidature. Le nombre des députés de l'assemblée nationale pour chaque zone sera fixé selon leurs populations respectives.

Auparavant, M. Truong Chinh, qui conduit la délégation nord-vietnamienne aux entretiens sur la réunification à Saigon, avait déclaré que le Vietnam du Nord comptait 24 millions d'habitants et qu'il doutait que la population du Sud atteigne les vingt millions, chiffre cité par l'ancien régime saonnais.

Sahara « ex-espagnol »

NATIONS UNIES (New York) - (ATS/Reuter). - Le Gouvernement algérien, dans une note officielle rendue publique hier aux Nations unies, rejette comme nulle et non avenue la déclaration de principe sur un règlement de la question du Sahara occidental entre l'Espagne, le Maroc et la Mauritanie.

L'Algérie continue de considérer que l'Espagne demeure investie de ses responsabilités à l'égard des Nations unies en tant que puissance administrative du territoire et qu'elle doit dès lors remplir les obligations découlant de son statut.

Le document algérien, annexé au dernier rapport du secrétaire général des Nations unies, M. Kurt Waldheim, soumis au Conseil de sécurité sur la question du Sahara occidental, cite notamment l'article 103 de la charte des Nations unies.

Cet article déclare : « Dans l'éventualité d'un conflit entre les obligations des membres des Nations unies aux termes de la présente charte et leurs obligations aux termes de tout autre accord international, leurs obligations aux termes de la présente charte l'emporteront ».

Le Sahara occidental étant un territoire non autonome, l'Espagne, en tant que puissance administrante, est responsable devant les Nations unies pour l'exécution de ses obligations, indique le document algérien.

« Le Gouvernement espagnol peut transférer ses responsabilités administratives sur le territoire du Sahara uniquement au peuple du territoire ou, à défaut, à l'Organisation des Nations unies, qui est elle-même le garant des droits et des intérêts de cette population », estime le gouvernement du président Houari Boumediène.

MISS MONDE ÉLUE

LONDRES (ATS/AFP). - Miss Puerto Rico a été élue Miss Monde. Derrière Miss Porto-Rico se classent dans l'ordre Miss Allemagne (2^e), Miss Royaume-Uni (3^e), Miss Cuba (4^e) et Miss Yougoslavie (5^e).

● WASHINGTON (ATS/AFP). - Le président Ford a réaffirmé hier sa volonté de maintenir « une puissance militaire américaine sans égale ».

Prenant la parole à la cérémonie de prestation de serment du nouveau secrétaire à la défense, M. Donald Rumsfeld, le président a affirmé qu'« une puissance militaire américaine sans égale permettait aux Etats-Unis de conduire avec fermeté leur politique étrangère dans le monde pour la protection de leur intérêt national ».

Un DC-9 de Swissair se pose sur le ventre

MILAN (ATS). - Un « DC-9 » de Swissair s'est posé sur le ventre lors d'un vol d'instruction à l'aéroport de Milan-Malpensa. Aucun des trois membres de l'équipage n'a été blessé. On ne peut encore estimer les dégâts. Une enquête est en cours.

Portugal: à son tour le gouvernement fait grève Un pays tragiquement ridiculisé par sa révolution

LISBONNE (ATS/AFP). - Voici le texte publié dans la nuit de mercredi à jeudi, à l'issue d'un conseil des ministres extraordinaire, et dans lequel le Gouvernement portugais annonce sa décision de suspendre ses activités : « Le sixième gouvernement a décidé de suspendre ses activités jusqu'à ce que le président de la République et chef d'état-major général des forces armées fasse garantir les conditions indispensables à l'exercice de ses fonctions et de l'autorité de façon à assurer l'accomplissement du programme de gouvernement sur tout le territoire national. »

Rien ne changera tant que...

Le premier ministre portugais, l'amiral Pinheiro de Azevedo, a déclaré hier que la « restructuration globale » de son gouvernement pourrait être une solution à la crise politique et militaire.

« Je suis venu dire au général Costa Gomes que j'en ai assez de toutes ces péripéties qui ne sont pas sérieuses », a-t-il dit aux journalistes à sa sortie d'une réunion avec le président de la République, hier en début d'après-midi.

« Je ne suis pas venu pour présenter un ultimatum au général Costa Gomes, mais c'est lui qui doit décider de la façon de résoudre la crise actuelle », a affirmé le premier ministre.

Il a ajouté qu'il serait d'avis de procéder à un remaniement très large, en vue d'une meilleure distribution des portefeuilles ministériels entre les partis.

N.d.l.r. - Comment ne pas être dégoûté du pouvoir lorsque les communistes démolissent tout ce qui se construit ? Qui peut vouloir le pouvoir, sinon les communistes, qui savent très bien que, lorsqu'ils gouverneront, il n'y aura plus de démolisseurs... enfin, ceux qui demeureront ne tarderont pas à mourir !

M. de Azevedo ne devrait-il pas succomber à la fatalité latine plutôt que de s'acharner à bâtir un nouveau gouvernement fragile ? Mais s'il tient absolument à dépenser ses énergies, il faut qu'il mobilise toutes les forces de droite pour une contre-révolution honnête.

Je sais que cela demeure impossible tant que les Portugais n'auront pas constaté que leur rêve est cauchemar.

(pf)

LA GAUCHE A-T-ELLE UN MONOPOLE DE GRÈVE ?

La crise politique a atteint un degré de tension explosif. La riposte des communistes à la décision du gouvernement de suspendre ses activités ne s'est pas fait attendre. Le secrétariat provisoire des commissions de travailleurs de la ceinture industrielle de Lisbonne a appelé à un arrêt de travail immédiat et a convoqué, avec un préavis de quelques heures seulement, une manifestation qui devait se dérouler à partir de 14 heures GMT devant le palais présidentiel de Belem.

A « NOTRE SERVICE »

La décision prise par le gouvernement de suspendre ses activités a pour but de faire pression sur le président Costa Gomes pour qu'il prenne les mesures propres à garantir le respect de l'autorité de l'Etat ; l'objet de la manifestation de l'après-midi était de toute évidence d'obtenir que le chef de l'Etat démette le gouvernement. Le parti communiste qualifie la décision du gouvernement de « chantage » visant à obtenir du président Costa Gomes qu'il écarte du pouvoir militaire les officiers les plus progressistes. Le parti communiste estime que

« suspension égale démission » et il réclame la mise en place d'un « gouvernement au service de la révolution ».

À NOUS LA COUVERTURE

Il apparaît que les socialistes, selon certaines indications de bonne source, sont essentiellement à l'origine de la décision prise la nuit dernière par le gouvernement. Ils n'ont pas caché, ces jours derniers, qu'il était indispensable que le général Costa Gomes se détermine face à la crise du pouvoir militaire. Chacun tente donc aujourd'hui d'emporter à son profit la décision du chef de l'Etat.

L'ARBITRE SANS JOUEURS

Le général Costa Gomes apparaît donc aujourd'hui comme l'unique arbitre de la situation et il est difficile de prévoir ce que sera sa décision et surtout sa marge de manœuvre. Pour les modérés, la solution de la crise passe par une mise à l'écart du général Otelo Saraiva de Carvalho et une dissolution du Copcon et de ses unités les plus avancées révolutionnairement, telles que la police militaire. Mais les informations selon lesquelles des pressions ont été exercées sur le général Otelo pour qu'il se démette ont provoqué immédiatement un mouvement de mobilisation politique dans les casernes de la région de Lisbonne et dans les syndicats, qui se déclarent prêts à tout pour défendre la position du commandant du Copcon.

LES « FORCES » ARMÉES

D'autre part, les antagonismes existant entre les représentants des diverses tendances du Mouvement des forces armées semblent inconciliables.

Une nouvelle épreuve de force est engagée et, ajoutée au vide du pouvoir, le point de tension critique atteint par la crise ne permet pas d'écarter les éventualités les plus dramatiques.

● MADRID (ATS/AFP). - « Francisco Franco » présent ». Pour la première fois ce cri rituel des phalangistes pour évoquer les disparus toujours présents à leur esprit a retenti, hier, dans la « Valle de los Caidos », à l'issue de la cérémonie pour le 39^e anniversaire de la mort de José Antonio Primo de Rivera, fondateur de la phalange.

● UELZEN (RFA) - (ATS/Reuter). - Trois Polonais ont franchi à la nage une rivière séparant l'Allemagne de l'Est de l'Allemagne de l'Ouest, où ils ont demandé à bénéficier de l'asile politique, annonçant les autorités douanières ouest-allemandes.

GB: collision entre un avion et une voiture Six morts dont cinq enfants

DUNSFOLD (ATS/Reuter). - Un appareil pour hommes d'affaires a heurté une voiture, peu après avoir décollé, tuant les six passagers du véhicule, parmi lesquels se trouvaient cinq enfants rentrant de l'école.

L'appareil, un Hawker Siddeley 125, aux commandes duquel se trouvait le chef pilote de la firme - l'as de la RAF, le grl capitain John Cunningham - a réussi un atterrissage forcé et les neuf personnes qui se trouvaient à bord (l'équipage et une mission commerciale chinoise) ont échappé à la mort, quatre d'entre elles souffrant seulement de contusions.

L'avion venait de décoller de l'aéroport de Dunsfold, à 45 km au sud de Londres, où sont mis au point les avions à réaction à décollage vertical, pour se rendre à Hatfield, au nord de la capitale, lorsqu'il a heurté des oiseaux.

L'auto circulait sur une route longeant le périmètre du champ d'aviation.

Le vice-ministre chinois des communications, dirigeant une délégation commerciale de Pékin, a échappé

de peu à la mort dans cette collision. Le ministre et les six autres membres de la délégation chinoise ont pu sortir par leurs propres moyens du « HS 125 ».

Trois experts chinois ont été légèrement blessés et transportés dans un hôpital du Surrey, qu'ils ont pu quitter peu après. L'avion a pris feu immédiatement après l'accident. Le pilote et le copilote ont été légèrement blessés.

La délégation chinoise était l'hôte de la firme « Hawker Siddeley », à laquelle appartenait l'avion, et s'était rendue en Grande-Bretagne pour discuter d'un éventuel achat par la Chine de l'avion « Trident » britannique.

L'accident est survenu au cours d'un déplacement de la délégation chinoise entre deux usines du groupe « Hawker Siddeley ».

Les victimes dans la voiture, un adulte et cinq enfants - tous, semble-t-il, du sexe féminin - se trouvaient sur le chemin de retour de l'école.